

ELEVENTH
ANNUAL REPORT

OF THE

AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY;

PRESENTED

AT NEW-YORK, MAY 12, 1848:

WITH THE

MINUTES OF THE ANNUAL MEETING, ANNIVERSARY ADDRESSES,

CORRESPONDENCE,

A LIST OF

AUXILIARY SOCIETIES, LIFE DIRECTORS AND MEMBERS, ETC.

NEW-YORK:

AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,

Instituted in 1837: Incorporated in 1843.

John Gray, Printer.

1848.

ELEVENTH ANNUAL MEETING.

The Society held its Eleventh Anniversary in the meeting house of the First Baptist church, Broome-st., New-York, on Friday, May 12th, 1848.

The Society was called to order by the President, at 9 o'clock, A. M. After singing, prayer was offered by brethren John Peck, of Cazenovia, and James M. Challis, of New Jersey.

The President introduced the principal business of the meeting by announcing that a General Law had been passed by the Legislature of the State of New York for the "Incorporation of benevolent, charitable, scientific, and missionary Societies;" that on the 3d inst., the friends of the Society had complied with the provisions of the Act and become a Body Corporate, known in Law as the AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

The Recording Secretary then read the proceedings of the Board of Managers of May 3d, 1848, accepting a Charter under the General Law; altering their Constitution and By-Laws, in conformity thereto; giving a list of the names of Officers and Managers contained in the Certificate filed in the Clerk's office of the City and County of New-York, and in the office of the Secretary of State, Albany; and recommending the Society at its approaching Anniversary to sanction and confirm the same.

Whereupon, on motion of Bro. Levi Tucker, of Buffalo, seconded by Bro. H. Seaver of Massachusetts, it was unanimously

Resolved, That the Society confirm the action of the Board of Managers with reference to the Charter, and adopt the modified Constitution as recorded on their Minutes of May 3d, 1848, and the list of Officers and Managers to serve for the ensuing year.

On motion of Bro. W. W. Everts, seconded by Bro. E. Lathrop, of New-York city, it was

Resolved, That a Committee of three be appointed to confer with similar Committees from the Missionary and Publication Societies to make requisite arrangements, if practicable, for holding their respective anniversaries at the same time and place.

Brethren W. H. Wyckoff, N. Y., Greenleaf S. Webb, Phil., and L. Tocker, of Buffalo, were appointed said Committee.

Time and place of next annual meeting was left with the Board of Managers. Prayed by Bro. Sampson of Mass.

PUBLIC EXERCISES.

Public exercises commenced at 10 A. M. Bro. Cornelius P. Wyckoff, of Auburn, N. Y., read the 3d chapter of 2d Tim., and Bro. John Bates, of Banbridge, Ireland, engaged in prayer.

The President then addressed the meeting.

The Treasurer's Report was read, and on motion of D. A. Bokée, of Brooklyn, seconded by Wm. W. Todd, N. Y., was adopted, and ordered to be printed under the direction of the Board of Managers.

Bro. W. H. Wyckoff, Cor. Sec., read an abstract of the Annual Report, and on motion of Bro. J. Dowling, of N. Y., seconded by Bro. A. Bennet, of Homer, it was

Resolved, That the Report, an abstract of which has been read, be printed and circulated under the direction of the Board.

On motion of Bro. John H. Raymond, of Madison University, seconded by Bro. G. S. Webb, of Philadelphia, it was

Resolved, In view of the indispensable necessity and divine efficacy of the Scriptures in the economy of human salvation, that the work of translating, printing, and distributing Bibles, should be prosecuted with augmented vigor, both abroad and at home.

On motion of Bro. Charles Thompson, of Rochester, seconded by Bro. Adam Wilson of Maine, it was

Resolved, That the political, social, and religious elevation of mankind, can be accomplished only by the universal dissemination and influence of the Sacred Scriptures.

Adjourned with benediction by the President.

E. S. WHITNEY, *Rec. Sec.*

PREAMBLE AND CONSTITUTION
OF THE
AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

WHEREAS, the inspired Scriptures, the Hebrew of the Old Testament and the Greek of the New Testament, are the only authoritative Divine Standard containing the revelation of God for the whole human family: And whereas, the council of Trent, in 1546, declares that a Latin translation, called the Vulgate, "shall be held as authentic, and that no one shall dare or presume to reject it under any pretence whatever," and the Rheimish Testament was translated from the Vulgate into English in 1582,—the translators declaring that the Vulgate "is not only better than all other Latin translations, but than the Greek text itself in those places where they disagree;" which assumptions have been generally repudiated by all enlightened Christians, not in the Romish church:"

And whereas, The American Bible Society, in 1836, approved of the following resolution, viz:

"Resolved, That in appropriating money for the translating, printing or distributing of the Sacred Scriptures in foreign languages, the Managers feel at liberty to encourage only such versions *as conform in the principle of their translation to the common English version*; at least so far as that all the religious denominations represented in this Society can consistently use and circulate said versions in their several schools and communities."

The remonstrants against this resolution, believing it to be a virtual abandonment of the great principle of Protestantism, and the adoption of that of the Council of Trent, as well as a departure from the basis of the original compact of the Society, which states their object to be, "the dissemination of the Scriptures in the received versions where they exist, and in the most faithful where they may be required," and having in vain taken every Christian measure to prevent its passage and enforcement, were constrained to form, provisionally, in 1836, and fully organize in 1837, THE AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY: FOUNDED UPON THE PRINCIPLE, that the originals in the Hebrew and Greek are *the only authentic standards* of the Sacred Scriptures; and that aid for the translating, printing, or distributing of them in foreign languages, should be afforded to such versions only as are conformed as nearly as possible to the original text; it being understood that no words are to be *transferred* which are susceptible of being literally *translated*.

CONSTITUTION.

ARTICLE I. The name of this Society shall be, **THE AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.**

ART. II. It shall be the object of the Society to aid in the wider circulation of the Holy Scriptures **IN ALL LANDS.**

ART. III. Each contributor of three dollars annually shall be a member; each contributor of thirty dollars, a member for life; and each contributor of one hundred and fifty dollars, a director for life. Life-directors shall have the privilege of participating in the deliberations of the Board.

ART. IV. All Bible Societies agreeing to place their surplus funds in the treasury of the Society shall be auxiliaries, and the officers of such Societies shall, while in office, have the privilege of life-directors.

ART. V. A Board of twenty-five Managers, residing in the city of New-York or its vicinity, shall be annually elected to conduct the business of the Society, with power to fill their own vacancies.

ART. VI. The President, one Vice-President, the Secretaries, and Treasurer, shall be members of the Board.

ART. VII. The Managers shall meet monthly, or oftener if necessary, at such time and place as they shall adjourn to, a majority of whom shall be a quorum.

ART. VIII. The Managers shall have the power of appointing such persons as may have rendered essential services to the Society, either members for life, or directors for life.

ART. IX. The Annual Meeting of the Society, shall be held at New-York, on the day after the second Thursday in May in each year, or at any other time or place at the option of the Society; when the accounts of the Treasurer shall be presented, and a President, Vice-Presidents, Secretaries, Treasurer, and such other officers as they may deem necessary, together with a Board of Managers, shall be chosen for the ensuing year, by the members entitled to vote on the Treasurer's books the beginning of the said month.

ART. X. The President shall, at the written request of six members of the Board, call a special meeting of the Board of Managers, causing at least three days' notice of such meetings to be given.

ART. XI. The whole of the minutes of every meeting shall be signed by the Chairman and Secretary.

ART. XII. No alteration shall be made in this Constitution, except by the vote of two-thirds of the members of the Society present at an annual meeting.

OFFICERS AND MANAGERS.

President.

SPENCER H. CONE, *New-York City.*

Vice-Presidents.

E. TUCKER, New-York City,
C. G. SOMMERS, do.
WM HAGUE, Boston,
ELI NOYES, do.
D. D. PRATT, N. H.
JOHN CONANT, Vt.
JACOB BACON, Mass.
HENRY MARCHANT, R. I.
O. M. STILLMAN, Conn.
FRIEND HUMPHREY, Albany,
G. M. LANGWORTHY, N. Y.

SIMEON J. DRAKE, N. J.
J. H. KENNARD, Philadelphia.
M. J. RHEES, Del.
WILLIAM CRANE, Baltimore.
R. B. C. HOWELL, Nashville.
S. W. LYND, St. Louis.
J. T. JOHNSON, Ky.
W. F. BROADDUS, Ky.
J. B. JETER, Richmond.
J. C. FURMAN, S. C.
J. L. DAGG, Penfield, Ga.

WM. H. WYCKOFF, *Corresponding Secretary.*

WILLIAM COLGATE, *Treasurer.*

E. S. WHITNEY, *Recording Secretary.*

Board of Managers.

S. H. Cone,
E. Tucker,
William Colgate,
Wm. H. Wyckoff,
E. S. Whitney,
Ira M. Allen,
Luke Barker, M. D.
A. E. Capwell,
Warren Carter,
Nathan Caswell,
Henry Davis,
W. W. Everts,

William Hagar,
William Hillman,
C. W. Houghton,
Samuel R. Kelly,
Edward Lathrop,
Eleazer Parmly, M. D.
Roger Pegg,
Sylvester Pier,
Samuel Raynor,
Isaac T. Smith,
J. W. Taggart,
James H. Townsend,

William Winterton.

BY-LAWS AND ORDER OF BUSINESS OF THE BOARD OF MANAGERS.

1. All meetings shall be opened with prayer.
2. All Committees shall be nominated by the presiding officer, and approved by the Board, unless otherwise specially ordered.
3. No moneys shall be paid out of the Treasury but by order of the Board.
4. All resolutions, if required, shall be presented in writing.

Order of Business.

- | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Reading minutes of last meeting. | 5. Reports of Standing Committees. |
| 2. Treasurer's Report. | 6. Reports of Select Committees. |
| 3. Communications of Cor Secretary. | 7. Unfinished business. |
| 4. Report of General Agent. | 8. New business. |

Standing Committees.

Publication and Finance.

1. L. BARKER, M. D.
2. JAS. H. TOWNSEND,
3. SYLVESTER PIER,
4. WM. HAGAR,
5. SAMUEL R. KELLY.

Legacies.

1. EDWARD LATHROP,
2. HENRY DAVIS,
3. A. B. CAPWELL.

Agencies.

1. WM. WINIFERTON,
2. J. W. TAGGART
3. R. PEGG,
4. WARREN CARTER,
5. ISAAC T. SMITH.

Library.

1. WM H. WYCKOFF,
2. O. C. WHEELER,
3. E. S. WHITNEY.

Auditing Committee.—1. SYLVESTER PIER. 2. SAMUEL RAYNOR.

STATED MEETINGS OF THE BOARD.

The Board of Managers of the American and Foreign Bible Society hold their stated meetings on the *first* Wednesday of every month, at the Society's Rooms, 350 Broome-street, at four o'clock, P. M.

PRESIDENT'S ADDRESS.

FRIENDS OF THE BIBLE CAUSE—We address you upon the present occasion with feelings of peculiar pleasure. At several previous Anniversaries it was our painful duty to inform you that all our efforts to obtain a charter had been defeated. To-day it is our privilege to announce the gratifying fact that on the 12th of April, 1848, the Legislature of the State of New-York passed "An Act for the Incorporation of Benevolent, Charitable, Scientific, and Missionary Societies," and having complied with the provisions of this Act, we became a body corporate on the 3d of May, 1848; and as heretofore known in fact, are henceforth known in law, as THE AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY—a name which accurately defines the character of our benevolent association, whose single object is to "aid in the wider circulation of the Sacred Scriptures in *all lands*." The Act is not in all respects such as we could have wished; we are nevertheless satisfied to stand upon the same platform with our fellow

citizens. We abhor monopolies; we never asked *special favors*, and now render thanks to the God of the Bible that, in his own way and in his own time, he has removed lets and hindrances from our path, and has brought us into the enjoyment of equal rights.

Your Board of Managers, during the year, have devoted themselves with untiring zeal to the duties devolved upon them; in their outgoings and incomings the Lord has shielded them, and death has been permitted to make no inroad upon their number.

You will learn from the Treasurer's Report that the receipts of the past year compare favorably with the years that have gone before; and from the Report of the Board of Managers, the interesting details of which I will not anticipate, you will see not only that the "fields are white unto the harvest," but are also so numerous and extensive that instead of sowing Bibles by hundreds, we must sow them by thousands and tens of thousands, until the knowledge of the Lord shall cover the earth.

Deeply impressed by the perusal of Br. Judson's letter, dated Rangoon, June 13, 1847, we beg leave to direct your attention especially to the closing paragraph. "It is my growing conviction," says this venerable missionary, and accomplished Bible translator, "that the Baptist churches in America are behind the age in missionary spirit. They now and then make a spasmodic effort to throw off a nightmare debt of some years' accumulation, and then sink back into unconscious repose. Then come paralyzing orders to retrench; new enterprises are checked in their very conception, and applicants for missionary employ are advised to wait, and soon become merged in the ministry at home. Several cases of that sort I encountered during my late visit to the United States. This state of things cannot last always. The Baptist missions will probably pass into the hands of other denominations, or be temporarily suspended; and those who have occupied the van will fall back into the rear." Must these mortifying anticipations be realized? After having taken possession of some of the strongholds of the enemy, must our brethren be driven from their posts? Forbid it, mighty God!

It is known to you all, that to sustain the faithful versions of our missionaries in Asia was the occasion, in the allwise providence of God, of calling this society into existence. We have contributed, since our organization, more than one hundred thousand dollars to print and circulate these versions, and we must put forth yet mightier efforts to strengthen the hands and encourage the hearts of our brethren, that by God's blessing they may still *occupy the van*, and maintain their position unto the death. Ultimate victory is certain. We must multiply copies of the Bible—the sword of the Spirit, which is the Word of God. Thus armed, missionaries and colporteurs "shall go out with joy, and be led forth with peace; the mountains and hills shall break forth before them into singing, and all the trees of the field shall clap their hands; the wilderness and the solitary place shall be glad for them, and the desert shall rejoice and blossom as the rose." That this will be the glorious result we may not doubt, for the mouth of the Lord hath spoken it.

TREASURER'S REPORT.

WILLIAM COLGATE, *Treasurer, in account with the AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.*

				Dr.
1847.	To balance in the Treasury.....			\$2,013 66
May	Cash rec'd for sales of 26 Shares Portsmouth Scrip.....	\$1888 51		
Oct. 11				
1848.	Amount of Receipts from Auxiliaries, Churches, and Individuals, since last Annual Report.....	21565 96		31,521 14
April 6	Amount for Bibles and Testaments sold.....	8066 67		877 12
	Balance due the Treasurer.....			\$34,421 92
				Cr.
1847.	By Cash paid Rev. J. G. Oncken, for Colporteurs.....	130 00		
May 22	" remitted do. do. do.....	1000 00		
Oct. 14	" paid Am. Bap. Miss. Union, for Peguan Scriptures.....	1000 00		
Nov. 18	" do. Asamese do.....	1000 00		
11	" do. German do.....	500 00		
1848.				
March 3	" do. Chinese do.....	1000 00		
	" do. Karen do.....	1000 00		
29	" do. Peguan do.....	1000 00		
24	" paid English General Baptist Missionary Society, for Oriya and Chinese Scriptures.....	1000 00		
	" paid English Bap. Missionary Society, for Bengalee and other Scriptures in the languages of India.....	1000 00		
April 6	" do. do. do.....	1500 00		10,130 00
	" paid for Paper.....	3678 82		
	" " Printing.....	1106 43		
	" " Binding.....	7045 67		
	" " Stereotype Plates.....	1367 45		
	" " Bibles and Testaments, purchased.....	3007 87		
	" " Packing Boxes.....	174 08		16,380 32
	" Salaries paid Travelling Agents.....	3546 83		
	" Travelling Expenses.....	1317 46		4,864 29
	" Salaries and Expenses of the Secretary, General Agent, and Assistant.....			2,391 52
	" Depository Expenses, including Insurance, Postage, Stationery, Cartage, Freight, Fuel, &c.....	513 37		
	" Exchanges, Premium on Drafts, Bad Money, &c.....	118 42		631 79
	" paid German Colporteur in New-York.....			24 00
				\$34,421 92

We, the Subscribers, have this day examined the accounts of the Treasurer of the American and Foreign Bible Society, and find the same correct, showing a balance due to the Treasurer, of eight hundred and eighty-seven dollars, twelve cents, the amount advanced by him to meet the claims against the Society.

SYLVESTER PIER, } *Auditing*
SAMUEL RAYNOR, } *Committee.*

New-York, April 8th, 1848.

AMERICAN AND FOREIGN BIBLE ROOMS,

NEW YORK, June 1st., 1848.

DEAR BROTHER:—Your relation to this Society, as one of its component members, induces us to address you, and to request your prayers, and your contributions in its behalf. In forwarding to you the Annual Report, permit me to request your special attention to the following facts.

The Society, by the favor of God, is prosperous. It has become incorporated under a general law, passed by the Legislature. Its operations are annually increasing in extent and usefulness. The fiscal year just closed was shorter than any of its predecessors, consisting of only eleven months and six days. In this time a larger amount of money has been received than in any period of the same length since the Society was organized. It exceeds the amount received during the same period last year, by more than \$3300, while the expense of Agencies, has been less by nearly \$1200.

The receipts for the financial year, amounted to \$31,521 14. The disbursements were \$34,421 92. In consequence, not only was the balance from last year \$2,013 66, exhausted, but the Society became indebted to its Treasurer in the sum of \$387 12. Still much was left unattempted, that, with adequate pecuniary means, might have been accomplished; and much that was done, only partially met the demand.—Earnest appeals for aid, with statements of the needs of missions, were responded to with appropriations of half, or less than half of the sums specified. The word of God was restricted in its circulation, not because destitution was supplied, or men were unwilling to receive or to read it, but because contributions were scanty, and the Board dared not to venture far upon the dangerous expedient of debt.

One of the most urgent cases, claiming the present attention of the Board, is that of brother Oncken. By the latest accounts, his funds for bible operations are exhausted. He needs, as early as possible, from five to six thousand dollars. The particulars for which the money is wanted, may be seen in his letter contained in the body of the Report. We commend that letter to your prayerful perusal. Remember that some months have passed since it was written, and that more time must elapse before your contribution can reach him, and, if you have aught to give for the dissemination of the sacred scriptures in Germany, where truth is winning its most signal victories, hasten to remit what you can to the Treasury. Although profoundly sensible of the necessities of brother Oncken, the Board, with an impoverished treasury, are not able to relieve him. At our last meeting the Treasurer was overdrawn more than a thousand dollars.

Our brethren in Calcutta need early aid. The letter of brother J. Thomas, in the body of the Report, explains their circumstances and their necessities. They are doing a good work, and without our assistance, they must largely curtail their operations. We ought to send them at least five thousand dollars.

Our brethren at Maulmain, as may be seen from brother Ranney's letter in the Report, ought to have from four to five thousand dollars, even if you are not prepared to encourage them to employ colporteurs at the Society's expense.

The French Testament is in the press. The Italian is in progress of preparation. Abundant and most reliable testimony has been furnished to the ardent piety and extraordinary competency of the distinguished Italian scholar, who is engaged for the Society in the latter enterprise. One of the testimonials is copied in the report.

We here present in the briefest form possible, some of the facts and sentiments contained in the report:

There have been published in foreign countries, upon appropriations furnished by this institution previously to May, 1846, *three hundred thousand volumes of Sacred*

Scriptures, (300,000,) and a tour Depository in this city up to the present date, 262,734. The two sums united make the gross amount of 562,734 volumes.

FOREIGN APPROPRIATIONS.

To the Am. Baptist Miss. Union for Peguan Scriptures,	-	-	-	\$2000 00
" " " Asamese	-	-	-	1000 00
" " " Karen	-	-	-	1000 00
" " " Chinese	-	-	-	1000 00
" " " German,	-	-	-	500 00
" " " German Bibles, for the use of their Missionaries in Germany,	-	-	-	1500 00
" " " English Scriptures, for use of Missionaries among the Shawanoes,	\$52	80		
" " " " for the use of Missionaries among the Cherokees,	21	80		
" " " " for the use of Missionaries in Burmah,	-	-	50 00	
				124 60
To Rev. J. G. Oncken, for Colporteurs' Salaries, Stereotype Plates, and German Scriptures,	-	-	-	1130 00
To the English Baptist Miss. Society for Bengali, and other Scriptures in the language of India,	-	-	-	2500 00
To the English Baptist Miss. Society, in English Scriptures for the use of their Missionaries in Calcutta,	-	-	-	100 00
To the Gen. Baptist Miss. Society for Oriya and Chinese Scriptures,				1000 00
To the American Colonization Society in English Scriptures for Sunday Schools at Bexley and Bassa Cove, Liberia,	-	-	-	27 00
To the Grand Ligne Mission, Canada, in English Scriptures,	-	-	-	37 46
To the Army in Mexico, in English Scriptures,	-	-	-	76 75

Several appropriations of Chinese and English Scriptures have been made to the Southern Baptist Triennial Convention for the use of Missionaries in China, and some payments have been made for the support of Colporteurs, but the whole account has not yet been received, and an estimate of the amount is not attempted.

Chow, a colporteur, in Canton, under the direction of Brother I. J. Roberts, states in his annual report:—"During this year, I have distributed Scripture portions, 7868 volumes. Thanks to the true God for his grace and to the Saviour for his merits, who have added to my life one more peaceful year: also, grateful acknowledgments to the Bible Society for granting me one more year's allowance."

DOMESTIC APPROPRIATIONS.

The Scriptures gratuitously appropriated for the home field, since the date of the last report, amount in value to \$1359 27.

PUBLICATIONS.

The Publications of the year amount to 17,018 Bibles and 33,877 Testaments. Total, 50,895. The whole number hitherto published by the society at the Depository, is 262,734.

ISSUES.

The Issues of the year have been 14,157 Bibles and 29,662 Testaments. Total 43,819.

Brother Angus, Secretary of the English Missionary Society, writes thus: "Our brethren in Calcutta go on with their work, looking to us, and especially to you. It seems cruel to curtail their labors; and cruel to speak of curtailing them unless it is necessary. This question, however, we cannot decide without hearing from you. But for our American brethren, Calcutta must do less, *very much* less, if you be not able to aid us."

The Missionaries in Calcutta thus express their wants: "We have been disappointed in our expectations—the hoped for remittances have not come to hand, and we have felt at some loss what to do. We, however, are encouraged by your last kind letters to hope on.

"I must entreat that you will not attribute my writing so seldom to any want of due consideration of your kindness, but to the overwhelming nature of my duties. We need, greatly need, all the aid you can give. Our distributions during the present year have been upwards of fifty thousand."

Brother Sutton, Missionary in Orissa, says of Bible distribution :—

"All other means of doing good may be compared to stars and moons which derive all their light and power from this. The real value of it can be only properly appreciated by supposing this sun of the system to be obscured, and then contemplating the unavoidable results."

"Our sub-station at Rhunditta, from which three persons, while I write, are asking for baptism, and which has furnished three native preachers, received its first holy light from the gospel of Mark."

Bro. Wm. Robinson, the oldest Baptist Missionary in India, writes :

I can tell you of a church, the origin of which may be traced to the leaving of a New Testament at a shop, in a village. The missionary wished to give away this New Testament, but no one would have it; the Scriptures were not sought after then as they are now; so he laid it down in a shop, and left it there for any one, who might come to the shop and wish for it. The shop-keeper could have torn it up for waste paper, but he did not. After a time, a few hours, I believe, two or three men came to his shop, and saw the book; they opened it and read it, and liked it, and took it away with them. The result was, that several persons from that village were eventually baptized; the men who took the Testament, and their wives. I know the men and their wives too, and the church that sprung up from this little incident, is as palpable to the senses as any other church. Come to Calcutta, cross the river to a little village called Howrah, and there you may see, assembled in a neat little chapel, the very church in question.

Again he says :

But perhaps some will say: Is there then an appearance of much good in India?—There is; the Scriptures are every where gladly received; it was not so at first; but now it would be a strange thing were a man to refuse a volume of the Scriptures, unless it was a small one, and he refused it for the purpose of getting a larger; nay, we have but to show the people that we have the Scriptures for distribution, and they will beg them, they will almost snatch them out of our hands. Many who have read parts of the Scripture say: "We like your books;" and having read one, they will come and ask for another. It may be said with great truth, that the native mind is in a transition state. Granting that we have not many converts, yet good, much good has been done. The heaven is spreading; idolatry is sinking into disrepute, and many are beginning to think well of christianity. Such is the true state of things, and we want help, much help to enable us to continue this liberal distribution of the Scriptures. Let this be continued, and it will much accelerate the transition that is now taking place, and great results will eventually follow, greater than unbelief, or even much faith, dares to expect.

The changes and revolutions in Europe, and the rapid progress of liberal principles, have added a new interest to the operations of the Society, and created increased demand for the Sacred Scriptures.

The Society maintains six Colporteurs in Germany, exclusively engaged in Scripture distribution. Rev. J. G. Oncken, under whose direction they act, urges an increase of the number in view of the great field of labor, the facilities for doing good, and the success attendant upon present efforts. This success has been beyond anticipation. Great numbers have been converted. Brother Oncken writes :

"Five thousand and forty copies of the word of God left the depot during the past year, and have been distributed in most parts of Germany, Hungary, Switzerland, Elsas, Denmark, and Poland. Jews and Gentiles, Protestants and Roman Catholics, have been enriched with heaven's best gift, and sinners from each of these classes have experienced that the word of the Lord is like a hammer breaking the heart of stone, and then like a precious balm, healing the wounded spirit. No longer dare we ask in the voice complaint: 'Who hath believed our report?' but rather exclaim with holy and grateful astonishment: 'Who hath begotten us these?'"

In another place he says : We all are indebted to the Board for their prompt and efficient aid, enabling us to circulate, far and wide, that precious book, which by the Holy Spirit's teaching, has not only made us what we are as Christians and preachers of the everlasting gospel, but by whose eternal truths, every triumph which has cheered us in our conflict, has been achieved, and by which we have formed connexions and gained an influence, in connexion with our general missionary labors, which could not have been realized without it. Indeed, so important does the A. and F. B. Society appear to me in connexion with our movement in Germany, that *if the Great Head of his church had assigned no other labor to that Institution than what it already has accomplished here, it would have been amply rewarded.*

In calling your attention to such extracts, we wish to impress upon you the importance, not only of your personal contribution to the funds of the Society, but also of the exertion of your influence in its behalf. Your relation to the Institution leads us to expect your cordial co-operation in sustaining it, and the great opportunities of doing good by its instrumentality, furnish the strongest ground of appeal to your sympathies and your benevolence.

We close with the last words of the Report.

The results of the year are encouraging. They have been attended without noise, without excitement, with no special appeal for aid, with no loud-sounding cry of alarm. They demonstrate that a steady, unobtrusive, but persevering prosecution of systematic effort, is preferable to the irregular, spasmodic energy of excited impulsiveness. Your Board believe that religious benevolence is a matter of principle; that principle, to be steadfast, should be founded on an intelligent sense of duty, and should be cultivated with a view no less to its permanent strength and growth, than to its temporary effects. The vine, that by unwonted stimulants, is made to yield an extraordinary harvest of grapes, is little more in after years than a sickly monument of exhausted energies; while the one which is properly cultivated, pruned and trimmed, every season adds to the number and richness of its juicy clusters. Your Board are endeavoring so to prosecute their business, as every year to increase the receipts and extend the operations of the Society; and at the same time so to cultivate the field of benevolence, as to make its agents increasingly welcome in their annual visits to contributors.

Still it is not to be denied that the amount raised for the Bible cause is very far below its just claims, and the abundant ability of those who ought to be interested in it.

It is a melancholly truth and one that should penetrate the heart of every lover of the sacred scriptures, that this Society is every year obliged to forego large and inviting opportunities of doing good for want of the pecuniary means. The warm-hearted believer, when he presses his Bible to his bosom, and feels that it is Heaven's precious boon to man, should remember, that the American and Foreign Bible Society cannot give that book to whom it would, because the contributions to its funds are so limited. The humble, grateful soul, who feels that he owes his all to the Lord that bought him, should reflect that what he holds in stewardship on earth was intrusted to him for usefulness, and that no mode of usefulness can be greater, none more pleasing to the Master, none more permanently beneficial to mankind, than to give extensive circulation to the record of a Savior's dying love, the sacred volume that testifies of Jesus.

With christian regards,

WM. H. WYCKOFF, *Cor. Sec.*

ELEVENTH ANNUAL REPORT.

Another year of Bible operations has transpired. Another annual period of man's existence has passed, and multitudes of the race still remain in ignorance of the Being that formed them, and of the Savior who died for the redemption of sinners! The Board of Managers of the American and Foreign Bible Society, have, during this period, done their utmost to extend the knowledge of salvation by the dissemination of the word of God. They have the happiness to reflect that their efforts have not been in vain: that many thousands, through their instrumentality, have been put into possession of those Scriptures that are able to make them wise unto salvation through faith in Jesus Christ; and that some, at least, of the number, have received the truth in the love of it, and are now exemplifying it in their lives on earth, or enjoying the ultimate blessings of salvation in a better world.

The operations of the year, have been more extended than those of any preceding period. A part of what was noticed by anticipation in the last report, may now be presented as a cheering reality. The Society has commenced in earnest the enterprise of publishing corrected versions of European Scriptures. All that is done in these, is so much added to the sum and extent of our former operations, none of which have been relinquished or diminished.

In looking over the general field, the conviction is forced upon the mind that, while the Society is to a certain degree prosperous, while it is enlarging its plans and extending its usefulness from

year to year, it still accomplishes so little in proportion to what is required by the wants of the heathen and the destitution in semi-christian countries, that, in connexion with a grateful acknowledgment of what God has permitted us to do, we are bound to put forth renewed and greatly increased efforts in so important, so noble, and so hallowed an enterprise.

Under the respective departments in which such information is appropriately detailed, it may be seen that there have been published in foreign countries upon appropriations furnished by this institution previously to May, 1846, *three hundred thousand volumes of sacred Scriptures*, 300,000, and at our Depository in in this city up to the present date, 262,734. The two sums united, make the gross amount of 562,734 volumes.

FOREIGN OPERATIONS.

Our foreign operations have always been regarded with peculiar interest. The Society was originated with the grand design, to secure the circulation of pure versions of the sacred Scriptures throughout the world. It is gratifying to be permitted to state, that probably more has been done during the past year for this object than in any similar period of the Society's history. The gross amount of foreign appropriations, indeed, is not so great as it has been in particular years, although it far exceeds the amount designated last year for such purposes. But so enlarged and comprehensive a policy has been pursued by your Board, that every version for the support of which application has been made, and every missionary in behalf of whom assistance has been asked by the body that sustains him, have received aid and encouragement from this Society; and at the same time the most vigorous, and, in some instances successful, efforts have been made to increase the number of versions conformed to the original language of inspiration. It should not, however, be understood that all, or nearly all, that was required to be done for the foreign field, has been accomplished. A competent enlargement of means would have enabled us to effect far more for the cause of God and

righteousness, but it is believed that, with the resources at their disposal, your Board have effected all that was in their power.

Efforts have been made to ascertain with as great accuracy as practicable, the number and descriptions of books that have been issued at the expense of this Society from its origin till the present time. It is a matter of deep regret that in some of the missions where Scriptures have been published with appropriations made by us, a rigid discrimination has not always been maintained between the moneys received from this Society and others accruing from different sources. Care is now taken to prevent such neglect in future. In consequence of its existence in the earlier history of your operations, it is now found to be impracticable to ascertain with certainty the numbers of copies issued at your expense in foreign lands, and in some instances an approximation to the truth can be reached only by estimates.

By the letter of Bro. J. Thomas, it may be seen that the books credited to the account of the American and Foreign Bible Society as published with appropriations made by it to the English Baptist Missionary Society, amounted in April, 1847, to 120,102 volumes, varying in size from 60 or 100 pages to 1100. The appropriations which met the expense of these volumes were all made previously to May 1st, 1846. From this date we hope to be able to secure accurate statistical accounts in all cases of the number of volumes in foreign languages published with your money. Previously to this date you had granted for the use of the missionaries of the English Baptist Missionary Society \$36,000; for that of those connected with the American Baptist Triennial Convention, and the Missionary Union \$102,109; and of those sustained by the General Baptist Missionary Society \$6,300. Estimating the whole according to the data furnished by Bro. Thomas on behalf of the English Missionary Society, we would suppose that there have been published with these united sums no less than 481,772 volumes of sacred Scriptures. But as we are aware that a portion of the money appropriated to the Triennial Convention was employed in the expense of translation, we have reduced the whole estimate to 300,000. This may be regarded as an unreasonably great reduction, but we prefer in matters of statistics, to confine our representations far within the limits of probability, rather than to incur the danger of error.

The following is the list of

FOREIGN APPROPRIATIONS.

To the Am. Bap. Miss. Union for Peguan Scriptures,					\$2000 00
" " " " Asamese "					1600 00
" " " " Karen "					1000 00
" " " " Chinese "					1000 00
" " " " German "					1000 00
" " " " German Bibles, for the use of their Mis-					
sionaries in Germany, ...					1500 00
" " " " English Scriptures, for the use of Mission-					
aries among the Shawanoes, \$52 30					
" " " " " for the use of Missionaries					
among the Cherokees, 21 80					
" " " " " for the use of Missionaries					
in Burmah, 50 00					
					124 60
To Rev. J. G. Oncken, for Colporteurs' Salaries, Stereotype Plates, and					
German Scriptures, ...					1136 00
To the English Bap. Miss. Society for Bengali, and other Scriptures in the					
language of India, ...					2500 00
To the English Bap. Miss. Society in English Scriptures for the use of their					
Missionaries in Calcutta, ...					100 00
To the Gen. Bap. Miss. Society for Oriya and Chinese Scriptures, ...					1000 00
To the Am. Colonization Society in English Scriptures for Sunday Schools					
at Bexley and Bassa Cove, Liberia, ...					27 00
To the Grand Ligne Mission, Canada, in English Scriptures, ...					37 46
To the army in Mexico, in English Scriptures, ...					76 75

Several appropriations of Chinese and English Scriptures have been made to the Southern Baptist Triennial Convention for the use of its Missionaries in China, and some payments have been made for the support of Colporteurs, but the whole account has not yet been received, and an estimate of the amount is not attempted.

INDIA.—CALCUTTA.

The epoch of the commencement of modern missions is associated with the name of Carey, and with the versions which he made in the languages of Asia. These versions, subsequently improved by Yates and Wenger, who have also added others, equally valuable, have always been regarded by us with the most kindly interest. It was the refusal of support by existing Bible Societies to one of them, the Bengali, that gave occasion for the organization of this Institution, and also of the Bible Translation

Society. Almost every year we have been privileged to do something for the circulation of these versions. In September last an urgent appeal for aid in their behalf, was received in a letter from the Secretary of the English Baptist Missionary Society. After alluding to the condition of that Society, he says,

“Our brethren in Calcutta go on with their work, looking to us, and especially to you. It seems cruel to curtail their labors; and cruel to speak of curtailing them unless it is necessary. This question, however, we cannot decide without hearing from you.

“The demands increase; and openings increase; and funds diminish. If we may rely on your accustomed grant, and especially if we may rely upon the sum you used to favor us with, it will be a great relief to our brethren in Calcutta, and it will save us from a most distressing alternative. But for our American brethren, Calcutta must do less; *very much* less, if you be not able to aid us.”

Subsequently, a still more urgent appeal reached us, in the form of a statement of facts, from the missionaries themselves. The letter is written by brother J. Thomas, addressed to your Corresponding Secretary, and dated Calcutta, Nov. 3d, 1847. The copious extracts which we make from it are justified by the information which it communicates, concerning the use to which your appropriations have been applied.

“It has been a cause of much regret to me that the opportunity I hoped for has been so long in coming, but I felt that I could not write until I was prepared to afford the information you requested in your letter of July 14th, 1846, to my esteemed colleague, Mr. Wenger. The proper preparation of the statement you required I could not intrust to other hands, and my own numerous, varied, and incessant engagements, have prevented the earlier accomplishment of what you requested and I have so much desired.

“I have carefully gone through the accounts from the period when we were favored with the amount of the first appropriation of your Society, and the following is the result:

STATEMENT OF SCRIPTURES PRINTED.

“The proportion of Scriptures printed for the American and Foreign Bible Society, or the cost of which had been placed to its account, previously to April 22d, 1847, the date of the abstract of accounts printed in our last or Fourth Report on the Translations, amounted to *one hundred and twenty thousand one hundred and two* books (120,102), ranging from a single gos-

pel of 60 to 100 pages, to the large octavo or quarto Bible of more than 1100 pages.

“Distributed into languages, the following is the proportion in each :

Armenian, ...	944
Bengali, ...	21,762
Hindustani, ...	45,931
Hindi, ...	14,750
Sanskrit, ...	25,381
Persian, ...	11,334
	120,102

“Of these, 83,585 consisted of single gospels, or the Book of Proverbs, bound in a similar manner, and 31,517 were volumes bound either in cloth or leather.

Cost of Printing.

The cost incurred in printing these Scriptures in *six* different languages and as many distinct characters, has been . . .

Rs.70,259 9 2

Towards this sum we received at different times . . .

67,476 1 8

Leaving a balance due, at date of the Report, of . . .

2,783 7 6

“The above you will find agrees exactly with the abstract account appended to the Report, but I must candidly inform you that that account does not comprehend all the items we had placed to the account of your Society. In the fond hope, and, I might say, confident expectation that one, if not two, appropriations had been made, and would shortly be remitted, we had ventured to place the following items to the account of your Society :

One-third cost of printing 3000 copies of the Epistles in Bengali, to complete that number of Testaments, including binding . . .

Rs.920 3 6

One-fourth cost of 3000 copies of the Gospels and the Acts, and 4000 entire Testaments in Bengali . . .

1,913 9 6

One-fourth cost of 8000 each, of Matthew, Mark, and John, and 9500 of Luke and Acts in Hindustani, and binding 20,000 single gospels and Acts, 1500 Luke and Acts, and 1500 Gospels and Acts together, or in all, 23,000 books, . . .

1,753 10 9

One-third cost of 4500 copies of the Testament, with ref., in Bengali, . . .

1,941 6 9

Co's Rupees

6,523 14 6

“These items, added to the foregoing, will make the number of books printed 130,102, of which upwards of 36,000 are volumes of considerable size; and the entire cost Rs.76,783 7 8, leaving a balance against your Society of Rs.9312 6 0. This sum is so large that we did not consider it prudent to bring forward the items in the printed report, lest we should subject ourselves to blame for having so largely calculated on the liberality of our friends and supporters in America.

Moneys Received.

“As already intimated, it was in the firm persuasion that renewed appropriations for our assistance would be made by your Society, and be probably here by the time the works were executed at press, that we ventured to proceed with our work and endeavor to provide for the increasing demands for the word of life; but we have been disappointed in our expectations—the hoped for remittances have not come to hand, and we have felt at some loss what to do. We, however, are encouraged by your last kind letters to hope on.

“I must entreat that you will not attribute my writing so seldom to any want of due consideration of your kindness, but to the overwhelming nature of my duties. We need, greatly need, all the aid you can give. Our distributions during the present year have been upwards of fifty thousand. Our stores are getting low, so that we must immediately put to press editions of 15,000 or 20,000 of the single gospels in Bengali, and we must have new editions of the entire Testament in that language, as the stock on hand will hardly suffice for the demands on our depository while another edition can be got through the press.

“We have now in the press the Bible in Sanskrit; the New Testament in Sanskrit; the Bible in Bengali; the New Testament in Hindi Debnagri character, and the Gospels and Acts in Hindi Kaithi character. The New Testament Scriptures in Hindustani and Persian, must be put to press as soon as we can make the necessary arrangements. All these are in addition to the large editions of the New Testament Scriptures in Bengali, already mentioned.

From this you will see that we really need all the assistance you can possibly render. If we do not write many letters, it is because we are so occupied in doing the work that we cannot find time for writing letters.

Hoping soon to hear from you, and to receive many proofs of our being remembered by the A. & F. B. Society,

I remain, yours truly,

J. THOMAS.

P. S. I had almost forgotten to thank you for the grant of English Scriptures, and to say that a new supply will be acceptable. We are entirely out of the Testaments, which have been extensively used in schools. A few of the large and well bound Bibles, with references, will be acceptable. These we have sold at about the prices entered in your list. A few of the inferior kinds and Testaments have also been sold, but for the most part they have been supplied gratuitously to schools, or for any sums however small, the teachers could obtain. Many native youths are anxious to get the English Scriptures—and the small sized Testaments are very convenient, as they can readily conceal them from their bigoted and suspicious relatives. I think we cannot too widely circulate the incorruptible seed among the rising generation.

In view of such facts and appeals your Board feel that they have fallen far short of the necessities of the case, in appropriating

only \$2500 for the use of the Calcutta missionaries. But they have proceeded in this to the extent of their ability, and even beyond their ability, for they have overdrawn your Treasurer in making this appropriation. If this is contrary to the usual policy of the Society, our friends must bear in mind that nearly two years had elapsed since the last appropriation to the Calcutta missionaries, and we could not endure that the versions of Carey, and Yates, and Wenger, should be kept from circulation for want of pecuniary aid. It must not be forgotten, however, that the aid rendered is exceedingly small compared with the need, and that duty seems to require an early and liberal appropriation for the same purpose.

ORISSA.

In our last Periodical appeared a stirring extract from a letter, addressed to the Corresponding Secretary by our esteemed brother, Amos Sutton, under date of Cuttaek, March 29th, 1847. We have space to repeat only two or three expressive sentences. Speaking of the invaluable benefits of Bible distribution in heathen lands, he says,

"All other means of doing good may be compared to stars and moons which derive all their light and power from this. The real value of it can be only properly appreciated by supposing this sun of the system to be obscured, and then contemplating the unavoidable results."

"Our sub-station at Rhunditta, from which three persons, while I write, are asking for baptism, and which has furnished three native preachers, received its first holy light from the gospel of Mark."

One remark of the letter will affect every reader with sadness :

"I write with difficulty, owing to an affection of the chest."

We have subsequently been informed through Bro. Pike, Secretary of the General Baptist Missionary Society, that Bro. Sutton is expected to leave the field of his arduous labors in search of health, and will probably again visit this country. His welcome among christians will be universal. Bro. S. states that, since September, 1842, they have published in separate editions,

5000	copies of Luke,
5000	" Matthew,
5000	" Luke,
5000	" John,
5000	" Mark,
2500	" New Testament.
27,500	

These have all been published at the expense of the American and Foreign Bible Society, besides other portions of scripture which have been charged to our appropriations, but of the specific number of which an account has not been rendered to us.

Your Board have appropriated one thousand dollars to the General Baptist Missionary Society, at least one half of which is designated for their mission in China, and the remainder for the use of Bro. Sutton and his fellow missionaries in publishing Oriya scriptures.

BURMAH.—MAULMAIN

From the very full statistical tables, for 1846, furnished by Bro. Ranney who has charge of the mission press at Maulmain, we make extracts on the next page.

Bro. Ranney mentions among works in press, but not completed during that year, 3000 copies of the Peguan N. Testament, for the expense of which appropriations have been made since the last anniversary, amounting to \$2000.

In a letter to the Secretary dated August, 20th 1847, he states, "I am happy to inform you that the printing of the Peguan New Testament is completed. I am now printing an edition of 500 copies of the Acts of the Apostles." He estimates the expense of the latter at \$50, and the expense of scriptures in Sgau Karen and in Pgho Karen—both of which they are preparing for the press, at \$4,319 34.

Brother Vinton is now in this country, engaged in revising the Sgau Karen New Testament, and making a Pgho translation simultaneously. A letter received a day or two since, says that he has begun Acts. As fast as he completes a book, copied by the assistants in both dialects, it is dispatched *overland*, in order that, after being again revised by brethren Mason and Binney, it may be put immediately to press, it being in great demand.

STATEMENT OF ISSUES FROM THE MAULMAIN MISSION PRINTING
OFFICE, FOR 1846.

Names of Books.	Akyab.		Amherst.		Maulmain.		Total Books	Pp. in each Book.	Total Pages.
	Bks	Pages	Bks.	Pages	Bks.	Pages			
<i>Burmese :- Scriptures</i>									
Bible, quarto,					3	19200	3	2400	19200
Old Testament, vol. 1,					2	1064	2	532	1064
“ “ “ 3,					1	720	1	720	720
Psalms, octavo,					23	3588	23	133	3588
New Testament,	50	32600			105	68460	155	652	101060
Total of Scriptures,	50	32600			139	93032	189		125632
<i>Extracts from Script's.</i>									
Life of Christ,	94	19928	36	7632	129	27348	259	212	54908
Digest,	100	13600	24	3264	100	13600	224	136	30464
Epitome of Old Test'mt,					50	2200	50	44	2200
History of the Creation,	50	400			175	1400	225	2	1800
Total Ext's from Scrip's,	244	33928	60	10896	454	44548	758		89372
<i>Peguan Scriptures,</i>									
Epistles,			25	3500	29	4060	54	140	7560
<i>Books and Tracts.</i>									
Digest,			74	16576	40	8960	114	224	25536
Life of Christ,			25	8700	23	9744	53	348	18444
Bound Tracts,			40	8000	10	2000	50	200	10000
Epitome of Old Test'mt,			25	1800	50	3600	75	72	5700
Total Books & Tracts,			164	35076	128	24304	292		59680
<i>Pgho Karen Scriptur's</i>									
Gospel of St. Matthew,					57	6156	57	108	6156
Gospel of St. John,					65	5720	65	88	5720
Totals,									
Scriptures in Burmese,	50	32600			139	93032	189		125632
Extracts from Script. do	244	33928	60	10896	454	44548	758		89372
Scriptures in Peguan,			25	3500	29	4060	54		7560
Books and Tracts do			164	35076	128	24304	292		59380
Script's in Pgho Karen,					122	11876	122		11876
Grand Total,	294	66528	249	49472	872	177820	1415		293310
	<i>Mergui.</i>		<i>Siam</i>		<i>Tavoy.</i>				
Burmese New Testam't			50	32600	135	88020	185	652	120600
Life of Christ,					325	68900	325		68900
Digest,					300	40800	300		40800
Total Ext's from Scrip's,					765	196720			230300
<i>Peguan Scriptures,</i>									
Digest,			200	44800			200		44800
Life of Christ,			200	69600			200		69600
Total Books & Tracts,			400	114400			400		114400
Pgho Kar. Gosp. John,	20	1760			20	1760			
Scriptures in Burmese,			50	32600	765	196720	765		230300
Scriptures in Peguan,			400	114400			400		114400
Script's in Pgho Karen,	20	1760			20	1760	40		3526
Grand Total,	20	1760	450	147000	785	197430	1205		348226

In a letter dated February 25, 1847, the greater part of which was published in the last Periodical, Bro. Ranney thus expresses the views of the missionaries regarding the employment of colporteurs.

“With regard to colporteurs, it is believed that several might be employed with advantage. There are few people unwilling to hear, and there can be no doubt that intelligent colporteurs, such as may be selected among the Burnese, Karens, and Peguans, would, under the divine blessing, do much good. The number of from six to eight is recommended for your support at a salary from Rupees 7 to Rupees 15 per month, \$3 18 to \$6 82.”

Since the last anniversary the Board have appropriated \$2000 for the Peguan scriptures, and \$1000 for the Karen.

TAVOY.

A highly interesting letter, upon bible operations, from Bro. Mason, dated Tavoy, December 23d, 1847, was published in the Periodical for October. We extract two or three sentences.

“When we turn to the Church, however, we see clear enough that the Bible, and the Bible interpreted, with God’s blessing, is the only means for the advancement of its members in the christian graces. In this respect there has been a *wonderful* improvement since the New Testament has been printed, and yet I cannot lay hold of any thing that would appear striking or wonderful in a report.

“*Our best assistants are those that understand the Bible best,—our best christians those that pore most over its sacred pages.*”

Most of the printing for Tavoy is now done at Maulmain, and is comprised in the statistics furnished by Bro. Ranney. But we have a printed report of the Tavoy Missionary Society, for July 15th, 1846, in which mention is made of their distinct printing department to which they still pay considerable attention. One remark contained in this report we regard as full of meaning.

“Another way in which we are slowly preparing the way for the Karen churches to support themselves, is the selling to them, in part, their books. No great sums have as yet been realized from this source, but we are bringing the people to recognize particularly the principle, that they must ultimately pay for all.”

The Board believe that in almost all cases in which a full or partial return for scriptures distributed, can be obtained, there is great-

er probability that the books will be valued and read. This remark applies both to domestic and foreign distribution.

ASAM.

In the report of the American Baptist Mission in Asam it is stated that

"All translations of scripture have been published at the expense of the American and Foreign Bible Society.

"Tracts and portions of scripture have been largely distributed during the year, and in this department there is a wide and open field for usefulness. * * * The truth of God thus communicated, though silent and unseen, is operative, and its influence we believe will at length appear."

We make the following extract from the

STATEMENT OF PRINTING

Executed at the Mission Press, from 1836, to December, 1845.

Date	Works printed.	Language.	Edition.	Size.	Pages.	No. copies.	Total Pages.
1836	Parables of Christ,	Asamese,	1st	12mo.	34	500	17,000
1837	Sermon on the Mount,	do	do	do	13	500	9,000
do	Creation,	do	do	18mo.	14	500	7,000
do	Deluge,	do	do	do	16	500	3,000
1838	Matthew, 13 Chapters,	do	do	12mo.	36	500	18,000
1839	Creation,	do	2d	18mo.	14	2000	28,000
do	Deluge,	do	do	do	14	2000	28,000
1840	Sermon on the Mount,	do	do	do	13	1000	18,000
do	Crucifixion,	do	1st	do	22	1000	22,000
do	Gospel of Matthew,	do	do	12mo.	105	2000	210,000
1841	Creation,	Shyan,	do	18mo.	13	500	9,000
do	Deluge,	do	do	do	13	500	9,000
1842	Acts of the Apostles,	Asamese,	do	12mo.	112	2000	224,000
1843	Gospel of John,	do	do	do	88	2000	176,000
do	History of Joseph,	do	do	do	36	2000	72,000
1844	Holy Incarnation,	do	do	do	32	2000	64,000
do	Gospel of Mark,	do	do	do	72	2000	144,000
do	Romans,	do	do	do	52	2000	104,000
1845	Holy Incarnation,	do	2d	do	32	2000	64,000
do	Proverbs of Solomon,	Bengali,	1st	do	64	250	16,000
do	History of Joseph,	do	do	do	50	250	12,500
					865	26,000	1,259,500

The sum of \$1000 has been appropriated this year for Asamese scriptures.

SIAM.

It was confidently expected that Bro. Goddard would long ere this, have removed to China and devoted himself exclusively to

the translation of the sacred scriptures into Chinese. But in this expectation your Board have again been disappointed. Bro. Goddard writes in reference to this subject under date of Bangkok, June 16th, 1847.

MY DEAR SIR,

In my last, of Oct. 19th, in reply to yours of May 25th, 1846, I expressed an expectation of soon being able, in accordance with your wishes and to some extent in accordance with my own views of duty, to remove to China and devote myself chiefly to the translation of the scriptures. I regret to say that the way does not yet seem opened by providence. The circumstances of this Mission are such that it does not seem at all proper for me to leave. Brother and Sister Jencks suffer considerably from feeble health, and doubtless will continue to suffer until further acclimated. I am however happy to add that Brother Chandler and wife are enjoying better health than at some former time and the prospect of their continuance is more favorable. I am trying to do a little here in the line of translation. I still feel an unabated interest in the work and desire to have a standard version for the use of our missions. I shall do what I can in present circumstances, but it will be far less than I desire, and I fear less than others expect. I sometimes feel borne down with the multiplicity of my cares—not that they are so numerous or trying as that they would be burdensome with the health, spirits, and encouragement which I used to enjoy in my native land. But under the long influence of this tropical sun I am too much unstrung to bear a great multiplicity of cares without confusion. It is to me a source of regret and sometimes discouragement, that I am able to accomplish so little, while using up so much of the charities of the churches. I have not been able to satisfy my mind nor my conscience as to the amount of labor which I accomplish. I trust we shall share your prayers, both that we may know the path of duty and be enabled to walk therein. Mrs. Goddard often suffers from ill health. We have just been spending three weeks on board ship at anchor in the harbor, for her health and also for my own relaxation, and have returned considerably invigorated by the cool sea breezes. I may add that our chief native assistant is now about to leave for China, and in consequence more of my time will be required for direct missionary work. We desired to retain him, but having been long absent he could not feel satisfied not to go.

Please give my christian regards to the Society, and let me hear from you as often as convenient.

With kind regards I remain,

Yours truly,

J. GODDARD.

Bro. Goddard also wrote to the Missionary Union, under date of July 1st, 1848:

“In the translation of the scriptures, considerable has been done in the investigation and settlement of difficult questions relative to the usage of important words. The gospel by John has been thoroughly revised and is now ready to be printed. Matthew and part of Luke have also been carefully revised, but need still another examination before publication. Two of the native assistants, who are good scholars, rendered much assistance in the work of revision. They have gone over a considerable portion of the New Testament, and noted alterations which they judged necessary to render the style plain and idiomatic, leaving it to me to compare it with the original; after which we unitedly endeavored to render the whole both idiomatic and literal.

“A Chinese and English vocabulary in the Tie Chiu dialect has been prepared during the past year, to meet the urgent neccessities of missionaries engaged in that dialect. About half of it [94 pages] has been printed; a large portion of the type has been set by Bro. Jencks and myself, for want of a person who could be spared from other work capable of composing English.

CHINA.

In conformity with the wishes of the Missionary Union the colporteurs supported at your expense under the direction of its missionaries in China, have been transferred to that body. Early in the year, Bro. Devan, who had been so efficient and successful in the work of scripture distribution, was obliged by the declining state of his health to leave that field of his labors, and to return to this country, from which he has been sent by the Union as a missionary to France. Bro. Clopton, who gave promise of great usefulness in the missionary field, and was deeply interested in bible operations, has been summoned from his work to receive his reward. His colleagues at Canton, in the employ of the Southern Baptist Triennial Convention, have received from this Society all the scriptures for which they have applied. From the annual report received within the year from Chow, a colporteur sustained at your expense under the direction of Bro. Roberts, we make a brief extract.

“During the past year I have distributed scripture portions 7,868 volumes. Thanks to the true God for His grace, and to the Savior for His merits, who have added to my life one more peaceful year: also grateful acknowledgments to the Bible Society for granting me one more year's allowance.”

Bro. Dean wrote Dec. 29th, 1847:—“A revised copy of the Acts of the Apostles, with references has been prepared, of which the blocks are cut,

and it is now being printed. We are now employed in a revision of Matthew with explanatory notes, somewhat after the manner of Ripley's notes. The work is about half done. We have in employ, a Sew Chae, or literary graduate, to aid in correcting the style of the notes, and feel encouraged to believe that they may afford important aid to the Chinese reader in understanding the scriptures. We were induced to commence this work chiefly on account of the extreme difficulty in understanding the scriptures by the Chinese, without explanations either written or oral: the latter of course the best.

Bro. Dean appears to have in mind to carry out this plan for the entire New Testament, devoting some portion of each week to the preparation of notes; to which he is the more inclined from inability to preach continually on account of an affection of the throat.

Brethren Hudson and Jarrom, missionaries at Ningpo, of the General Baptist Missionary Society, appear to be very anxious to enter upon the work of scripture distribution. Brother Hudson writes: "The Old Testament is exceedingly scarce, and it is difficult to obtain a complete copy of the sacred scriptures in the Chinese language."

An extract from his appeal for aid, addressed to this Society through the Secretary, may be seen in the Correspondence. Of the appropriation of \$1000 to the General Baptist Missionary Society, the Board have designated "at least \$500 for the use of its Missionaries at Ningpo."

Your Board have also appropriated \$1000 to the Missionary Union for Chinese scriptures.

CHEROKEE SCRIPTURES.

The portions of the bible in Cherokee, translated by Baptist Missionaries and printed by Bro. Upham, are—Genesis, Luke, Mark, 1st and 2d Thessalonians, Philemon, Titus and Jude. Of these, were printed in 1847,

Tract form of Thessalonians, Philemon, Titus, and Jude, 2d edition,		
12mo.		4,000 copies, 48,000pp.
Thessalonians for New Testament edition, 12mo.,	4,000	" 60,000 "
Translations of Mark for New Test. edition, "	5,000	" 140,000 "
Tract form do	"	5,000 " 160,000 "

The translation of the Cherokee New Testament, by Bro. E. Jones and son, was completed last year.

EUROPEAN SCRIPTURES.

The Society is steadily and successfully prosecuting its purpose, to circulate the scriptures in their purity among the nations of Europe. The object increases in apparent importance and in profound interest, the longer it is contemplated. It is indeed a matter of grave astonishment to your Board, that earlier and more decided and extended efforts have not been made by those who hold the truth in the love of it, to supersede, in every part of the European continent, inaccurate and imperfect versions of scripture by those that more exactly express the sense of the original. Your Board have the gratification of presenting the following statement of their proceedings in this enterprise.

GERMAN SCRIPTURES.

In the last Report, it was stated, that Luther's Bible, which is regarded as the purest and most evangelical version in the German language, had been stereotyped in octavo form, under the superintendence of Bro. Oncken, and that duplicate sets of plates had been cast, one of which was then expected in this country. We have the pleasure of adding, that the plates expected have been received, in good condition, and an edition of 2000 copies has been printed from them, part of which are already bound and ready for circulation. It is only justice to say that the book is an uncommonly handsome volume for the price at which it is sold, \$1 00 per copy. Since it was printed, a responsible brother has pledged \$200 per annum for the support of a German colporteur in this city, and the Board have appointed a man well recommended, who has commenced his labors.

From the plates in the hands of Bro. Oncken, 5000 copies have been printed, and the greater part of them distributed. He has also been authorized to stereotype a portable Testament of the same version, and to send to us a duplicate set of the plates. From the known numbers of Germans in this country, and from the providential indications of the past year, your Board are of opinion that we shall be called upon extensively to supply this portion of our population with the word of God.

The colportage system, conducted by your Board in Germany,

meets the largest expectations of success. In the Correspondence annexed to the Report, are copious extracts from the journals of persons in your employ. When it is considered that some of the most efficient and successful of these colporteurs were a few years ago the benighted supporters of that hierarchy of anti-christian darkness which they are now endeavoring to overthrow by the diffusion of the light of scripture, there is found in the fact much to encourage the hope, that the reign of papal error in continental Europe is sustaining a gradual curtailment of its boundaries, and that every increase of effort on the part of God's people, put forth with liberality and with faith, will eventuate in winning new conquests from the dominions of the Man of Sin.

The following letter from Bro. Oncken, furnishes a succinct view of the state of our operations in Germany.

HAMBURG, FEB. 11, 1848.

Mr. Wm. H. Wyckoff, Cor. Sec. A. and F. B. Society,

MY DEAR BROTHER,—As indisposition keeps me at home, and prevents me from entering on my usual duties, I embrace the opportunity thus afforded of acknowledging your valuable communications, dated Aug. 30, Oct. 15, Nov. 3, and Dec. 2, 1847, as also the remittance of £205 19s, by your worthy Treasurer.

For your frequent communications, the interest you continue to take in the prosperity of the work intrusted to our hands, and the good wishes and prayers with which you accompany us in our efforts for the extension of Christ's kingdom, I tender you my warmest acknowledgments. To the respected brethren who direct the affairs of the A. and F. B. Society, I beg to renew my grateful thanks, for myself, my fellow laborers, and for the churches generally. We all are indebted to the Board for their very prompt and efficient aid, enabling us to circulate, far and wide, that precious book, which by the Holy Spirit's teaching, has not only made us what we are as christians and preachers of the everlasting gospel, but by whose eternal truths, every triumph which has cheered us in our conflict, has been achieved, and by which we have formed connexions and gained an influence, in connexion with our general missionary labors, which could not have been realized without it. Indeed, so important does the A. and F. B. Society appear to me in connexion with our movement in Germany, that if the Great Head of his church had assigned no other labor to that institution than what it already has accomplished here, it would have been amply rewarded. It is not the mere circulation of so many thousand copies of the Holy Scriptures annually, that I would point out, but the manner in which and by whom they have been circulated. A vast number of the individuals who have been enriched with the word of God, have heard at the same time, from lips and hearts moved by the Spirit of the Lord, not a mutilated

gospel, with all kinds of human appendages, but the whole truth, and nothing but the truth, as far as God has taught them from his own blessed word. And what has been the result? In very many instances the verbal message has led the hearers to search the scriptures, and frequently I have heard the people say, "What you have told us, we find it all in the Bible."

Let me now call your attention to the primary object of your Society—the circulation of the word of God. 5040 copies left the depot during the past year, and have been distributed in most parts of Germany, Hungary, Switzerland, Elsass, Denmark, and Poland. Jews and Gentiles—Protestants and Roman Catholics, have been enriched with heaven's best gift; and sinners from each of these classes have experienced, that the word of the Lord is like a hammer breaking the heart of stone, and then like a precious balm, healing the wounded spirit. No—no, we dare not ask in the voice of complaint, "Who has believed our report?" &c. But rather exclaim, with holy and grateful astonishment, "Who has begotten us these?" The Lord and his Spirit has been with us, and the poor, feeble, despised messengers of God's truth, have *seen* the grace of God, in the change effected in the character and lives of many once the willing slaves of Satan and their own wicked propensities. The joint labor of preaching, colportage, and tract distribution, has been crowned by our heavenly Father in the conversion of nearly three hundred never dying souls, who have been added to our churches, and I doubt not, in the conversion of many more, whom we shall not know till we meet them in glory, or in Christ's glorious reign on earth. To the Triune Jehovah be all the glory, for these displays of his electing, redeeming, and converting grace, and may it stimulate all of us to bolder exertion and more entire dependence on sovereign grace, and we shall see yet greater things than these.

You, my dear brother, and the Directors, will be glad to learn, that I have now six colporteurs in the field at the Society's expense:

Brother Kramme, who travels in Hanover and the adjoining countries as seller of pewter spoons, &c.; he has only a small remuneration, as only part of his time is devoted to the objects of the Society.

Brother Ehlert labors at Allenstein, in Prussian Poland, and visits the Menonites occasionally along the Vistula.

Brother Straube is stationed near Landeck, in Silesia; he travels far and wide, and is frequently at Breslau. I wish much he could be placed at Breslau, both for the benefit of our little church there, and the more extensive field of labor in the circulation of the Scriptures; but that would require \$150 per annum.

Brother Klincker, at Berlin, of whom I have already sent in journals.

Brother Schlesier has been appointed for Schleswig Holstein; and from what has been done the first six months, I expect good results.

Brother Engel, at Stettin. This is the only brother with whom I am not personally acquainted; but Bro. Henriels, the pastor of the church there, is such a judicious man, that I have not the slightest doubt Brother Engel (Angel) will, by God's blessing, be made to many, with his message of mercy and love, an angel of light and life.

I have in fact four other brethren employed as colporteurs, who are principally engaged in the circulation of the Scriptures of your Society; but having received two donations of £100 each from friends in England, I can support them for the present. When my funds are exhausted, I shall apply to the Board for farther aid. In the mean time it would, however, be well for me to know if the Board would support one or two additional brethren, should new openings call for this. As to the brethren whose names I have given, I believe them to be all men of God, who are seeking his glory in the conversion of sinners to Christ. There is no earthly inducement to enter on the self-denying and laborious work of a colporteur, who is incessantly exposed to trials and difficulties altogether unknown on your side of the Atlantic. From the annexed account, you will see that there is a balance of 3936 marks and 2 schillings due to the Society. A part of this has been already expended for binding, and before this reaches you more will have been given out for colporteur's salaries, which are paid a quarter in advance. I will now state my wants:

1. A second edition of 5000 8vo. Bibles, printing and paper.	Marks	6600
2. Duplicate sets of plates for the New Testament, about \$600	"	1966
3. An edition of 20,000 Testaments from these plates, printing and paper,	"	4000
4. I would strongly recommend the purchase of 5000 copies of a pocket Bible, which have been offered me by Hassel of Eiberfeldt, at 1 shilling sterling, or about £1000,	"	4250
		16,816

The binding I have not charged, as this can be defrayed out of the returns. The 8vo. Bibles are not wanted immediately, but it is not desirable to have them bound when newly printed. I regret exceedingly, that for want of the stereotype plate, which you promised to send, I cannot have the two sets of plates cast forthwith. The stock of Testaments will be soon exhausted, and in order that the labors of the colporteurs may not be impeded, I have transferred my own private stock, 3500 copies, to the Society, charging you with the cost price. But even this additional supply will not last long, and I beseech you to send the plate by the first steamer, to Mr. Joseph Rothery, 71 Aldermanbury, London. I fear almost that before it arrives, I shall have started again on, alas! a begging tour to Scotland, as we are in want of some help for our chapel, which cannot be had, it seems, without going from house to house for it. Was I not afraid of being detained a whole year in America, I should at once have started in that direction.

At present it is out of the question to separate \$1500 worth of books from the Society's stock for the Union; till we have the new editions out, this cannot be done.

I have made such arrangements with one of my best bookbinders, that from May next there will be a considerable reduction in the price of binding. The incidental expenses of the Society have been very heavy the past year, but this arises from the removing of the depot and warehouse,

and the new fittings, painting, &c., at the new place. The charges for rent are also somewhat higher, having to pay a higher rent than before. But for the fact that the expenses of the depot are divided into four shares, the expenses would have been nearly four times more. I state these things by way of explanation.

I must now bid you farewell. With affectionate regard to yourself and your respected Board, I remain yours, in the best of bonds,

J. G. ONCKEN.

In this country also the circumstances should be noted, that a large proportion of the German bibles already distributed by this Society, have been joyfully received, and are believingly read, by those who a short time ago were groping in the darkness of Romanism. Many thousands more it is believed, are so far loosed from the fatal chain of error, that they are willing to receive and to study the sacred word, although they have not become sufficiently enlightened to see their need of it, nor sufficiently interested to seek for it. Their hands are free, although their minds are still in bondage. They have learned to hate ecclesiastical despotism, although they have not yet been taught by the Spirit to love the truth. To such your Board desire to extend the hand of christian charity, and not at a distance to exclaim "Be ye warmed and fed," but to carry to them that precious gospel in which they may find the robe of Christ's righteousness to cover their spiritual nakedness, and the bread of eternal life to feed their famishing souls. The Board rejoice that the means are placed at their disposal to support one colporteur among our own German population, and they hope and pray, that means for such purposes may be increased many fold.

FRENCH SCRIPTURES.

Since the last meeting of the Society, political events have transpired in France, which impart a new interest to biblical operations in that country. It is not the province of this report to embrace disquisitions upon the rise and fall of dynasties, or the changes of civil government, yet it appears to be a matter of christian duty to observe the religious tendencies of new social developments, and to trace in them the influence of the expansive benevolence of God's people in the circulation of His truth. And it cannot have escaped the observation of the thoughtful, that each

successive revolution in France has been characterized with less of sanguinary ferocity than the one preceding, and has been accompanied with a more encouraging prospect of unqualified religious freedom. The evident tendency is, beyond the limits of *toleration*, to the christian liberty which permits every man to worship God according to the dictates of his own conscience. A far sounder code of morality, and a healthier condition of the elements of society, exist in France than at the period of the Grand Revolution. While this may in part be justly regarded as resulting from the diffusion of general intelligence, it must be mainly attributed to the direct and collateral influences of the Sacred Scriptures. The hundreds of thousands of copies which have been circulated of late years, and which have been eagerly sought and read by multitudes, have not only been blessed to the salvation of many souls, but have been made the means of elevating the tone of morals, cherishing the domestic and social virtues, and spreading a broad and sure foundation of *principle*, in extensive communities where but comparatively few have been brought to embrace the whole truth "as it is in Jesus." Such facts furnish to the christian and philanthropist additional reasons for exertion and liberality in giving the truth to the world.

There has been no want of diligence in prosecuting the purposes of the Society with reference to the French Scriptures. A competent scholar was early appointed by your Board to correct and prepare for the press a version of the French Testament. The version of De Sacy was selected, on account of the idiomatic and popular character of the style, and also because of the probabilities of its favorable reception among Romanists, and the corrections have been made exclusively from the original Greek. It is believed that if the book thus corrected, should be found in any respect defective, such defect will not consist in the inculcation of religious error. While passing through the press, it is undergoing careful examination, and when the first edition is printed, copies will be placed in the hands of eminent French scholars in Europe and this country, for criticism, in order that its deficiencies, if any, may be discovered and corrected before it is stereotyped. In printing, the paragraph form has been chosen, as best adapted to set forth and impress upon the mind of the reader the meaning of the inspired writers. The book is expected to be issued in a few months.

ITALIAN SCRIPTURES.

A happy concurrence of the most remarkable providences, has engaged in the service of the Society for the translation of the Italian Scriptures, a scholar eminently qualified for so important and responsible an undertaking. The following testimony to his competency, is one out of numerous testimonials received from persons whose judgment and integrity justify reliance upon their statements :

“ He writes his own language with all the elegance of the most refined taste, accompanied with remarkable energy and perspicuity; and while his style is, as I observed, elegant and refined, it is also concise and altogether devoid of any unnecessary ornament—qualifications. I should think, very desirable in a translator of the holy volume. He is known to be a first rate Italian scholar. He is a good Greek scholar, and is acquainted not only with the Hebrew, but also with the Syriac and Chaldee languages. I can speak freely of his character as a christian, which is of no small importance in such a work; and I can conscientiously assert, that he is a person of such exalted integrity, and so sincere and single minded in the work he has before him, that he would not be capable of undertaking any work that he did not feel perfectly convinced he could accomplish faithfully.”

GREEK SCRIPTURES.

We had hoped, ere this, to receive intelligence of the correction and publication of the Modern Greek Testament, of the commencement of which enterprise information was given in the last Report. But circumstances of a peculiarly embarrassing character retarded the operations of Bro. Buel. In a letter dated Piræus, Dec. 10th, 1847, he states,

“ The gospel of Luke was waiting its final revision some two months since.”

But the difficulties in which the mission began to be involved by the local authorities, as early as August, subsequently so increased, as to cause a virtual suspension of such labors, until the 29th of December, when Bro. Buel sustained his trial before the Court of Appeals, which reversed the judgment of a local tribunal, and granted him an honorable and triumphant acquittal. The state of his feelings, both antecedent and subsequent to this happy

deliverance is thus expressed in a letter to the Secretary, dated December 29th, 1847 :

“ But to come to our religious experience during these scenes, it seemed to be the kind of treatment that we most needed. It is a good thing to be shut up unto prayer ; to have every earthly hope and prop wrested from us ; to trust in God alone. We had nearly come to the Red Sea, the mountains on either hand, and the Egyptian host behind. The issue of the prosecution, involving the liberty of opening our mouths for God and his truth, was left to the caprice of men who apparently had every motive to pass an unfavorable judgment.

“ The beauty and appropriateness of the Psalms never before appeared in a light so distinct and striking. We could feel an unwonted delight and comfort in communion with “ the man who had seen affliction.” And when the Lord turned again the captivity of Zion, we were like them that dream. We felt that our deliverance was in answer to the prayer of the righteous man that availeth much.”

Since his acquittal, Bro. Buel has recommenced his work, and we hope that he will not be again interrupted before its completion.

DOMESTIC OPERATIONS.

In the early history of the Society, when the union of domestic with foreign operations was established as the fundamental basis of its policy, the position of the Board in respect to its auxiliaries, was peculiar and difficult. From the terms employed by the Society in respect to the English version, the Board conceived themselves bound to confine their issues to accurate copies of the authorized edition of 1611. These, it was found, did not give satisfaction to the auxiliaries, and subsequently a more expansive policy was approved by the Society, and adopted and prosecuted by the Board. Numerous improvements and corrections were immediately made in the plates of Scriptures then in use, and in the year 1843-'44, an octavo small pica Bible was stereotyped, embodying these and other important improvements, adding greatly to its accuracy and value. The length of time and critical care and attention expended in preparing this for the press, encouraged the hope that it might serve as a standard for the subsequent publications of the society. This hope has not been disappointed. The examination of years to which it has been subjected, has led to the detection of a smaller number of errors than its most san-

guine friends anticipated, and the Board have finally adopted it as the standard ; errors, as they may be discovered, to be excepted and corrected. A resolution has also been passed to correct the plates of our other books as it can be conveniently and economically effected, so as eventually to secure a desirable uniformity in our publications.

But in order that such uniformity be complete, it is requisite that all our issues should be made from our own plates. The necessity of supplying auxiliaries with a competent variety of sizes, compelled the Board early to have recourse to purchase, or to procure the printing of editions from plates in the possession of others. But the purpose is ever steadily prosecuted, gradually to substitute plates of our own for each needed description. Of course such substitution can only be slowly accomplished. On the one hand the policy of the Society will not permit it to incur debt, and on the other, the wants of the foreign field necessarily absorb a very large proportion of its limited income. The Board have this year, however, the pleasure of announcing that, while they have done far more than last year in foreign operations, they have also made larger additions to the stock of stereotype plates. They have under way, and have partly finished, and paid for, plates for a duodecimo nonpareil Bible, and also for a duodecimo reference Bible for Sabbath schools. They hope before the close of the year now commencing, to have both completed and in use.

It is pleasurable to be permitted to record the fact, that the number of auxiliaries sustaining depositories, has greatly increased within the year. At the same time the views of the Society, in reference to depositories and the sale of books, begin to be more generally understood and approved. But as too wide circulation cannot be given to them, the Board deem it proper that some distinct expression of them should occasionally appear in the Annual Report.

It is contrary to the policy of the Society to establish a depository in its own name, or dependent upon it for support or supervision, except at the Bible Rooms in New York city ; but it is its interest and desire to have them established by auxiliaries in every county in the United States. And the Board esteem the enterprise seldom difficult and never impracticable, where members or decided friends of the society can be found.

It is especially desirable that associations should adopt measures for the organization of county societies, with their respective depositories. Each county depository should keep on hand a full assortment of our books. A frequent correspondence should be maintained with the Rooms, and so far as practicable, *cash should be paid for all purchases*. If a portion of the books are purchased on credit, that credit ought not to exceed three, or at most, six months. *It is directly infringing the rules of the society for credit ever to be extended beyond six months*. Cash payments are always most serviceable to the cause of benevolence. *In no instance are books sold by the American and Foreign Bible Society on commission*.

DOMESTIC APPROPRIATIONS.

The Scriptures gratuitously appropriated for the home field, since the date of the last report, amount in value to \$1359 27. Of this sum, \$690 18 is for books drawn by members and directors.

PUBLICATIONS.

The Publications of the year amount to 17,018 Bibles and 33,877 Testaments. Total, 50,895. The whole number hitherto published by the society at the Depository, is 262,734.

ISSUES.

The Issues of the year have been 14,157 Bibles and 29,662 Testaments. Total 43,819.

BOOKS ON HAND.

On the 6th of April, the stock of books at the Depository, amounted to 13,145 Bibles and 16,934 Testaments. Total, 30,079. Of the Bibles 267 were German, and 1076 Welsh; Testaments 1170 German, and 1001 Welsh.

LIBRARY.

Fifty-one volumes have been added to the Library since the 1st of May, making the whole number contributed from the origin of the Society, 1544.

LEGACIES.

Few and comparatively small legacies have been received.

Deacon Lewis Porter, of Covert, Seneca Co., N. Y., has made a second payment in advance of the legacy bequeathed to this Society in his will,	\$100 00
The estate of Josiah Stagg, late of Panton, Vt., has paid	20 00
" " " Mrs. Lewis Langdon, of New Haven, Ct., has paid	60 00
" " " Nicholas Brown, of Providence, R. I., has paid 6th instalment,	200 00
" " " Jonas Welsh, of Boston, Mass., has paid	100 00
" " " James Vanderpool, of Newark, N. J., has paid	500 00
" " " Deacon Phelps, of Ames, Montgomery Co., N. Y., has paid 6th instalment,	25 00
	\$1,005 00

RECEIPTS AND DISBURSEMENTS.

The receipts and operations of the society are evidently on the increase. The fiscal year just closed was shorter than any of its predecessors, consisting of only eleven months and six days. In this time a larger amount of money has been received than in any period of the same length since the Society was organized. It exceeds the amount received during the same period last year, by more than \$3300.

The disbursements have been still greater in proportion. Not only is the balance with which the society commenced the year, exhausted, but the pressing need of appropriations for the foreign field has compelled the Board to overdraw the treasury. The summary, up to the 6th of April, stands,

Balance from last year,	2,013 66
Receipts,	\$31,521 14
Disbursements,	34,421 92
Treasury overdrawn,	887 12

AGENCIES.

Our system of agency has cost less than the year preceding by about \$1200. Brethren A. Maclay, H. Seaver, Gibbon Williams, James Farquharson, S. Mervin Smith, and C. A. Clark, have been employed during the entire year, and Brethren Lewis Leonard, J. J. Woolsey, and E. A. Smith, during a part of the time. The last mentioned is a voluntary agent of the society.

LIFE MEMBERS AND DIRECTORS.

Three hundred and nine members have been added to the list, making the whole number 2536. New Life Directors, 13 ; whole number, 316.

INCORPORATION.

A law for the incorporation of benevolent, charitable, scientific and missionary societies, was enacted near the close of the last session of the Legislature ; and, in accordance with its provisions, the requisite steps have been taken, to incorporate the American and Foreign Bible Society.

CONCLUSION.

The results of the year are encouraging. They have been attained without noise, without excitement, with no special appeal for aid, with no loud-sounding cry of alarm. They demonstrate that a steady, unobtrusive, but persevering prosecution of systematic effort, is preferable to the irregular, spasmodic energy of excited impulsiveness. Your Board believe that religious benevolence is a matter of principle ; that principle, to be steadfast, should be founded on an intelligent sense of duty, and should be cultivated with a view no less to its permanent strength and growth, than to its temporary effects. The vine, that by unwonted stimulants, is made to yield an extraordinary harvest of grapes, is little more in after years than a sickly monument of exhausted energies ; while the one which is properly cultivated, pruned and trimmed, every season adds to the number and richness of its juicy clusters. Your Board are endeavoring so to prosecute their business, as every year to increase the receipts and extend the operations of the Society ; and at the same time so to cultivate the field of benevolence, as to make its agents increasingly welcome in their annual visits to contributors.

Still it is not to be denied that the amount raised for the Bible cause is very far below its just claims, and the abundant ability of those who ought to be interested in it. It is a melancholy truth and one that should penetrate the heart of every lover of the sacred

scriptures, that this Society is every year obliged to forego large and inviting opportunities of doing good for want of the pecuniary means. The warm-hearted believer, when he presses his Bible to his bosom and feels that it is Heaven's precious boon to man, should remember, that the American and Foreign Bible Society cannot give that book to whom it would, because the contributions to its funds are so limited. The humble, grateful soul, who feels that he owes his all to the Lord that bought him, should reflect that what he holds in stewardship on earth was intrusted to him for usefulness; and that no mode of usefulness can be greater, none more pleasing to the Master, none more permanently beneficial to mankind, than to give extensive circulation to the record of a Savior's dying love, the sacred volume that testifies of Jesus.

ANNIVERSARY ADDRESSES.

ADDRESS OF BRO. D. A. BOKEE.

Bro. D. A. Bokee sustained the Treasurer's Report by the following remarks :

MR. PRESIDENT :

I desire to ask the acceptance of the Treasurer's Report :—and I might content myself in offering a resolution to that effect, by simply referring to the document itself and submitting the resolution to your consideration : but, sir, the results of the Society's operations for the last, and the favorable auspices under which it commences the new year, would seem to demand a few passing remarks : in making them, in my own imperfect manner, I shall tax your indulgence for but a very short time.

The Report contains abundant evidence, not only that the interest hitherto felt in the Society's prosperity remains undiminished, as indicated in the increased amount of contributions, but also that it is enlarging the sphere of its usefulness, as established by the fact of its greatly increased expenditure. But, sir, while all should feel grateful for these results, there is one other fact established which calls for self-abasement—it is, that the means furnished, have not been adequate to the demand, and the Society is left in debt. The thought most prominent in reference to this condition of the finances is, that men in the prosecution of charitable and benevolent designs, do not exercise the same degree of energy or of self-denial that they do in their worldly avocations. In all the enterprises of the day connected with mercantile or mechanical operations, there is exhibited no want of talent and zeal, there is no lack of means to insure success. Indeed, projects regarded as chimerical, will find friends and advocates, and will be justified, if no better argument in their favor can be adduced, because this is the age of progress. We do indeed live, sir, in a progressive age—but instead of being only now at the commencement, I apprehend, we are far advanced into it. It will only be necessary, I think, to contrast the condition of man as he existed prior to the fifteenth century, with what it is now, to feel assured of the correctness of this position—*then*, with governments despotic and tyrannical ; *now*, each striving to establish the principles of liberty and equality—*then*, the mind chained and fettered ; *now*, no limit seems to be fixed to its aspirations—*then*, “ darkness covered the earth, and gross darkness the people ”—*now*, light and knowledge are being diffused through every part of the habitable globe. And to what, sir, I would ask, is mainly to be attributed this great, this wonderful change ? I answer, *to the discovery of the art of printing*. It was then, as if through the darkened

clouds which had for ages veiled the light of knowledge, burst forth the latent energies of the mind; then the unchained faculties walked abroad through the wide fields of speculation and inquiry; the laws of nature yielded to the penetrating scrutiny of the philosopher; the rights of man, were explored and brought to light by the civilian, and society assumed a new character under the influence of political and religious liberty.

The discovery of this art, it is said by a celebrated author, was not the result of philosophical sagacity, but rather to be attributed to accident—to chance—sir, I think you will agree with me, that we are indebted for it, to an ever wise, an ever merciful God; and that it was designed to be, in the hands of his people, the means of conveying to all, a knowledge of him who ever liveth and reigneth, and before whom every knee must bend. And it is an interesting fact that the first work printed was the bible, and that those countries, which have been most engaged in its printing and circulation are the most enlightened and happy.

Professing then to be the people of God, shall it be that while millions are yet destitute of his word, we should withhold the necessary means of accomplishing the great work with which we are intrusted? It cannot be, and I trust sir, that from this time forth, the treasury of the American and Foreign Bible Society will be kept full and overflowing.

Sir, I use the name of this Society in full, and I do most heartily congratulate you that it can be used not only as a name acknowledged by ourselves, but that it must be used by others, *because it is a name in Law*. Did the occasion suit and time permit, I might advert to the obstacles which have hitherto interposed to prevent the acknowledgment of the Society's rights. I might speak of the opposition which was made in the Legislature, and by parties, too, who professed to have a common interest in the cause in which this Society is engaged. But, sir, this is an occasion not at all suited to such topics; it is one which rather calls for thankfulness on our part. For though we have been engaged in a conflict, we have not been subdued; on the contrary, though appearances *were* against us, we are still the victors. I say, sir, we have abundant cause to be thankful, and we should be stimulated thereby to put forth all our efforts to publish and disseminate the word of life to the destitute, not only of our own but of foreign lands.

ADDRESS OF BRO. DOWLING.

In moving the acceptance of the Report of the Board, Bro. John Dowling, thus addressed the Society:

MR. PRESIDENT:—In moving the acceptance and adoption of the Report which has just been read, permit me to commence by congratulating you, sir, and the Society upon the interesting fact which that Report announces, viz; that the American and Foreign Bible Society is now a chartered institution. It is unnecessary that I should here recapitulate the

series of struggles and defeats which the Society has been called to pass through, before we have reached this long-wished for consummation of our hopes. Twice in the legislature of this state, through the influence of those from whom better things might have been expected, were our reasonable expectations denied; though in each case the good sense and native justice of the members of the legislature secured us a majority of more than two to one of all the votes that were cast, viz: in 1845, 75 to 36; and in 1846, 65 to 32. The cause of our failure was the want of the constitutional majority of two-thirds of all the members elected.

When one of these defeats was announced at the anniversary of this Society, two years ago, it was remarked by the eloquent preacher of the annual sermon—"We are not to be turned aside from our work by the opposition of those who would cripple our machinery by denying us the legal protection which is accorded to others. Through their influence, justice may for a time be delayed; but right will ultimately triumph. '*Vincimur in prelio, sed non in bello*,' that is, 'we are vanquished in the battle, but not in the war.' "

Happy am I, this day, to congratulate you, Mr. President, that we can now change the language of hope for that of triumph, and with a slight alteration of the quotation of Bro. Stow, we can say, *Victi in prelio, vicimus in bello*. Though vanquished in the skirmish, we've conquered in the war! To HIM who "giveth power to the faint, and to them who have no might increaseth strength," is our gratitude due for this consummation of our wishes and our hopes.

Yet, sir, you well know that this victory has not been achieved without the most arduous exertions and the most untiring perseverance. Your motto as a Board, and that of the honorable gentlemen in our state legislature who have so nobly stood by you in this battle for the right, has been, "NO SURRENDER." Defeated in one effort, you have instantly followed it by a more vigorous onset. Beaten back in one attack—though every such victory to your adversaries was a defeat—you have instantly marshalled your ranks for another. And when a change of tactics was necessary, your able generals advised such a change, and victory was the result. When the opposition of our adversaries denied us, by their beggarly minority, a special Act of Incorporation, then, sir, our friends in the legislature resolved upon a change of that law which rendered such a special act necessary; and such a change was triumphantly achieved; and that general law of Incorporation was passed, which has been to-day announced, and by which we have now become an incorporated institution. "Never give up!" has been your watchword, and such perseverance, as was meet, has been crowned with success. A noble motto this, and nobly have its praises been sung by that original genius, Martin Farquhar Tupper,

Never give up! There are turnings and changes,
Helping the hopeful a hundred to one,
And through the changes high Wisdom arranges,
Ever successful are those who hope on.
Never give up! For the wisest is boldest,
Knowing that Providence mingles the cup;
And of all maxims the best, as the oldest,
Is the true watchword, NEVER GIVE UP!

Some may suppose that we have little cause for exultation, since we have at last, only won the boon, (I will rather say the right) which we sought by a general act, which confers the same right upon every similar institution which may be formed. To this, sir, we reply, that we consider it the glory of this act, that it gives *equal rights to all*. This is all that we have been asking, and with this we are more than content. Sir, I prefer this general law to a special act, because in future there will be no necessity for any institution of benevolence, before it can enjoy the right of claiming a legacy left to it, to go cringing and petitioning to an earthly legislature to obtain that right; and that, too, at the risk of being embarrassed and delayed, as we have been, by those whose views of religious liberty, judging from this specimen, are a century behind the age. The world has at length made the discovery, sir, that the church and state are the best friends to each other, when they exist independent of each other and are not linked in too close companionship. I heard a capital illustration of this truth the other day, from a witty Irish gentleman, now in this city. A loving couple of natives of the Emerald Isle, after several years of kind companionship, happened to have a little bit of a tiff; one evening they were sitting in moody silence, one on one side of the fire and the other on the other, when presently the cat and the dog came in, and took up their stations at their feet. The good woman after contemplating some time this picture of canine and feline harmony, looked up to her frowning husband and began to make some sign of reconciliation—"I've been thinking, honey dear," said she, at length, "what a shame it is that you and I should fall out, when the cat and the dog agree so peaceably together." The husband looked up rather sulkily and replied, "Sure enough, Nelly, and that may be, but it isn't a fair comparison—*tie 'em together and then see how they'll act.*"

Sir, we live in a land, where church and state agree very well, because they are kept distinct from each other. Even the Puritans of England, since the famous Hampden controversy, have, at length, discovered that this unhallowed union has its bitter as well as its sweet. We in this land of liberty can look across the water and contemplate this cat and dog union with infinite amusement. *They are tied together and see how they act!* Long distant be the day, sir, when in happy America, by the predominance of any one denomination over another, or by the interference of any religious party with the rights of any other, by attempts to monopolize those privileges which belong equally to all—any, even the remotest, approach may be made to a *union* such as that!

And what, some may inquire, are the great principles upon which the American and Foreign Bible Society is founded, and for faithfully maintaining which we have been compelled to run the gauntlet of opposition through hosts of adversaries, in our exertions to become a chartered institution? I need not tell those who are old enough to have witnessed the birth of this Society, what those principles are. They have been reiterated again and again. But we are not to forget, that our churches are increasing, and our membership is multiplying. For the sake, therefore, of the numerous young converts, who in the past winter, and for the past few

years have been gathered into our churches, I shall be excused for briefly recapitulating those principles. They may be summed up in the following four propositions.

1. *The Bible the word of God*, and not the traditions of men, as *the standard of our faith*, and the tribunal of ultimate appeal in matters of doctrine and practice. •

The Romanists and Puseyites place tradition, which they call the “unwritten word of God,” upon an equality with the scriptures, and maintain that they “form together a united rule of faith.” We believe that the bible only is our rule of faith, and that no doctrine is to be received as an article of faith, which may not be plainly proved by the bible. Hence most of the supporters of this Society differ not only from the avowed traditionists of Rome and of Oxford, but from those who practise infant sprinkling; a rite of which not the slightest allusion or mention is made in the sacred scripture, and which is just as much dependant upon mere tradition as priestly celibacy, auricular confession, or papal supremacy.

I am reminded, by the presence here to-day of the Rev. Mr. Bates, from Ireland, of a somewhat striking, yet very natural result, of a search after infant baptism in the pages of the bible. In a certain neighborhood in the north of Ireland, considerable excitement had been produced by the agitation of the question—*public and private baptism*, (i. e. of infants)—among several Presbyterian congregations. A pamphlet was published on the subject, entitled—if I remember right—“A Plea for Public Baptism.” This discussion set the people to thinking and examining their bibles, and the result was that so far from finding in the scriptures a decision of the question, whether infants should be baptized in public or in private, many made the discovery that from Genesis to Revelation the baptism of infants was not in a single instance mentioned. Several followed out their conscientious convictions upon making this, to them, unexpected discovery, and this was the origin of the Baptist church of Banbridge, of which Brother Bates is the pastor. In thus doing they merely acted out the genuine protestant principle, the bible the only rule of faith.

2. The second great principle is—*The Bible as God gave it, the only authentic standard*; and not as man may have mutilated or obscured it.

The Romish church makes a Latin version the standard, a merely human and a very imperfect performance, and in the Council of Trent, in 1546, pronounced a curse upon all who refuse to bow to its decision in this respect. For this reason it is that all Romish versions of the scriptures are made, not from the inspired Hebrew and Greek, but from the Latin vulgate. In like manner, the American Bible Society, in 1836, declared themselves “at liberty to encourage only such versions as conform in the principle of their translation to the common English version;” thus, in our opinion, departing from the only defensible principle of translation—The bible as God gave it, in the inspired Hebrew and Greek original, the only authentic standard. It should be known, at least to every Baptist, that it was for refusing to accept the imperfect, instead of the perfect standard, and for declining to instruct our missionaries in all their translations among the

heathen to "conform to the principle of the English version," by leaving the words relating to baptism untranslated, that we were excluded from all participation in the funds of the American Bible Society, and compelled to form another, in which we might act out unfettered, this great principle—the bible as God gave it, the only authentic standard.

3. This remark leads to a third principle of our Society—*The Bible translated*—wholly translated, and not a part in the vernacular tongues, and a part in Hebrew or in Greek.

Much has been said, in connexion with this subject, of the principle of transfer and the principle of translation; and the inquiry is often made by the more recent members of our churches, what is the precise idea we attach to these terms. For their sakes permit a word or two of explanation. To transfer from Greek into Burman, is simply to print the Greek word in Burman type. So also in any other language. To translate is to give the meaning of the word by a Burman word of the same signification. Now in order to compromise the difference of opinion relative to Baptism, we were required by the resolution of 1836, to leave it untranslated, and in every case where it occurs to give the heathen a Greek word. This we could not, we dared not do. Hence the origin of our Society. To show the absurdity of this principle of transfer let me give you an example or two proving how easy it would be, in this way to cover up every doctrine of the bible. Thus to please the Socinian, we might be required, upon this principle, to translate John 1: 1:—"In the beginning was the word, and the word was with God, and the word was *Theos*." To please the Universalist, Matthew 25: 46, "and these shall go away into *aionion* punishment, but the righteous into life eternal." Or Mark 9: 43, 44:—"Into the fire *asbeston* where their worm *teleuteth* not, and their fire is not *sbennuted*." Or to compromise between the Arminian and the Calvinist, Acts 13: 48, "As many as were *tetagmenæd* to eternal life believed."

Some two years ago I had a fine opportunity of showing the absurdity of this principle of transfer, in an address on this subject delivered at Pittsfield. Immediately in front of me was seated his Excellency, Gov. Briggs, who had just issued his annual proclamation for a day of Thanksgiving. I held a copy of it in my hand, and upon the supposition that it had been written in Greek, inquired what the audience would think of a *translation* like this; "I do appoint Thursday, the 20th day of November, as a day of *eucharistias* and *doxas*." Those who knew Greek would understand that these words meant thanksgiving and praise, but those who did not would be ignorant whether it meant a day of thanksgiving, or a day of fasting, or a day of festivity, dancing and mirth. Every one can see that it would be an insult to an earthly governor to give a pretended *translation* like this. And what shall we say then, to a settled plan thus to treat the proclamation of the king of heaven and of earth, whenever he chooses to speak on a subject that may be unwelcome or distasteful to us. To my own mind, sir, it appears like daring impiety thus to prohibit God from saying what HE chooses to the world. As well might Moses have arrested the hand that was writing upon the tables of stone, and exclaimed—You shan't write that word!

Let others do as they will, we dare not thus cover up the words of God. The bible translated is our motto—wholly translated. God meant his revelation for all nations, and it is not for us to decide that there are certain words which are not to be included in that revelation at all. It is scarcely necessary to add the truism that a word in an unknown tongue is not revealed at all to a people till it is translated into their language.

4. The last principle of our Society—and for this we claim no pre-eminence above other Bible Societies—the *Bible for the world*, not for favored nations or for favored classes, but for all mankind in every nation and of every class.

The Papist priesthood, in every land where public sentiment is not too enlightened to allow it, forbid the scriptures in the vulgar tongue to the people, pretending a tender zeal for their welfare, “lest they who are unlearned should wrest the scriptures to their own destruction.” There is a mistaken opinion gaining ground in the community, since the accession of the present Pope, that Popery is changing its character, and is not now that Bible-hating, heretic-cursing system that it has been for many long centuries past. Mr. President, let me tell you and this audience, that no mistake could be more egregious than this. No, Sir, Popery, as a religious system, glories in her unchangeableness; and although the spirit of the age may produce some changes in the political government of the Roman states, hitherto the most oppressed, degraded and down trodden of all the nations of Europe; yet, we may rest well assured that the self-styled successor of St. Peter, will never relinquish one iota of his claims to lock up the Bible from the people and to tyrannize over the consciences of men, as God’s vicegerent upon earth. I agree, therefore, with the sentiment of an able article, which I read some time ago in the New-York Recorder, entitled, I believe—“The Papacy and liberty antagonistic”—yes, Sir, unchangeably and for ever antagonistic! At our last anniversary, the speaker who so ably performed the part assigned to me, to-day, quoted the following condemnation of Bible Societies from a Bull of Pope Gregory XVI, issued in 1844. “You are not ignorant, venerable brethren,” exclaims the indignant successor of St. Peter, “you are not ignorant of the tendency of the proceedings of these societies”—“Their object is to translate the books of the divine scriptures into all the vulgar tongues—to issue immense numbers of copies—to disseminate them indiscriminately among infidels and christians, and to entice every individual to peruse them without guide.”—“Admonish the flock, venerable brethren, of the snares laid for them by the Bible Societies.”—“Having gravely and maturely weighed the whole matter, we again, venerable brethren, with apostolic authority, condemn them.”

Probably, during the address of Brother Lathrop, there were many who were ready to say—all that may be true of Gregory XVI, but shall we not soon see better things of the new Pope? Surely Pius IX will not follow in the steps of his predecessor. Sir, I could have told the audience from the very best authority, that such expectation would be vain. Pius

IX's bull, from which I will now give you an extract, had already been issued, and though not, at that time, extensively published, I was at that moment in possession of an authenticated copy "given at Rome, in the first year of our pontificate."—And what does this "*Apostle of Liberty*" (!) as he has been styled, say about the liberty of forming Bible Societies, and of circulating Bibles, and the liberty of reading them in the vulgar tongues? Hear him!

"You are already well acquainted, venerable brethren, with other monsters of error, and the frauds with which the children of the present age strive bitterly to beset the Catholic religion and the divine authority of the church; to oppose its laws, and to trample on the rights of the sacred as well as of the civil power. To this point tend those guilty conspiracies against this Roman chair of the blessed Peter, on which Christ laid the irremovable foundations of his church.

"This, also, is the tendency of *those insidious Bible Societies*, which, *renewing the crafts of the ancient heretics*, cease not to obtrude upon all kinds of men, even the least instructed, gratuitously and at immense expense, copies in vast numbers of the books of the Sacred Scriptures, *translated, against the holiest rules of the church into various vulgar tongues*, and very often with the most perverse and erroneous interpretations, to the end that divine tradition, the doctrine of the fathers and the authority of the Catholic church being rejected, every man may interpret the revelations of the Almighty *according to his own private judgment*, and perverting their sense, fall into the most dangerous errors. Which societies, *emulous of our predecessor, Gregory XVI.*, of blessed memory, to whose place we have been permitted to succeed without his merits, reproved by his apostolic letter, we desire equally to condemn."

Don't suspect me, sir, of forging this document, as though such an emanation were impossible, from so liberal a Pope as Pius IX. No, sir, this is a portion of the veritable bull of the wonderful, the magnificent, the glorious "apostle of Liberty," Pope Pius IX.—Yes, of the same usurper of the rights of God upon earth (as every POPE must necessarily be) who has been lauded to the skies, and honored with the title of "Holiness" and "venerable father" at glorification meetings at the Tabernacle in this city, as well as in many other cities of the Union. Sir, I ask, could it have been possible that protestant politicians, and Bible Society Members (if I mistake not) who made eloquent speeches in favor of this "Apostle of Liberty" had ever read the above condemnation of Bible Societies? If they had read it, and had no ulterior motives in their eloquent orations why, then, sir, all I can say is, that their conduct was one of the most extraordinary instances of returning good for evil that ever I heard of. Attracted by something more than curiosity, I was present at the glorification meeting in the Tabernacle, and amused myself a part of the evening, by reading over to myself the bull, of which I have given you an extract, and which I had carried in my pocket to the meeting. I made no attempt to read any part of that bull to the audience, but I could not help thinking

what a fluttering it would have caused had the above extract been read aloud, and then the question been asked, whether it was quite consistent for Bible loving Americans thus to exalt to the very heavens a man who, in one single sentence, undeniably proved himself to be a bitter hater of Bible Societies, a foe to the liberty of Bible circulation, and Bible reading (in the vulgar tongue), and to the right of private judgment?

After the relation of an appropriate anecdote, the speaker closed his address, by urgently appealing to the audience to encourage this noble institution, in spite of Popes, and priests, and bulls and devils, to give the Bible to the world.

ADDRESS OF BRO. J. H. RAYMOND.

Resolved, in view of the indispensable necessity and divine efficacy of the scriptures in the economy of human salvation, that the work of translating, printing and distributing bibles should go on, with augmented vigor, both abroad and at home.

I was much struck with the testimony borne to the value of the scriptures, as an instrument of evangelization, in a letter from Bro. Sutton, missionary in Orissa, published in connexion with your last Annual Report: "I am not in circumstances to collect facts relating to individual instances of conversion through the circulation of the scriptures. Every now and then, distinct allusion is made to cases of their usefulness, by the converts themselves, when relating their experience, but I confess that for one, I lay much less stress on such matters than formerly. The usefulness of our sacred scriptures is indisputable. We could do nothing efficiently without them. Their influence resembles the showers of heaven and the glorious sun in maturing the produce of the earth."

We are all too apt, I apprehend, to lay undue stress on particular facts—on "individual instances of conversion," and other known cases of spiritual benefit—in our endeavors to trace the movements of divine grace in the world. We want to see the fruits of our labors—immediate and palpable fruits—such as may be handled and counted, and whose sum total will tell, statistically, in the newspapers or the Anniversary Reports. Well, sir, let us thank God that he does not withhold such encouragement. The blessed effects which we can actually trace out and recount, are enough to fill our hearts with constant joy and to keep us ever doing in this blessed service. But is this all? Shall we limit the Holy One to these particular, visible, countable results? Shall we hope to reckon by units, tens, and hundreds, the sum of his precious thoughts of mercy to our sinful race? Is the conversion of individuals *only*, embraced in his sovereign counsels—or that of nations also, and ultimately of the world? No, sir, it is not in human arithmetic to compute the rate of *his* progress, whose goings forth are prepared as the morning; or to determine by what we can see, how

much God is pleased to accomplish by our instrumentality. To me this is a cheering thought, and it has special force in relation to the work of your Society. You cannot report all that God is doing by your instrumentality. All! not an infinitesimal fraction of it will you, or the world know, until that day when the books of the Great Registrar are opened, and your astonished eyes behold it there—there recorded—there passed to your credit, and (wonder of mercies) acknowledged by our blessed Master as His debt, saying, “Inasmuch as ye did it unto one of the least of these, ye did it unto me.” Figures cannot tell the story. Particular facts, however numerous and thrilling, can give but a faint idea of the vast, and varied, and wonderful recuperative progress which God is carrying forward in this fallen world, and in the advancement of which your bibles, sir, are this day working mightily, and multitudinously, the wide world over.

The sower scattereth his seed with a free and confident hand, because he knows *what* he is sowing—not mere dead matter, not sand or gravel, but grain—in every kernel wrapped up a living gem, the promise of thirty, sixty or a hundred fold. Have we no similar encouragement in sowing bibles? What is a bible? What is in it? To be sure, it is only a book—and it is very easy to overlook the power which lies hidden in a book. We see it lying there before us, insensate and inert, and we confound it with the material objects amidst which it lies, and which it outwardly resembles. We forget, sir, that “Seasoned life of man”—to use one of Milton’s great expressions—which is “preserved and stored up” therein. “For books,” says he, (speaking merely of human productions,) “are not absolutely dead things, but do contain a progeny of life in them, to be as active as that soul was, whose progeny they are; nay, they do preserve as in a vial the purest efficacy and extraction of that living intellect that bred them. They are as lively and as vigorously productive, as those fabulous dragon’s teeth, and being sown up and down, may chance to spring up armed men.” And, sir, when our spirits are brought into actual contact with this living principle in books—I mean of course “books which *are* books”—we feel its power and own the description just. Spite of ourselves, the spell of a master is upon us. We think his thoughts; we imbibe his spirit; we embrace his views. Our opinions, and our purposes, our affections and our lives are changed. Old habits abandoned, new associations sought, objects of pursuit and modes of pursuing them alike changed—the whole man, in short, transformed—these are the testimonies that we all are bearing, day by day, to the magic power of books. Not individuals alone, but nations own their sway. The spirit of an age, the history, the character, and fate of an entire people, may have been determined by a book.

And if all this is true of mere human productions, what shall we say of that book into which God has breathed his life? May we venture to affirm of the scriptures, that “*they* do contain a progeny of life in them, to be as active as that INFINITE Spirit is, whose progeny they are? that they do preserve, as in a vial, the purest efficacy and extraction of that Intellect DIVINE that bred them?” It were indeed much to say; but who shall gainsay it? The Bible! sings an old christian poet,

“ It is the Book of God. What if I should
 Say God of books ?
 Let him that looks
 Angry at that expression, as too bold,
 His thoughts in silence smother,
 Ti'll he find such another.”—*Iferbert.*

Yes, sir, it is the **GOD OF BOOKS**—for it is the word, the utterance direct, the personal unfolding and self-communication of the Infinite Mind—and as such above the ministry and above the church—immeasurably and for ever above them—not only as the sole standard of religious truth, but as the ultimate source of all religious motive, and the medium of all divine and saving influences on the fallen souls of men. Theopneust—God-inbreathed, God-animated, God-pervaded—every sentence radiant with His wisdom, and palpitating with His love. O, who can measure the power of such a book ?

I see the dark idolater, away off in the depths of his own benighted land, seated beneath the shadow of some templed grove, or by the side of some hallowed stream, whose gliding waters image the flow of his own unresting thoughts. A copy of these strange scriptures have made their way to his hands, and there he sits and reads them. Hour after hour, day after day, I see him sit and read and ponder. As I contemplate him thus engaged, sir, my heart swells with unutterable emotions and with a lively hope. God is talking with him. In that little book, as in an ante chamber of the skies, he meets the King of Kings, who with an unveiled face reveals to him his glory and his grace ; shows him the path of life ; teaches, and warns, and woos him from the ways of iniquity to the wisdom of the just. O who shall tell how often God is indeed present at such interviews in the highest sense—present in the person and with the power of his Holy Spirit, to work by the word that sovereign change on the soul, whose fruit shall be holiness unto eternal life ? God knows, sir ; and angels know, whose harps I will not doubt rejoice every year—if not rather every month or every day—over repenting sinners both in pagan and in papal lands, whose names are never written among the disciples on earth, never counted in the summary of “ results ” which gladden the friends of the Bible on these annual festivals of love. Such is the working of the *hidden* heaven ; such are the uncounted conquests of the Bible.

But, sir, the power of the Bible is felt on a yet larger scale. We are told of a time approaching when “ a nation shall be born in a day ”—yea, when “ *many* nations shall come and say, come, let us go up to the mountain of the Lord, and to the house of the God of Jacob ; and he will teach us his ways and we will walk in his paths.” And the prophet tells us by what instrumentality this amazing phenomenon will be brought to pass, when he adds : “ For the law (i. e. the Bible) shall go forth of Zion, even the word of the Lord from Jerusalem.”

Before a whole nation can be converted to God, a vast preliminary work must be wrought : a work diffusive and pervading—and though at first stopping short of actual conversion in most individuals, yet none the less

essential to the ultimate establishment of the gospel in that land. I refer, sir, to the almost imperceptible diffusion among a people of those great fundamental religious ideas, those first truths, which lie at the base of all true religion, and which nowhere receive so clear, so free, so impressive an exhibition as in the Book of Books. These truths need no elaborate advocacy to commend them to the rational soul. They carry a light within them—they need only an introduction and a lodgment in the mind. They ally themselves, intimately and indissolubly, with the profoundest intuitions, the most ineradicable convictions of a rational nature. And through ten thousand channels of intercommunion and sympathy, they spread from mind to mind, until (we know not how) they become the property of the whole nation. The consequence must be, a general undermining of popular confidence in the ancient superstitions—preparing the way for an explosion of the whole system when God's time shall have come, or for its gradual falling to pieces and dispersion before the spreading light of the gospel, as the night-mist breaks up and disappears (even while we watch it) at the coming of the day.

All false religions—however powerful their hold on the imagination, the passions, or the superstitious fears of our race,—still labor under one fatal disadvantage—that, viz., of being at bottom irrational and untrue. The reason of man will continually re-assert its supremacy; and his enlarging experience and intercourse will be constantly exposing the necessary falsehoods of a system founded in ignorance, alike of the true system of nature and the real history of mankind. Hence, in process of time, a division must always take place between the thinking part of a heathen nation and the credulous vulgar; and as intelligence gradually spreads among the people, so must a distrust of the ancient faith, until the whole mass is ready to sink of its own weight into disuse and contempt. Such, as you well know, sir, was the case with the old classic mythology about the time of the Saviour's advent. Neander has pictured the age with the pencil of a master. "The old religion," he says, "could not maintain its ground before an inquiring intellect; and to the wit of those who held nothing sacred, (as E. S. Lueian) it was an easy matter to make all religion a matter of ridicule, by coupling it with the vapid and contradictory superstitions of the people." You remember, too, how rapidly the degradation of those superstitions was precipitated by the introduction of the gospel, and how swiftly its light chased their shadowy fragments from the minds of the nations, like the broken images of a departing dream.

I fancy, sir, that we live in a similar age, and are soon to see the same scene re-enacted on a broader scale, and with yet more triumphant results. Christianity has again become aggressive—her designs are, as at the first, comprehensive, and her hope in God. The word of the Lord is again unbound. It goes forth from Jerusalem. It is demanding and obtaining freer course. Cord after cord is snapped asunder. It runs, and it will be glorified. It finds the nations in a similar condition—the leading superstitions of the whole world "antiquated and in their dotage," the old foundations of thought broken up, the whole mass of mind heaving with strange stupen-

dous throes, the billows of opinion dashing wildly against each other, and all things portending the birth of a new order of things—the presence and power of a new-creating spirit. Immemorial barriers of national prejudice are broken down, and nations melt together into one; commerce, not only of commodities, but of thought, is becoming free and unrestricted; the light of science is spreading, and truth in a thousand ways asserting and vindicating its supremacy. It is not strange that men are becoming dissatisfied with their religions. In almost every heathen land, we find the division already made between those who tremble and worship, and those who think and doubt. In many, a third class is forming, of those who boldly question or openly despise. Some men of intelligent and ingenuous minds; men ambitious of intellectual eminence, or constitutionally fond of improvement and reform; men of matured powers, in advance of those around them in the wisdom of experience or reflection: such men are to be found in all the nations, to whom your Bibles, sir, have come and will come, with enlightening and convincing power. They may not be converted, but they must be more or less enlightened; and in the same degree must they become, willingly or unwillingly, reflectors and radiators of the true light, which shineth there amid the darkness, though peradventure the darkness as yet comprehends it not.

If now we turn our eyes from heathen lands to nominal Christendom, we behold a scene of still more startling interest. The power of anti-christ, but partly broken by the great Reformation, and still sufficient to hold in servitude the struggling nations of Europe, now gives way. Beaten back by the rising tides of liberty, long held in check, but now swollen to resistless fury, Rome seeks to make good a new position. It is the beginning of her end. And the Bible which began, will complete the Reformation.

In the agitations of the sixteenth century, Luther was but a circumstance—an accident. So was Melancthon, Zuingli, Calvin, Tyndale. It was the bible which made them what they were, which gave them utterance, and prepared multitudes to receive their testimony. All of protestantism that is worth preserving—that is not worse than worthless—is but a conclusion to which the bible is the premise. This the first protestants understood, and had those who bear their names and build their sepulchres, but half their earnest faith in the scriptures, but half their willingness to let the word speak out and be obeyed, the work had been much farther advanced this day, at least out of Rome; and protestant christianity have been prepared to meet with far more vigor and success the exigencies of these exciting times.

Why, sir, what thorough going bible men those old Reformers were! I have imagined the eye of Tyndale falling on your vignette, and motto. An open bible! he would understand its value. The Bible translated! he would take its meaning, sir, nor would his faith have staggered. His principle was yours. In vain did the king proclaim, “it is inexpedient for the people to have the scriptures in *English*,” and in vain did the clergy echo, “By this translation shall we lose all those aunciente christen wordes, penance, charitye, confession, grace, priest, church, &c.” The sacred

scriptures in English, were just what Tyndale purposed in his heart to give the people—and out must go the good old christen words—because they were *not* English (would to heaven, sir, he had made a cleaner sweep!) and what was his support under censures and persecutions, civil and ecclesiastical, to which his faithfulness subjected him. Hear him, sir: “I calle God to record agaynst the day we shall appeare before our Lord Jesus Christ to geve reckonyng of our doings, that I never altered one syllable of Godes worde, nor wold this day, if all that is in earth might be given me.” Ah! sir, to this man, “*The Bible translated*” would be sacred words. God give to all who love his memory, the same mind.

He would have been as quick to understand your policy of printing and distributing, as his great enemy, Sir Thomas More, complains of the inundation of Bibles poured into England from Tyndale’s presses on the continent: “Whye he bookes, albeit that they neither can be there printed without greate coste nor here solde without great adventure and pereill, yet cease they not with money sent from hence to print them there and send them hyther by the whole fathes full at once, and in some places looking for no lucre, cast them abroad by night.” Yea, “some of these pestylen bookes were throwen in the strete and left at manys dores, that where they durst not offer their poison to selle, they wold of their charitee poison men for naught.” We might almost fancy we heard some Romish cure in central or southern Europe, groaning over the pestilential pertinacity of your travelling colporteurs. And when I remember the results of that old experiment, I feel sure, sir, that you are right in your measures, and right in your desires to enlarge your operations both abroad and at home. I pray God that “money in plenty may be sent you to print them here and send them every where by the whole fathes full at once.” And in the words of Tyndale himself, “I calle on all Christen men and women to pray that the word of God may be unbound and delyvered from the powers of Anti-Christ, and renne gloriously among alle peple. Amen.”

ADDRESS OF BRO. CHARLES THOMPSON.

MR. PRESIDENT.—I am sufficiently familiar with public life to know that apologies from public speakers are not worth much, else I might most properly refer to the situation which I am called upon to occupy, in the absence of the gentleman who was appointed to speak to this resolution. I might most truthfully say that I am necessarily unprepared, but the words of one of our poets presented themselves to my thoughts

——“A cause like this needs no apology
Truth, Justice, Reason, Love and Liberty,—
The eternal links that bind the world, are in it;
And he who breaks their sanction, breaks all law,
And infinite connexion.”

The resolution which I have to propose, refers to the influence of the Bible on the political, social, and religious elevation of mankind; would that the honorable gentleman had been present to discuss this great theme; for what a range have we here. It embraces man's whole being. What is there that is not comprehended? Past, present, and future! The physical, the moral, and the intellectual; all are included. Man, in community with his fellow men; in the interest of his domestic constitution, and in the sublime realities of his own wondrous destiny. These all are included and affected. But it is not merely that the political, social and religious interests are involved, the resolution speaks of "elevation:" man's elevation in each of these positions by the Bible. On this we need not theorize; it is in history. The whole history of the past confirms the proposition before us. From the lowest depths of barbarism, through the whole intervening space up to the most refined civilization, it will be found that man is enlightened, happy and free, in the most direct proportion to the presence and influence of the Bible. In ancient or modern times where do you find a nation that does not illustrate this? It is historical fact. An unanswerable and triumphant argument.

The gentleman who has just sat down, suggested to my mind, two great subjects. He quoted from Milton. And what distinguished Milton? What gave him a name, and such a name? Was it not the Bible? In all his mighty works, in poetry or prose, he is seen deeply drinking from the fount of Divine Inspiration. The Bible. To that Sacred Book his genius stood indebted, and the "Paradise Lost," exhibits the illuminations which he gathered from it. But of all that Milton wrote, his memorable letter to the Duke of Savoy respecting the persecutions in the valley of Piedmont is the noblest, rich in eloquence, and fervent with the love of liberty. He acted with Cromwell and his co-patriots, against superstition and tyranny, and they fought under the light of God's Book.

The return of Charles the 2d and the Stuarts was a fearful epoch, but the history of Bartholomew's day is a great event illustrating the overruling hand of God, as it furnished new proofs of the influence of the Book.

Professor Raymond has told you that "Luther was a circumstance,"—true, and that was a circumstance when Luther entered the library of his college and laid his hand for the first time, on a Bible. Yes, that was a glorious circumstance, for light and liberty for the world were then called up,—Luther and the Bible have a page of mighty import to man.

Mr. President, we ought to understand our position as to this political, social, and religious influence of the Bible. It concerns us greatly to realize correct views.

Every thing dear to us is involved. On the presence of the Bible depends our all, as men, as immortals. The onward movement of this cause may be surrounded with difficulty. We have had battles to fight, and shall have more. What then? Are we discouraged? No. Let us be strong in the principles which we avow; bold and courageous in the spirit which we foster. History tells us that in the noble struggles of the Swiss Patriots against the oppression of the Austrian, a small band of Swiss

found themselves opposed to hordes of the tyrant foe; trembling and paralysed in conscious weakness they stood, when Ardfeldt, inspired with the burning love of liberty, and death defying, shouted aloud,—“Make way for Liberty”—and impetuously rushed forward, followed by his devoted band, into the midst of the Austrian phalanx. He fell mangled, but the wild impetuosity of the attack disordered the Austrians, and they fled, utterly routed. The events of that day are amongst the first of the great records of battles. Sir, it is this warm and fearless heart we need, the heart that will nerve the strong hand for action, to secure the Bible for ourselves,—to give it to the world. There are no difficulties of which we need indulge anxiety. It is true we hear much of Catholicism; we know its history, and have reason to feel, but not fear.

Pagan Mythology speaks of a Temple whose deity, and whose worship held a fearful spell over the destiny of men. A terribly mysterious awe spread over all minds. Tradition told that if the image could but be broken, the spell would be dissolved, but death in some horrid form would attend the adventure.

On a day when the multitude were assembled, one man with daring spirit resolved to make the experiment. He believed that the image could be broken, and that he should not die. He announced his purpose. In breathless terror the people gazed whilst he advanced, and lifted his arm—he struck. The image trembled under the blow—and he stood untouched. He struck again, and the image rocked with many vibrations, he fell not. A third time he struck, and it fell, broken, and shattered. The people looked, but the actor died not. Now, exclaimed he, we are free. We have already struck one blow, and a second, against this image that has struck terror amongst millions, with God’s Book in hand, let us prepare for one more final blow. Superstition must fall before the truth of God.

In the support of this institution, Sir, much depends upon the spirit of its supporters. Let there be a fervent attachment to the Bible in our own hearts; let all christians feel a supreme value and love for it; then will it be generously circulated. When John Rogers was accused before a Popish tribunal of heresy inasmuch as he had a Bible, and loved and read it, he was ordered to give it up, but in the face of imprisonment and death, he refused. After much suffering he was finally brought out to the stake. The faggots had been kindled that were to consume him. The fire had commenced its horrid process on his flesh, when amidst the spiral flames of martyrdom he was observed slowly to draw out something from the folds of his garment, and raise it to his lips,—it was his loved Bible. He fervently kissed it, and whilst in this act of sublime devotion, he was seen to fall in the blazing heap.

Oh that a portion of this martyr love were to possess our hearts, and the hearts of all God’s people; then would the Book of God be sent forth; then would our Society rise, borne on by generous hearts, to bless the whole world of man.

AN OUTLINE

OF

MR. TURNBULL'S DISCOURSE

BEFORE THE

AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

EZEKIEL XXI: 27.

I WILL OVERTURN, OVERTURN, OVERTURN IT: UNTIL HE COME WHOSE RIGHT IT IS,
AND I WILL GIVE IT HIM.

Society, like the individual man, has a life and a responsibility. It is under law to God, and must bear the consequences of its actions. Violating the great principles of righteousness, it wrongs itself, and in the end secures its destruction. Hence the history of all national decays, of all the festering evils and curses of society, of all the collisions and overturnings which vex the world, and cover communities and states with blasting and desolation.

This great fact or principle is distinctly recognised in the Holy Scriptures. "The Lord reigneth"—is its language. "God himself is judge." He presides not only over all internal emotions, but over all external doings. Nations equally with individuals are subject to his sway. Jehovah, so to speak, has thrown around society a bulwark of necessary law within which it may heave and dash without ever transcending its limits. Evermore the circle returns upon itself. All action has its consequences. They are as certain as God. If it be ruin, why then ruin is inevitable. Over that sea of human passion broods the stern law of an absolute necessity. An invisible divinity is there, a sacred Nemesis presiding over the whole, and determining the rise, decline and fall of empires. It is impossible then for kingdoms and communities to violate the principles of right, to reject the Divine rule, and trample upon the interests of humanity, without entailing upon themselves untold evils and final ruin. "The nation and kingdom;" says God, by the mouth of his prophet, that will not serve me shall perish, yea, that nation shall be utterly wasted.

Here then we discover the fundamental law of revolutions or overturnings. They are established as a part of the Divine plan,

and shall never cease, until the law of God, which enthrones freedom and righteousness as the life of every well regulated state, becomes supreme and universal. "I will overturn, overturn, overturn it—until he come whose right it is, and I will give it him!"

Thus overturnings or revolutions mark the whole course of history; for tyranny has succeeded tyranny, now of the one, then of the few, and anon of the many. At one time a monarchy, at another a republic, has played the fearful game. Periods of repose, like oases in the desert, have intervened. But change and revolution thus far have been the lot of society, overturning has followed overturning. Desolation has trod upon desolation.

Thus fell the great empires of antiquity. Chaldea, Assyria, Egypt, Persia, Palestine, Greece and Rome, passed away in blood and ruin. Long contests and stormy revolutions for ages agitated Italy, one of the finest countries in Europe, but doomed to interminable woes. Now the Gaul and the Spaniard, anon the German, with his strong hand and stolid heart, and in default of these, the native princes and even popes oppressed the land. And now, what do we see? All Italy, from the green slopes of her Alpine barriers to the orange groves of Calabria convulsed with revolution. All Europe indeed has felt the electric trill. Revolution is passing like lightning from cloud to cloud, or the tread of an earthquake under ground, "from Alps to Appenines," from the blue Seine to the rolling Danube.

Moreover, who does not in all this see the hand of God? Is it not a work of justice, of a divine Avenger, or a divine Reformer? No matter if blood should flow. No matter even if it should end for the present in desolation and wo, or in a mere change of tyrannies, falsehood and wrongs. God is visibly there, as visibly as if we saw the gleam of his lightning, or the flash of his sword,

"When God arises with an awful frown
To punish lust, or pluck presumption down,
When gifts perverted or not duly prized,
Pleasure o'ervalued, or his grace despised
Provoke the vengeance of his righteous hand
To pour down wrath upon a thankless land,
He will be found impartially severe,
Too just to wink, or speak the guilty clear."*

What is to be the present or immediate issue in France, Germany or Italy, we cannot tell. Rest may or may not come to the weary nations. Wars, civil or international may or may not be the result. For much that is doubtful yet remains in the character of them all, especially of the French and the Italians. One mightier and more

august reform, perhaps revolution, must occur in the church of continental Europe, which is yet the church of the dark ages, before the nations can enjoy permanent peace and freedom. "The huge, overshadowing train of error," to use the language of Milton, "which has almost swept all the stars out of the firmament of the church," must be broken, "the word of God sought out of dusty corners where profane falsehood and neglect have thrown it," and a true christian "Evangel" proclaimed among the people, and another "bright and blissful Reformation by divine power, strike through the settled night of anti-christian ignorance and tyranny, before a true and lasting freedom imbathes all souls with the fragrancy of heaven." But this too is predestined in the counsels of the Almighty. The time is yet to come when the earth shall be "filled with the glory of the Lord." Startling changes and stormy revolutions may intervene, but they will only prepare the way of the Lord, and hasten the glory of the latter days. The travail and groaning of this sin-smitten earth must cease, and instead thereof the song of gratulation from unnumbered myriads come up to heaven, and meet a response from the peaceful dwellers there, who,

On their harps shall lean to hear
A sweeter note than ours can bear.

But in order to apply this subject to the immediate interest of the society, on whose behalf we are met, we proceed to remark, that this change and transformation in this season of harmony and repose long predicted and long desired, shall be brought about, as all else under the government of God, by the use of suitable agencies. We have no reason to expect it, in an absolute way, as a miracle wrought by an invisible hand, but through the action of some spiritual force or forces well defined and permanently established among men. Now, where can these be found if not in the word and ordinances of God, that is in the bible and the church? Has not the Almighty imbodyed in these his own august characters, his own omnipotent will? And as the Church rests upon the Word, and not the Word upon the Church, ought we not to recognise the Word as the primal force, the source and spring of all other forces which are to regenerate the race? Doubtless the Word and the Church are indissoluble, their powers are coincident and work to the accomplishment of a common result. But where there is no bible there is no Church, and consequently no religion. Darkness covers the earth and gross darkness the people. On the other hand, wherever the bible exists thence spring religion and a church. Doubtless the one acts and reacts upon the other, and both are necessary to the salvation of the

world. The Church diffuses the bible, the bible diffuses the Church. The Word quick and powerful, the Church pure and faithful, go forth hand in hand to emancipate the nations. But the Word first, the Word as the basis of the whole, the Word infallible and divine; then the Church upon it, and by it, and with it, bearing witness and reflecting it with mild and steady radiance, to the ends of the earth. On this ground the preaching of the gospel is but the preaching of the Word. The heathen need the living preacher, but they equally need the Word. For what is the preacher, however pious and eloquent, without a bible? The bible can win its way without a preacher, though slowly and laboriously; but the preacher is powerless without the "living oracles." On this ground we hail the divine volume, in other words, christianity, which is its essence and source, as the polar star of the nations.

" Only star which rose
On time, and o'er its dark and sullen waves
As generation, drifting swiftly by,
Succeeded generation, threw a ray
Of heaven's own light."

Here the individual man finds the means of moral restoration. From this source he gathers support and cheer, elevation and eternal joy. This is the experience of man in all ages and in all climes. "Here," he can say with a great and erring, yet reclaimed and rejoicing spirit, "I have met every where copious sources of truth and power and purifying impulses—words for my inmost thoughts, songs for my joy, utterances for my hidden griefs, and pleadings for my shame and my nakedness.* No matter who or what the man is, whether an ignorant savage like Africaner, or a profound philosopher like Newton, an occupant of a throne or a dweller in a hovel, he finds here a power which transforms him, a power which envelops and sustains, gladdens and glorifies his spirit. "As if on some dark night," says the writer just quoted, "a pilgrim suddenly beholding a bright star moving before him, should stop in fear and perplexity. But lo! traveller after traveller passes by him, and each being questioned whither he is going, makes answer, 'I am following yon guiding star.' The pilgrim quickens his own steps and presses onward in confidence. More confident still, will he be, if by the way side he should find here and there, each with his votive offering, and on each the name of some former pilgrim, and a record that there he had first seen, or began to follow the benignant star. No otherwise is it with the varied contents of the sacred vol-

* Coleridge.

ume. The hungry have found food, the thirsty a living spring, the feeble a staff, and the victorious way-farer songs of welcome and strains of music.”*

As with individuals so also with states, the only effectual means of their restoration to purity and order, stability and repose, are lodged in that divine book ; and just in proportion as they love and revere the bible will they be prosperous and happy. For more than a thousand years has it gone hand in hand with civilization, science and law. It has never fallen behind the age ; nay, it has always gone before it, like the pillar of cloud by day and of fire by night before Israel in the wilderness. Its great principle of order, submission, and freedom have been the stability of states. Its very presence among them has been a saving ark, a refuge and a rest. How far even beyond the present time gleams the light of that wonderful book, which describes and promises true freedom and fraternity—that divine and universal brotherhood of which the nations only dream. In a word the bible is the true salt of the earth, the vital force of communities and states ! It alone regenerates while it preserves, preserves while it regenerates. The mind of God, and if we dare to say it, the heart of God is there, giving it authority and vital force. “ There never,” says Lord Bacon, “ was found in any age of the world, either religion or law that did so highly exalt the public good as the bible.” “ We account the scriptures of God,” is the testimony of Newton, “ the most sublime philosophy.” “ Good and holy men,” says Coleridge, “ and the best and wisest of mankind, the kingly spirits of history, enthroned in the hearts of mighty nations, have borne witness to its influence, have declared it to be beyond compare the most perfect instrument of all the gifts, powers and tendencies by which the individual (and the state) are privileged to rise above themselves.” To this we add one more testimony, that of La Force Lamartine, which we quote on this occasion not only on account of his transcendent genius, but of the peculiar position which he occupies at the present moment. “ I believe in Christ, because he has introduced on earth the most holy, the most fruitful, and the most divine doctrine that ever shed its beams on human intelligence. Christ has spoken as reason speaks. The doctrine is known by its morality, in the same manner that a tree is known by its fruits ; the fruits of christianity are infinite, perfect and divine, the author of which is the divine Word, as he so styled himself.”†

The greatest work, then, which in this age of reform and revolu-

* Confessions of an Inquiring Spirit. † Pelerinage.

tion, fall upon the christian and the lover of his race is to give the Word of God to the nations, to scatter it far and wide in all the European states, especially in France, Germany and Italy, and not only so, but in all lands, Papal and Mohammadan, heathen and idolatrous. Let a copy of the divine book be placed in every home throughout the world; "for the fairest flower that ever clomb a cottage window is not so fair a sight as the bible gleaming through the lower panes." The field is the world—a world yet to be redeemed by the power of celestial truth, and made to bloom like a new Eden under the smile of God. Then in their highest sense, liberty, equality and fraternity shall engirdle the globe, as with an atmosphere of light. Radiant and peaceful it will inhabit all its hills and vales, breathing in all that lives, and blushing into untold forms of grandeur and beauty. Then, on earth shall commence the new song of Moses and the Lamb, the melody of angels, the rhythm and eternal harmony of that music which fills all the heavenly spheres.

The time of rest, the promised Sabbath comes !
 Six thousand years of sorrow have well nigh
 Fulfilled their tardy and disastrous course
 Over a sinful world; and what remains
 Of this tempestuous state of human things,
 Is merely as the working of a sea,
 Before a calm, that rocks itself to rest.
 For he whose car the winds are, and the clouds,
 The dust that waits upon his sultry march
 When sin hath moved him, and his wrath is hot,
 Shall visit earth in mercy—shall descend
 Propitious in his chariot paved with love,
 And what the storms have blasted and defaced
 For man's revolt, shall with a smile repair.

* * * * *

One song employs all nations and they sing
 Worthy the Lamb, for he was slain for us.
 The dwellers in the vales, and on the rocks
 Shout to each other, and the mountain tops
 From distant mountains catch the flying joy,
 Till nation after nation taught the strain
 Earth rolls the rapturous Hosanna round.*

* Cowper.

CORRESPONDENCE.

EXTRACT FROM A LETTER OF BRO. THOMAS H. HUDSON,

*Missionary of the General Baptist Missionary Society, dated Ningpo, China,
January 12th, 1847.*

Through the medium of our respected friend, Dr. Macgowan, the American Medical Missionary at Ningpo, I have been kindly favored, by the "American and Foreign Bible Society, with a complete copy of the Sacred Scriptures in the Chinese language, for which I am exceedingly obliged to them, especially as this version appears to be an improvement upon others which have preceded it. It is indeed a privilege to have the whole Bible in the peculiar language of this ancient people—the language of so many millions of the human race;—and we trust the period will arrive when millions of copies shall be prepared and circulated through the length and breadth of the land. I feel it to be my duty to acknowledge your kindness, and to send you a few lines from these distant shores, and dark regions.

The Old Testament is exceedingly scarce, and it is difficult to obtain a complete copy of the Sacred Scriptures in the Chinese language. At least, I have found this to be the case, for though I have applied to various sources, I have not been able to obtain any considerable portions of the word of life. Dr. Ball, of Canton, kindly furnished us with a supply of St. John's gospel, and our Presbyterian friends have given us about one hundred copies each of John, Luke, and the Acts of the Apostles. These, with a considerable number of Tracts, together with several thousands of placards, which we have had printed, have supplied us tolerably well during the time of our residence in the city. Had we had books, or means of producing them, we might, perhaps, to considerable advantage, have circulated them more freely among a people so exceedingly anxious to obtain books. This, however, is the day of small things, and much prudence ought to be exercised in the distribution of religious publications, even among a reading people; we must learn to follow the order of nature and of Providence, proceeding by degrees, and gradually extending our operations, until we can more efficiently supply the spiritual wants of the destitute millions of this benighted land. Happy day, when every family, when every man shall have and diligently read the sacred pages of Divine Revelation!

Much has been said in relation to China, and the opening of this country has been made known through all the churches of the Saints in every land. For this event the pastors and churches long prayed, seeming to look with a wishful eye to these ends of the earth, and burning with holy zeal for an opportunity of entering "the celestial empire." Believing prayer has been answered, and the impediments to European intercourse have been removed. The door is opened; you may locate your Missions at five of the most important ports of the empire; and send thousands of copies of the Holy Scriptures, by means of the canals, to various parts of this vast country. Now is the period of vigorous and united action. Will the people of God dwell at ease in Zion, and become chargeable with inconsistency with China opened in answer

to prayer rebuking them? or will they come forward heartily and unitedly to the help of the Lord—the help of the Lord against the mighty? The weapons of our warfare are prepared, and they are not carnal but spiritual, and through God mighty to the pulling down of strongholds. We believe that the faith of the church is in lively exercise, and that the love of a crucified Jesus will constrain his people to come up and possess the land.

It has been said that India is the pagan land where Satan's seat is; and it may be said, that the strong-holds—perhaps the strongest holds of Satan over *mind*—are to be found among the millions who are perishing for lack of evangelical knowledge here. "The Asiatics, in general, are to be compared with wood, whilst Europeans resemble iron; now as the former will remain a shapeless block, unless it is fashioned by iron; so also the Asiatics, without intercourse with enlightened men from the western ocean, will continue rude and uncultivated tribes." The Chinese cannot, with exact propriety, be denominated rude, uncultivated, and barbarous tribes; but they are pagans, and the whole of the Chinese mind, from the throne of the emperor to the cottage of the meanest peasant, is governed by a material fancy, a fatal necessity, or the gloomy spell of a gross idolatry. The millions are the slaves of Satan, and led captive by him at his will. When you think of the extent of country, and the overwhelming number of inhabitants, what a mass of spiritual wickedness in high places does China exhibit! Even the extent and population of a single province presents a field of labor which demands the sympathies, and should call forth the energies of the Christian Church. This city contains a dense population, and the province, according to the last census, is said to have 26,000,000 of people. Here you have a population equal to Great Britain, and much larger than the United States of America. You have a world of souls and a nation of Atheists, whose spiritual condition cries, "come over and help us." True, their systems of idolatry may not be so gross, nor their rites and superstition so cruel and obscene, as on the grassy plains of Hindoostan; but their Atheism and idolatry are as real, as wicked, and as fatal as those of any pagan land. Poison gilded with gold will not change its nature, or prevent its deadly effects. Whether you investigate the material notions of the Confucionists; or genii-creating and transforming wonders of the Taonists; or descend to examine the grosser fancies of the Buddhists—all are idolaters, and all are truly without God, without Christ, and without hope. The fact of their being somewhat more refined;—not so rude and barbarous as some other portions of the human family;—partially civilized, having order and government and various arts and institutions of civilized life;—and, being in their own peculiar way, an educated people,—not making known their ideas by knotted cords and counted beads, as their progenitors did,—all these facts combined with their complete alienation from the chief good, and their total destitution of all correct ideas of God and Jesus Christ, only tend more thoroughly to convince us of the folly and weakness of the human mind, when left to itself; of the absolute necessity of that Divine Revelation with which we have been favored; and of the propriety of adopting the most energetic measures to supply them fully with the light and truth of heavenly grace. The dignity of mind may be perceived amidst the most barbarous regions of Africa; it cannot be concealed amidst the grossest obscenities of Hindoostan; and in China, it has displayed its power wisely and energetically, in regard to matters which are confined to this world. In relation, however, to God and immortality, how has the fine gold become dim! The mighty has indeed fallen! The glory has departed; yet, she presents a stately aspect, exhibits a patriarchal form, and wears a splendid crown, though defiled and polluted by the wretched systems of unbelief, which vanity and pride have originated, and human depravity has diffused through all the veins of the nation's heart. The Chinese mind is stereotyped, and time will be required to

pull down the ancient venerated fabric of superstition and folly, which philosophy and irreligion have reared; but the principle of change, so long strongly resisted, has at length been admitted, and the work of renovation has commenced. No religious casts, as in India, here obstruct the course of truth. Teach the mind of China, touch the conscience of this people, embrace her literature with evangelic truth, and you will awaken a surprising energy, and turn a key which will open a door for the church to realize her brightest triumphs. From the Isles of "the rising sun," and "the land of Sinim," they shall "fear the Lord," and "come to gain;" and India and China will ere long be redeemed to God, and present the most glorious trophies of redeeming grace.

The christian ministry can never be superseded, nor should the Saviour's command to preach the gospel to every creature ever be overlooked by those who would enlighten and bless pagan lands. The human heart, warmed by the love of Christ and touched with compassion for immortal souls, moving the living voice to declare the unsearchable riches of Jesus, will supply the most appropriate agency for reaching the consciences and awakening the dormant energies of the human family. Christian Missionaries must be sent forth, and must explain and unfold in various ways the lively oracles of God—and the gracious epistles of glad tidings to a lost world; for how should they believe on him of whom they have not heard, and how shall they hear without a preacher? Yet, the institution next in importance appears to be "the Bible Translation Society," which designs to give the pure and unadulterated word of truth to every family of the human race.

The Bible teaches no error and encourages no falsehood, either in politics, religion, or morals; but the special design of its circulation is the conversion of souls, and that object realized, other advantages will speedily follow. Men saved from death, not only live to God, and enjoy his favor, but become intelligent, holy, and happy in every community of which they form a part; and when they have finished with all earthly scenes, they will live for ever, and participate in the joys and fellowship of the paradise of God. No language which I can employ will sufficiently express the value and importance of the Bible Society in relation to this object in close connexion with Missionary operations, especially, in reference to millions here, who stand in so much need of the renovating and nourishing energies of the bread of life. The field of action is the world. The Bible is for the world. One-third of the world's population are the subjects of Taou-Thurang—the emperor of China;—and one half of the population of pagan nations will be found here in the gall of bitterness and in the bonds of iniquity. In crowded cities and densely populated provinces, you have numbers upon whom you may act by the word of truth. By the aid of canals, you may send hundreds of copies into the interior parts of the country to which a living teacher may not be able to go. You have a people who can read, and who will eagerly receive a christian book. Block-cutters, printers, and paper may be had on the spot almost to any extent. The Chinese have a written language of which they are excessively fond, and which can be read with equal ease in any, and in every, part of the vast empire of China. A Tract prepared here, or a portion of divine truth printed by the Missionaries at Ningpo, may be read at Canton in the south; at Peking in the north; in the Islands of Japan on the east; and at the extremity of the western borders of this land. No pagan country affords such facilities for a wide and hopeful diffusion of the gospel of Jesus, as the one which has so lately been thrown open to the benevolence and piety of the churches of America and Britain. The literati have their sacred books, and a host of commentaries, which are daily recited by the rising race. The Taonists and Buddhists have their books of instruction and their manuals of prayer, and spells, and, on festival occasions, you may pur-

chase, for a few cash each, thousands of pictures of the gods whom they foolishly adore, accompanied with remarks to foster the superstitious notions of the deluded worshippers. The country abounds with what they appropriately denominate "small talk," or novels and romances of various kinds. There is a mighty agency at work, pervaded by a demon-spirit—to blind and ruin the souls of men, to increase their spiritual woes, and to hasten and complete that moral and eternal death, which it is the design of the word of God to prevent. And the Christian Missionary, aided from above, and assisted by the christian institutions of Britain and America, will, ere long, arrest the progress of this mighty evil, sap the foundations of this huge Babel, give a christian direction to the thought and feeling of this great people, and establish, on the ruins of every system of superstition and idolatry, the gracious kingdom of our blessed Lord. May the churches of the Saviour come up and possess the land! for "Jesus shall have the heathen for his inheritance, and the uttermost parts of the earth for his possession."

LETTER OF BRO. WM. ROBINSON,

One of the oldest Missionaries in India, sustained by the English Baptist Missionary Society, dated "On the River going to Calcutta, Dec. 22, 1847.

TO THE AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

VERY DEAR BRETHREN—Will you allow an old missionary, who has distributed to the natives of India, many volumes of the Scriptures provided by your liberality, to trouble you with a few lines? I am not, of course, personally acquainted with any of you; but I love you as disciples of Jesus Christ; I approve of your having formed yourselves into a separate Bible Society; I rejoice in your success and prospects, and I feel grateful for the assistance which you have rendered to our Mission in India. India is a wide field; it might well call into requisition the resources of the whole christian world; and it affords us, who have to mourn over the neglect with which India is now treated, very great pleasure to see you come up to the help of the Lord against the mighty.

The translation and circulation of the Scriptures, have formed a very prominent part of the operations of our mission in India, from its commencement to this day. It was well judged by our first missionaries, that the circulation of the Scriptures among the natives of India, was a matter of the first importance. Accordingly they acted upon this conviction to the day of their death; and, whatever changes the mission has undergone in other respects, this important object has always been most steadily kept in view. We are all of us convinced to this day, and some of us have had long experience, that the free circulation of the Scriptures is of prime importance in the evangelization of India. It is a mode of operation well adapted, perhaps I should say, peculiarly well adapted to India, for India has a reading population. In those countries, in which there is no written language, missionaries must, at first, depend wholly on oral instruction, and the good tidings which they bring are diffused but little, if any farther than they themselves can travel; but in India we can, by dispersing the Scriptures in larger or smaller volumes, instruct thousands whom we have never seen. There are winged seeds, that fly in all directions, and take root without the aid of man; man sows them not, yet they spring up. Such winged seeds are our volumes of Scripture, our New Testaments, our copies of Genesis, and the Psalms; our Gospel of Matthew in one volume, and our Gospel of

Mark in another, and our Gospel of Luke in another, and John in another, and the Acts in another. These little volumes we scatter liberally, giving them to all who want them, providing they can read; hundreds of these are soon given away in the markets, and other large assemblies, and who can tell whither they go? They reach persons and places too, that we have never seen, and of which we have never heard, and they are read in many a hut, and in many an obscure village, where they would never have been known had it not been for this liberal distribution. Scatter the seed plentifully; "in the morning sow thy seed, and, in the evening, withhold not thy hand; for thou knowest not which will prosper, this or that." The circulation of the Scriptures is a method of disseminating divine truth peculiarly well adapted for India. This I have said above, and now I will give one proof of it, viz: Her learned men and others, who can read, are fond of reading and discussion. Put then the Scriptures into their hands, and they will read and discuss them; they will—but I may change the tense into the present, and even into the past, and say, they *do* read and discuss them, they *have* read and discussed them. Yes, the discussion of the great truths of Christianity is now, in many places, and among persons of some education, quite the order of the day; I tell you what I know, and what, I believe, every missionary in India will affirm. What a serious detriment to the mission, to the cause of God, would the stoppage of this liberal circulation of the Scriptures be! What a cloud would it bring over the prospects of the devoted missionary! 'What,' he would say, 'must I part with this most valuable auxiliary to my labors, and the gospel go no farther than I can carry it! Lamentable indeed! Must I no more indulge the pleasing reflection, that the Word of God is speaking, is pointing men to the Saviour in hundreds of places, where my voice cannot be heard! May God, in his great mercy to India forbid such a change!'

'But,' says a friend, who likes to walk by sight as well as by faith, to see as well as to believe, 'I should like to see, or at least to hear, what good has been done by this abundant circulation of the Scriptures,—by a plan of operations so expensive, and almost peculiar to India.' My dear friend, in order to satisfy you, and induce you to aid in the good cause, I will tell you a little of what I know, for I am an old man, and do not always depend on remote tradition for my information. Some of our first converts were brought to inquire, and eventually to believe on the Saviour, in consequence of tracts and portions of Scripture, which they received, and some of them in an indirect manner; not, I mean immediately from the hands of a missionary, but in some other way. The bread was cast upon the waters, and it floated to them; it was the bread of life, and they took it up and ate it. I can tell you of a church, the origin of which may be traced to the leaving of a New Testament at a shop, in a village. The missionary wished to give away this New Testament, but no one would have it; the Scriptures were not sought after then as they are now; so he laid it in a shop, and left it there for any one who might come to the shop and wish for it. The shop-keeper could have torn it up for waste paper, but he did not. After a time, a few hours, I believe, two or three men came to his shop, and saw the book; they opened it, and read it, and liked it, and took it away with them. The result was, that several persons from that village were eventually baptized; the men who took the Testament, and their wives. I knew the men and their wives too, and the church that sprung up from this little incident, is as palpable to the senses as an other church. Come to Calcutta, cross the river to a village called Howrah, and there you may see, assembled in a neat little chapel, the very church in question. 'But what is doing now, I want to know that too, before I give a hundred dollars towards this very liberal distribution of the Scriptures in India, for which you contend.' Very good, my friend, I wish you to know what is doing now. Do you see

that extensive field, in which the seed so abundantly sown, has germinated? Will it not soon present a lovely green appearance, and eventually yield a luxuriant harvest? But that field was a few years ago a forest; its soil was untilled, and its trees unfelled. You are, perhaps, a plain practical man, more fond of realities than imaginations; yet stretch your imagination for once, and suppose that you have in that field a representation of India. India was once, in a moral sense, a forest; the gospel plough had never broken the soil; no, the most fatal errors, and most abominable idolatries, the growth of many centuries, covered the soil, while numerous Brahmans, like mighty forest trees densely crowded together, forbade the introduction of the gospel plough. Yes, these fatal errors, these abominable idolatries, these numerous and powerful Brahmans, offered defiance to our utmost efforts, but God has been with us, and that dense forest has been, in a great measure, felled; the soil has been cleared; the gospel plough has been driven in many places; much seed has been sown, and it has germinated; the blade now appears; in due time the full corn in the ear will be seen, and then will come the harvest, and what a most luxuriant harvest will India, populous, extensive India, yield! But the husbandman must have long patience, while he waits for the precious fruits of the ground, and so must the missionary have patience, and so must the missionary's friend, who honors God with his substance, who gives his money to the good cause, have patience; yea, God himself has patience, and let us imitate him.

But perhaps some will say: 'Tell us plainly what you mean; is there then an appearance of much good in India?' There is; the Scriptures are every where gladly received; it was not so at first; but now it would be a strange thing were a man to refuse a volume of the Scriptures, unless it was a small one, and he refused it for the purpose of getting a larger; nay, we have but to show the people that we have the Scriptures for distribution, and they will beg them, they will almost snatch them out of our hands. Many who have read parts of the Scripture say: "We like your books;" and, having read one, they will come and ask for another. It may be said with great truth, that the native mind is in a transition state. Granting that we have not many converts, yet good, much good has been done. The heaven is working; idolatry is sinking into disrepute, and many are beginning to think well of christianity. Such is the true state of things, and we want help, much help to enable us to continue this liberal distribution of the Scriptures. Let this be continued, and it will much accelerate the transition that is now taking place, and great results will eventually follow, greater than unbelief, or even much faith, dares to expect. One reason why India has yielded so little fruit, is doubtless this: It has been greatly, I fear, culpably neglected. Had missionaries been poured into India, as they have into the West Indies, how different would the state of India now have been! The paucity of missionaries in India, is indeed a powerful argument for a most liberal distribution of the Scriptures. So few are our missionaries now, that they can do but little towards preaching the gospel through the country, yet they can send the Scriptures in all directions, and to a vast extent; and the Word of God will speak for itself; every little volume is a preacher. But O! what millions of these little volumes are needed! Yes, and millions of large volumes too; and we hope, that you, who are one with ourselves, will still lend us your aid, and the more liberal that aid, the more we shall be able to effect, in the cause of our common Lord.

I expect much, as you can see, from a liberal distribution of the scriptures. I have seen its good effects in Dacca, my own station, and in the country round Dacca. I have occupied my present station about nine years, and I have witnessed a great change. I have with me four native assistants, and we extend our operations to a great distance from Dacca; and every where we see a change; the people hear wil-

lingly, and ask for books. Within a year from this time, we have distributed in the large field of our operations, not fewer than 16,000 volumes of the Scriptures, such volumes as above described, and 25,000 tracts; yet what are these among so many?

Allow me to sum up, in a few words, what I have been endeavoring to impress on your minds. India has a large population; many readers, and but few missionaries; hence the necessity of a most liberal distribution of the Scriptures, and I can with truth add, that India has profited very much by the many volumes of Scripture that have already been put into circulation.

Excuse, dear brethren, the very free manner in which a stranger has addressed you. I have grown gray in the good work; I have seen more than forty years in India, and I felt, that I could write freely to men who think as I do, feel as I do, and whose hearts are in the same great work. A few years more, and I may have a happy interview with some of you in a better world, where we may review our humble labors, and wish they had been a thousand fold more than they have. Dear brethren, farewell.

I am yours in Christ Jesus.

W. ROBINSON.

On the river going to Calcutta, Dec. 22, 1847.

LETTER OF KO A BAK.

TO THE VENERABLE TEACHER IN NEW-YORK CITY.

Your humble servant, on a former occasion, by the protecting care of Heaven, in company with the Shepherd and his little girl, three of us, reached your honorable country, after which, Shepherd Dean and myself passed through more than ten provinces, and saw thousands, and tens of thousands of good men who worship God. Those and the men of our Central Kingdom are not alike. It is your servant's morning and evening prayer that the Great God would open the door for the doctrine, and cause us of the Middle Kingdom to cast away our idols and false gods, and worship the true God.

Now, in obedience to the instructions of the Shepherd, in every place, I make known the doctrine, and to teach men to worship God is the desire of my heart. Will the Venerable Teacher, in my behalf, present salutations to his honored family, and to each of the disciples, male and female, of your flock.

On a recent day, a teacher and teacheress from your country, came to the Middle Kingdom, which made my heart happy extremely.

To the Venerable Teacher—Great Man.

3d Moon, 20th day, from the Chinaman.

KO A BAK.

Hong-Kong, May 4th, 1847.

With fraternal salutations from

WILLIAM DEAN.

EXTRACTS FROM JOURNALS OF COLPORTEURS, IN THE EMPLOY OF THE
AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY.

*Extracts from the journal of Heinrich Kramme, a Colporteur in Germany, dated
Salzgitter, May 13th, 1847.*

"On this journey I met a young man in whom the daylight had begun to dawn; he had found out something of his lost state, and had begun to try and amend his ways, hoping thus to save his soul. I believe that the Lord sent me to him to show him the way of salvation by Christ. I told him that conversion must come first—the improvement afterwards. I related to him my conversion; that I had for six years endeavored to better myself, but only became worse, till at last I threw myself at the feet of the Saviour as a lost sinner, to be saved by grace alone, through the great offering which Christ made upon Calvary. I told him that the Saviour is ready to receive every sinner, and that is only when he has changed our hearts and given us his Holy Spirit, that we can in his strength do any thing good. It seemed to be much blessed to him and he bought a testament; may the Lord bless it to his heart! Many other opportunities offered themselves for me to declare the word here, and I sold another bible and two testaments.

Another day I met a neglected Catholic young woman. I spoke to her on the condition of her heart, and showed her some bibles. She was soon convinced of her sinfulness; her eyes overflowed with tears; she wished to buy a testament, but her sins had brought her to such poverty that she could not pay for it. I could not let her go, so I gave her one."

At another house at which this colporteur had called to dispose of copies of the word of God, conversation was introduced concerning the truth. He thus details particulars of the conversation to show the condition of the common mind in many parts of the country.

"I then spoke to her on the state of her heart—but her mind was so dark she did not in the least understand anything. At last she said, "you certainly are one of the saints!" "Yes, my good woman," I replied, "have you not read that no others can be saved"—"to be spiritually minded is life and peace," but "to be carnally minded is death." After we had spoken a little longer together, she said, "can you me tell on whom the saints believe? A little way from here there are some such people, and they have always wished to persuade me to go there, but I do not like to.

"They believe on God, I know—but there is some one else on whom they believe; and I do not know how he is called." I said, "do you mean the Saviour of sinners?" "Yes, that is it, he is called the Saviour." I asked her if she did not then know the Saviour? "No," she said, "there are no such people here; we all believe on one God." I endeavored to show her that she had no God at all except that which she had made for herself; but the devil had so blinded her mind, that my endeavors seemed to be all in vain. Such is the knowledge which these poor people have of the Saviour, in the midst of a country called Christian! The reprobate heathens cannot be more ignorant of the Lord Jesus than thousands who bear the name of *Christian*."

This journal, after taking a general view of the openings in Germany for Scripture distribution thus closes—

"It really seems as if the Lord would now have mercy upon our poor Germany; for though on the one hand it is with the ungodly, the longer, the worse—yet on the

other hand we hear continually of more who are inquiring "What must I do to be saved?" The pentecost wind of the Holy Ghost seems to blow through the most hidden corners of Germany; may we only be willing laborers in the Lord's vineyard, while it is called to-day, for the time draws near, when we shall no longer be able to work."

Extracts from the journal of Gustavo Ahlert, another colporteur in Germany.

JAN. 16, 1847.—Went to Elbing, 36 English miles, and disposed of one bible in Hagenan.

17th.—Spent the Sabbath in Elbing, and addressed the people.

19th.—Still in Elbing. Received the money for twelve bibles and five testaments sold here. Packed German and Polish bibles and testaments to take to Allenstein. Distributed five bibles and four testaments, and received the amount for them.

19th.—Crossed the Drawensee to the Three Roses in Greissings; staid the night.

20th.—Engaged there in distributing bibles. (Temperature, 14 degrees of cold.) At 8 in the evening arrived again in Allenstien. Collected old arrears for three bibles in Elbing."

The account of his daily labors, is all interesting, but we have room only for extracts sufficient to show the general character of the report.

APRIL 21st.—Travelled from Allenstein to Ekersdorf. Sold one bible in Polonik, one testament in Loocken, and two bibles and three testaments in Ekersdorf. In this village the desire for the word of God is great. I had several disputes about the Apocrypha not being in the bibles. I convinced them that the Apocrypha does not belong to the word of God.

22.—Made a tour of six miles, (about 23 English miles,) among the neighboring districts; sold six bibles and five testaments. Came in the evening to an inn in Ekersdorf; sold a testament to a Catholic who came from Schoneberg. Arrived late in the village of Horn, and slept on straw at a smith's.

23d.—Sold four bibles and one testament in Horn. Found that the people generally possessed no bibles; perhaps three in the entire village, (and those old and torn) a village containing five hundred inhabitants! The clergy have bibles in their book-cases, but the people are without.

* * * * *

MAY 6.—Disposed of two bibles in Prussian Holland. Gave some tracts to the poor people who work in the fields, as they were then resting. Also, sold one testament. I met the master of these people, near his own house, and would have given him a Christian tract; he asked me whether I thought he was crazy? I said I did not, but only wished to direct him to the Holy Scriptures; then seizing me by the head with both of his fists, he cried that I was "a foolish dog to stop people in the street." As I saw that he was foaming with rage, I thanked him for his compliment, and went on my way, glad that I had not had a beating. I arrived late at the inn at Neuhof, but the innkeeper would not lodge me because I had no passport, and so many rogues were roaming about there and burning down the properties. Then I remembered that I had once been acquainted with the Lord of the Manor. I went to him and he gave me a certificate to stay there, though he is an enemy to the truth. (13 miles.)

7th.—Disposed of one bible and one testament in Himmelfahrt. Found more de-

sire among the people. They came together in the village, and as I had left some bibles in Hageman, 9 miles distant, I went back and brought four, and six testaments. Though my foot continued to get worse, I reached Kimmelfahrt again safely, rejoiced to be able to dispose of some more bibles; I distributed four, and five testaments. I visited Mr. Zilgeh, the schoolmaster in Ekersdorf; he is a believer on the Lord Jesus. I sold him a testament. He accompanied me and we prayed together, and then I proceeded to Loocken, to the house of a dyer, who paid me the money which he owed me for a bible. (25 miles.)

3th.—Travelled eighteen miles to Allenstein, where I was obliged to rest my foot.

* * * * *

25th.—Took four Polish bibles and seven testaments with me on the journey to Waterburg. Sold one bible for 10 gr. in Lengaincn. Left one testament with sister Schott; she sold it for 5 gr. The next day Archpriest Skrziekowski sent for her; ho was already in possession of the testament which she had sold. As she entered, the priest said, "How is it that you can sell such books so cheap? where do you get them?" *Sister Schott*.—"That I cannot tell you—but you can convince yourself that it is the word of God." *Priest*.—"Aha! they come from the Allenstein Wiedertauffer," (Anabaptist.) *Sister S*.—"They are not Anabaptists; they only follow the scriptures." *Priest*.—"But I do not allow that such books be distributed in my parish." *Sister S*.—"How will you answer for that at the last judgment, if you deprive the poor Poles of the word of God, which alone can lead them to salvation?" *Priest*.—"Here I have already one testament from the man to whom you sold it yesterday for 5 gr. Have you any more such books?" *Sister S*.—"Here is another." *Priest*.—"How much does it cost?" *Sister S*.—"If you will buy it, it costs 10 gr. The poor have them for half price, and those who have nothing to pay with, have them gratis." *Priest*.—"Why then must I pay 10 gr.?" *Sister S*.—"You are well off, and can afford it." *Priest*.—"I will give 8 gr. for it, and then I shall have two copies." *Sister S*.—"Very well. The Bible Society is desirous that the Poles also should come to a knowledge of the word of God, and I am desirous of it too." At that moment the chaplain entered the room, and the Archpriest pointing to him, said:—"Why, even he does not understand the scriptures; how can you then know so much of them? It seems to me like the pigdrivers who stand listlessly together, while the pigs may go and feed first out of one trough and then out of another." *Sister S*.—"Reverend Sir, you compare God's holy word to the food of swine; I could not have expected this from you." *Priest*.—"Do you then understand it all?" *Sister S*.—"I wish sir, that you knew as much as I do. Truly, I know but very little of the Holy Scriptures, but I know that I shall be saved." *Priest*.—"I shall forbid my people ever to receive such books from you again." So ended the dispute.

When the Polish peasants heard that, they bought in Lenguinen, two Polish bibles for 10 gr.; in Neunhaben, one testament for 10 gr., one for 4 gr., and one bible I gave in Lenguinen. Others would have bought some, but they had not money enough. In Neunhaben there is one bible, and the Poles gather together, and one reads it aloud. This is often done."

JUNE 19th.—Sold 4 Bibles in Saalfeld. Towards evening, a butcher's dog flew at me and tore my trowsers, which were new two days before; if I had not had boots on, I should have been now a cripple, but its teeth slipped down their sides, and so only the trowsers suffered. The dog was killed, and the man fined 1 rte; his wife came to me weeping, and begged me to be content with 15 gr. for my loss; as the people were poor, and I must have employed the Commissioner of Justice to recover my loss, (the trowsers cost me 5 rte,) I determined to bear it, as another course might have

made a bad impression, and been a hindrance to the spread of the Holy Bible and the kingdom of God. So I accepted the 15 gr.

20th.—Sold 1 Bible in Saalfeld. Travelled in company with the merchant Riesen and his wife in Elbing.

21st.—Sabbath-day.

22d.—Went to Saalfeld. Disposed of 1 Bible in Elbing, 1 Testament in Schonfeld, 4 Bibles in Happen.

23d.—Sold 1 Bible in Kindchen, 2 in Arendorf, 1 in Viginilten, and 1 in Mohrungen, (18 miles.) In Mohrungen I visited the singer Wandski, who resides there, and the lady of Dr. Lauerhering and many other persons;—had much blessing.

JUNE 24.—Sold 1 Polish Bible in Tornareinen, (31 miles.) At 10 o'clock in the evening I reached my brethren in the Lord, in Allenstein. The total of the proceeds of the Bibles &c., that I have sold, as stated in my account with Mr. Oncken, is 6 Thaler. 4g. groschen 14 pfennige.

Great distress is prevailing in these parts, proving a frequent barrier to the spread of the Gospel, but I have sought to act up to the wisdom imparted to me by the Lord, trusting that he will bless by the outpourings of his Holy Spirit, the seed sown."

Extract from Journal of Bro. Klincker, another Colporteur in Germany.

"Friday, March 5th.—To-day I made a trial in the village of Tempelhof, two miles and a half from Berlin. It is a very fine village, all the houses are massively built, and look very handsome. I therefore thought to myself, here you will meet with little success. At the commencement it also appeared so to me, but it was not so, for I sold all the 8vo Bibles which I had with me, in a house, where the master and mistress, as well as the servants bought of me. I came to the wife of a farmer, who would by no means buy a Bible, but neither would she accept of a tract which I offered her. 'It is very strange,' I said to her, 'that a man can be so proud, and not want to take any thing that is offered him, for all we have is given us by God; if any one wants to give me something, I accept it thankfully.' She then took the tract, but I was in return obliged to accept a slice of bread which she had cut for me.

Thursday, March 11th.—The last week I was very successful in Tempelhof, I hardly entered a house at which I did not sell either Bibles or Testaments. Although I did not meet with any thing particular except the usual conversations, I was still every where listened to with great attention, as a general esteem for the word of God is prevalent at that place."

LETTER FROM BRO. J. G. ONCKEN.

Wm. H. Wyckoff, Cor. Sec. of the American & F. Bible Society, New York.

HAMBURG, June 1, 1847.

MY DEAR BROTHER:—I am in possession of your favor dated 24th March, and shall attend to your suggestions as far as practicable.

I have now the pleasure of sending you the 2nd quarter's journal of Br. Klincker

at Berlin, translated by my son Gerhard, but which will, I fear, be inferior to the production of my daughter. I have here and there applied my pen, so that you will at least be able to make out the sense. Br. Straube's 2nd quarter's journal is in the hands of my daughter, residing at Blackheath, near London, and I hope will soon be forwarded to you.

By the time this reaches you, the 5000 8vo. Bibles will have left the press, and as my stock is entirely exhausted, a large number will have to be bound without delay.

I expect the last sheets of the 2nd set of the stereotypo plates here in a few days, and as you appear to be anxious to have them soon, I may probably send them via. England per. steamer.

I am now about to remove to a more central part of the city, with the Bible, Tract and Book Store, which will be attended with some expense to your Society for removing &c.

The premises are much better than the former, with only a trifling additional charge in the rent. I trust that a large number of Scriptures will be sold at the new place, to the more opulent. It will at least attract more notice than before.

We have just now introduced twelve copies of the Scriptures into one of our prisons. This was effected by the keeper, a beloved brother in the Lord.

In the midst of the fruitless warfare, among the opposing parties in the State Church, and among the politicians of our country, we are permitted to follow our dear Lord with Hosannas in the silent victories which he achieves, through his precious Gospel and the power of his Spirit, over the human heart. We continue to be greatly blessed, in the ingathering of precious souls, and if human nature was not so depraved as it is, the displays of God's power and rich free grace must produce feelings and actions more assimilated to the ardent love of the Redeemer in Glory, than what they are, feeble and wavering. Tho Lord endow us from on high, with primitive power, simplicity and devotedness; and we shall witness the scenes which transpired 1800 years ago once more.

In a month we hope to commence our labor in our new house.

Yours in the best of bonds,
J. G. ONCKEN.

LETTER FROM BRO. T. S. RANNEY.

Maulmain, August 20, 1847.

Wm. H. Wyckoff, Sec'y of the Am. & F. B. Society :

MY DEAR SIR—I have delayed writing your Society for some time, in the hope of first receiving an answer to my letter, addressed to your predecessor, of July 23d, 1846; but as we have already commenced reprinting the Sgau Karen New Testament, it is thought advisable to send you an estimate of its probable cost, and also a like estimate of the cost of preparing and printing an edition of the same in the Pgho Karen language. The work of revising the Sgau Karen New Testament is in the hands of Rev. J. H. Vinton. He engages in it at the earnest request of the original translator, and with the approbation of all his associates. It is believed that the shortest possible time in which the revision can be prepared for the press, will be two years. In the mean time, the printing will proceed as fast as copy is furnished the press.

The health of Bro. Vinton's family, you will be pained to learn, has rendered it indispensable that they should return to America without delay. Their passage is engaged on board the ship *Ocean Queen*, bound to England, which is expected to

sail in three or four weeks, and unless they fall in with an American ship at the Cape or St. Helena, they will proceed to America via England. Br. Vinton will take with him two Karens to assist him, and his determination is not to be turned aside from his work while in America. The thousands of Karen converts who are in want of the scriptures, while not a copy is to be had, even for the Theological Seminary, would seem an abundant reason why Br. V's determination should be strictly adhered to. As fast as the Sgau Karen is completed, it is to be transferred into the Pgho Karen, and one of Br. Vinton's assistants will be exclusively engaged in that work.

Br. and Sister Vinton are no common missionaries. They have endured labor and toil with almost unexampled devotedness, and no missionary has enjoyed the privilege of burying by baptism more converts than Br. V. Through their instrumentality, numerous churches have been raised up, scattered over a wide extent of territory, and he has the happiness of seeing also a flourishing institution in which many promising youth are in a course of preparation for the ministry. It was a happy occasion on last Lord's day to stand by the side of Br. V., at the water's edge, and witness the baptism, administered by Brethren Beecher and Harris, of thirty-three willing converts, the fruit of Br. V's labors, pupils in the schools, from these provinces, and from Burmah Proper.

It is depressing to our spirits, and never more so than at the present time, to see the ravages which toil and the enervating influence of a tropical climate, are making among our number. Our ranks are speedily thinning. The departure of Br. and Sister Vinton is to be followed in a few months by Br. and Sister Wade, his physician having assured Br. Wade that the only hope of saving him from blindness is his removal for life from this climate. Br. Mason, you are perhaps aware, started for America, but his trip to Calcutta having given him a little strength, he thought he might venture to return and labor on. For the sake of his future usefulness, all regret his return. He is quite unable to endure the least fatigue, and it is likely he will soon sink into the grave, unless he seeks the bracing influence of a cold climate. There are others remaining whose growing infirmities are circumscribing their labors painfully, and the remark is, upon the lips of almost every one, "What is our mission coming to?" Bro. Judson has suffered exceedingly since his residence in Rangoon, but writes that he has sanguine hopes that he will be well again on returning to Maulmain, which event is expected within a month.

I am happy to inform you that the printing of the Peguan New Testament is completed. I am now printing an edition of 500 copies of the Acts of the Apostles, translated by Bro. Bullard before his death into the Pgho Karen language.

By the next favorable opportunity of sending direct to Maulmain, I should like to receive from the Bible Society a small invoice of bibles and testaments. The kinds most wanted are—of the bible, the 8vo edition, well bound, with and without marginal references, say in all, 12 copies; several copies of a neatly bound pocket edition, if you have one. All bibles sent should be of handsome and some of superior binding, as I have on hand plenty of plain sheep, which seldom sell. I have but three copies of the Testament left, and would like a limited supply of all kinds. I have frequent applications for gratuitous distribution of Testaments, and should like to supply such cases.

Very sincerely yours,

THO'S S. RANNEY,

Sup't Maulmain Mission Press.

LETTER FROM DR. DEVAN.

Concerning Biblical Operations in China.

NEW-YORK, OCT. 18, 1847.

W. H. Wyckoff, Cor. Sec. of the Am. & For. Bible Society.

MY DEAR BROTHER—As you have already been informed by me in a recent communication from Hong Kong, the Mission was engaged in the early part of the year in printing and distributing a large edition, (say 12,500 copies) of the Gospel of Matthew. The version employed was that of Medhurst revised and corrected so far as is possible in conformity with the fundamental principles of the A. & F. B. S. The edition dragged heavily through the press because of other work necessary to be performed and which engaged exclusive attention for the time being. There is, however, every reason to believe that, before this, the work is completed; and nearly all, if not all, the copies are in circulation. The greater part of this edition was to be put in circulation by the Canton missionaries of the Southern Bap. Conv.

At Hong Kong, Bro. Dean has been engaged during the former part of the year in the revision of *Acts*, with a view to its early publication and distribution at the expense of the A. & F. B. S.. He is preparing it with *marginal references*, a work wholly unprecedented in Scripture operations among the Chinese. When I left, the work was about half completed, and it is at this time doubtless in the hands of the printer, *provided* Bro. Dean possesses the requisite means for the purpose. Of this latter fact I have some doubt, for when I left, there were in the hands of the Mission only about \$300, and with that he would *necessarily* be obliged to pay the wages of your colporteurs and furnish Scriptures for distribution by them, and I cannot reasonably suppose that a balance would be left sufficient to put forth even a moderate edition of *Acts* with references.

You are aware that the missionaries of some of the evangelical missions to China were to meet in September at Shanghai, to revise the Holy Scriptures with a view to their publication, as the joint work of protestant missionaries in China. The English Baptist missionaries, who reside at Ningpo, have, I believe, *protested* against any such measure; at any rate, they have jointly declared their non-fellowship with the undertaking as conducted on the principles to be followed by the revising committee.

The missionaries of the American Baptist Union have also unanimously signed and forwarded to the Secretary of said revising committee, Bp. Boone, a formal *protest* in the name of the Union and of the American and Foreign Bible Society, against *any* publication of the Chinese scriptures purporting to be the united work of the evangelical christian missionaries to that great empire. Not only have the sub committees at the different stations departed from the original stipulations adopted when the work of revision was agreed upon, and undertaken, but other reasons also exist which render it inexpedient for the Baptist missionaries virtually to impose any restrictions which would seem to interfere with a free right to emend or revise the version at a future day.

With affectionate regards,

Your brother in Christ,

T. T. DEVAN.

APPENDIX.

LIST OF CONTRIBUTIONS

Made to the AMERICAN AND FOREIGN BIBLE SOCIETY, from May 1st, 1847, till April 6th, 1848, inclusive.

MAINE.

Coll. by J. Farquharson:—Mr. Weaver, Hallowell, 25 cts; avails of stockings, 38 cts; Capt. W. Stanwood, M. Pt. Brunswick, 10; J. Scofield, 2; Dea. J. Snow, 50 cts; Dea. A. Dunning, 1; Miss N. Stone, 2; avails of a gold necklace, 6; Miss S. J. Prentiss, Norway, 2; Dea. W. Purington, Bowdoinham, 3; con. by ch. do. 2 50; Rev. W. Bailey, 1; Mrs. A. Stinson, Litchfield, 1; Mrs. S. Thing, 50 cts; Mrs. J. Wedgewood, 25 cts; Mrs. M. Wedgewood, 1; coll. at the Bap. ch. 6 84; Dea. J. Perkins, 3; Mrs. E. J. Clark, West Garduer, 3; W. Spear, 25 cts; Dea. D. Currier, 1; Bap. ch. 1 67; Wiles, 1 85; pr. Rev. C. Case, Monmouth, 4; Dea. B. Purse, 1; J. G. Judkins and family, 1 25; Jane Hoyt, 1; Mrs. D. Hoyt, 25 cts; Eld. S. Hinkley, of 2d ch. Monmouth, 1; and his children, 72 cts; Dea. S. Maloon 50 cts; Miss C. A. Maloon, 50 cts; coll. at S. W. Bend, Durham, 5 32

Coll. by J. Farquharson:—Captain J. Brown, North Yarmouth, 2; Miss R. True, do. 3; W. Bucknam, 1; S. Bucknam, 1; N. Haynes, 50 cts; N. G. Maston, 1; B. True, 1; Dea. W. R. Stockbridge, 1; 2d Bap. ch. Augusta, 6 55; Professor Keeley, Waterville College, 3; Union Bap. ch. and cong. Eld. H. Hawes, 6; Capt. L. Blackmer, Bath, 1; Capt. W. Winslow, 1; J. L. Linset, 1; Saco Riv. Bap. Ass'n B. So. Rev. N. M. Williams, for books 8 32; Lydia Clark, Harpswell, 25 cts; Miss S. Stenson, Woolwick, 1; Mills ch. Damariscotta, per Eld. Turner, 2; 1st ch. Whitefield, Elder S. Chisam, 2; Damariscotta Ass'n coll. 10 70; Newcastle and Alna church, 14 37; B. W. Plummer, 5; Nobleboro 1st ch. 11 44; Eld. J. Wilson's children, Waldoboro, 6 cts; Fem. Bi. Soc. per Mrs. Kennedy, tr. 2 84; Deacon H. Kennedy, 1; Mrs. Sargent, Frankfort, 5; A. Pendleton, Camden, 25 cts; coll. at Waldo Ass. 10 99; H. Tupper, Esq. Hallowell, 2; Brunswick Road ch. Gardner, 3 19; coll. Freewill Baptist House, Gardner Bridge, 6 06; coll. by Miss E. A. Field, 80 cts; col. Kennebec Ass'n, Augusta, 8 43; Cash, per Elder C. Miller, 5; Eld. S. Woodman, Cornville, 1; L. Judkins, 1; A. Morrill, 3; Lydia Tilton, 50 cts; E. Whittier, 1; Mrs. S. Tuck, 50 cents; Mrs. L. M. Woodman, 50 cts; Sarah L. Woodman, 12 cts; col. at Piscataquis Ass'n, Dover, 6 53; Parkman ch. per Dea. Smart, 1 62; do pr. Rev. R. Jones, 12 50; Dea. L. Morrill, Dexter, 2; Piscataquis Ass'n, 5 81; Penobscot Bible

Soc. per S. D. Gates, tre. Bangor, for books, 86 86.

Coll. by J. Farquharson:—Hancock Ass. Bib. Soc. viz. col. at Mariaville, 3 21; J. Jordan, 50 cts; S. Hill, 25 cts; R. Ilhson, 50 cts; his children, 17 cts; J. C. Jordan, 25 cts; his children, 15 cts; Mrs. L. Parsons, 50 cents; T. R. St. Clair, 1; Rev. C. P. St. Clair, 5; col. at Waltham, 3 86; J. Snowball, 50 cts; col. at Bluchill, 9 01; Sedgwick 2d Bap. church viz. S. Watson, 1; Mrs. Watson, 50 cts; Miss E. Watson, 25 cts; Mrs. H. Herrick, 25 cts; Miss S. E. Wood, 25 cts; Eld. Carey's children, 25 cts; col. 4 12; 3d ch. Eld. A. Allen, 1; Surry, Mrs. S. Lord, 50 cts; Mrs. L. Morgan, 25 cts; col. 3 56; aux. soc. pr. Rev. D. Nutter, 22 55; do for bks pr. do. 55; Washington, co. Ass'n Bt. Soc. viz. Dea. T. Wilder, Calais, an. mem. 3; Mrs. L. Wilder, 1; W. Dickerman, 1; Deacon Kelley's children 1; col. 8 30; col. at Baring, 6; col. at Baring on Lord's dy. 3 25; Salt Water Village ch. Calais, viz. Dea. N. Smith, 2 50; W. Woods, 50 cts; Rev. H. V. Dexter, 2; Dea. W. Brown, Machias, tr. Ass'n, 55 95; Rev. C. Emerson, do for books, 10.

Coll. by J. Farquharson:—Dea. W. R. Prescott, Hallowell 5; Den. S. J. Smith, an. mem. 3; coll. at Bloomfield 11 61; J. Woodman, Cornville 3; Mrs. S. Woodman 2; Rev. S. Woodman 1; J. Robinson 50 cts; Mrs. S. Morrill, an. member, 3; J. Lord, Athens 3; Dea. Z. Emory 1 50; Mrs. M. A. Roundy, Harmony 3; J. A. Roundy 1 83; Eld. S. A. Maxim 20 cts; Mrs. E. Toby 25 cts; J. M. Bartlett, Esq., Harmony 2; S. Ham, Cambridge 38 cts; coll. at South Parkman 2 50; Coll. at the Village ch., 63 cts. Dea. Smart 1; Sunday School at Guilford ch., per Eld. E. Trask, 1 36; Jefferson 2nd ch. per Eld. E. Turner 5; Mr. Jenkins 50 cts; Mrs. Hatch 25 cts; Eld. D. P. Bailey, Hartland 1; Mrs. Bailey 50 cts; their 3 children 50 cts; coll. at quarterly m'g. Hartland 11 22 coll. at Monson, Eld. L. Bradford 11 24; Piscataquis Ass'n Bt. Soc. for bks 22; coll. at Guilford, Eld. E. Trask 7 83; B. Farnham, Sangerville 25 cts; L. Dunham 1; coll. at the 1st ch., do. 1 30; J. Shepherd, South Dover 1; Mrs. Shepherd 50 cts; Dea. J. Brown, Atkinson, 1; Mrs. Brown 1; coll. 84 cts; Dea. D. J. Noyes 1; Eld. R. Noyes 25 cts; J. Hutchinson 25 cts; D. T. Plummer, Bradford 50 cts; C. Humphreys 1; S. True 50 cts; Dea. E. Kingsbury 1; N. Hucksins, Charleston 1; Dea. C. Millett 1; Mrs. M. D. Libbey 1; C.

252 76

66 49

208 82

Dunning 1; Eld. H. Hale 50 cts; Mrs. Hale 25 cts; Dea. D. Herrick 50 cts; Doratty 25 cts; P. Libbey 25 cts; L. Hunting, Corinth 50 cts; Eld. F. A. Gates 1 50; Mrs. A. Ball 50 cts; J. Herrick 50 cts; Mrs. Gould 25 cts; coll. at Corinth 7 31; coll. at Levant, Eld. T. B. Robinson 3 50; Dea. P. Whiting, North Newport 3; his children 30 cts; S. Steward 3; Mrs. L. Steward 3; J. Burrill 50 cts; Mrs. H. Burrill 1; I. Shepherdson 1; Mrs. H. Shepherdson 50 cts; W. Johnson 50 cts; L. Johnson 50 cents; W. Johnson, jr. 12 cts; S. D. Gates, Bangor 5; Dea. J. C. White, do, 5; a friend 3; coll. at North Bangor, by Miss C. W. Chick 135; other coll. at do, 3 91; J. Norcross, do, 2; Mrs. R. Crosby, Hamden 25 cts; Mrs. M. Parker 50 cts; A. Hardy 50 cts; L. Hatt 50 cts; J. Curtis 1; Mrs. S. White 50 cts; Mrs. B. Perkins 38 cts; Dea. P. Fifield and wife, Hamden 1; Mrs. H. Folger, Union 25; Mrs. M. Payson 1; cash 50 cts; coll. by C. Mallett, 3 06; by Dea. C. Butler 3 25; coll. at Union, Eld. H. Hawes 3 19; Eld. E. Trask, Nobleboro 1; Mrs. S. Trask 1; Z. C. Trask 6 cts; Capt. S. S. Hanby, 10; B. D. Metcalf 5; Damariscotta Bk. Soc. for bks 12 46; coll. at Harpwell 6 62; Mrs. Alexander 2; Eld. E. Pinkham 50 cts; Mrs. Pinkham 50 cts; W. Garcelon 50 cts; Mrs. H. Stover 25 cts; Misses H & D. Stover 50 cts; Capt. N. Stover 50 cts; a lady 1; S. Eaton 75 cts; coll. at Freedom, per Dea. E. Andrews 3; C. Copeland, Esq., Dexter 5

Coll. by J. Farquharson;—Bap. meeting Pembroke, 1 53; J. Wilder 50 cts; Dea. B. Wilder 1; Deacon Brown's children, West Machias 40 cts; Eld. Emerson, East Machias for bks. 6 50; 2nd Baptist Ch. Machias Port 2 53; 1st do. do. 1 05; Rev. C. Emerson, for bks. 1 15; Mrs. S. Wallace, Burnt Pt. Harrington 50 cts; Mrs. M. Low, Epping Columbia 25 cts; Dea. D. Low 50 cts; Mrs. H. Todd 12 cts. Coll. at do. 1 36; E. Emerson, Indian, River 1; Mrs. S. Emerson 25 cts; Mrs. M. Curtis 1 25; Coll. at 2d Baptist Ch. Lubec 5; 1st Baptist Ch. Addison 1; Mrs. B. Billings 50 cts; Miss J. A. Billings 25 cts; Coll. in 1st Ch. Addison 6 35; Coll. in Bap. Ch. East Harrington 3 42; Coll. in Bap. Ch. Cherryfield 3 13; D. Campbell 1 50; Mrs. C. Smith 58 cts; A. Campbell 50 cts; Dea. R. C. Campbell 3; Hancock Bap. Ass'n, viz. Dea. S. Johnson, Sullivan 50 cts; Mrs. M. Urau 25 cts; B. King and wife, Trenton 2; Rev. J. King 1; Miss E. M. King 5 cts; Mrs. S. Coolidge 1; M. Coolidge 1; Mrs. H. Hodgkin 2; Mrs. R. Hardon 3; G. H. Coggin, a little boy 4 years old 1 ct; W. Coggin 1; Mrs. E. Brooks 1; Mrs. F. King 1; Miss C. King 5 cts; N. King 1; W. King 1; J. Young, East Trenton 75 cts; S. Higgins 1; D. V. Dellatre and wife 1; Rev. C. Blanchard 1; Dea. H. Knowles 25 cts; Mr. Berry and wife 1; R. Gillpatrick 50 cts; I. Hodgkins 1; Mrs. P. Heggins 25 cts and children 79 cts; Mrs. J. Smith 50 cts; I. Berry 50 cts; Rev. M. Byrne, Ellsworth 1; G. Hopkins 25 cts; J. D. Hopkins 50 cts; Miss E. Byrne 10 cts; Oxford

Mission & Bi Soc. pr. Rev. C. B. Davis, viz, Bap. Ch. Summer 6 29; 2nd do. Livermore 1 50; and a friend 21 cts; Cumberland Ass'n, viz, R. Bowker, Brunswick 3; Mrs. H. O'Brien 10; P. Owen 1; W. Bowker 1; Dea. I. Merriam 1; D. H. Dennison 1; V. G. Colby 1; W. H. Hall 1; R. Dunlap 1; Dea. J. Ticombe 1; Dr. Winslow 1; Dea. J. Purinton 1; T. Simpson 1; Augusta J. Owen 1; H. Bowker 1; W. Merriam 1; Dea. E. Brown 1; Brunswick & Topsham Bi Soc. per C. E. White, tr. for books 21 37; Brown & Appleton, Portland, for bks 13 37

Coll. by J. Farquharson, F. W. Bartlett, Harinouy, bks. 3; Saco River Bap. Ass'n Bi Soc. per Rev. N. M. Williams, for bks 4; Bap. Ch. Bowdoinham, per Dea. S. Gardner, 7; at Topsham, viz. sundry contributions 19 10; Dea. D. Scribner 10; Dea. S. Perkins, annual member, 3; Dea. J. Perkins 3; at Brunswick, viz. Dea. H. Pettingall 1; W. Stanwood, 50 cts; J. Griffin 1; Mrs. Farquharson 2; Wiscasset, viz. W. Morse 2; Damariscotta Mills Bap. Ch. 3; do. Bap. Ch. A. J. Day 1; C. Cutter, an. mem. 3; Dea. Flyc 1; Mrs. Col. Glidden 1; W. Hall, an. mem. 3; R. Day 50 cts; Damariscotta Ass'n Bi Soc. per A. J. Day for bks 6; Waldoboro, viz. Rev. J. Wilson 5; Warren, viz. Dea. J. Miller, an. mem. 3; Rev. N. Butler, Turner, for bks, 15; East Thomaston, J. Wakefield 5; I. Chapman per Rev. L. B. Allen 5; Free-st. Ch. Portland, to con. Dea. B. Greenough 1 m.

Coll. by J. Farquharson;—South Thomaston, Dea. T. Hix 1; G. B. Cooper 1; East Thomaston, S. Libby 50 cts; M. C. Andrews 50 cts; J. Gatchell 1; S. W. Hatch 1; I. Thomas 1; Coll. on Lord's day 11; South-st. George Benevolent Soc. 2nd Ch. 2 96; T. Martin, an. mem. 3; Mrs. T. Bickmore, an. mem. 3; Dr. C. Stearnes, 3d Bap. Ch. 2; R. Long do 1; Coll. do. 56 cts; St. George 3d Ch. Mrs. R. Hall, avails of a pair stockings, 38 cts; J. Hall, 50 cts; Waldoboro Fem. Bi Soc. 5 24; for books, per Dea. Kenedy 5 68; Dea. H. Morse, Wiscasset 5; Topsham 3 55; Belfast Ch. and Con. 20; Portland 1st Bap. Ch. & Soc 42; Kennebunk Port J. Curtis, an. mem. 3; Mrs. S. Curtis 25 cts; Coll. on Lord's day 5 79; J. Hall an. mem. 3; do. 50 cts.

Coll. by J. Farquharson;—Dea. T. F. Goodwin, Lebanon, an. mem. 3; Acton ch. 6 13; Kennebunk Village ch. 10; Springvale Ch. 6 67; South Berwick Village Ch. 18; S. Parks, an. mem. 3; Mrs. M. A. Parks 1; Dea. G. Taylor, Altwine, Kennebunk 1; Mrs. Kimball, do. 40 cts; Mrs. H. Perkins 50 cts; A. Perkins 1; Mrs. A. Perkins 1; S. Cleaves 1; Mrs. Cleaves 2; S. L. Cleaves, North Kennebunk 1; Coll. at Ch. Freeport 4 42; Rev. E. W. Cressey, for books 5; Bap. Ch. & Soc. Guilford, for bks 3; Juvenile Bi. Soc. of Mrs. Owen's School, Brunswick 10 cts; Brunswick and Topsham Bi Soc. for bks 6; D. C. Emery & wife, Gorham 3; Miss E. Green do. 1; Miss L. Shedd 25 cts; Mrs. Pierce 1; J. Pierce Esq. 5; C. C. Emery, Waterville 25 cts; Mrs. M. A. Moore 1; Dea.

142 11

107 10

30 00

238 27

124 41

W. A. F. Stevens 50 cts; President D. N. Sheldon 3; Coll. at Ch. Waterville Village 11 13; Coll. at Ch. West Waterville 6 63; Coll. at Freewill Ch. 1 34; per Mrs. Stanley 70 cts; Mrs. Bates' children, Norridgewock 21 cts; S. Perkins, Oak Hill Ch. 50 cts; Miss C. Norton, Farmington 50 cts; Coll. at Ch. New Sharon 7; Dea. D. Lyford, Mt. Vernon 1; A. Lyford 1; Dea. D. Thing 2; Mrs. H. Robinson 50 cts; N. D. Robinson 1; Mrs. A. J. Drinkwater, Fayette 1; Mrs. J. Starr, Wayne 25 cts.			
Piscataquis Bi. Soc. pr S. Adlam, Dover, for books	123 98		
Coll. by J. Farquharson:—Coll. at Bap. Ch. Whitefield, King's Mills 4 18; do. at East Pittston 1 50; Eld. S. Chesam, Jefferson 3; 3rd Bap. Ch. Nobleboro 5; Damariscotta Ass'n 4 31; Alna Ch. do. 8; East Trenton Ch. 5; Dea. T. Wilson, Bowdoinham 3; a friend do. 3; Bap. Ch. & Cong. at Bath 9; Coll. by Eld. W. Johnson 2; Ch. at Camden, per Rev. G. W. Stickney 12; Coll. at Alfred, by Eld. Z. Morton 3 50; do. do. Alfred Grove 3; J. Friend do. 3; Coll. at 1st. Ch. Brunswick 7 29; Eld. T. B. Robinson, Montville, per R. Frie, tr. of Waldo Ass'n. 5; Mrs. Daniel Merrill, Belfast, pr. do. 5; Dea. W. R. Prescott, Hadlowell 5; Bowdoinham Ass'n. for bks 2; Mrs. S. Owen, Brunswick 1; C. Mallett 25 cts; J. Melcher 25 cts; Brown & Appleton, bks. 1; Penobscot Bi. Soc. per S. D. Gates 70; Dea. E. Pratt 50 cts; a friend 1; J. F. for bks 3 90	50 00		
		172 18	
NEW HAMPSHIRE.			
Coll. by Rev. H. Seaver: ladies of Bap. Ch. Milford, to constitute Rev. O. O. Stearns, 1. m. 30; Mrs. C. P. Evans, Manchester 20; M. C. Evans, do. 25; Lucy J. Swain, Brentwood 5			
Coll. by Rev. H. Seaver, Fem. Bi. Soc. New London, to con. Mrs. S. S. Messer, 1. m. per Mrs. Colby 30; Ex Gov. Colby, do. 5; Miss. S. F. Colby, do. 5	80 00		
Bap. State Con. per G. Porter tr. Concord	40 00		
Coll. by Rev. H. Seaver, Bap. ch. Brentwood, to con. Rev. A. M. Swain, 1. m. 30; N. B. Collins do. 5; S. M. Tuck, do. 5; Rev. N. Hooper, jr. Deerfield, 31 cts	92 08		
Bap. ch. Meriden, through Rev. G. Williams	40 31		
Coll. by Rev. H. Seaver:—Bap. Ch. Dover 10 96; Great Falls 12 46; J. Harris 5; T. B. Parks 5; Mrs. M. P. Harris 5	10 80		
Coll. Rev. H. Seaver, ch. Exeter	38 42		
Judson Bib. Soc. pr. Rev. T. G. Wright, Claremont, for bks. 25; do. 25	8 27		
Coll. by Rev. H. Seaver:—A. Ward, Rumney 5; Bap. ch., Stratham, 19; W. A. Norwood, Keene 10; J. Foster, do. 6; Ch. at Exeter 10 50	50 00		
M. Spencer, Picmont, per R. E. Eddy	50 50		
Coll. by Rev. H. Seaver:—Deerfield ch., 19 29; Rev. N. Hooper 10; Norwood ch., 12 70; Mrs. R. Glidden, Lee 1; Rev. B. Wheeler 5; Plaistow ch., 19 77.	1 00		
	67 76		
VERMONT.			
Lamoille Bib. Soc. for bks., per Rev. L. A. Dunn, Fairfax	18 30		
Coll. by Rev. H. Seaver:—J. Brown, Jamaica 10; Bap. Ch. North Springfield 16		26 00	
Coll. by Rev. H. Seaver:—S. Stebbins, Brookline, 5; Bap. Ch. do., 1 62; Marshfield ch. pr. Rev. C. Tracy 4 60; Dea. J. Esty, Brattleboro 5; Coll. at Windham Co. Assn. 8 22; Rev. F. Hartwell & daughter 50 cts; Dea. H. Coats 1; Halifax ch. 5; Putney ch. 7; Addison ch. 61 15; D. Smith, Addison 5; W. Whitford 5; J. Smith 5; E. G. Stagg, Panton 5; J. Tappan do. 1; J. Tappan, jr. do. 1; Rev. J. Ten Broeck, do. 5; J. R. Hopkiss, do. 1; W. Brown 2; Estate of J. Stagg, deceased, S. Grandy Adm. 20; Mr. Hays 1; A. Hays 5; Estate of Mrs. L. Langdon, late of N. Haven, Vt., dec., to con. H. Stewart, Adm. and H. S. P. Warren 1. m. 60; R. Church, Whiting, per Rev. B. Allen, 4 67; S. Brown, do. 1; D. E. Parmec 1; O. Hosford 1; Weybridge & New Haven ch. 10 50; Coll. at Addison Co. Assn. 14 02; M. Reed, Charlotte 5; Mrs. A. Clark 3; Dea. H. Clark 18; H. D. Wooster 3; A. F. Post, Hinesburg 10; E. Baldwin 1; Mrs. Rice 25 cts; Mrs. Smith, Addison 25 cts.		287 88	
Coll. by Rev. H. Seaver:—Rev. C. A. Thomas, Brandon 5; J. Bullard, Shrewsbury 10; Dea. J. Smith, Rutland 5; A. Allen, Fairhaven, 10; Rev. L. Smith, Ira, 5; J. Graham, do., 5; N. Winn, Middletown, 5; Dea. S. Griggs, Rutland, 5; Poulney Bap. ch. 12 57; Ladies' soc. do. 5 40; Pittsford ch. 4 57; Rutland ch. 11 95; J. N. Churchill, Hubbardton, 1; E. Butterfield and family, Rutland, 1 27; Rev. B. Allen, Whiting, 33 cts; Lamoille Bib. Soc., H. J. Parker treas., Burlington 10 78; do. do. for books, 22; Fairfax ch., per Rev. L. A. Dunn, 15; Dea. Z. L. Taft, Bennington, 5; Townshend ch. 4; Dea. S. Bowen, Felchville, 1; Dea. H. White, Mt. Holly, 10; H. Dickerman, do. 3; A. Norcross, Derby, 5; J. Ide, Sheffield, 25; Dea. M. Cole, Mt. Holly, 5; W. W. Rugg, Londonderry, 1; Weston ch. 6 25; Chester church, 2; T. Burton, Windham 5; Eunice Pierce 5; Windham ch. 8 50; Dea. S. Brown, Whiting 1; Shaftsbury ch. 21; Ludlow ch. 12; Dea. R. Smith, Windsor, 3		257 92	
Coll. by Rev. H. Seaver:—Availls of gold beads from Rev. H. S. P. Warren 3 93; Bap. ch. at Whitingham 1 50; J. Brown 5; R. Brown, Esq., 50; T. Sabiu, Jamaica 10		70 43	
Coll. by Rev. H. Seaver:—Hon. N. H. Bottom, Shaftsbury		10 00	
MASSACHUSETTS.			
Berkshire co. Bib. Soc., per G. E. Tucker Pittsfield, for bks.		32 00	
Coll. by Rev. H. Seaver:—Z. Snow, Chelsea, 3; Maria P. Thayer, Amherst, 2; Rev. S. S. Nelson, 1; A. Ward, Buckland 1; S. Keyes, Littleton. 25; Mrs. E. Chase, Harwich, 10; Miss M. G. Richardson, Salem, 5; Dea. J. Merriam, Westminister 3; Bap. ch. Middleboro 2 80; W. B. Willard, Harvard 2; Bap. ch., do. 15 cts; J. Haskell, Harvard 3; Bap. ch. Westboro 14 16.		72 1	

Hampden Co. Fib. Soc. per A. Lamb, tr, viz, Chickopee Falls ch. 36 75; Rev. G. D. Felton, Granville, 2; Granville ch. 8 50; Bap. ch. in Wales 7 32; L. R. Wight, Wales 5; Other sums, 80 09.		Hayden, Brookline 5; Miss L. Nixon, Framingham 5; Fem. Bi. Soc. Taunton 6 50; Mrs. T. Pratt, Carver 50 cts; A. Ballou, Waterford 5; Dea. D. Cummings, Chelsea, 25 cts; W. A. Bowdlear, Boston 5; S. G. Rowdlear 5; Dea. J. W. Conyers, Jamaica Plains 10; J. B. Wetherbee, do, 5; W. A. White, Boston 5; Bap. ch., North Attleborough, 14 22; Mrs. M. Arnold, l. m. 30; estate of J. Welsh, late of Boston, per Rev. J. C. Welsh 100; Rev. J. C. Welsh 25 cts; R. Hayford, Boston 1; Bap. ch. Andover 4 87; Mrs. A. Temple, do, 6; Dea. B. Lovejoy 5; T. Turnbull 1; Dea. J. Goldsmith 5	
S. Clapp, Amherst, per R. E. Eddy Coll. by Rev. H. Seaver:—Marblehead ch. 5 81; A. Allen, do, 2; Mrs. J. Nicholson 5; and Mr. Nicholson 2; High street Bap. ch. Charlestown, 15 09; J. Carr of do, 5; Miss. M. Whiting, principal of Fem. Sem. 5; O. Merriane, Chelsea, 3; Rev. S. S. Leighton, 1; T. Maine, Marblehead, 5; Harvard-st. Bap. ch. Boston, to con. Dea. J. Putnam l. m. 30; and Dea. W. Keith, l. m. 30; Dea. S. S. Perkins of Harvard-st. ch. 5; Bap. ch. at Old Cambridge, to con. Rev. B. I. Lane, l. m. 49; H. R. Glover, Cambridge, to con. his father, Rev. S. Glover, l. m. 30; W. T. Richardson, ol do, 5.	129 66 3 00	Barnstable Bap. Ass'n. 10; Rowe street Bap. ch. Boston, through R. E. Eddy, 25 47	229 34 35 47 25 09
Mrs. H. Carlton, Boston, bk. 10; West Cambridge Bap. ch., per Rev. G. J. Carlton 25. Coll. by Rev. H. Seaver:—Framingham ch., to con. J. Aldrich l. m. 54 50; Beverly Farms ch., 10 41; A. B. Keith, Salem, 5; Rev. Z. P. Wild, Marblehead, 25 cts; Woburn ch., 27 26; G. W. Reed, Woburn, 3; S. Wood 2; J. Tidd, jr. 3; Rev. S. B. Randall, 10; Hon. J. H. Duncan, Haverhill, 5; L. Whittier 5; R. Kimball 5; J. Brown 5; Rev. A. S. Train 5; A. J. Day, 5; J. Lincoln, Boston 5; Rev. S. S. Leighton, Newton 85 cts; C. Ballard, Pleasant-st. ch., Wooster 59 cts; J. Griggs 5; L. Sturtevant, Webster 5; Beltingham ch., 8; S. Larned, Leicester 3; Rev. M. Harrington, do, 2; Mrs. R. Hammond, Charlestown 2; Leicester ch., 3; Coll. at Worcester asso. 12 80; South Milford ch., 1 50; E. P. Patten and daughters, Sterling 3. Gould, Kendall & Lincoln, Boston, for bks.	197 90 35 00	Hyanis Bib. Soc. per Rev. A. Pollard, Coll. by Rev. H. Seaver:—J. Rudd, North Becket, 5; Mrs. A. Rudd 5; Deacon J. Wadsworth 5; a little boy, 1 ct; ch. 5; L. White 2; ch. Hinsdale 9; ch. South Adams, 8 85; ch. Lanesboro 7; ch. Sandusfield 1 50; ch. Tyringham & Lee 2 87; 1st ch. Savoy 5 25; Martha Plummer, Pittsfield 1; Dr. L. J. Cole, Cheshire, 5; ch. at do, 8 75; a few friends in Andover, pr S Peck, 75 cts; J. Taylor, Dunstable, 3; 1st ch. Boston, 13; ch. North Attleboro, 8; 1st church Charlestown, 28 44; Mrs. E. Cummings, Chelsea, 25 cts; ch. North Oxford, 1 75; Rev. S. Gale and wife, 5; a few friends in S. Yarmouth, 2 50; Rev. H. Scaver, for bks, 182 80.	316 72
Coll. by Rev. H. Seaver:—J. B. Pardwell, Shelburn Falls 15; Mrs. E. J. H. Morse, do, by J. B. Bardwell, 5; S. Morse, do, 3; S. U. King, do, 5; W. Long, jr., 2 50; Dea. B. Maxwell 6; R. B. Bardwell & lady 10; Miss C. E. Maxwell 5; Miss A. Rugg 2; Dea A. Wilcox 3; E. G. Lamson 25; several individuals, per J. Brown, 8 75; Mrs. Marshall and boys 37 cts; Phoebe Newton 3; Lucie N. Brown, 2; W. T. Clement 15; A. D. Lamson 5; Deacon H. Wight, Buckland, 8; Franklin Asso., per J. Brown tr., 5 98; Rev. B. F. Remington, Charlemont 1; J. Ballard, do., 3; Coll. at Franklin Asso., 7 31; Bap. ch., North Adams, 51.	157 07 21 18	Col. by Rev. H. Seaver:—A P. Winchester, 1; Bap. ch. Millbury, 10 12; Mrs. S. Ellis, 2; Wendall Ass'n per Dea. J. Fry, tr. 5 18; Y. Bixley, 1; C. Ballard, 5; Rev. J. Holbrook, Norton, 50 cts; Rev. J. Walker 1; Rev. B. Wheeler, for bks, 8; Rev. L. Jewett, for books, 2; ch. at Littleton, to con. Rev. B. H. Clift l. m. 30; A. Tuttle, 20; D. Flagg, 5; A. S. Flagg, 5; R. Raymon, 2; T. Nye, 1; W. Lapham, 2; col. at Groton, 1 25; J. W. Parker, 5; A. Perkins, Ashland, 2; Rev. R. F. Bronson 5; two ladies, 1 25; Deacon E. Capen, Canton, 5; a friend in Canton to con. Dea. E. Tilden l. m. 30; Miss A. Crane, 10; ch. do, 5 46; a little boy, W. B. Clift, Littleton, 1.	163 76
West Stockbridge church, by their pastor Starbridge Ass'n, per R. E. Eddy, tr. 9 25; Salem Bap. Ass'n, per do. from Lynn ch, 5; Reading 1st ch., 3; Salisbury & Amesbury ch, 25 37; Danvers 1st ch. 1 76. Coll. by Rev. H. Seaver:—R. Stewart, East Haverhill 5; Charlestown and Somerville ch, 8 31; Woburn ch, 2; Beverly Farms ch, 19 59; North Adams ch, 8; Mrs. L. L. Scaver, Chelsea, 2. Coll. by Rev. H. Seaver:—Bap. ch., East Long Meadow 9 75; Mrs. S. G.	191 91 3 00 44 38 44 90	Col. by Rev. H. Seaver:—Fem. Benev. Soc. Littleton, 12; L. H. Bradford, S. Gardner, 5; Mrs. M. W. S. Bradford, 5; ch. South Gardner, 4 50; Mrs. R. Tucker, do, 5; J. Maynard, do, 2; De. J. Meriam, Westminster, an. mem. 3; J. Meriam, jr. 1; J. Fosket, 1; Mrs. A. Wood, S. Gardner, 1; A. Peckham, Templeton, 2; M. M. Gage, Baldwinville, 15; ch. at do 6; T. Howard & daughter, Wichendon, 1; Miss E. Jameson, Newton Upper falls, to con. Rev. B. C. Grafton, l. m. 30; Rev. E. Savage, Fitchburg, 5; Rev. A. Dunn, Royalston, 10; Dea. J. White, Wincendon 10; L. Reed, 1; D. M. Scott, 1; S. Tucker 1; ch. Royalston, 10 12. Coll. by Rev. H. Seaver:—A Ray, Shutesbury, 1; A. Raymond, 2; ch. in Wendell, 3; E. G. Lamson, Shelburn falls, 15; Mrs. F. A. Stearns, Conway, 8; E. Morse, Conway, 2; G. Stearns, do, 1; ch. do, 8 17; Rev. A. Dunn, 25 cts.; Rev. M. Curtis, Bel-	131 62

chertown, 2; Electa Goodrich, do, 1; H. Seaver and wife, 5; ch. at Watertown, 18 50; Dea. J. Wheeler, do, 5; Dea. J. Coolidge, 5; J. A. Lock, 5; J. G. Sanger, 5; S. Stiekney, 3; N. Brown, 5; W. Tucker, 4; R. Gilkey, 2; Dea. (Jones, Weston, 2; J. Dunn do, 2; N. Barker, do, 2; ch. at do, 12 66; E. Clark, West Boylston, 5; Miss F. Munjoy, Northboro, 10; Juvenile Bt. Soc., Wrenham, 6; G. W. Little, Charlestown, 5; D. White, 5; S. P. Hill, 5; Dr. A. J. Bellows, 5; J. J. Goodnow, 5; L. Goodnow, Boston, 5; Dea. T. Richardson, do, an. 5; Rev. F. Daman, Brewster, 1; H. W. Cogshall, Taunton, 5; ch. at Sharon, 25 75; J. P. Reed, Abington, 2; J. L. Reed, do, 2; E. Alger, 2; M. D. Richardson, Leominster, 2; Mrs. A. Parker, do, 2; D. Allen, 1; Dea. W. Cheever, Westboro, 5; ch. at Baldwinville, 5; Rev. F. E. Cleaves, North Reading, 5; J. W. P. Jenks, Middleboro, 5; G. Vaughan, do, 5; ch. at North Oxford, 23 56; M. Boomer, do, 5; Rev. G. W. Cate, Barre, 5; Rev. C. W. Redding, Beverly farms, 2; Rev. J. H. Tilton, Holden, 10; Dea. S. Drew, Kingston, 2; ch. at do, 14; Rev. T. E. Keely, do, 5; Mrs. S. D. Whitten, do, 3; J. Fuller, do, 2; Miss E. Peasley, Boston, 5; Rev. S. B. Swaim, Worcester, 10; Dea. P. Norton, Holmes Hole, 5; church, Canton, 11 74; B. H. Tubbs, West Dedham, 10; Mrs. M. P. Thayer, Amherst, 2; Rev. J. Shephardson, New Salem, 3; Dea. E. Tbay-er, do, 1; H. Hunt, 1; L. Hunt, 1; J. Heminway, 1; S. Crossett, 1; J. Miller, 1; Dea. B. Stone, South Gardner, 3; ch. do, 1 62; Mrs. S. G. Holbrook, Westboro, 5; ch. at Wendell, 7; 1st. Bap. ch. Fall River for two l. m.'s, 61 75; Rev. V. R. Hotchkiss, 5; Mrs. L. Boomer, 5; J. M. Soul, Chelsea, an., 5; Z. Snow, 3; Ladies Bt. Soc. 2d Bap. ch., Salem, to con. Miss E. R. Gwinn, l. m. 30; do do 12; a lady at Watertown, 1; Rev. W. Heath, 5; R. Cogswell, Salem, 2; Dea. T. Gilbert, Boston, an. 5; Bap. ch. at Millbury, 30; S. Blackington, North Adams, 5; R. Wells, by his widow, 8; Dea. H. Safford, Boston, an. 5; Dea. E. Eaton, Reading, 5; Bap. ch. Old Cambridge, 46 41; W. T. Richardson, 5; J. R. Dean, Boston, 5. Westboro ch., balance,

RHODE ISLAND.

Coll. by Rev. H. Seaver:—W. B. Carr, Valley Falls, 5; Ann J. Babcock, 2 50; Tabitha Eldridge, 1; 1st Bap. church, Newport, 17 54; F. Peckham, 3; 1st ch. North Kingston, 1 50; Quinicot Neck ch., North Kingston, 1 75; S. Robinson, South Kingston, 10; 1st Bap. ch. do, 6 52; Rev. T. C. Chapman, do, 1; Bap. ch. Richmond, 11; 2d Bap. ch. Hopkinton, 25; Dea. W. L. Richmond, do, 3. 88 81
Brown & Ives, Providence, from the estate of Nicholas Brown. 200 00
Coll. by Rev. H. Seaver:—Rev. L. D. Hill, Woonsocket, 3; Dea. A. B. Jillson, 1 50; Bap. ch. do, 6 63; Dea. S. Hendrick, 5; Miss Walker, 1; D. C. Green, Providence, 10; E. S. Barrows, 5; Dea. N. Mason, 5; Tabitha

Eldridge, Valley Falls, 1; Bap. ch. Cumberland Hill 2 50; Rev. H. G. Steward, do, 5; Miss A. Tillinghast, do, 3; H. H. Steward, a little boy, 3cts; Harriet J. Mowry, Smithfield, 2; Rev. D. L. McGear, 25 cts; Rev. Z. Bradford, Providence, 5; Pine-st. Bap. ch. do, 30 36; Dea. J. Goddard, do, 5; H. Marchant, 75 cts. 92 02
Coll. by Rev. H. Seaver:—1st Bap. ch. Newport, 9; Rev. J. Smith, do, 5; Mrs. B. Stevens, do, 5; Rev. J. W. Allen, North Kingston, 5; ch. do, 5; Pine st. church, Providence, 4 13; 1st ch. Pawtucket 25; A. Wheeler, Warwick, 4. 62 13
[Ben. Fessenden, Valley Falls, \$5 omitted last year.]
Miss E. B. Heffernon, Wickford, 15; Wickford ch. 10; Mrs. M. Weeden, 5; 1st cb. North Kingston, 2 62. 32 62

CONNECTICUT.

W. W. Young, Stamford 5 09
C. W. Watrous, Norfolk, Litchfield co. for books. 5 00
Coll. by Rev. H. Seaver:—Miss E. Hooker, Bloomfield, 8 75; George Levis, Hartford, 10. 18 75
Bristol ch. per Rev. I. Atkins 7 00
Connecticut Bap. Con. per N. Griswold, treas. 300 00
Dea. E. Archer, Stamford 10 00
Brockett & Fuller, Hartford, for bks. 32 38
Rev. P. J. Holley for books 80 00
Coll. by Rev. L. Leonard:—Ch. New Britain, 10 77; and from five individuals, viz. E. B. Lewis, 5; N. Eddy, 5; W. Winchell, 5; Mrs. M. L. Parker, 5; Mrs. H. J. Hart, 5; Wethersfield, per Rev. W. Bently, 4 75; 2d ch. Middletown, 4 28; 1st ch. do, 13 75; and from two individuals, viz. Mrs. E. B. Bacon, 5; Dea. W. I. Gilbert, 3; ch. in Haddam, 2; and from two individuals, viz., Miss S. Rutty, 10; Dea. J. Shailer, 5; ch. in Chester, 8 48; and from two individuals, viz., S. P. Russell, 5; A. Webb, 5; Bap. ch. Essex, 19; and from thirteen individuals, viz., J. Post, 5; H. Redfield 10; H. Thompson, 5; Jerusha H. Thompson, 5; Eliza A. Hayden, 5; Jerusha Hayden, 10; E. F. Parmelee, 5; H. F. Parmelee, 5; Anjennette Redfield, 5; Ann S. Redfield, 5; Mary J. Redfield 5; J. Gladwin, 3; W. B. Starkey, 3; br'n in Waterford, 4 22; 2d ch. New London, 14 54; and from three individuals, viz., J. Smith, 10; L. Smith, 5; Mrs. E. L. Tracy, 25; Mrs. H. E. Thompson, New London, 10; Dea. G. Rogers, Waterford, 5; Ct. Bap. St. Con. 5; 1st Bap. ch. New London, 71 14; and from eight individuals, viz. Dea. W. A. Weaver, 10; C. Comstock, 5; Elizabeth W. Benjamin, 10; Mary A. Turner, 10; Sally Davis, 5; J. Newcomb, 5; Elizabeth Coit, 5; T. C. Potter, 5; a friend, 50 cts.; 1st ch. New London, 2 57. 400 00
Mrs. A. Brown, New London 7 00
Coll. by Rev. L. Leonard:—members of ch. in Groton Bank, New London Co. 50 cts.; C. H. Starr, 1; S. S. Beckwith 1; Eliza Avery, 15 cts.; 3d ch. Groton, New London Co., 13 05; 2d ch. in Groton, 20 81; and from six individuals, viz., W. P. Randall, 5; C. S. Williams, 3; E. Rathbun, 2; Lu-

cia Ashby 1; S. W. Ashby, 1 19; Rev. H. R. Knapp, 3; Master W. H. Randall, Noank, 50 cts.; ch. in Noank by Rev S. B. Bailey, 12 63; 1st ch. Groton, 16 85; ch. on Stonington Pt. 40; Dea. 1. Bromley, Norwich City, 2; W. Hughes, 1; Rev. W. Palmer 1; A. Wickham, 5; 1st ch. Norwich, 9; Rev. L. Meech, Preston, 5; J. Treat, 10; M. T. Richards, Preston, 5; ch. in Preston, 2 90; ch. in Jewette City, 9 62; ch. in E. Thompson, 1 50; Central ch. in Thompson, 36 25; 3d ch. North Stonington, 3 17
 Rev. W. Biddle, Brookfield, per Rev. J. J. Woolsey for books
 Coll. by Rev. J. J. Woolsey:—coll. at Bap. ch. Norwalk, 18 50; S. Moulton, Westport, Fairfield co. l. m. 30; Mrs. S. P. Woolsey, Norwalk, 5; T. Riley, do, 10; M. French, do, 5; Mrs. E. Whitney, do, 5; Mrs. A. Fitch, do, 5; coll. at Stamford Bap. ch. 20 55; Dea. J. Hurlbutt, 5; coll. at 2d ch. Danbury, 20 55; W. F. Olmstead, Danbury, 5; C. Halls, do, 5; T. Ambler, do, 5; L. S. Benedict, do, 5; coll. at Bridgeport, 5 50; C. B. Gregory, do, 5; Mrs. L. Silliman, do, 10; coll. at Easton, 3 25; Mrs. R. Beers, Wilton, 5; S. D. Olmstead, do, 5; Mrs. L. Olmstead, do, 5; Rev. R. K. Bellamy; Danbury, for books, 1
 Easton ch. Fairfield Co. pr. J. S. Adams, Bridgeport
 Coll. by Rev. L. Leonard:—S. Barstow, 1; 1st ch. in Woodstock, 18 87; ch. in Willington, Tol. Co. 29 53; a friend, 25 cts.; ch. at Mansfield, 8 25; a few brethren in Willamantic 3; ch. in Colchester part sub. 11 50; ch. in Bristol, Hartford Co., to con. G. Mitchell, l. m. 40; and from 3 individuals, viz. Rev. L. Atkins, 5; C. Bradshaw, 2; B. F. Hawley, 3; Canton, Hartford Co. 4 75; 9d ch. Suffield, do. 59 82; ch. in Deep River, 40 25; Rev. N. Wildman, 1; 1st ch. in Hartford, Foreign dist. 75; South ch. Hartford, do. 35 42; Rev. J. B. Stone, 5
 E. Archer, Stamford, per E. H. Tripp
 Coll. by Rev. H. Seaver:—Miss E. Hooker, Bloomfield
 Coll. by Rev. J. J. Woolsey:—Bap. ch. Norwalk, viz. A. Young, 50 cts.; D. T. Olmstead, 37 cts.

NEW-YORK.

W. Dolson, N. Y. city, l. m.
 City Bi. So., N. Y., per S. Raynor, tr. Catskill Bi. So., per Rev. Geo. Webster, half for books
 Madison Ass'n Bi. So., for books, per Rev. C. P. Sheldon
 First Bap. Ch. N. Y. city. coll. at the close of Ani., pr. Dea. W. Hillman
 Coll. by Rev. A. Maclay: Mrs. W. B. Reed 15; and Miss E. Dakin, of N. East, Dutchess co. 15, pr. Rev. C. C. Williams
 Middletown and Piermont Bi. Soc., pr. Rev. J. W. Griffiths
 Coll. by Rev. G. Williams: Franklinville church, Cattaraugus co. 15 21; Welsh Bap. church, Freedom, do. 20; Genesee and Wyoming co. Bi. Soc., for books, 10 32
 Seneca Ass'n Bi. Soc., per J. McLallen, tr., part for books

Second Bap. ch., Stillwater, per Rev. I. Wescott 6 00
 First penny-a-week Bi. Soc., Albany for books, per R. M. S. Pease 13 08
 Catskill Bi. Soc. 15; Washington U. Bi. Soc., per Rev. J. V. Mason, tr. 63. 78 00
 Pierrepont-st. Bap. ch., Brooklyn, per E. B. Litchfield, tr. 55 53
 Champlain Bap. Con., per W. J. Cutting, tr. 34 84
 Bap. ch., Watertown, per N. Van Ness Coll. by Rev. G. Williams:—Genesee Riv. Ass'n, H. Bennet, Hunts Hollow, tr. 37 36; Niagara Ass'n, per Dea. T. Flagler, tr., viz: West Somersct, 7; Clarence, 4 67; Porter ch. 3; Eld. W. Sawyer, 1; C. C. Wright, Lockport, for books, 18 63; Livingston Ass'n, J. P. Briggs, Lima, tr., 61 71; Rev. E. Stone, Oakfield, Genesee co. 3; Genesee and Wyoming Co. Bi. Soc., per Dea. S. Chapman, tr., for hks., 16 28; For bks. sold in the Auxiliary limits, 36 02; Don. to const. Rev. H. Daniels, of La Roy, and Rev. S. M. Stinson, l. m's, 69 08 257 75
 Mohawk Riv. Ass'n Bi. Soc., 12 20; and Schuyler Bap. ch., 11 80; per Rev. H. H. Ilaff 24 00
 P. B. Amory, N. Y. city, l. m. 30 00
 W. H. Slocum, N. Y. city, to cou. Mrs. C. M. Slocum l. m. 30 00
 Bi. Soc. of First Bap. ch., N. Y. city, to con. Mrs. E. R. Grenzback, Mrs. A. L. Fisher, and Miss S. Willet, l. m's, per Rev. S. H. Cone 90 00
 Stanton-st. Bi. Soc., N. Y. city, per R. D. Blunvelt 27 37
 S. R. Kelly, to con. himself a l. d. 150 00
 Coll. by Rev. L. Leonard: Manlius ch., Onondaga co., per C. Parker, for bks., 15; Druyster ch., Madison co. per Rev. Mr. Fisher, 1 50 16 50
 Dea. L. Porter, Covert, Seneca co., in part payment in advance of a legacy in his will, per J. McLallen 100 00
 Middletown and Piermont Bi. Soc., per Rev. A. Hopper 6 00
 N. Y. Bi. and Pr. Book Soc., per T. C. Butler, for books 54 50
 Rev. G. Williams, for books, 46 75; on ac. Rev. H. K. Stinson, for bks., 12 43; do., books, 59 24; Cattaraugus Ass'n Bi. Soc., par Rev. V. Bemis, Franklinville, tr., for bks., 30 93; for bks., per Rev. Ira Justin, 10 159 35
 Dea. E. Healy, Sennett, Cayuga co., to con. his wife a l. m., per Rev. H. Davis, 30; from an unknown friend, 1 31 00
 First Bap. ch. Cazenovia, per l. Rice and W. Savage, New Woodstock 55 00
 Westchester and Putnam Bi. Soc., A. Knifen, tr., per Rev. W. W. Everts, for books, 54 61; and 48 59 don. 103 20
 Monroe Ass'n Bi. Soc., for books, per Sage & Brother 35 00
 Rev. E. Kingsford, for books 12 75
 Rev. J. O. Mason, Union Village, for bks. 10 00
 Coll. by Rev. G. Williams: Buffalo, Washington-st. Bap. ch., 51 50; Dea. W. Dayton and wife, Alden, 2; Wyoming and Genesee Bi. Soc., for bks., 100; Rev. G. Williams, for hks., 12 33 165 83
 Laurens-st. church, N. Y. city, to con. S. Dare, l. m., per Dr. L. Barker 30 00
 Rondout Bap. ch., per Rev. W. S. Mikels, for books 8 41
 Coll. by Rev. G. Williams:—East Almond ch., Allegany co., 8 50; Stuben Ass'n Bi. Soc., per Rev. A. C. Malloy, tr., 36 52; Yates co. Ass'n, G. W. Shannon, Penn Yan, tr., 28; Jasper.

ch., Stuben co., 2 52; Woodhull ch., do. 4 44; Canisteo Riv. Ass'n, 17 53; Grove and Portage ch. Allegany co., 9 16; Dea. H. Ewell, West Middlebury, Genesee co., 2.			
Genesee and Wyoming co. Bi. Soc., for books	108 67		
Miss J. L. Thomas, Buffalo, to con. herself a l. m. per D. W. Williams	70 00		
J. Parmly, N. Y. city, to con. himself a l. d., per Eld. E. A. Smith	30 00		
Coll. by Rev. A. Maclay:—Ballston Spa church, contrib. by I. Blood, l. m., 30; Ballston Spa Y. Men's Bible Soc., R. Wright, l. m., 30; S. Adams, Milton, 2; M. Thomas, do., 2; J. W. James, Jamesville ch., 5; Saratoga Springs church, viz., Rev. Kingsbury, 1; a friend, 1; G. Waring, 5; Mrs. J. Waring, 5; Elizabeth Dunning, 50 cts.; Mrs. P. Waring, 1; J. Benedict, 2; C. Phillips, 1; Dea. Waterbury, 1; Mrs. S. Smith, 3; J. Pennycook, 1; coll. 2 78; N. H. Waterbury, 3; T. Ingram, 1; A. Peck, Clifton Park, 10; Mrs. N. Peck, do., 5; coll., 4 72; Half-Moon ch., Four Corners, 7 75; 1st Bap. ch., Middletown, 6 25	150 00		
City Bi. Soc., pr. S. Raynor, tr. for bks. Dutchess Bi. U., part for bks., per Rev. G. W. Houghton, tr.	131 00		
Ann Mayo, N. Y. l. m.	154 42		
Coll. by Rev. L. Church, of Hudson, 1st Canaan ch., to con. Rev. S. Hatch l. m.	104 37		
Coll. by Rev. S. Jones, of Stephaetown Ass'n, to con. Rev. E. L. Lyon, of Nassau, and Mrs. Stephen Jones, l. m's	30 00		
Rev. C. J. Raymond, Newburg, for bks. Bi. Soc. of Saratoga Ass'n, per R. P. Clapp	30 00		
Wayne co. Bi. Soc., for bks., per Rev. D. Harrington, Palmyra	30 00		
Donation from A. C., N. Y. city, per Dr. L. Barker	60 00		
Cayuga Ass'n Bi. Soc., for bks., per Z. M. Mason, Auburn	3 00		
Greenport ch., L. I., pr Rev. S. H. Cone	27 71		
Coll. by Rev. J. J. Woolsey:—Cayuga Ass'n Bi. Soc., 100; Bap. ch., Canton, viz., J. J. Glass, 1; W. Roed, 2; W. Warren, 1; G. H. Flower, 50 cts.; I. Hill, 5; 1st Bap. ch., Syracuse, Rev. R. R. Raymond, 5; W. A. Robinson, 3; E. Sprague and wife, 2; A. Duuk, 50 cts.; B. Chase, 1; J. Sisson, 50 cts.; Sarah Buruam, 1; Mrs. Taylor, 1; S. A. Rector, 1; Miss Baldwin, 50 cts.; a friend, 44 cts.; Coll., 3 25; Jane E. Bennett, 50 cts.; P. S. Stoddard and wife, 2; W. Jordan, 1; M. Gilbert, 1; R. H. Nicholas, 1; A. Robinson, 1; H. Howlett, 25 cts.; Sub'n of the ch., per E. Sprague, 7; L. Chamberlin, 5; Bap. ch., Cassville, Oneida co., per C. Allen, 20; Madison Ass'n Bi. Soc., pr. W. Coolidge, tr., 3 75; a lad, 6 cts.	55 00		
Orleans co. Bi. Soc., per J. M. Cornell, Albion, tr., for books	5 00		
Chamung Riv. Ass'n Bi. Soc., for bks., per R. Watrous	64 00		
Coll. by Elder E. A. Smith	5 49		
City Bi. Soc., pr. S. Raynor, tr.	171 25		
Middletown and Piermont Bi. Soc., per Rev. J. W. Griffiths	14 00		
Monroe Bap. Ass'n, per W. N. Sage, tr., for l. m's	65 31		
West Hillsdale Bap. ch., per Rev. L. Church	28 60		
Rev. G. Williams, through L. Colby & Co., for books	34 25		
Albany County and Vicinity Bi. Soc.,	5 00		
per E. James, tr., 77 88; and for bks. 29 72	268 98		
F. Wayland, sen., Saratoga Springs	17 00		
Harmony Ass'n, pr. J. B. Burrows, Mayville	8 22		
Coll. by Rev. L. Leonard:—1st church, Nelson, Madison co., per Dea. Reeves, 3; 1st Bap. ch., Truxton, Cortland co., per Rev. A. D. Reed, 16 87; J. Boynton, McGrawville, do., 12 1/2 cts.; A. T. Boynton, 1; Louisa Boynton, 50 cts.; Calista Boynton, 50 cents; I. Baker, 1; Salisbury & Co., 1 25; H. Ford, 12 1/2 cts.; M. Webster, 1; Rev. P. Lyon, Virgil, 1; S. Lyon, 50 cts.; Mary M. Lyon, 50 cts.; Sarah E. Lyon, 2 cents; Dea. W. Snyder 2; R. Walker, 1; a friend, 3 23; A. Snyder, 50 cts.; Lucia Squires, 25 cents; J. Chrisman, 12 1/2 cts.; E. Perkins, 12 1/2 cts.; A. Rogers, 50 cts.; E. Johnson, 25 cts.; Dea. C. D. Hart, McLean, 2; P. Francis, 2; Ch. in Homer, pr. Dea. A. Graves, 13 70; Cortland Ass'n, pr. Dea. A. Graves, tr., 7 75; Ch. in Groton, Tompkins co., per Rev. W. B. Downes, 18 75; Ch's in Lansing and Groton, per D. Garthwaite, 20 25; Ch. in Fabius, Onondaga co., per Rev. W. G. Dye, for a l. m. 31 56; Ch. in Fabius and Truxton, Cortland co., pr. G. Pettitt, 9 02; by a friend, 1; cash, 60 cents	107 66		
Rev. I. Bevan, Rhinebeck, for books	5 00		
Yates ch., pr Rev. W. Rees	9 00		
Amity-st. church, New-York	104 06		
Allegany and Cattaraugus Co. Bi. Soc. pr E. L. Harris, 35; Franklinville Bap. ch., 5; Books, 50.	90 00		
John McNaughten, Caledonia, don	10 00		
Coll. by Rev. L. Leonard:—Ch. Cassville, Oneida Co., pr Dea. Allen, 17 95; ch. in Waterville, per H. Tower, 4; ch. in Morrisville, Mad. Co. 20; ch. in Cazenovia Village 8 05	50 00		
Rev. J. N. Adams, Gilbertsville for bks.	9 60		
City Bi. Soc. pr S. Raynor, treas.	160 00		
Coll. by Rev. I. M. Allen:—Chenango Ass'n Bi. Soc. to con. Rev. A. Guy, Guilford, l. m. 30; do for books 50; donations, 12 29; Otsego Ass'n Bi. Soc. to con. Rev. J. C. Pattengill, Mt. Vision, l. m. 30; do for books 42 90; Worcester Ass'n Bi. Soc. to con. Rev. E. Spafford, Westford, and Rev. H. A. Smith, Middlefield, l. m's 60; do for books, 37; Mrs. H. Bundy for books, 3 93	266 12		
Dutchess Bible Union, don. from Stamford ch. pr B. Clapp, 30 86; Rev. F. Kidder, Busti, for books 11	41 86		
R. McBriar, Brooklyn, L. I.	16 00		
Coll. by Rev. G. Williams:—Buffalo Ass'n pr D. W. Williams, 44 44; Genesee and Wyoming Co. Bi. Soc. for bks for Dea. D. Gorum, 35; A. Townsend, South Leroy, books for Dea. D. Gorum, 10; Genesee and Wyoming Bi. Soc. 2 52; R. P. Wisnor, Mt. Morris, l. m. 30; Genesee and Wyoming Co. Bi. Soc. for books 12; Rev. G. Williams for books 20 29	154 25		
Rev. Z. Freeman, N. Y. city.	5 00		
Mohawk River Ass'n Bi. Soc. per B. Brocket, tr. for books,	54 00		
Coll. by Rev. I. M. Allen:—Franklin Ass'n Bi. Soc. N. Stillson, West Mercedith, l. m. 30; West Mercedith ch. to con. Rev. I. Powers l. m. 30 00; Oneonta ch. 4 47; Mr. Brown, 50 cts. E. R. Ford, Oneonta, 15; East Mer-			

edith ch., Lucy Baldwin, 50 cts; Mrs. H. Baldwin, 25 cts; Delhi ch. 50 cts; Sand Hill ch. for bks. 6 10; Hamden ch. 3; 2d Millford ch. 4 75; Jacksonville ch. 10; Gilbertsville ch. 12; Franklin, 50 cts; W. Green, 5; Franklin ch. 2; Miss M. R. Winsor, Mt. Vision, Otsego Co. 50 cts; coll. at ann. meeting, 4 93			Wilkins, Rose Valley, Wayne Co. l. m's 63 82; Wayne Co. Soc. per W. R. Webb, for books, 21 25; Niagara Soc. per O. C. Wright, for bks. 16 29; A. Woolcott, Esq. Bristol 1; Chataugue Co. Soc. per A. Z. Madison, Esq., tr. to con. Rev. A. Handey, Randolph, Chataugue Co., and Rev. J. I. Fuller, Union Ellery, do, l. m's 60; Chataugue Co. Bi. Soc. for books 39 98; Rev. W. H. Husted, Italy Hill, 2; Rev. O. B. Call and children, Andover, 1 10; Cattaraugus Bi. Soc. for books, 10; Wyoming Co. Soc. don. 8; Springville ch. Erie Co. 5 53; Sardinia ch. do, 6 75; Gibbon Williams for books, 23 88	395 75	
Coll. by Rev. I. M. Allen:—Broome and Tioga Ass'n Bi. Soc. for bks. 56 44; I. M. Allen for bks. 2 76; Mrs. H. Newland, pr Elder J. B. Pixley, 75 cts	130 00	51 52	A friend in Brooklyn	2 00	
Youth's Burman Bible and School Soc. of Oliver-st. ch. N. Y. city to con. H. H. Lamport l. m.	59 95	30 00	St. Lawrence Co. Bi. Soc. pr Rev. G. Brand, Parishville, tr.	4 60	
Monroe Ass'n Bi. Soc. pr Sage and Brother, Rochester, for books	30 00		Oliver-street Fem. Bi. Soc. per Miss J. E. Pegg, treas	219 64	
Bi. Soc. of First Bap. ch. N. Y. City, H. Coles, pt. viz. to con. Rev. J. W. Charles, l. d., Mr. and Mrs. A. H. Danforth, Mr. and Mrs. Ira J. Stoddard, Miss Amelia M. Cone, Mrs. R. W. Martin, and Mrs. A. B. Clarke, l. m's	51 52	360 00	Seneca Ass'n Bi. Soc. pr J. McLellan tr Dr. L. Barker, N. Y. City	20 00	
Coll. by Rev. I. M. Allen:—Oueda Association Bi. Soc. E. Palmer, tr. 41 50; C. Higby, 2; pr Rev. A. Bennett to con. a l. m. 54 20; Female Bible Soc. Springfield, Ill. pr Mrs. L. Stone, tr. 12; H. H. Hawley & Co. Utica for books, 2 33; Onondago Ass'n Bi. Soc. A. T. Holmes, Syracuse, tr. 65 61; Cayuga Ass'n Bi. Soc. A. Case, Jordan, tr. to con. Rev. J. W. Osborn, of Scipio, l. m. 45 60; Chenung River Bi. Soc. per R. Watrous, Elmira, agt. for bks. 36 35; do I. Mather, Fairport, tr. for l. m's 61 64; I. M. Allen, books 91 cts; 2d Bap. ch. Syracuse, A. T. Holmes, tr. 4 01			Rev. E. Tucker, N. Y. City, for bks China Mission Soc. of 1st Bap. ch. N. Y. City, per J. B. Durbrow, to con. S. Pier and J. L. Todd, l. m's	30 00	
Rev. J. N. Adams, Gilbertsville, books 6; St. Laurence Co. Bi. Soc. pr Rev. G. Brand, Parishville, tr. 25; Disciples in Greene-st. ch. N. Y. to con. J. O. B. Richards, l. m. 30; Mrs. B. Payne, Hamilton, pr Rev. Z. Freeman, 20; Rev. S. White, Stat. Island, 5	326 20	86 60	Dr. F. D. Pierson, N. Y. City	5 00	
Middletown and Piermont Bi. Soc., pr Eld. J. Griffiths		6 00	Ch. at Waterville, per D. Bennett	24 00	
T. S. Husted, for books		62	F. N. Wilson, Catskill, to con. Rev. E. F. Platt, l. m. per Rev. I. Wescott	30 60	
J. Woods, N. Y. City, to con his wife Mrs. M. E. Woods a l. m. pr Dr. Barker		30 00	Sixth instalment on the Legacy of the late Dea. Phelps, Ames, Montgomery Co. per Rev. H. H. Hafl	25 00	
Saratoga Ass'n Bi. Soc. per R. P. Clapp Ballston Spa, tr. to con. Mrs. E. D. Garnsey, Burnt Hills, H. B. Arnold, Ballston Spa, do Rev. J. M. Harris, Amsterdam, do J. Southard, Burnt Hills do l. m's		120 00	City Bi. Soc. per S. Raynor, tr. books, 174 92; do do 86 22	261 14	
China Mission Soc. 1st Bap. ch. N. Y. City, pr J. B. Durbrow, to con. Miss M. Batton, Miss E. P. Mildeberger, Miss M. N. Chapman, Miss S. Sherman, and Miss S. Brown l. m's		150 00	Coll. by Rev. J. J. Woolsey:—Laurens-st. Bap. ch. to con. Mrs. E. Trulan, l. m. 30; North Bap. ch. to con. H. P. Sec, l. m. 30; Bap. ch. Williamsburgh: viz., J. Stewart, 5; J. Roper, jr. 5; J. B. Wells, 5; B. T. Jessup, 2; J. Westervelt, 5; J. H. Adams, 5; Mrs. Andrews, 2; T. J. Fenwick, 2; B. J. Warner, 2; Mrs. Laramee 1; J. A. Rhodes, 50 cts; Mrs. I. Taylor, 50 cts; Mrs. H. Turton, 25 cts; Mrs. Turton, 25 cts; G. C. Germond, 5; Providence Bap. church, New-York: viz., W. Church, 50 cts; Mrs. S. Pearson, 25 cts; Laight-st. Bap. church: viz., W. H. Wyckoff, 15; J. F. Bridges, 7 50; C. J. Mason, 5; W. Mason, 2; G. H. Clapp, 2; Mrs. McGaw, 1; Mrs. A. S. Quereau, 50 cts		
Rev. W. B. Downer, Groton	11 25		S. Corbett, 1; O. G. Corbett, 5; E. Smith, 5; coll. at Laight-street church, 23 29; First Baptist. church Brooklyn: viz., J. B. Williams, 2; D. Lester, 3; J. Comstock, 5; S. R. Beebe, 5; E. L. Brown, 1; S. Quimby & Son, 1; P. Milne, 1; E. Lewis, 1; E. Lewis, jr. 1; Mrs. S. Stites, 50 cts; Mrs. S. Reynolds, 50 cts; Mrs. A. E. S. Crawford, 1; A. Wiley, 3; Capt. C. Mansfield, 10; W. Hagar, 5; W. H. Ovington, 5; F. W. Bokec, 5	223 54	
J. B. Schnell, colporteur books	93		Pierrepont-st. Bap. church, Brooklyn, per J. E. Southworth, tr. to con. J. Speir, J. H. Smith, A. Allen, and G. Gault l. m's	134 15	
City Bi. Soc. pr S. Raynor tr. for bks.	111 81				
Cortland Ass'n Bi. Soc. per A. Bennett	20 57				
Washington Union Ass'n Bi. Soc. per Rev. J. O. Masou, Union Village, for books	28 00				
Coll. by Rev. G. Williams:—B. Bradley, Esq. East Bloomfield, Ontario Co. 10; Ontario Ass'n pr T. Otley, Esq. tr. to con. J. Van Orsdall, Gorham. Ontario Co. Rev. T. W. Wiggin, Manchester, do, Rev. L. Davis, Vienna, do, Dea. J. Phillips, Bristol, do, l. m's 124 12; Wayne Ass'n per J. McCaon, tr. to con. Rev. A. P. Draper, Ontario Village, and Rev. A.					

NEW JERSEY.	
Fem. Bi Soc. 1st Bap. ch. Plainfield, for a life member	30
Fem. Bible Soc. of Pemberton ch., per Rev. Mr. Parmelee	20

NEW JERSEY.

Fem. Bi. Soc. 1st Bap. ch. Plainfield, for a life member	30
Fem. Bible Soc. of Pemberton ch., per Rev. Mr. Parmelee	20 00

Burlington Bi. Soc., to constitute Rev. S. S. Parker l. m.		lor, do, 5; Miss E. W. Miller, do, 5; Mrs. S. Taylor, do, 5; Dea. J. Frost, Middletown, 5;	161 75		
Geo. Vanderhoof, per Rev. J. Ballard, Paterson,	35 44	First Bap. ch Hoboken, contributed by Mrs. Hatt's Bible class	10 00		
Samptown Bap. church	5 00	Piscataway 7th Day Bap. ch, per W. B. Gillett	23 00		
Mt. Bethel Bap. ch, pr Rev. M. R. Cox, through Rev. D. Dunbar	19 00	B. Vanderpool. Ex. of estate of J. Vanderpool, deceased	500 00		
Rev. J. Hatt, for bks, 87 cts.; do, 1 25; Salem Bap. ch, pr. J. Challis, 3 50; Sussex Bi Ass'n, per I. M. Ball, tr.	5 62	Col. by Rev. J. J. Woolsey:—1st Bap. ch, Cape May, 6; ch. at Flemington, to con. Mrs. E. T. Mulford l. m. 30; Mrs. A. Bishop 10; Miss E. Higgins 5; Jersey City and Harsimus Bi. Soc. for a l. m. 30;	81 00		
Perth Amboy Fem. Bi. Soc., pr. Miss M. A. Manning	41 12				
B. C. Leveridge, Westfield, pr. Rev. S. H. Cone, l. m.	7 00				
J. Hague, Newark, 100; Mrs. A. Mott, Caldwell, 1; Rev. J. Hatt, for bks., 4; Rev. W. H. Turton, Morristown, for bks, 4; Perth Amboy Fem. Bible Society, 7 25;	39 00				
Bap. State Con., pr. P. P. Runyon, tr.					
Coll. by Rev. J. J. Woolsey:—7th Day Bap. ch., Plainfield, 4 92; Mrs. A. Bishop, Flemington, 1; Miss E. Higgins, do, 5; coll. Mt. Holly Bap. ch., 7 50; do, Vincentown Bap. ch. 5; do. Haddonfield Bap. ch. 8 03; do. Camden Bap. ch. 22 16; do. Marlton Bap. ch. 16 35; Mrs. R. Cornelius, Mt. Holly, 5; W. J. Budd, Vincentown, 5; Mrs. M. P. Coate, do, 10; Mrs. K. Woolston, do, 10; J. Lippincott, do, 5; S. H. Sexton, Camden, 5; coll. Bap. ch., Salem 23; do. Bap. ch. Upper Pittsgrove, 11; coll. Bap. church, Woodstown, 7 35; do. Bap. ch. Allowaytown, 11 60; do. Cohansey Bap. ch. 21 50; S. Fithean, Greenwich, 5; Mrs. M. H. Bacon, do, 10; J. Probasco, do, 5; E. Hall, do, 10;	116 25	R. W. Mingus, Philad., to con. self and Eld. Th. Taylor l. m's, 60; per do, 2; B. R. Loxley, assist. tr. per A. H. Taylor, viz, Willistown Fem. Bible Soc. 13 75; members of 11th-st. Bap. ch. Phila. 50; Fem Bi Soc. 5th Bap. ch. Phila., part for bks, 54; Logans Valley Bap. ch, per Rev. A. K. Bell, 16; don. from a friend 50;	62 00		
Coll. by Rev. J. J. Woolsey:—Coll. at Seventh Day Bap. ch. Shiloh, 15; Mrs. H. A. Titsworth, 5; G. Bonham, 5; coll. by Bridgeton ch. to con. Mrs. T. Wilson l. m. 33 67; Mrs. Sarah L. Brooks, Greenwich, 5; A. Brooks, do, 5; J. Sheppard, 5; Mrs. C. Sheppard, 5; Mrs. P. Mulford, 5; Mrs. P. Harris, 5; W. Gillman, 2; Mrs. A. Davis, 1; D. S. Gillman, Roadstown, to con. himself a l. m. 30; coll. Bap. ch. Millville, 17 78; Mrs. S. S. Wynn, 5; Mrs. H. Kelsay, 5; 2nd Bap. ch. Cape May Court H. viz, J. Ludlam, 1; Mrs. M. Ludlam, 1; Sarah A. Crawford, 50 cts; M. Corson, 2; coll. 13 81; Mrs. E. H. Leaming, 5; Mrs. S. Smith, 10; Mrs. S. Corson, 5; Mrs. D. Corson, 5; P. Corson, 5; Mrs. S. M. Corson, 5; Mrs. S. Swain, 15; Bap. ch., Dividing Creek, per J. Moore, 1; 1st Bap. ch. Cape May, viz, Mrs. D. Wiley, 4; A. Bennett, 1; F. Hand, 2; Miss M. Ludlam, 1; col. 9 68; R. Thompson, 15; N. Holmes, jun. 5; Mrs. F. Harris, Bridgeton, 5;	26 25	Bradford Ass'n, per R. Watrous	183 75		
Fem. Bi. Soc., Perth Amboy, per Miss M. A. Manning		Am. Bap. Pub. Soc., per B. R. Loxley, for books	21 30		
Rev. J. Hatt, for bks, 3; do. 2 25; 1st Bap. ch, Marlton, pr Rev. J. M. Challis 3;		Lackawana and Lackawaxen Bi. Soc., per E. K. Norton, for books	333 94		
Col. by Rev. J. J. Woolsey:—Bap. ch. Canton, 12 87; J. Paulin, do, 5; Mrs. E. S. Brown, do, 5; Dea. D. M. Brown, do, 5; Mrs. K. Remser, do, 5; Dear R. Dubois, do, 6; Dea. R. Sayer, do, 5; J. H. Wilson, Marlton, 5; ch. at Marlton 10 46; ch. at Camden 2 15; col. ch. at Bordertown 6 51; col. ch. at Freehold, 13 76; C. Havens, 5; E. Allen 5; Mrs. S. Ely 5; Miss M. E. Perine 10; T. Mount 5; G. Young 5; col. ch. at Holmdell 25; Miss E. S. Tay-	214 41	Wyoming Bi. Soc., pr. E. A. Coray, for books	40 00		
		Am. Bap. Pub. Soc, pr Rev. F. S. Parke, for bks, 5; Rev. B. R. Loxley, assist. tr. Central Un. Ass'n, viz, Vincent ch. 15; Mary Evans, Hiltown, per Rev. J. Mathias 1; Pa. Eldership of the Ch. of God, pr Rev. J. Wnebremer 10 52; Col. by S. Mervin Smith, Esq.—Girard, Erie co, 12 72; Elk Creek, do, 8 50; McKean, do, to con. Rev. E. C. Rodgers l. m. 30; M. Stanchiff, McKean, do, 3; Meadville, Crawford co. 11; Mead Corners, do, 4 35; Seventh Day Bap. ch. do, 2 56; Carmel ch. do, 10 23; Spring and Cassawaga ch. do, 3 70; Conneautville ch, Erie co, 1 50; Harbour Creek, do 1 46; N. East, do, 2 29; Cambridge, Bradford co. 8 64; Richmond, do, 2 26; Randolph ch., Crawford co. 3 62; French Creek Ass'n Bi. Soc. 3 50; coll. at French Creek Ass'n 10; Erie City Bi. Soc., for bks, 7; S. Mervin Smith, for bks, 9 17;	30 00		
		Lackawana and Lackawaxen Bi. Soc., R. Grenell, tr. to con. Rev. D. E. Bowen l. m. 30; do. for bks. 157 31; and for l. m's 62 69;	31 52		
		Bridgewater Bi. Soc. per L. L. Post, Montrose, for bks.	135 50		
		Second ch. Pittsburg, per S. Williams, 10; Palmyra Ass'n, per do, 4 50; Peter's Creek Bap. ch. per do, 25;	250 00		
	261 41	Coll. by S. Mervin Smith, Esq.—Zion ch. Clarion co, to con. Dea. A. Williams l. m. 30; a friend in Cassawaga, pr Rev. E. M. Miles, 5; Mt. Pleasant ch. Clarion co. 11 75; Brookville, Jefferson co. 4; Punxsatawney ch. do, 8 25; Pine Creek ch, Armstrong co., 2 65; Red Bank, do, 35 cts; T. Hays, 50 cts; Rev. A. Neff, South Mahoning, Indiana co. 1; J. Long, 25 cts; coll. at Clarion Ass'n, 4 30; Franklin Union, Armstrong co, 2; Union ch. do, 7 60; Loyallhannah ch. 6 25; Freeport ch. 2 37; Disciples at Evansburgh, Cambria co. 2 13; Livermore ch. Westmoreland co. 4 12; Grant-	40 31		
	6 37		39 50		
	8 25				

st. Bap. ch. Pittsburgh, to con. Mrs. G. Jordan a l.m. 40 35; Allegany City Bap. ch. and cong'n, to con. their pastor, Rev. J. Walker, l. m. 40 46; for books 10;		S. Alexander and wife, Erie 3; Erie, ch. 5; W. H. Everson, Pittsburgh, 3; S. W. Casky 3; R. J. Garrod 3; G. W. McEwen 3; W. W. Tolal 3; coll. at 1st Bap. ch. Pittsburgh, 20;	111 51
French Creek Ass'n Bi. Sec. pr D. Sexton, Meadville, for bks.	18 00	Wm'sburgh Bi. Soc. to con. Eld. L. P. Streater, Washington, l. m.	40 00
Schuylkill Welsh Bi. Soc., for bks, per Rev. J. P. Harris, Minersville	20 00	Harrisburg Fem. Bi. Soc for bks, 10 50; don. 4 50;	15 00
Coll. by Rev. A. McClay:—New Market-st. Bap. ch. Phil., 10; E. Mustin, do, 3; J. H. Gamble, do, 3; coll. Sansom-st. Bap. ch. 42 25; Rev. T. S. Malcom, 5; Mary Everett, l. m. 30; B. C. Everett, 5; C. M. Rawlings, 50 cts; H. Doyle 1; W. J. Everett 1; Evans 5; D. B. Humam 5; T. Paulding 5; J. Mustin, jr. 2; Miss Cone 3; T. S. Malcom 5; coll. First Bap. ch. Phil. 20; T. Watson and W. Butcher, to con. T. Watson l. m. 30; J. Mulford, jr. 5; W. S. Hansell & Sons 5; W. Duncan 5; J. McCloud 1; W. V. Pettet 5; coll. Spruce-st. Bap. ch. Phil. 13 79; J. W. Sexton 5; J. Reed 5; R. Fenner 5; cash 5; Mrs. T. Harris 5; col. 3rd Bap. ch. Phil. 9 75; W. C. McIntosh 35; Mrs. Dr. Gardiner 10; R. Gardiner 5; Dr. Jayne 5; Mrs. C. A. Creswell, of Budd-st. ch. Philad., 30; col. Bap. ch. Lower Dublin 10 40; col. Bap. ch. Holmesburg, 3 70; col. West Kensington ch. 9; col. 11th-st. Bap. ch. 17; Mrs. M. B. Livingston, l. m. 30; 2nd Bap. ch. Southwark, Phil. 10; col. in do. 9 06;		Lackawana and Lackawaxen Bi. Soc. pr E. K. Norton, for bks, 41 63; Abington ch. 11 37; Am. Bap. Pub. Soc. for bks, per B. R. Loxley, Phil. 31 80; do. do. 12 50; Coll. by S. Mervin Smith, Esq.:—col. at Brownsville 4 89; J. Walton, Amity, Wash. co. 3; J. Bane, do, 3; Gen. I. Hodgins 5; col. at Taylorstown 4 25; Pleasant Grove, do, 3 67; North Ten Mile, do, 3; Pleasant Valley Bible Soc. do, 7 80; R. W. Downey, Esq., Waynesburg, 2; col. at do, 3 25; B. Rooss, Buff's Creek, do, 3; B. Huffman, do, 3; Rev. C. A. Parker, Greensburgh, Fayette co. 5; Charles and Mary A., small children of bro. Parker, 10 cts; coll. at Greensburgh 3 57; Dea. J. Clemmer 5; Mrs. D. Clemmer 1; Forks of Cheat, Greene co. 4 45; Flatwoods, Fayette co. 1; Turkey Foot, Somerset co. 4 40; S. Mervin Smith, bks, 6 71; do, 3 25;	53 00 44 30 80 34
Col. by S. Mervin Smith:—Washington ch. and cong. to con. Rev. T. Swann, jr. l. m. 30; McKeysport ch. to con. Rev. A. G. Eberhart l. m. 30; Elizabeth ch. and cong. 8 37; 2d Bap. ch. Pittsburg, 5 98;	419 45	MARYLAND. Congregation of disciples of Baltimore pr F. D. Dungan, 7 50, do for books 15 G. F. Adams, Baltimore, for books	22 50 100 00
Lackawana and Lackawaxen Bi. Soc. per E. K. Norton, for bks.	74 25	DISTRICT OF COLUMBIA.	
New Britain Bap. ch. per H. Lincoln, through Rev. B. R. Loxley, 10; from a friend in 11th Bap. ch., Phila. 100; to con. L. Knowles, jr., D. E. Brower, and D. P. Medara, of Phil., l. m's	35 00	Bi. Soc. 1st Bap. ch. Washington, to con. R. Johnston, Mrs. S. Davis, and Mrs. A. Powell, l. m's, 92 28; and col'd members of 1st ch. Washington, 7 72	100 00
Col. by S. Mervin Smith, Esq.:—Flatwoods, Fayette co. 8 75; Uniontown, do. 6 11; Mt. Pleasant, Westmoreland co. 9 21; Connelssville, Fayette co. 9 13; George's Creek Bi. Soc. to con. D. W. Patten l. m. 30; Disciples of Christ, Allegany City, to con. Eld. W. Scott l. m. 30; Christian Bi. Soc. Allegany City, to con. R. Everson l. m. 30; Monongahela Ass'n, C. Vance, tr. 24 17; for bks, 3;	110 00	VIRGINIA. Va. and For. Bi. Soc. pr T. D. Toy, tr. for books	128 24
R. W. Mingus, Phila. to con. his wife, Mrs. L. Mingus, a l. m.	150 37	Coll. by Eld. E. A. Smith:—J. B. Bragg, Richmond, 5; Mrs. A. Spencer, 1; Dr. J. W. Pendleton, Louisa co. 5; W. S. Gregory, King Wm. Crt. House, 3; W. Jeffries, 1; T. L. Lyne, Richmond, 1; Mrs. M. Lyne, 50 cts; Mrs. M. W. Masc, 1; Miss E. Lyne, 50 cts;	
Fem. Bi. Soc., Lower Dublin, per Miss R. Miles, Bustleton P. O.	30 00	E. Juan, 2; Cash, 1; E. P. Crenshaw, 1; J. Woolfolk, Bowling Green, 25 cts; P. Tribble, 50 cts; Mrs. M. A. Ellett, 1; Mrs. M. Fox, 1; Dr. R. W. Fox, Mangohick, 5; J. Griffin, Richmond, l. m. 30	59 75
Am. Bap. Pub. Soc. per Rev. B. R. Loxley, for bks.	22 00	Coll. by S. Mervin Smith, Esq.:—Coll. at Morgantown, 5 50; I. W. Crowl, 3; J. Rodgers, 2 50; Goshen ch. 2 50; S. M. Smith for bks 3; Dr. J. Crumbaker, Wheeling, 1; col. at do, 3 41; Sistersville Bi. Soc. 5 25	26 16
Through Rev. B. R. Loxley, viz:—a friend in Phila. 10; a frind in 11th ch. Phila. 50; 2nd ch. Southwark, 1; Rev. A. D. Gillett 1; G. W. Whitaker 50 cts; Great Valley Bap. ch. to con. Mrs. E. N. Brown l. m. 30;	55 00		
Coll. by S. M. Smith, Esq.:—Washington ch., Wash'n co. 4; Ten Mile ch. 4; T. Culves, Jefferson, 3; col. at Jefferson 5 50; col. at Goshen, to con. C. Garod Whitely l. m. 30 67; Flatwoods, Fayette co. 75 cts; Valley ch. Greene co. 2 05; Greensburgh ch, 6 04; Monongahela Union ch. 3; B. Ross, Greensburgh, 3; J. E. Taylor, 3; J. H. Kerner, 3; Rev. S. Kendall 50 cts; Dea.	92 50	NORTH CAROLINA. Coll. by Rev. L. Du Pre:—Miss R. Rogers, Rollsville, l. m. 30; Miss C. S. Williams, Bunn's Level, 25; and for books, 8 34 P. P. Lawrence, Tarboro, books 11; do, 1 34 Sandy Creek Bible Soc. pr N. Richardson, for books	63 34 12 34 20 00

SOUTH CAROLINA.

Rev. N. Graham, Sumter dist. for bks. 5 00
 Eld. J. W. Bailey, Four mile Branch, 3 00
 per Eld. E. A. Smith 10 00
 Eld. E. A. Smith, Erwinton 10 00
 Rev. N. Graham, Sumter dist. for bks. 35 00
 Rev. T. Mason, Camden for bks 5 00
 John B. Miller, Sumterville 20 00
 Abbeville, and Edgefield Bi. Soc. pr Eld. W. P. Hill, Greenwood, for bks
 Southern Bap. Pub. Soc. per Rev. Mr. Furman, Charleston, for bks. 26 15
 S. C. Bap. Bi. Soc. per Rev. J. R. Shurley, for books 43 00
 Newberry Bap. Bi. Soc. per J. S. Carwile, tr., for bks. 30 00
 Coll. by Eld. E. A. Smith:—Miss J. Higginbottom, Erwinton, 1; T. M. Oncal and J. Trowell 5; Col'd people of Erwinton, 1 37; Ch. of Christ, Erwinton, half for books, 20; Eld. J. W. Bailey, Union, Barnwell district 6; Mrs. M. Bailey, do, gleanings, 50 cts; W. Newman, do, 50 cts; Mrs. S. A. Wright, do, 1
 Coll. by Rev. A. Maclay:—Calvary Bap. Ch. Bi. Soc. per Rev. H. W. Maboney, 7 50; Edgefield Bap. Ass'n, 1 50; A. C. Smith, Charleston, 10; Mrs. E. H. Moore, do, 4; J. H. North, do, 5; H. M. Fuller, Beaufort, 10; Miss H. B. Fuller, do, 5; Miss E. M. Fuller, do, 5; different individuals, do, 5 50; coll. at do, 7 75; Cash, 2; D. Bythelwood, do, 5; Br. and Sr. McMullen, do, 2 25; Sexton of the church, do, 75 cts; Rev. R. W. Fuller, do, 5

GEORGIA.

Dr. D. Hook, Augusta, per Eld. E. A. Smith 1 00
 Rev. W. B. Cooper, Troupsville 5 09
 S. C. Dunning, Savannah, for bks 16 25
 Coll. by Eld. E. A. Smith:—Mrs. E. H. Tubman 120 00
 Coll. Rev. A. Maclay:—From disciples at Savannah, 12; T. M. Turner, do, 5; H. O. Wyer, do, 20; 2d Bap. ch, do, 20 50; E. M. Dunning, do, 5; 1st Bap. ch, do, 7; W. H. Turpin, Augusta, 35; T. W. Freeman, do, 5; J. W. Willock, 2

ALABAMA.

Ala. Bap. Bi. Soc. per E. A. Blunt, tr. for bks. 100; do, 62 10; do, 100; do, 50; do, 100
 Tuscaloosa Bap. ch. per Rev. J. B. Taylor 412 10
 Board of Dom. Miss. Southern Bap. Con. per Rev. R. Holman, Marion, for bks, 214 23; do, per W. Horubuckle, Marion, tr. for bks. 500 2 00
 Coll. by Rev. A. Maclay:—Rev. H. Talbird, Montgomery 10; J. M. Newman, do, 5; T. B. Benton, do, 1; A. W. Chamble, do, 1; H. W. Watson, do, 1; Miss Pike, do, 25 cts; Cash, 1; Coll. on the Steamer Montgomery, Capt. Johnson, at the suggestion of Judge Houston, Dec. 24th '47, 12; J. L. Bliss, Mobile, 5; G. Goodc, do, 2; D. Palmer, do, 2; L. Parmly, do, 5; T. P. Miller, do, 5; Mrs. M. Ellison, do, 4; Mrs. Grant, do, 1; C. Leavins, do, 1; Cash, 25 cts; do, 25 cts; do, 2 50 59 25

FLORIDA.

Miss M. J. Price, Tallahassee, for bks. 1 20

MISSISSIPPI.

John Micaud, jr., Louisville, Sub. to Rev. A. Maclay 5 00
 Sub. to A. Maclay. per Rev. W. H. Parmly, viz.:—J. C. Downs, Fort Adams, 5; R. Tickel, 10; J. Glass, 1 m. 30; J. Mayes, 5; Mrs. M. Powell, 1; N. Bowren, 5; E. A. Haygood, 10; Mrs. F. M. Currier, Woodville, 5; Dr. R. L. Buck, 5; S. B. Leatherman, 5; H. C. Wright, 5; J. W. Burrass, 5 91 00
 Mi. Bap. State Con pr W. Bond, tr. 4 00
 Through I. Carpenter, Natchez, Miss M. J. Jackson, Sub. to Rev. A. Maclay, 5; Mrs. M. L. Walton, Washington, 1 m. 30; Dr. W. B. Ottis, 5; Mrs. S. Richards, Natchez, 15; Amite Co. Bi. Soc. G. P. Claughton, tr. for books, 84 60 132 60
 Coll. by W. H. Wyckoff, through Rev. W. C. Buck, Louisville, viz.:—Rev. H. W. Middleton of Panola Ass'n, 20; Rebecca Thompson, Panola, 5 25 00
 35 37 Mi. Bap. State Con. per W. Bond, tr. Panola Ass'n, 22 61; Rev. S. Thigpen, 2 24 61
 Through I. Carpenter, Natchez; Amite Co. Bi. Soc. G. P. R. Claughton, tr. for books, 240; T. H. McCowen, Washington, 1 m. 30; Miss S. McCowen, 5; Mrs. E. L. Jones, 10; Miss E. J. Jones, 5 290 00
 Coll. by Rev. A. Maclay:—G. Smith, Vicksburg, 1; E. H. Ranney, do, 2; S. D. Smith, do, 1; J. C. Chappell, do, 1; Mrs. E. B. Newman, do, 5; Rev. W. C. Crane, do, 5; Miss A. L. Carr, do, 5; W. N. Judson, do, 5; Mrs. M. C. Hatch, do, 5; W. Bond, do, 5; coll. from col'd con, do, 4 07; W. H. Sparks, do, 10; A. B. Dixon, Jackson, 2; L. B. Holloway, do, 3; Sarah M. Holloway, do, 2; W. B. Ross, do, 5; R. Cordill, do, 5; T. P. Thompson, Scott Co, 12 50; G. W. Jenkins, do, 2 50; Duncan, do, 1; Mrs. M. A. Caldwell, do, 1; Mrs. M. E. Legend, do, 1; J. E. Davis, do, 5; G. M. Barnes, do, 5; L. C. Harrington, do, 1; J. Powell, do, 1; A. Clark, do, 50 cts; Judge Clifton, do, 2; R. S. Green, do, 2; J. C. Carpenter, do, 2 50; Mrs. Keeth, do, 50 cts; D. G. Aber, do, 1; R. Griffiths, do, 2 50; G. Work, do, 1; J. W. Mathews, do, 1; Col'd people, do, 3 50; Rev. Mr. Carter, do, 50 cts; C. Dewees, M. D. Society Ridge, 5; G. Whitfield, do, 1; T. Whitfield, do, 50 cts; B. Whitfield's servants, do, 3; F. O. Campbell, do, 5; Mrs. C. Ragan, Vernon, 10; W. L. Balfour, do, 15; Mrs. M. B. Blackman, do, 10; G. Stokes, M. D., do, 7 25; col. at Mound Bluff, do, 11 65; J. H. Denson, do, 38 cts; W. J. Denson, do, 5; Rev. J. M. Knight, do, 75 cts; W. H. Denson, do, 37 cts; Matilda E. Denson, do, 20 cts; Mary C. Denson, do, 3; Jemima C. Denson, do, 3; Servants, do, 1; N. S. White, Clinton, 1; col. in Presbyterian ch, do, 9 25; L. Stephens, Warrenton, 10; W. W. Bolls, do, 2; W. E. Bolls, do, 1; T. L. Sumrall, Brownsville, 10; Mrs. M. Sumrall, do, 5; R. E. Stratton, do, 5; R. Montgomery, do, 4 87; col. at Brownsville, 18; Mr. Montgomery, do, 10; Dr. G. Noland, do, 3; W. Bohannon, near Warrenton, to con. his grandson, J. G. Ragan, 1 m. 30; J. B. Ragan, do, 2 50;

D. S. Sexton, Antioch ch 5; W. R. Highlander, Warrenton, 5; A. Pettit and family, do, 5 50; Judge Covington, do, 4; col. at Antioch ch. 14 40; col. at Warrenton, 450; W. C. Aber, do, 2; Mrs. E. Davis, Hurricane Plantation, l. m. 30; col. at Bap. ch. in Washington, 18; Mary McCowen, do, l. m. 30; Rev. W. Whieldon, do, 10; C. T. Leggitt, do, 5; R. S. Wood, Church Hill, 20; D. Hunt, do, 20; Miss R. Wood, do, 5; A Friend, do, 5; Marcie E. Howe, Oakland College, 5; J. Harvie, do, 5; Mary I. Smythe, do, 2; Anne L. Gibson, do, 2; Mrs. M. Archer, do, 2 50; Mrs. A. Archer, do, 3; col. at Port Gibson, 3 80; Mr. Cotten, do, 10; Martha Watson, do, 10; E. Wallace, do, 10; Miss S. McGill, Rodney, 10; S. H. Coleman, do, 4; G. Rilyan, do, 2; W. B. Grifling, do, 2; J. Snodgrass, do, 2; W. S. McDonald, do, 5; W. W. Watson, do, 5; col. at Fellowship, 15; col. fin col'd people, do, 1 35; J. Stewart, Rodney, 1; K. Mud, do, 1; J. M. Watson, do, 1; G. F. Hunt, do, 1; col. at Bap. ch. at Natchez, 22 30; B. Pendleton, do, 30; col'd department of 1st Bap. ch. Natchez, to const. their pastor, Rev. W. Whieldon, of Washington, a l. m. 30; C. Marsh, Natchez, 5; H. Boudurant, do, 5; Mary Hopkins, do, 10 cts; J. Carpenter, do, 20; Mary Purnell, do, 3; R. Cockran, do, 5; Mrs. Jas. Campbell, do, 1 70 cts; Mary J. Anderson, do, 10

LOUISIANA.

W. A. Lane, Clinton, per Rev. W. H. Parmly
 South Western Bap. Bk. Dep. per W. C. Duncan & Co. N. Orleans, for bks
 Coll. by Rev. A. Maclay:—W. Bondurant, St. Josephs, 5; A. H. Tinkham, do, 5; J. M. Mone, do l. col. at St. Josephs, 5 60; A. Gillespie, do, 3; S. Watson, do, 5; Ann Briscoe, do, 5; J. G. Coleman, do, 5; W. R. Dent, do, 5; Mrs. B. Boman, do, 4; Mrs. M. Calloway, do, 2; A. D. Hillard, Water Proof, 1; J. Gorton, do, 2; J. A. Guin, do, 50 cts; E. Miller, do, 5; Mrs. E. Foreman, do, 5; R. Flowers, do, 5; F. Dancy, Franklin, l. d. 150; Mrs. E. Dancy, do, l. m. 30; Mrs. M. McMaster, New Orleans, l. m. 30; J. Garrett, Centerville, 2; Susan Berwick, do, 10; M. M. McArthur, do, 5; G. W. Thomas, do, 2 50; Mrs. F. E. C. Sawyer, Franklin, l. m. 30; W. Rutlege, Centerville, 1; J. D. Grumball, do, 4; Mrs. M. A. S. Lynch, Pattersonville, l. m. 30; Cash, do, 2; Rev. J. Knight, do, 10; P. C. Bethel, do, 10; J. Campbell, do, 10; Col. D. P. Sparks, Franklin, to complete his l. d. 120; Mrs. M. Sparks, do, 5; C. Jubiter, do, 2; J. P. Yaney, Centerville, 2; W. S. Carey, do, 2; H. Crawford, do, 5; J. Yaney, do, 4; Mrs. A. H. Harris, do, 5; J. Carson, do, 5; M. Rogers, Pattersonville, 10; Mrs. M. Rogers, do, 10; P. H. Overton, Bayou Chicot, 5; R. R. Irion, Cheneyville, 10; Mrs. M. H. Linn, do, 5; G. H. Irion, do, 10 cts; C. R. Irion, do, 10 cts; Henrietta A. Irion, do, 10 cts; Rev. L. Scofield, do, 5; L. Mites, do, l. m. 30; J. Ewell, do, 5; G. A. Irion, do, 5
 Coll. by Rev. A. Maclay:—E. Tatum, Cheneyville, 5; J. N. Bracewell, do,

2 50; W. S. Gordy, do, 2 50; R. S. Slaughter, do, 1 50; H. Maehen, do, 50 cts; Cash, do, 5; W. Crouch, do, 2; M. A. Norwood, do, 1; C. Stafford, do, 1; S. Talbert, do, 5; W. Brown, do, 10; R. Jackson, do, 50 cts; Elizabeth Stafford, do, 50 cts; S. Pearce, do, 50 cts; J. Pearce, do, 2; J. M. Marshall, do, 50 cts; W. F. Cheney, do, 50 cts; C. W. Bennett, do, 1 50; Sarah J. Herbert, do, 2; N. M. Proctor, do, 1; Esther E. Jackson, do, 5; H. Jackson, do, 10; P. Tauner, do, 5; J. H. McRae, New Orleans, to cons. himself l. m. 30; Mrs. Van Benthuyzen, do, 5; servants of E. C. Eager, do, 2 05; C. C. Rush, do, 5; African ch. do, 10 50;

117 55

TENNESSEE.

Eld. J. J. Trott, Woodbury, 5; Eld. A. G. Branham, Gallatin, 1 25; per Eld. E. A. Smith
 Ten Pub. Soc. pr J. Thomas, Nashville, tr. for books
 West Te. Bi. Soc. pr J. Whitelaw, tr. Brownsville

6 25

50 00

312 73

KENTUCKY.

Kentucky and For. Bi. Soc. contrib. by the Georgetown, Bap. ch. to con. Rev. D. R. Campbell, a l. m.
 Coll. by W. H. Wyckoff, through Rev. W. C. Buck, Louisville, viz:—W. Thomas, l. m. by the Christian ch. Clear creek
 Mrs. Willett, Paris, pr Rev. C. A. Clark
 Rev. J. M. Pendleton, Bowling Green, for books
 Liberty Ass'n, Barren Co. per Rev. J. M. Pendleton
 Missionary and Bi. Soc. Bethel Ass'n to con. S. A. Holland of Hopkinsville, J. P. Campbell, do, J. Mallory of Clarksville, Te., T. Grubbs, and W. Ryan, of Russellville, l. m's per N. Long, tr.
 I. Cornelius, Trimble Co.
 D. F. Newton, Covington
 R. Garnet, Glasgow, 5; Bap. ch. Bowling Green, per Rev. J. M. Pendleton, 48

30 00

30 00

1 00

30 35

22 50

185 00

5 00

6 00

53 00

OHIO.

Grand River Ass'n Bi. Soc. pr. Rev. B. S. Knapp, Jefferson
 Dr. J. B. Wheaton, tr. of O. Bap. For. Miss. and Bi. Soc. per C. A. Clark
 Coll. by Rev. C. A. Clark:—Akron & Middlebury ch. 22 93; Cleaveland ch. 45 12; Bedford ch. 5 36; New Market ch. 4 19; Streetsboro ch. 1 18; First ch. Salem, 6 56; 2nd ch. 7 96; Miscellaneous sums 15; Coll. by Eld. Austin, 114 12
 Coll. by Rev. L. C. Carr:—In McConnellsville, Morgan Co. 4 75; Marietta Washington co 13 10; Lower Newport, do, 7; Newport do, 1 60; Morristown, Belmont Co. 3 15; Ebenezer ch. do. 4 68; Cambridge, Gunsey Co. 3 40; Adamsville, Montgomery Co. 11 37; Avon, 50 cts; Marietta 1 25; Welsh Hills 2; Rev. L. C. Carr, for bks. 96 cts.
 Rev. J. Stevens, Cincinnati 50 cents
 Chardon Christian Bi. Soc. pr. Eld. A. C. Moore, Cor. Sec. 15.

15 00

107 79

222 42

53 76

625 90

15 50

Coll. by Rev. C. A. Clark:—Dea. J. Smith, Cincinnati, to con. his wife Mrs. C. Smith a l. m. 30; Chevoit ch. 7 50; M. Young, Madison, Lake Co. 25; Dr. White, Lancaster. 5; Coll. at Geauga Ass'n 14 50; A Hungerford 50 cts. cash 18 cts. Rev. J. Hartwell, 1 50; L. Norton, 25 cents; Mrs. L. Bainbridge, 25 cts. cash 1; Coll. at Euclid, 8 76; Mrs. C. Pelton of Euclid 3; at Rocky Riv. Ass'n pr. H. Alger 5; D. Esbough 2; W. Law, 1; J. Shank, 2; J. Cole, Columbia, 2; L. Bears, 50 cts.; H. Hurlbert, Westfield, 2; Westfield ch. 4; Rocky Riv. Ass'n pr B. Rouse, tr 21 47; S. Crocker, 1; W. Redhead, Cleveland, 1; avails of 2 pair stockings con. by Mrs. T. Taylor, 50 cts. Greenfield ch. 7; Lebanon S. School, 43 cts. Jodge, Callett, Lebanon, 5; W. R. Callett, 5; Mrs. E. Callett, 2; Mrs. L. Van Horn, 4; Mrs. E. Hutchins, 1; Dr. W. M. Charters, Lebanon, 3; J. Morris, 1; R. G. Corwin, 3; W. Adams, 1; M. Corwin, 2; P. Deardoff, 1; W. H. P. Denny, 1; J. Evans, 94 cts.; Dea. Drake, 1; C. Smith, 50 cts; Rev. E. West, Wooster, 95 cts; St. Albans ch. 2 80

Ninth-street Bap. ch. Cincinnati, pr J. W. Sheppard, tr.

Coll. by Rev. C. A. Clark:—Jackson ch. Rev. F. Ellison, 10 50; Coll. at Ohio Ass'n. 12; Coll. at Sciota Ass'n. 11; Disciples at Zanesville, pr J. B. Wheaton, 2 50; Dr. Pease, 2 50; C. G. Wilson, 3; Cash 60 cts. Auburn ch. in Crawford Co. pr A. D. Abbott, 8; Rev. B. Y. Siegfried, Kirkersville, 37 cts; Coll. at Wills Creek Ass'n 10 20; Cambridge ch. pr. Rev. H. Broome, 1 93; S. School of do, 1 31; Centre ch. 42 cts; S. School do, 26 cts; Coll. at Cushton Ass'n 5 25; Wanatonicach. Humphreyville, Holmes Co. pr. Rev. L. L. Root, 7 25; Warren ch. S. Quimby, tr. 12; Col. at Trumbull Ass'n 13 66; Trumbull Ass'n S. Quimby, of Warren, tr. 36 25; S. Buck, Mecca, 1; Cash 37½ cts; one pr. Socks sold 25 cts; Miss Russell, Orangeville, 50 cts. Grand Riv. Ass'n pr. J. W. Weatherly, 25 27; Rev. J. Elliott, Geneva 75 cts; H. Austin, 25 cts; Coll. at Grand Riv. Ass'n 10 36; Grand Riv. Ass'n pr. Rev. B. S. Knapp, for bks. 20; one pr. Gloves, 13 cts cash 16 cts. J. Danna, Massilon, int. on Note, 3 60; J. Dowley, 3 60; col. at Wooster Ass'n 6 18; 1st Mohegan ch. 4 32; Winsor ch. pr. Rev. J. Kelly, Berlin, Huron Co. 4 25; Mr. Shuttleworth, 50 cts.; C. King, 50 cts.; Berlin ch. 1; Boeysr ch. 3; Reed ch. 1 50; Goods sold, 3 75; Miss M. West, Geneva, 25 cts, for books, 50

Cincinnati Bap. Book Ass'n, pr. Anderson & Knox.

Coll. by S. Mervin Smith, Esq.:—Miss M. Trevor, Cincinnati 5; Miss S. Trevor, do 5;

Coll. by Rev. C. A. Clark:—Market-st. eb, Zanesville, viz, Mrs J. Downer 5; E. Downer 2; J. E. Palmer 5; N. W. Graham 3; Eastman & Bigelow 3; cash 25 cts; Rev. N. N. Wood 2; H. Beard 1; Miss L. Jackson 50 cts; Mrs. Abbott 1; George James, Esq 5; 1st ch, Zanesville, viz, Mr. Lewis 2; Mrs.

Lawhead 50 cts; Mr. Lawhead 1; G. O. Wintermute 1; Mr. Reshtine 1; Mrs. A. Gallagher 5; Z. W. Clark 1; Mrs. M. Young 1; Mrs. W. Harris 1 10; Miss A. Spaugler 25 cts; Miss E. Warner 1; Miss E. Hughes 50 cts; Mr. James 1; Mr. Matthews 1; Mrs. Taylor 1; Mrs. F. Howard 1; J. Anthony 1; J. Launders 25 cts; Dr. Erwin 1; Mrs. Erwin 25 cts; Mrs. Chapman 1; Mr. Clark 1; cash 1; Mrs. Carlton 50 cts; Mrs. Over 25 cts; C. Over, a little girl, 6 cts; Mrs. Green 50 cts; A. Willis 1; Mr. Remington 25 cts; Mrs. Kellogg 50 cts; Dea. Warner 1; Mrs. Longshore 50 cts; L. H. Worsell 1; cash 28 cts; Mrs. Delsel 50 cts; J. Bailey 1; W. Drome 50 cts; Mrs. Clark 50 cts; Mrs. Ford 25 cts; Mrs. Duly 15 cts; Capt. Johnson 50 cts; J. Green, a little boy, 5 cts; H. Cooper, a little girl, 10 cts; Blair & Worman 1; Col. Converse 5; Mrs. Berry 25 cts; Mr. Sloan 1; Miss M. Murlock 1; R. Godfrey 50 cts; Mr. & Mrs. Johns 2; Miss S. Young 1; cash 45 cts; Miss Butler 25 cts; Mr. Matthews 50 cts; Mr. Evans 50 cts; V. White 50 cts; Dea. Ashmore 2; Miss L. Berry 50 cts; Miss Clark 25 cts; Mr. Munroe 50 cts; Mrs. P. Hall 1; Miss J. Wharton 50 cts; Miss N. Matthews 25 cts; Mrs. Dea. Warner 50 cts; A. Willis 22 cts; cash 23 cents; cash 50 cents; Mrs. Dietrich 1; goods sold 2;

Coll. by Rev. C. A. Clark:—Bloomingtonburg ch, 15; J. Buckingham 1; P. Coates 1; F. G. Neugent 1; son of Eld. J. L. Moore, Springfield, 1 cent; cash 25 cts; Anderson & Knox, for bks. 20; J. Coffman 5; Mrs. E. Thresher 5; Miss Comstock, Dayton, 5; J. R. Osgood, do, 2 50; Mrs. O. L. Osgood, do, 2 50; C. J. Osgood 25 cts; J. N. F. Beaver 3; W. H. Clark 1; E. D. Payne 1; M. Jennings 1; G. W. Knively 1; C. F. Knively 1; J. Bartlett 1; J. McCammon 1; C. H. Crawford 1; Dea. King 1; M. M. Wheaton 1; J. Doll 1; A. McComanghey 1; G. Stewart 1; J. Ewing 1; Mr. Thresher 1; J. H. Thomas 1; Rev. F. Snyder 1; J. Hughes, do, 1; A. Wilder 1 25; P. Hamilton 1 50; J. Christifer, in goods. 2 25; Miss F. A. Burns 50 cts; T. Casard 50 cts; A. Hartle 2; Young People's Miss. Soc. 1 05; cash 45 cts; A. E. Stevens 2; Mr. Wild 50 cts; Miss Henderson 50 cts; Miss Davis 50 cts; J. Knively 50 cts; Mrs. J. S. Barney 5; col. at Good Hope ch. 2 55; Rev. C. A. Clark, for bks. 29 25;

Cincinnati Bap. Book Ass'n. per Anderson & Knox, for bks. 75; do, 40; Chardon Christian Bi. Soc., through A. C. Moore, M. D., Cor. Sec., dona.

Coll. by Rev. C. A. Clark:—S. D. Pelton, Euclid, 10; cash 29 cts; J. McMakin 1; J. H. Young 2; Miss J. Young 1 50; Mr. and Mrs. Cook 47 cts; Mr. Stanley 50 cts; Mrs. M. Kimble 1; J. Cunningham 1; Mrs. Cunningham 1; Miss E. Cunningham 50 cts; Miss R. Cunningham 50 cts; G. Moss, a little boy, 6 cts; Miss Young 55 cts; Miss Young 25 cts; Mrs. G. Ford 25 cts; N. Hobart 1; Mrs. Ely 45 cts; Mr. Hotchkiss 50 cts; Mr. Green 50 cents; L. M. Congdon 50 cents; Mr.

182 53

106 50

85 39

129 81

115 00

14 00

280 50

49 44

10 00

Campbell 1; A. L. & A. B. Whitney 1; Mr. Rosser 25 cts; J. T. Cunningham, Madison, 1 50; collection at Kingsville, 8 41; E. Knapp, 2; Dea. Dibble, 2; C. Whelpley, 2; Dea. Barrett, 1; G. Barrett, 50 cts.; Mrs. Barret, 94 cts.; cash 26 cents; Conneaut ch. 10 59; Eld. A. Jacobs, 1; coll. at the Grand River Ass'n 6 50; do. at Geneva ch. 3 50; Grand River Bi. Soc. 2; Mrs. Crittendon, 25 cts.; Miss Hulitt, 25 cts.; Mrs. Lake, 50 cts.; Mr. Chapman, 1; Miss M. Barker, 50 cts.; Mrs. Cleveland, 1; B. Hubbard, 3; C. Barber, 1; Mrs. Phillips, 50 cts.; Grand River Bi. Soc. pr. Eld. Weatherby, 2; Euclid ch. 11 50; coll. at meeting of Rocky River Ass'n 6 71; Mrs. M. Smith, 1 50; coll. at Mt. Vernon, to con. Rev. E. T. Brown, l. m. 33 66; Mr. Ehle, 3 Mr. Ward, 2; Miss N. Smith, 1 94; Mr. Milford, 1 50; Mr. Uphold, 1; Mr. Lathrop, 5; Mrs. Miller, 8; E. H. Briggs, Mount Vernon, l. m. 30; Mr. Boyd, 50 cts.; Mt. Vernon Ass. by Rev. E. T. Brown, 7; Mansfield, 1; Rev. C. A. Clark for bks. 3 70; Mt. Vernon ch. 15; J. B. Wheaton, Treas. O. B. S. 13 97.

A. Gillett, Andover, pr D. Bennett.

Coll. by Rev. C. A. Clark: J. Blake, Brimfield, Portage Co. 5; E. Barker, do. 2; Mrs. Twitchell, do. 1; H. L. Carter, do. for scripture dis. among slaves, 1; W. H. Thomas, Brimfield, Portage co. 1; Coll. at ch. do. 1 77; W. Kirkland, Salem, Columbiana co. 1; 2d ch. do. 7 25; Cash, 50 cts; J. Winsworth, do. 1; Margaret Cheney, 9 years old, 12 cts; L. T. Park, do. 50 cts; S. Hums, Garrettsville, Portage co. 1; Portage Ass'n Coll. 5 38; Mrs. Case, Mantua, 25 cts; Rev. S. R. Willard, do. 2; Ch. at Twinsburg, do. pr Dea. North, 6 68; Coll. by Rev. L. Austin, viz. G. F. Doolittle, 1; Mrs. Gardner, 1; S. G. Newton, 25 cts; S. M. Newton, 25 cts; L. Newton, 6 cts; M. J. Newton, 6 cts; W. H. Strait, 2; Mary Strait, 1; M. J. Strait, 1; W. Freeman, 2; Hawkins, 2; Sister Gaylor, 25 cts; Newton, 6 cts; H. Johnson, 1; A. Turner, 1; J. Turner, 50 cts; F. E. Jackson, 5; Fem. Bi. Soc. Bedford, per Rev. Mrs. Johnson, 11 80; Cash, 50 cts; Wooster ch. pr Rev. S. B. Page, 5; Mt. Vernon Ass'n, on ac't, 40 32; do. 5 68; St. Albans ch. Alexandria, Licking co. 1 50; Cash, 2 62; Goods sold, 3 94; Rev. C. A. Clark, for bks. 20

INDIANA.

Northern Indiana Ass'n Bi. Soc. pr. N. W. Closser, tr. Door Village, for bks. Eld. J. Vawter, Vernon, for bks. Cass Co. U. Bi. Soc. 2; W. P. Shockey for bks. 8. Covington Bi. Soc. for bks. through Rev. B. M. Hill Ind. Bi. Soc. pr. Rev. S. G. Miner, La Fayette, 37; do. 64 75; pr W. Woodworth, tr. Rolling Prairie Bap. ch. pr. Eld. A. Hastings, don. 6; Northern Ida. Ass'n, bks. 12

ILLINOIS.

Coll. by S. Mervin Smith, Esq. — Peora ch. 6 75; Fox Riv. Ass'n 22 50;

Batavia ch. 2 41; Paw Paw ch. 1 62; Long Grove, ch. 25; Rev. N. Warren Monson, La Salle Co. 3; Indian Creek ch. 2 45; coll. at Ottawa, 2 65; do. at Tremont, 18; do. at Ill. River Ass'n 10 65; Lamaroh ch. 2 75; Granville, 5 27; Dea. Robinson of Knoxville, 1; coll. at Richland, 3 10; coll. at Rock River Ass'n 15 71; Bap. ch. at Dixon, 2; Dea A. Corey, Rockford, 2 50; Bap. ch. at Belvidere, 7 75; A. Morse, do. 10; Mrs. A. Whitman, 5; G. Stephens, 3; two brn. at St. Charles, 2; First Bap. ch. at Chicago, 8 30

Rev. A. Gross, Napierville for bks.

Coll. by S. Mervin Smith, Esq. — Mrs. P. K. Lemon, Collinsville, 50 cents; Edwardsville, Madison Co. 4; Kane, Green Co. 5; Jerseyville, 2; Bluffdale do. 4 30; coll. at Carrolton, to con. Rev. J. N. Tolman, a l. m. 31; Barry Bi. Soc. Pike Co. 8 75; Pleasant Vale do. 1 75; Quincy Bi. Soc. bks. 11 N. Kendall, agt. 8 54; Canton, Fulton Co. 5 15; avails of a silk hkf. 1; contrib. at Perry, Pike Co. to con. Rev. J. C. Metcalf, a l. m. viz. B. D. Whittaker and lady, 11; J. Moore, 5; J. S. King, 2; others, 12; Mrs. S. A. Maple, Canton, Fulton Co. l. m. 30; Dea. Robinson, Trivoli Peoria Co. 1; Mrs. J. Randolph 1;

Payson Bi. Soc. Adams Co. pr. R. G. Kay, Pt.

Rev. S. S. Whitman, Belvidere for bks. Clear Creek Ass'n pr G. B. Davis, Chester

N. M. Perry, Kane, for bks

Coll. by Rev. A. Maclay, sundries, 21 55; Chicago Bap. ch. to con. Rev. C. B. Smith, l. m. 30; do. don. 5;

Bap. ch. Long Grove, pr. Eld. J. F. Tolman

Chester Bi. So. pr E. Rogers of Georgetown, for bks. 4 41; don. 59 cts.

II Blackberry, pr Rev. A. Gross General Ass'n pr. W. W. Watson, Springfield, tr.

Coll. pr Rev. A. Maclay — Alton ch. Upper Alton church

Mount Sterling ch. Brown co. Quincy Association, including \$5 from E. Gove, Esq. to con. Rev. Joel Sweet, Barry p. o. a l. m.

Jacksonville Fem. Bi. Soc., pr A. Bailey

Lockport, Will co., Lewis Barnett, 2; Rev. S. Knapp, 1

MISSOURI.

Coll. by Rev. A. Maclay — W. M. McPherson, St. Louis, don.

Harrisonville Bible Soc. pr Rev. J. C. Jackson, for books, 13 78; do. don. 1 22

Coll. by Rev. A. Maclay: — St. Louis, Dr. B. F. Edwards, 5; Cash, 2; North ch. 7 40; Wm. Bailey for Fem. Bib. Soc. 2 60; H. Stagg, 5

Coll. at Columbia to con. Rev. A. R. Macey a l. m. 30; Mary M. Ellis, 50 cts; Samuel R. Tuttle, 5; Moss, Prewitt, 5; Mrs. Angeline A. Wilson, 30; Thos. Powers, 50 cts; N. W. Wilson, 2 50; M. A. Wilson, 2 50; Mrs. Spotswood, 2; Dr. Wm. Jewell, L. D. 100

Bonne Femme ch. Boone co. Columbia p. o., David M. Hickman, l. m. 30; Wm. Johnston, 2; R. Nichols, 5; Cash from sundry persons, 3 62; W.

163 14

13 40

133 99

12 00

2 38

11 00

10 00

56 55

12 00

5 00

2 00

30 00

36 55

6 50

5 40

39 45

5 0

3 00

147 24

10 00

15 00

21 00

6 25

10 00

22 00

6 50

101 75

18 00

178 01

W. Bryan, 50 cts; W. L. Woolfolk, 2; Maria S. Woolfolk, 1; Coll. 3 20; J. Harris, 5	52 32	Coll. at Sparta, 1 43; at St. Joseph, 2 45	3 88
New Salem ch. Columbia p. o., Eli E. Bass, 1 m. 30; Sarah R. Bass, 50 cts; Mary F. Bass, 50 cts; W. H. Bass, 50 cts; the church to con. their pastor, Dr. David Doyle, Wiseman's p. o., 1 m. 30; Mrs. Emily Glascock, 1; Walnut Grove ch. Boone co., Wm. Mc Clure, 5; the ch. to con. their pastor, Rev. Fielding Wilhite, Rocheport p. o., a l. m. 30	62 50	Bap. church, Sugar Creek, Bear Creek Meetinghouse, M. McKey, 5; Amelia Meadow, 1; John Pepper, 50 cts; J. W. F. 50 cts; Wm. H. Bell, 1; G. W. Dyer, 1; Jas. A. Miller, 50; Geo. B. Meadow, 1; Cash, 1 50	12 00
Reform ch. Columbia, to con. Elder Tho's M. Allen a l. m.	35 00	Pleasant Ridge ch. Weston, Platte co. to con. Rev. F. Graves a l. m.	34 90
Fulton, Callaway co., Rev. Noah Flood, 1 m	30 00	Coll. at Palestine, 3 10; Dr. G. Tutt 1 43	4 53
ethleheim ch. Rocheport p. o., Boone co., Stephen Wilbite, 5; T. Harris, 1; J. M. Little, 1; S. B. Furnish, 1; J. B. Furnish, 1; smaller contributions, 6 75	30 00	Coll. in the Presbyterian ch. Weston	5 20
Church at Fayette, Howard co., to con. Samuel C. Major and Leland Wright, 1 m's, 60; Wade M. Jackson, 30; Roland Hughes, 30	15 75	Boonville ch. coll. to make their pastor, Rev. T. C. Harris a l. m.	30 00
Reform ch. Fayette, Howard co., L. Cook, 50 cts; N. T. Mallory, 50 cts; T. Jones, 50 cts; R. Lynch, 1; Cash, 1	30 00	Big Lick ch. Cooper co. Goochville p. o. to con. Wm. D. Gooch a l. m.	30 00
Mount Olive ch. Howard co., Wm. Mansfield, 5; other members, 3 80	120 00	Pisgah ch. Cooper co. to con. Wm. Ellis a l. m.	30 00
Charriton ch. Howard co. Glasgow p. o. to con. their pastor, Rev. Thomas Fristoe a l. m. 30; A. Lewis, 1; Sarah Lewis, 1; David Perkins, 30	3 50	Nebo ch. Cooper co. Palestine p. o. to con. Rob't E. Downing a l. m.	30 00
Collection in the Methodist church, Glasgow	8 80	Huntsville ch. Randolph co., coll. including Dr. Wm. Foot's sub. of \$5, to con. their pastor, Rev. Bartlet Auderson, Glasgow p. o., a l. m.	30 00
Subscription on board the steam boat Tammerlain, after the delivery of a sermon by R. v. A. Maclay, collected and paid over by R. R. Cragg, and A. G. Woodward	62 00	Paris, Monroe co., Christian ch. to con. their pastor, Elder Henry Thomas, a l. m.	30 00
Carrollton ch. James Herndon, 30; Major Perkins, 5; Wm. C. Ligon, 5; J. M. Howell, 1; Wm. J. Herndon, 1; Lewis B. Ely, 5; T. S. Halloway, 50 cts; Collection, 4 55	5 10	Berea Meetinghouse, Paris p. o., Monroe co., Rev. Norman Parks, 1; Anna Parks, 50 cts; Lucy M. Parks, 20 cts; Lydia M. Parks, 20 cts; Norman I. Parks, 25 cts; Hinton Parks, 10 cts; Laura T. Parks, 10 cts; J. M. Parks, 50 cts	2 85
Lexington, Harriet E. Russell, 10; J. M. J. Burtis, 5; Sarah C. Waddle, 5; Wm. B. Price, 2; M. F. Price, 1; E. Roth, 2 50; H. M. Bledsoe, 2; Gen'l Graham, 1; Lawyer Sharp, 1; Mrs. Merrill, 6 cts; Collection, 4 50, to con. their pastor Wm. C. Ligon, 1 m.	21 85	Coll. 2d Bap. ch. on Crooked Creek, 3 85; Phebe Beasley, 25 cts; Jesse Beasley, 10 cts	4 20
Reform ch. Lexington, Coll. 5 75; other members to con. their pastor, Elder Thomas N. Gaines, 1 m. 24 25	34 00	Bethel ch. Marion co., Rev. Jer. Taylor, 10; Wm. Carson, do, 5; towards con. Elder T. a l. m.	15 00
Independence, Jackson co. coll. of the Christian ch. towards making their pastor, Elder Parmer, a l. m., 15 75; additional collection at Liberty, 5	30 00	Little Union ch. for the same object, 10; Wm. Carson, do, 5	15 00
Liberty, Clay co., Coll. at the Bap. ch. to con. their pastor, Rev. A. P. Williams, a l. m.	52 05	Palmyra, Marion co. Bap. ch. to con. their pastor, Rev. Wm. Hurley, a l. m.	30 00
Coll. at Mr. Hubbell's, after sermon	34 00	Palmyra Christian ch. to con. their pastor, Elder Isaac Creath, a l. m.	30 00
New Hope ch. Clay co. Rev. Robert James, 1 m., Bethany p. o. 30; the ch. towards making Rev. Mr. Graves a l. m. 20	52 05	Hannibal, Mariou co., coll. 4 30; Mrs. Smith, 2 50	6 80
Mount Gilboa Reformed ch. Clay co. collection	34 00	St. Louis, Fem. Bi. Soc. 15; Sam'l R. Wilson, 10; George Trask, 5; S. C. Davis, 10; Cash, 1; John Lyons of Cape Girardeau, 1	42 00
Collection in the Reformed ch. at Berry, per Bro Robinson	30 00		
Platte city Bap. church	20 75		
Coll. at Pleasant Grove, Platt city p. o. to make their pastor, Rev. Jonas D. Wilson, a l. m. 36 05; additional 25 cts; Mrs. Browning, 50 cts; Squire Ducan, 1	30 00		
Coll. at school house, New Market	5 75		
	50 00		
	15 55		
	4 50		
	4 50		
	37 80		
	1 30		

MICHIGAN.		NEW BRUNSWICK.	
Rev. J. H. Hewett, Marengo	2 00	D. Stone, St. John, I. m.	30 00
Michigan Bap. State Con. per Rev. M. Allen, for bks. 30; do, 50; dona. 32; for bks. 33; do, 25; do, 20; do, 100; per C. Van Huse, tr., for l. m's 251 14; per Rev. M. Allen, do, 48; do, for books, 14; do, 20;	633 14	NOVA SCOTIA.	
		New Cumberland Bi. Soc. for books, pr J. Read, 21 69; do, 57; Manudie Bi. Soc. per do, 10 40	89 09
CANADA.		BERMUDAS.	
Townsend Bi. Soc. West Ca. per Rev. G. Williams,	40 00		
Sarnia Bap. ch. West Ca. don. per S. R. Kelly	5 00	Rev. Wm. Littlewood, in return for books donated	36 00

ADDITIONS TO THE BIBLICAL LIBRARY

MADE DURING THE PAST YEAR.

Presented by Rev. S. H. Cone, D. D.

Schrevelius' Greek Lexicon, 1 vol. 8vo., 1779.
 Reports of the Amer. & For. Bible Soc., 1 vol. 8vo., 1836 to 1847.
 A Greek Grammar of the New Test., by Rev. Wm. Trollope, 1 vol. 8vo., 1842.
 The Trial of the Pope, by a Friend to St. Peter, 1 vol. 18mo., 1844.
 The Protestant Annual, by Rev. C. Sperry, 1 vol. 8vo., 1847.
 Constitution of the Amer. Bible Society, formed by a Convention of Delegates held May, 1816, with their address, 1 vol. 8vo., 1816.

By Rev. Benj. Titcomb, per Jas. Farquharson.

A Dictionary of the Holy Bible, 2 vol. 8vo., 1811.
 The Key of the Revelation, by Joseph Mede, B. D., 1650. 1 vol. 16mo., large.
 The Confession of Faith. 1 vol. 12mo., MDCCCLVII.
 A Church History of New England, from 1690 to 1784. 2 vol. 12mo., 1784.
 Minutes of the Warren Association, held at the Meeting House in New Rowley, MDCCXCI. 1 vol. 8vo. paper.

By Rev. J. G. Pike, of England.

General Bapt. Mission, by Jas. Pegg. 1 vol. 8vo., 1846.
 Persuatives to Early Piety, by J. G. Pike. 1 vol. 18mo., 1839.
 The Holy Bible in the Oriya Language, MDCCCXLIII. 3 cop., 8vo. cloth.
 The New Testament in the Oriya Language, a New Translation, MDCCCXL. 1 vol. 8vo. sheep.
 An Oriya Dictionary, by Rev. Amos Sutton, 1843. 3 vol. 8vo., cloth and sheep.
 Early Religion, by J. G. Pike. 1 vol. 18mo.
 The Christian Ministry, do. 1 vol. 12mo.
 Oriya, A Selection from the Bible. 1 vol. 12mo., 1837.
 Christian Liberality, by J. G. Pike. 1 vol. 18mo., 1836.
 Immanuel, the Christian's Joy. 1 vol. 18mo.
 Parental care for the Salvation of Children. 1 vol. 18mo.
 A Guide for Young Disciples, by J. G. Pike. 1 vol. 18mo.
 True Happiness, do 1846. 1 vol. 32mo.
 The Divine Origin of Christianity, by the Author. 1 vol. 32mo.
 Antichrist Unmasked, or Popery and Christianity contrasted, by J. G. Pike, 1844. 1 vol. 32mo.
 The Duty of Christians to Marry only in the Lord, 1837. 1 vol. 24mo.
 The Consolations of Gospel Truth, 1836. 1 vol. 24mo.
 Religion and Eternal Life. *Irreligion* and Perpetual Ruin, 1835. 1 vol. 18mo.

By Rev. Chs. H. Hosken, of England, late of Paterson, N. J.

Memoirs of the Rev. Wm. H. Pearce, A. M., 1841. 1 vol. 12mo.

- A Commentary on the Gospel of St. John, by A. Tholuck, D. D., translated from the German by Rev. A. Kaufman, 1836. 1 vol. 12mo. cloth.
 The New Testament, being the English only of the Greek and English Testament, by Abner Kneeland, 1823. 1 vol. 12mo sheep.
 Sermons on Various subjects, by Nathan Strong. 1 vol. 8vo.

By Rev. John Goadby

- Shri Mat Bhagabat, signifies "The illustrious holy," written by a Hindu for Rev. John Goadby, 1837. 9 vol. (quarto, small.)
 Shri Ganeshoiy Anamah Abighnamastu, signifies "Wisdom the remover of endless difficulties," 1 vol. (small quarto.)

By J. Hassett Chandler.

- Gospel of Matthew in Cambojan. Translated by Rev. Taylor Jones, 1847. 1 vol. 12mo.

By John B. Jones.

- The Cherokee Messenger in Cherokee, 1844 to 1846. 1 vol. 8vo.

By Rev. Amos Sutton.

- The Otiya New Testament. A New Translation, 1845. 1 vol. 8vo.

By Harper & Brothers, through S. H. Cone.

- An Exposition of the Apocalypse, by David N. Lord, 1847. 1 vol. 8vo.

In exchange for an injured Bible.

- The New Testament in Hebrew. 1 vol. 8vo.

- The Episcopal Prayer Book in Hebrew. 1 vol. 8vo.

By the Author.

- The Synopsis of a Grammar of the Karen Language, embracing both Dialects, Sgau, and Pgho, or Sho, by F. Mason, of Tavoy, 1846. 2 vol. quarto.
 An Anglo Karen Vocabulary, Monosyllables, by C. Bennett, for the use of Karen Schools, Tavoy, 1846. 1 vol. 16mo.

AUXILIARY SOCIETIES.

Abbeville and Edgefield Union Bible Society, S. Carolina	Recognized	Sept. 1841
Accomack Bible Society, Virginia	do	May 1838
Achor Bible Society, Ohio	do	
Albany County Bible Society, New-York	do	July 1837
Albany First Penny-a-week Bible Society	do	Feb. 1845
Albany Penny-a-week Bible Society of the first Baptist church	do	May 1846
Allegany and Cattaraugus Bible Society, New York	do	June 1839
Amite County Bible Society, Mississippi	do	Oct. 1838
Athens Bible Society, New-York	do	April 1837
Augusta American and Foreign Bible Society, Georgia	do	Jan. 1838
Baltimore Baptist Bible Society, Maryland	do	Nov. 1837
Barnwell District Bible Society, South Carolina	do	Sept. 1841
Barre Association, Vermont	do	April 1842
Barry Bible Society, Pike County, Illinois	do	Feb. 1845
Ballston Spa Bible Society, New-York	do	May 1844
Beaufort Domestic and For. Bible Soc. organized in July, 1836	do	Sept. 1841
Beech Woods Bible Society, Pennsylvania	do	April 1837
Benevolent Cent-a-week Society of South St. George, Maine	do	Mar. 1847
Bethel Association Bible Society, Kentucky	do	May 1837
Bethlehem Bible Society, Allenton, Wilcon County, Alabama	do	Oct. 1840
Bethany Bible Society, Brooke County, Va.	do	Oct. 1844
Beamsville Bible Society, Canada West	do	Sept. 1843
Berkshire County Bible Society, Massachusetts	do	Nov. 1837
Beulah Bible Society, Greene County, Pa.	do	April 1844
Beulah Bible Society, Caswell County, North Carolina	do	Oct. 1844

Bible Society of the South Baptist Church, New-York City	Recognised	Jan.	1837
Bible Society of the North Baptist Church, New-York City	do	Mar.	1837
Bible Society of the North Beriah Ch., New York city	do	April	1837
Bible Society of the 2d Baptist Church, Middletown, N. J.	do	April	1837
Bible Society of the 1st Baptist Church, Macedon, New-York	do	Nov.	1836
Bible Society of the 1st Baptist Church, New-York City	do	Nov.	1837
Bible Society of the 2d Baptist Church, Paterson, New Jersey	do	Dec.	1840
Bible Society of the 1st Baptist Church, Shaftsbury, Vermont	do	May	1838
Bible Society of the 1st Baptist Church, Halifax, Mass.	do	Feb.	1845
Black River Bible Society, New-York	do	Jan.	1837
Blockley Female Bible Society, Pennsylvania	do	Jan.	1837
Bowdoinham Bible Society, Maine	do	Sept.	1844
Bowling Green Bible Society, Kentucky	do	Mar.	1837
Bradford County Bible Society, Pennsylvania,	do	Mar.	1848
Bredalbane Baptist Bible Society, Upper Canada	do	May	1837
Broome and Tioga Bible Society, New-York	do	May	1837
Broad Run Bible Society, Harrison County, Virginia	do	Oct.	1845
Bridgewater Association Bible Society, Pennsylvania	do	Nov.	1836
Bridgewater Baptist Bible Society, Beaver County, Pennsylvania	do	Oct.	1844
Brunswick and Topsham Bible Society, Maine	do	Nov.	1846
Buffalo Baptist Association Bible Society	do	April	1841
Burlington Bible Society, New Jersey	do	Nov.	1837
Burford Bible Society, Canada West	do	Aug.	1846
Burnt Hills Bible Society, New-York	do	April	1837
Canisteo River Association, New-York	do	Jan.	1843
Carmel Female Missionary Society, New-York	do	Nov.	1837
Carrolton Bible Society, Illinois	do		1837
Cass County Union Bible Society, Indiana	do	Nov.	1847
Catskill Bible Society, New York	do	Jan.	1837
Cattaraugus Association Bible Society, New-York	do	Sept.	1837
Cayuga County Bible Society, New-York	do	Mar.	1837
Cedar Creek Bible Society, North Carolina	do	May	1837
Cedarville Female Bible Society, New Jersey	do	Jan.	1837
Centre Baptist Association Bible Society, Pennsylvania	do	Nov.	1837
Centre Bible and Book Society, Huntingdon County, Pa.	do	Dec.	1843
Centreville Bible Society, Adams County, Illinois	do	May	1845
Chardon Christian Bible Society, Ohio,	do	July	1847
Chemung River Associational Bible Society, New York	do	May	1844
Chataouque Bible Society, New York	do	May	1837
Chenango County Bible Society, New York	do	April	1837
Chester Bible and Missionary Society Randolph County, Ill.	do	May	1846
Chowan Baptist Bible Society, North Carolina	do	July	1844
City Bible Society of New York and its vicinity	do	Aug.	1833
Clarion Association Bible Society, Pennsylvania	do	Jan.	1845
Clifton Park Bible Society, New York	do	Mar.	1836
Clinton Bible Society, New York	do	Mar.	1837
Columbia County Bible Society, New York	do	Mar.	1838
Columbia Bible Society, South Carolina	do	Mar.	1838
Columbus Bible Society, Georgia	do	Feb.	1845
Connecticut State Bible Society	do	Feb.	1837
Cortland Association Bible Society, New York	do	Mar.	1838
Covington Bible Society, Fountain Co., Indiana	do	Mar.	1838
Davenport Bible Society, Iowa	do	July	1845
Delaware County Bible Society, New-York	do	April	1841
Delaware and Foreign Bible Society, Delaware	do	April	1838
Dexter Baptist Bible Society, Michigan	do	June	1837
Dover Plain Bible Society, Dutchess County, New York	do		
Dubuque Bible Society, Iowa	do	July	1845
Dutchess Bible Union, New-York	do	May	1836
Eastern Shore Baptist Bible Society, Virginia	do	Sept.	1836
East Tennessee Bible Society	do	Nov.	1841
Eaton Bible Society, Luzerne County, Pennsylvania	do		1837
Edgefield Court House Baptist Bible Society, South Carolina	do	Aug.	1839
Elktown Bible Society, Kentucky	do	July	1839
Elkhart County Bible Society, Indiana	do	Oct.	1844

Erie City Bible Society, Pennsylvania	Recognised	May	1844
Fall River Bible Society, Massachusetts	do	April	1837
Female Bible Society of 1st Bap. church and Soc. in Salem, Ms. do	do	July	1842
Female Bible Society of Darlington Baptist church, S. Carolina do	do	Sept.	1840
Female Bible Society of the North Beriah Bap. ch., N. Y. city do	do	April	1837
Female Bible Society of the 2d Baptist church, Salem, Mass. do	do	Feb.	1840
Female Bible Society of the 1st Baptist ch., Plainfield, N. J. do	do		
Fox River Bible Society, Long Grove, Kendall Co., Illinois do	do	Jan.	1848
Fitchburgh Bible Society, Massachusetts	do	Mar.	1845
Flemington Bible Society, New-Jersey	do	April	1837
Flat Woods Bible Society, Fayette County, Pennsylvania do	do	Jan.	1845
Frankfort Female Bible Society, Pennsylvania	do		
Franklin Association Bible Society, New-York	do	Nov.	1837
Franklin County Bible Society, Mississippi	do	Aug.	1846
Freeport Bible Society, Armstrong County, Pennsylvania do	do	Nov.	1842
French Creek Association Bible Society, Pennsylvania	do		1838
Genesee River Association Bible Society, New-York	do	June	1833
Genesee and Wyoming Counties Bible Society, New-York do	do	Feb.	1846
George's Creek Bible Society, Fayette County Pennsylvania do	do	April	1844
Grand River Association Bible Society, Ohio	do	Nov.	1836
Great Valley Bible Society, Pennsylvania	do	May	1837
Green County Bible Society, Kentucky	do	Nov.	1836
Green River Bible Society, Kentucky	do	Sept.	1837
Green Bottom Bible Society, Virginia	do	Mar.	1845
Greensburg Bible Society, Green County, Pennsylvania	do	Jan.	1845
Griggsville Bible Society, Illinois	do	Nov.	1844
Groton Bible Society, Tompkins County, New-York	do	Jan.	1848
Half Moon Bible Society, New-York	do	Sept.	1836
Hamilton Baptist Bible Society, New-York	do	Sept.	1836
Hamilton Institution Bible Society, New-York	do	April	1837
Hamburgh Bible Society, New Jersey	do	Dec.	1840
Hampden County Bible Society, Massachusetts	do	Jan.	1838
Harrisburg Female Bible Society, Pennsylvania	do	Jan.	1846
Harrisonville Bible Society, Missouri	do	Oct.	1845
Hartford Bible Society, Indiana	do	April	1837
Hartford Bible Society, Canada West	do	Oct.	1843
Hartford Bible Society, Connecticut	do	April	1841
Harvard Female Bible Society, Massachusetts	do	Oct.	1838
Holland Purchase and Yearly Meeting Bible Soc., New-York do	do	Jan.	1838
Hudson Bible Society, New-York	do	Nov.	1836
Huntingdon Bible Society, Huntingdon County, Pennsylvania do	do	Dec.	1843
Hyannis Bible Society, Massachusetts	do	Nov.	1842
Illinois River Association Bible Society, Illinois	do	Dec.	1841
Indiana Bible Society, Indiana	do	Oct.	1841
Iowa Association Bible Society, Iowa Territory	do	Dec.	1841
Jacksonville Female Bible Society, Illinois	do	Oct.	1844
Jefferson Union Association Bible Society, New-York	do	May	1837
Jersey City and Harsimus Bible Society, New Jersey	do	Feb.	1847
Jersey Shore Bible Society, Pennsylvania	do	Jan.	1846
Judson Bible Society, Claremont, N. H.	do	Mar.	1848
Kentucky and Foreign Bible Society	do	July	1840
Kingston Bible Society, Adams County, Illinois	do	May	1845
Kosciusko County Bible Society, Indiana	do	Aug.	1846
Lackawanna and Lackawaxen Bible Society, Pennsylvania do	do	Dec.	1844
Lamoille Bible Society, Fairfield County, Vermont	do	Nov.	1845
Lancaster Bible Society, Pennsylvania	do	Jan.	1846
Laughery Bible Society, Indiana	do	April	1837
Laurens-street Bible Society, New-York city	do	Sept.	1836
Lewisburg and Vicinity Bible Society, Pennsylvania	do	Jan.	1846
Lexington Bible Society, Kentucky	do	Jan.	1837
Lincoln Association Bible Society, Maine	do	April	1847
Little Rock Bible Society, Arkansas	do	Jan.	1848
Livermore Bible Society, Indiana and Westmoreland Co's., Pa. do	do	Jan.	1845
Livonia Bible Society, New-York	do	April	1837
Lodi Baptist Bible Society, New-York	do	April	1842

Louisville Bible Society, Kentucky	Recognised	Sept.	1836
Lorain Association Bible Society, Ohio	do	Oct.	1844
Logan's Valley Bible Society, Hunterdon County, Pa. . . .	do	Dec.	1843
Loyalhanna Bible Society, Fayette and Indiana Counties, Pa	do	Jan.	1845
Loundes County Bible Society, Alabama	do	Jan.	1844
Louisville 2d Baptist Church Bible Society, ...	do	Sept.	1842
Lower Dublin Female Bible Society, Pennsylvania	do	April	1837
McDougal-street Female Bible Society, New-York City	do	April	1840
Madison Baptist Association Bible Society, New-York	do	Oct.	1836
Massillon Bible Society, Ohio	do	April	1837
Mars' Hill Bible Society, Westmoreland County, Pennsylvania, ...	do	Jan.	1845
McKeesport Bible Society, Alleghany County, Pennsylvania, ...	do	Nov.	1842
McConnellsville Bible Society, Morgan County, Ohio	do	Oct.	1842
Meigs Creek Bible Society	do	May	1838
Mendon Bible Society, Adams County, Illinois	do	Oct.	1845
Mississippi Baptist State Convention	do	July	1841
Michigan Baptist State Convention, Michigan	do	June	1841
Middletown and Piermont Bible Society, Rockland Co. N. Y., ...	do	July	1841
Milesburg Bible Society, Pennsylvania	do	Aug.	1836
Minudie Bible Society, Nova Scotia	do	Feb.	1846
Mohawk River Association Bible Society, New-York	do	April	1840
Monongahela Association Bible Society, Pennsylvania	do	July	1837
Monroe Association Bible Society, New York	do	May	1837
Morristown Baptist Bible Society, New Jersey	do	April	1837
Mount Pisgah Bible Society, Mississippi	do	April	1848
Mount Pleasant Bible Society, New Jersey	do	April	1839
Mobile Bible Society, Anthony-street, Alabama	do	Mar.	1845
Mount Vernon Association Bible Society, Knox County, Ohio	do	Oct.	1844
Morristown Bible Society, Belmont County, Ohio	do	Oct.	1844
Mount Sterling Bible Society, Illinois	do	Mar.	1845
Nanafalia Baptist Bible Society, Alabama	do	April	1839
Natchez and Adams County Bible Society, Mississippi	do	May	1833
Newark Female Bible Society, New Jersey	do	May	1837
Newberry Baptist Bible Society, South Carolina	do	Dec.	1839
New Brunswick Bible Society, New Jersey	do	Oct.	1837
New Cumberland Bible Society, Nova Scotia	do	Feb.	1846
New Hampshire and Foreign Bible Society	do	Jan.	1833
New Market-street Female Bible Society, Philadelphia	do		1838
New Market Seventh Day Baptist Ch. Bible Soc., N. J. . . .	do	Mar.	1847
Newport Bible Society, Rhode Island	do	April	1839
New London Female Bible Society, New Hampshire	do	Sept.	1844
New Jersey Baptist State Convention	do	Jan.	1844
New Stanton Bible Society, Westmoreland Co., Pennsylvania	do	Jan.	1844
Niagara County Bible Society, New-York	do	Mar.	1844
Northern Baptist Association Bible Society	do	Mar.	1837
Northern Indiana Association Bible Society	do	Aug.	1847
Norwich Young Men's Bible Society, Connecticut	do	July	1846
Ohio Association Bible Society, Lawrence County, Ohio	do	Oct.	1845
Ohio Foreign Mission and Bible Society	do	June	1841
Oliver-street Female Bible Society, New-York city	do	May	1836
Oneida Association Bible Society, New-York	do	April	1837
Oneida Welsh Baptist Society, New-York	do	April	1837
Ontadaga County Bible Society, New-York	do	May	1837
Ontario Association Bible Society, New York	do	Feb.	1837
Orleans County Bible Society, New-York	do	Oct.	1836
Oswego Bible Society, New-York	do	Jan.	1837
Otsego Association Bible Society, New-York	do	Nov.	1836
Oxford Missionary and Bible Society, Maine	do	Feb.	1848
Pawtucket Bible Society, Rhode Island	do	June	1837
Payson Bible Society of Baptist Church, Adams County, Ill. . . .	do	Feb.	1845
Pemberton Female Bible Society, New Jersey	do	May	1837
Penobscot Bible Society, Maine	do	Jan.	1844
Perry Bible Society, Illinois	do	Dec.	1844
Perth Amboy Female Bible Society, New Jersey	do	Feb.	1846

Philadelphia City and County Bible Society, Pennsylvania	Recognised	Oct.	1837
Philadelphia Female Bible Association, Pennsylvania	do	May	1837
Piscataquis Association Bible Society, Maine	do	Sept.	1840
Piscataway Bible Society, New Jersey	do	May	1838
Pittsburgh Bible Society of 1st Baptist Church	do		
Pittsburgh and Alleghany Cities Bible Society	do	April	1837
Pleasant Valley Bible Society, Washington County, Pa.	do	Feb.	1844
Portage Baptist Association Bible Society, Ohio	do	Mar.	1844
Poughkeepsie Bible Society, New-York	do	April	1837
Portsmouth Association Bible Society, Virginia	do	May	1841
Quincy Bible Society, Adams County, Illinois	do	Mar.	1845
Rahway Bible Society, New Jersey	do	Jan.	1845
Rensselaer County Bible Society, New-York	do	Jan.	1837
Rhode Island Baptist State Convention	do	April	1844
Rock Island Bible Society, Adams County, Illinois	do	Oct.	1845
Rock River Association Bible Society, Illinois	do	Sept.	1844
Rock River Association Bible Society, Ohio	do	June	1839
Rutland County Bible Society, Vermont	do	Jan.	1848
Sand Lake Bible Society, New-York	do	Mar.	1837
Sansom-street Female Bible Society, Philadelphia, Pa.	do	May	1837
Saratoga Association Bible Society, New-York	do	Feb.	1837
Saratoga Springs Bible Society, New-York	do	April	1836
Savannah Baptist Bible Society, Ga.	do	Mar.	1841
Sandy Creek Bible Society, North Carolina	do	Oct.	1844
Saco River Bible Society, Maine	do	Nov.	1844
Salem Bible Society, Washington County, New-York	do	Dec.	1844
Schuylkill Welsh Bible Society, Pennsylvania	do	Jan.	1846
Seneca Association Bible Society, New-York	do	Mar.	1837
Simcoe Bible Society, Canada West	do	Oct.	1843
Sistersville Bible Society, Tyler County, Virginia	do	Oct.	1845
Society Hill Bible Society, South Carolina	do	Dec.	1837
South Ten Mile Bible Society, Greene County Pennsylvania	do	Jan.	1844
Spring Hill Bible Society, North Carolina	do	April	1844
Springfield Female Bible Society, Illinois	do	Feb.	1843
Spruce-street Female Bible Society, Philadelphia, Pa.	do		1838
Stamford Bible Society, Connecticut	do	Sept.	1836
Stanton-street Bible Society, New-York city	do	Sept.	1836
Stephentown Bible Society, New-York	do		1838
Steuben Association Bible Society, New-York	do	Mar.	1837
St. Anthony-street Bible Society, Mobile	do	Mar.	1845
St. Louis Ladies' Bible Society, Missouri	do	Feb.	1845
St. Lawrence County Bible Society, New-York	do	Mar.	1837
St. George Bible Society, Canada West	do	Oct.	1843
Sussex Association Bible Society, New Jersey	do	May	1846
Taunton Female Bible Society, Massachusetts	do	Aug.	1838
Tennessee Bible Association, Tennessee	do	April	1837
Ten Mile Bible Society, Washington County, Pennsylvania	do	Jan.	1844
Townsend Bible Society, Canada West	do	Oct.	1843
Trumbull Bible Association, Ohio	do	Sept.	1844
Ulster County Bible Society, New-York	do		
Union Bible Society of Beaufort District, S. C.	do		
Union Bible Society, Tennessee	do		
Union Bible Society, North Carolina	do		
Union Bible Society, Polk County, Missouri	do	Oct.	1847
Uniontown Bible Society, Fayette County, Pennsylvania	do	Jan.	1844
Upperville Female Bible Society, Virginia	do	April	1843
Vermont Bible Society, Auxiliary to the Am. & For. Bib. Soc.	do	Jan.	1838
Wake Forest College Bible Society, North Carolina	do	May	1840
Waldo Association Bible Society, Maine	do		
Waldoboro' Female Bible Society, Maine	do	Oct.	1846
Washington Union Association Bible Society, New-York	do	April	1840
Washington County Association Bible Society, Maine	do		
Washington Bible Society, District of Columbia	do	May	1838
Watertown Bible Society, Jefferson County, New-York	do	Sept.	1841
Wayne County Bible Society, New-York	do	Feb.	1837

Washington Bible Society, Washington Co., Pennsylvania	Recognised	April	1844
Westchester and Putnam Bible Society, New-York	do	July	1842
West Tennessee Bible Society	do	June	1841
Williamsburgh Bible Society Washington County, Pa.	do	Feb.	1847
Wilmington Bible Society, North Carolina	do	Feb.	1844
Wisconsin Baptist Bible Society, Wisconsin Territory	do	May	1843
Wilson American and Foreign Bible Soc., Niagara Co., N. Y.	do	July	1847
Willistown Female Bible Society, Pennsylvania	do	April	1836
Woodford County Bible Society, Kentucky	do	Feb.	1846
Woodstown Female Bible Society, New Jersey	do	June	1839
Worcester Association Bible Society, New-York	do	Feb.	1837
Wooster Association Bible Society, Ohio	do	Sept.	1844
Yalobusha County and Vicinity Bible Society, Mississippi	do	Oct.	1844
Young Men's Bible Society of New Orleans, Louisiana	do	May	1844
York Bible Society, Livingston County, New-York	do	April	1847
Young Men's Bible Soc. of the Bap. Ch., Balston Spa, N. Y.	do	May	1844
Young Men's Bible Society of Norwich, Connecticut	do	July	1846
Youth's Burman Bible Society, Oliver-street, New-York city	do	April	1837
Youth's Karen Bible Society of the 1st Bap. Church, N. Y. city	do	Aug.	1839
Young People's Bible Association, Dayton, Ohio	do	Oct.	1844

MINISTERS DIRECTORS FOR LIFE.

BY A CONTRIBUTION OF ONE HUNDRED AND FIFTY DOLLARS AND UPWARDS.

Those marked with an asterisk () are deceased.*

The names of life-members and directors marked in former Reports as deceased, are omitted from this. Hereafter the names of those deceased, will appear with a star annexed in the Report next ensuing after their death, and the names of all who have been life-members, or directors, will be published every fifth or every tenth year.

Adams, George F., Baltimore, Md.	Caldicott, Thomas F., Roxbury, Ms.
Allen, Ira M., New-York	Campbell, Alexander, Bethany, Va.
Allen, L. W., Gloucester C. H., Va.	Carlton, Geo. J., West Cambridge, Ms.
Anderson, Thomas D., Washington, D. C.	Caswell, Alexis, Providence, R. I.
Austin, Linus, Akron, Ohio	Challis, James M., Marlton, N. J.
Babcock, Rufus, New Bedford, Mass.	*Chapin, Stephen, College Hill, D. C.
Baker, Joseph S., Penfield, Ga.	*Chaplin, Jeremiah, Hamilton, N. Y.
Baker, Samuel, Hopkinsville, Ky.	Child, William C. Charlestown, Ms.
Ballard, Joseph, Brooklyn, N. Y.	Chiles, James M., Frazier's, S. C.
Banvard, Joseph, Boston, Ms.	Choules, John O., Newport, R. I.
Baptist, Edward, Boston, Ala.	Clapp, Theodore, New Orleans, La.
Barker, Luke, New York	Clark, William, Cuzenovia, N. Y.
Bellamy, David, New York	Collom, J. G., Greenwich, N. J.
Benedict, George, New York	Comstock, Oliver C., Ann Arbor, Mich.
Bennett, Alfred, Homer, N. Y.	Cone, Spencer H., New-York
Bernard, David, Akron, Ohio	Cook, Benajah, jr. Jewett City, Ct.
Bradford, R., Silvertown, S. C.	Cook, J. B.
Brantly, Wm. T., Augusta, Ga.	Cookson, John, Malden, Ms.
Brisbane, Wm. H., Philadelphia, Pa.	Culpepper, John, Hartsville, S. C.
Broadbush, Andrew, Sparta, Va.	Curtis, William B., Ballston, N. Y.
Bronson, Asa, Fall River, Ms.	Cushman, R. W., Washington, D. C.
Brookes, Iveson L., Penfield, Ga.	Dagg, John L., Penfield, Ga.
Brown, O. B., Washington, D. C.	Davis, Henry, New-York
Buck, Wm. C., Louisville, Ky.	Denison, William, Humphreysville, Ct.
Burnet, Hiram, Scott, Adams co., Ohio	Devan, Thomas T., Douay, France
Burrows, J. L., Philadelphia, Pa.	Dodge, Daniel, Philadelphia, Pa.
Byram, Bohan P., Valley Falls, R. I.	Dowling, John, New-York
Bythewood, Daniel, Beaufort, S. C.	Drake Simeon J., Plainfield, N. J.

- Dunbar, Duncan, New-York
 Duncan, H. A. Gillisonville, S. C.
 Eager, E. C., Rodney, Mi.
 Eaton, George W., Hamilton, N. Y.
 Eaton, J. S., Portland, Me.
 Everts, W. W., New-York
 Finlay, John, Lebanon, Ohio
 Fuller, Richard, Baltimore, Md.
 Furman, James C., Winsboro', S. C.
 Gillette, A. D., Philadelphia, Pa.
 Granberry, N. R., Meridian Springs, Mi.
 Granger, J. N., Providence, R. I.
 Green, J. W., Clifton Park, N. Y.
 Grenell, Zelotes, Paterson, N. J.
 Hague, William, Boston, Mas.
 Hard, William J. Greensboro', Ga.
 Haswell, James M., Burmah
 Hatt, Josiah, Hoboken, N. J.
 Haynes, Aaron, South Braintree, Ms.
 Haynes, Dudley C., Portland, Me.
 Healy, John, Baltimore, Md.
 Hill, Benjamin M., New-York
 Hill, Stephen P., Baltimore, Md.
 Hill, William P., Woodville, S. C.
 Hillyer, S. G., Milledgeville, Ga.
 Hodge, James L., Brooklyn, N. Y.
 Hotchkiss, V. R., Fall River, Ms.
 Howard, Leland, Hartford, N. Y.
 Howard, William G., Essex, Ct.
 Howell, R. B. C., Nashville, Tenn.
 Hume, Thomas, Portsmouth, Va.
 Irvin, Charles M., Powelson, Ga.
 Ives, Dwight, Suffield, Ct.
 Jackson, Henry, Newport, R. I.
 Jewett, M. P., Perry, C. H., Ala.
 Johnson, Wm. B. Edgefield, S. C.
 Jones, Horatio G., Leverington, Pa.
 Jones, Henry V., Newark, N. J.
 Judson, Adoniram, Maulmain, Burmah
 Keach, Israel, Shaftsbury, Vt.
 Kendrick, Nathaniel, Hamilton, N. Y.
 Kennard, J. H., Philadelphia, Pa.
 Keyes, C. B., Philadelphia, Pa.
 Kingsford, Edward, Richmond, Va.
 Knapp, Jacob, Hamilton, N. Y.
 Knapp, Henry R., Portersville, Ct.
 Lathrop, Edward, New-York
 Lawton, J. A., Ervinton, Barnwell Dist. S. C.
 Leach, B. N., Sag Harbor, N. Y.
 Leonard, Lewis, Cazenovia, N. Y.
 Lynd, S. W., St. Louis, Mo.
 Maclay, Archibald, New-York
 Malcom, Howard, Georgetown, Ky.
 Marshall, Enos, Sennett, N. Y.
 Mason, Thomas, Camden, S. C.
 Meach, Levi, North Stonington, Ct.
 Metcalf, Whitman, Brockport, N. Y.
 Miles, Carlton E., Addison, Vt.
 Miller, Harvey, Meriden, Ct.
 Morton, Charles, Newark, N. J.
 Mulford, C. W., Flemington, N. J.
 Murdock, John, N. Albion, N. Y.
 Neale, R. H., Boston, Ms.
 Nicholls, Isaac, Pipe Cteek, S. C.
 Oncken, John G., Hamburg, Germany
 Palmer, Albert G., Stonington, Ct.
 *Parkinson, William, New-York
 Pattison, R. E., Covington, Ky.
 Peck, John, New-Woodstock, N. Y.
 Peebles, Darling, Barnwell, S. C.
 Pendleton, James M., Bowling Green, Ky.
 Pratt, D. D., Nashua, N. H.
 Purinton, D. B., South Livonia, N. Y.
 Putnam, Daniel, New Woodstock, N. Y.
 Reed, Nathan A., Franklindale, N. Y.
 Reynolds, J. L., Richmond Va.
 Robert, Joseph T., Savannah, Ga.
 Roberts, Philip, Jr., Salt Point, N. Y.
 Robins, Gurdon, Hartford, Ct.
 Savage, Edward, Fitchburg, Mass.
 Sage, O. N., Covington, Ky.
 Sanders, B. M., Fenfield, Ga.
 Sarles, John W., Brooklyn, N. Y.
 Shannon, James, Harrodsburg, Ky.
 Smith, Howell, Trumansburg, N. Y.
 Smith, James B., Clinton, La.
 Smith, Joseph, Newport, R. I.
 Smith, Ephraim A., Danville, Ky.
 Smitzer, John, Fayetteville, N. Y.
 Sommers, Charles G., New York
 Southwood, William, St. Helens, Va.
 Spencer, William H., New York
 Steward, Ira R., New York
 Stout, David B., Middletown, N. J.
 Stow, Baron, Boston, Mass.
 Sym, William, Springfield, Ohio
 Taggart, Joseph W., New York
 Taylor, E. E. L., Brooklyn, N. Y.
 Teasdale, Thomas C., Pittsburgh, Pa.
 Thornton, Vincent R., Penfield, Ga.
 Train, A. S., Haverhill, Mass.
 *Tripp, John, Hebron, Me.
 Tucker, Levi, Buffalo, N. Y.
 Tucker, Elisha, New York
 Turnbull, Robert, Hartford, Ct.
 Turney, Edmund, Granville, Ohio
 Warne, Joseph A., Frankford, Pa.
 Welch, B. T., Albany, N. Y.
 Welsh, John C., Seekonk, Mass.
 West, John Q., Washington, Ga.
 Wheelock, Alonzo, New York
 Williams, John G., Nanafalia, Ala.
 Woolsey, James J., Norwalk, Ct.
 Wooster, Henry, Deep River, Ct.
 Young, Jesse, Liberty, Amite Co., Mi.

OTHER DIRECTORS FOR LIFE.

Adams, William, Albany, N. Y.	Leigh, W., Leighton, Ala.
Bacon, Jacob, Boston, Mass.	MacLay, Robert H., New York
Balfour, Wm. L., Vernon, Miss.	Marble, Joel, Albany, N. Y.
Battle, Andrews, Lagrange, Ga.	Marchant, Henry, Providence, R. I.
Bleecker, Garrat N., New York	Marchant, Isaac W., Valley Falls, R. I.
Blewett, Thomas G., Columbus, Mi.	Marsh, Wm., Cuttingsville, Vt.
Boardman, W. G., Albany, N. Y.	Martin, R. W., New York
Boddie, J. E., Springhill, Ala.	Miller, Thomas P., Mobile, Ala.
Briggs, George N., Pittsfield, Mass.	Munn, Stephen B., New York
Bruce, John M., New York	Monn, William Henry, New York
Burke, J. A., Brooklyn, N. Y.	Noble, L. P., Fayetteville, N. Y.
Carter, Warren, New York	Oliver, Llewellyn, Warsaw, Ala.
Cauldwell, Ebenezer, New York	Ovitt, Nathaniel, Richfield, Ohio
Clapp, R., Albany, N. Y.	Parmly, Eleazar, New York
Colgate, William, New York	Parmly, Jehiel, New York
Clark, Addison S., Savannah, Ga.	Pegg, Roger, New York
Colegrove, Bela H., Sardinia, N. Y.	Perkins, Lewis, Sen., Liberty, Mi.
Cone, Edward W., New York	Perry, Ely, Albany, N. Y.
Cone, Spencer W., Somerville, N. J.	Phelps, Pliny, South New Berlin, N. Y.
Cook, Joseph J., Providence, R. I.	Platt, Nathan C., New York
Cooper, Mark A., Columbus, Ga.	Pope, William H., Washington, Ga.
Crane, William, Baltimore, Md.	Prothro, William, La.
Croom, Wiley J., Greensboro', Ala.	Pursor, Thomas, Brooklyn, N. Y.
Dakin, James H., New Orleans, La.	Read, George, Deep River, Ct.
Dancy, Francis, Franklin, La.	Sheldon, Gaylor, Albany, N. Y.
Davies, John M., Newark, N. J.	Sheldon, Smith, Albany, N. Y.
Davis, Isaac, Worcester, Mass.	Smith, Edward, New York
Demerest, Samuel S., Boston, Mass.	Smith, Nathaniel G., Tulip, Ark.
Dowley, John, New York	Snead, Albert, Richmond, Va.
Drummond, James P., New York	Sparks, Col. D. P. Franklin, La.
Durant, Clark, Albany, N. Y.	Stocks, Thomas, Greensboro', Ga.
Edwards, Robert G., Society Hill, S. C.	Stillman, O. M., Westerly, R. I.
Fitch, William, M. D. Napierville, Ill.	Tanner, Robert L., Cheneyville, La.
Fletcher, Joseph, London, England	Thomas, Cornelius W., New York
Francis, Robert, Wethersfield, Ct.	Thomas, Augustus, New York
Fripp, William, Beaufort, S. C.	Thomas, Thomas, New York
Gordy, Michael, Franklin, La.	Tracy, William, New York
Griffing, William, Oakland College, Mi.	Treat, H. H., Buffalo, N. Y.
Hague, James, Newark, N. J.	Trumble, C., Chicago, Illinois
Harris, Ira, Albany, N. Y.	Turpin, William H., Augusta, Ga.
Hillman, William, New York	Walker, Charles, Chicago, Mich.
Hodges, John, Portsmouth, Va.	Wallace, Thos., Pompton Iron Works, N. J.
Humphrey, Friend, Albany, N. Y.	Wasson, John G., Albany, N. Y.
Jackson, William, Liberty, Mi.	Waterman, Caleb, Coventry, R. I.
Jacobs, Charles P., Detroit, Mich.	Whitfield, Benjamin, Clinton, Miss.
James, Wm. T., New Rochelle, N. Y.	Wilbor, Asa, Boston, Mass.
Jenkins, W., Talladega, Ala.	Wilder, John N., Albany, N. Y.
Jewell, Dr. William, Columbia, Mo.	Williams, Jacob B., Nanafalia, Ala.
Kelly, Samuel R., New York	Wilson, Daniel M., Newark, N. J.
Kendall, Josiah, Groton, Mass.	Wilson, Francis N., Catskill, N. Y.
King, Edward D., Marion, Ala.	Wilson, James, Albany, N. Y.
La Coste, Augustos P., Cheraw, S. C.	Withers, John, Alexandria, D. C.
Lamson, Nathaniel, Shelburn Falls, Mass	Withington, Elijah, New York
Lane, Levin B., Spring Hill, Ala.	Wyckoff, William H., New York
Lawrence, Peter P., Tarborough, N. C.	

LADIES DIRECTORS FOR LIFE.

Baron, Mrs. Julia A., Marion, Ala.	Kendall, Mrs. Betsey, Groton, Mass.
Cushman, Mrs. R. W., Washington, D. C.	Lamson, Mrs. Polly E., Shelburn Falls, Ms.
Dagg, Mrs. Mary, Penfield, Ga.	Lamson, Mrs. Melinda P., do
Eager, Mrs. E. C., Oakland College, Mi.	Marchant, Miss Nancy W., Providence, R. I.
Jackson, Mrs. Maria, Newport, R. I.	McGill, Mrs. Penelope, Rodney, Mi.

King, Mrs. Nancy A., Marion, Ala.	Neale, Mrs. Melissa Y., Boston, Mass.
Stillman, Mrs. Frances G., Westerly, R. I.	Milledge, Mrs. Ann, Augusta, Ga.
Stow, Mrs. B., Boston, Mass.	Whitfield, Mrs. L. E., Clinton, Miss.
Talbird, Mrs. Mary C., Montgomery, Ala.	Whitfield, Miss. S. A., Clinton, Miss.
Tubman, Mrs. Emily H., Augusta, Ga.	

LADIES MEMBERS FOR LIFE.

BY A CONTRIBUTION OF THIRTY DOLLARS OR UPWARDS.

Abbe, Mrs. Charlotte C., New York	Brown, Mrs., Newport, N. Y.
Adams, Mrs. Mary, Williamsburg, N. Y.	Brown, Mrs. Fanny H., Westerly, R. I.
Aikman, Mrs. F. E., Burlington, N. J.	Brown, Miss Susan, New York
Allen, Mrs. Eliza C., New York	Bruce, Miss Hetty, Philadelphia, Pa.
Allen, Mrs. Lorena, New York	Buel, Mrs. Mary J. R., Miss. to Greece
Arnold, Mrs. Sarah, Corfu, Greece	Barrows Mrs. Lydia, Ludlow, Vt.
Arnold, Mrs. M., North Attleborough, Ms	Borpee, Mrs. J. C., New London, N. H.
Anderson, Mrs. Lucy S., Wash., D. C.	Butler, Mrs. Jane T., Louisville, Ky.
Andrews, Mrs. M. A., Houston, Texas	Byram, Mrs. Mary H., Valley Falls, R. I.
Anthony, Mrs. Ann, Washington, Ga.	Bythewood, Mrs. Eliza T., Beaufort, S. C.
Attwell, Mrs. Hetty, New York	Catrell, Miss Mary, Greenwich, N. Y.
Baker, Mrs. E. A., Hopkinsville, Ky.	Card, Mrs. Taycheeda, Essex, Ct.
Baker, Mrs. Abby C., New York	Carr, Mrs. Alida, Whitehall, N. Y.
Baldwin, Mrs. A. L., Fayette, Mi.	Carroll, Mrs. Catharine, Kenansville, N. C.
Baldwin, Mrs. George C., Troy, N. Y.	Carpenter, Mrs. Sarah E., Natchez, Miss.
Balen, Mrs. Anna M., Brooklyn, N. Y.	Carpenter, Mrs. C. A., New London, N. H.
Balfour, Mrs. Elizabeth D., Vernon, Mi.	Carpenter, Mrs. C. G., Phelps, N. Y.
Balfour, Miss Mary Jane, Vernon, Mi.	Callom, Mrs. Mary, New York
Ballard, Miss A., Brooklyn, N. Y.	Cauldwell, Mrs. Jane Ann, New York
Banvard, Mrs. Martha R., Boston, Mass.	Cawood, Mrs. Mary, Alexandria, D. C.
Barwell, Mrs. Betsey, Shelburn Falls, Ms.	Catlett, Miss Mary A., Darlington, S. C.
Barker, Mrs. Luke, New York	Chapman, Miss Martha N., New York
Barnhurst, Mrs. Priscilla, Philadelphia, Pa.	Chase, Mrs. Eunice, Harwich, Mass.
Barrett, Mrs. M. C., Lattingtown, N. Y.	Cheatham, Elizabeth, Liberty, Mi.
Barrett, Miss M. Virginia, do do	Chiles, Mrs. Frances A., Frazier's S. C.
Batten, Miss Mary, New York	Clark, Mrs. Aaron B., New York
Battle, Mrs. Jane, Enfield, Ala.	Clark, Miss Emma E., New York
Beach, Mrs. Tempa F., Mannheim, N. Y.	Clark, Mrs. Elizabeth, New York
Belknap, Mrs. Nancy E., Framingham, Ms.	Clark, Miss Sally Cone, New York
Benedict, Mrs. George, New York	Cobb, Mrs. C. A., Huntsville, Ala.
Benjamin, Mrs. Eliz'ih W., N. London, Ct.	Cobb, Mrs. Mary, Stonington, Ct.
Bennett, Mrs. Stella, Tavoy, Burmah	Cobb, Mrs. Sarah R., Athens, Ga.
Bicknell, Mrs. Fanny, Syracuse, N. Y.	Cobb, Mrs. Lucy, Wndham, Vt.
Bishop, Mrs. S., Jefferson co., N. Y.	Cochrane, Miss Jane, Wilmington, Del.
Bishop, Mrs. Elizabeth, New York	Colby, Mrs. Eliza A., New London, N. H.
Bleecker, Mrs. G. N., New York	Cole, Mrs. Susan, Carmel, N. Y.
Bleecker, Mrs. S. E., New York	Colgate, Mrs. Jane, New York
Blain, Mrs. Ana Ann, Charlestown, Mass	Collom, Mrs. Mary E., Pemberton, N. J.
Bliss, Mrs. Ann E., Churchville, N. Y.	Colver, Mrs. N., Boston, Mass.
Bolles, Mrs. Anna H., Milford, N. H.	Colver, Mrs. Esther B. B., Watertown, Ms.
Bolls, Mrs. Caroline M., Vicksburg, Mi.	Conant, Mrs. Hannah C., Hamilton, N. Y.
Bondurant, Mrs. E. P., Natchez, Mi.	Conant, Mrs. John, Brandon, Vt.
Botum, Mrs. Malvina B., Stonington, Ct	Cone, Mrs. Sally Wallace, New York
Bowen, Mrs. Charlotte E., Canton, N. J.	Cone, Miss Amelia M., Philadelphia
Bradford, Mrs. D. L., Pawtucket, R. I.	Cookson, Mrs. Ann, Malden, Mass.
Brayton, Mrs. Mary, Coventry, R. I.	Coolidge, Mrs. Matilda T., Madison, N. Y.
Brewster, Mrs. Mary L., Stonington, Ct.	Cooper, Mrs. Eliza Ann, New-York
Brierly, Mrs. Frances M., Salem, Mass.	Cornell, Mrs. Sarah T., New-York
Brinkerhoff, Mrs. Maria, Red Mills, N. Y.	Cory, Mrs. Eliza L., Newport, N. Y.
Brockway, Mrs. Betsey, Broadalbin, N. Y.	Courtney, Mrs. C. H., Zanesville, O.
Brooks, Mrs. Sarah L., Greenwich, N. J.	Covell, Mrs. Lotana, New-York
Brouner, Mrs. Sarah, New York	Cox, Miss Mary, New-York
Brown, Mrs. Elizabeth, Washington, D. C.	Crandall, Mrs. Sarah A., Plainfield, N. J.
Brown, Mrs. Eusebia N., Spread Eagle, Pa.	Crane, Mrs. B. H., Northampton, Mass.

- Crawford, Mrs. A., Brooklyn, N. Y.
 Cresswell, Mrs. Catharine A., Philadelphia
 Cummings, Mrs. Chloe B., Concord, N. H.
 Cummings, Mrs. Elizabeth, Chelsea, Ms.
 Curd, Eliza M., Bowling Green, Ky.
 Cushman, Mrs. Char. E., Deep River, Ct.
 Daggett, Minerva, North Attleboro', Ms.
 Dakin, Miss Emmeline, North East, N. Y.
 Daman, Eleanor, Hanover, Mass.
 Dancy, Mrs. Elizabeth, Franklin, La.
 Danforth, Mrs. A. H., New-York
 Daniels, Mrs. Lucy, Worcester, Ms.
 Darden, Mrs. Mary, Fayette, Mi.
 Davenport, Mrs. F. G., Covington, Mi.
 Davies, Mrs. Alice Sophia, Newark, N. J.
 Davis, Mrs. E., Hurricane Plantation, Mi.
 Davis, Mrs. Mary H. E., Worcester, Ms.
 Davis, Mrs. George, Mobile, Ala.
 Davis, Mrs. Sarah, Washington, D. C.
 Davis, Mrs. Eliza H., New-York
 Davis, Mrs. S. R., Vincent, Pa.
 Dean, Mrs. Philinda W., Grafton, Vt.
 Decker, Mrs. Keziah R., New-York
 Dickson, Mrs. Harriet E., Corfu, Greece
 Dodge, Mrs. Abigail B., Upperville, Va.
 Dodge, Mrs. Sarah, Natchez, Miss.
 Drake, Mrs. Ann L., Plainfield, N. J.
 Drake, Miss Charity L., do do
 Drake, Mrs. Hannah, Lexington, Ky.
 Dumas, Mrs. Mary A., near Nanafalia, Ala.
 Dunn, Mrs. Nancy, Plainfield, N. J.
 Dunn, Mrs. Sophia L., Royalston, Ms.
 Du Pre, Mrs. Sarah C., Darlington, S. C.
 Eames, Mrs. Harriet, Springfield, Mass.
 Eaton, Mrs. Geo. W., Hamilton, N. Y.
 Edington, Mrs. Charlotte M., New-York
 Egerton, Mrs. Jane, New Orleans, La.
 Elgreen, Mrs. Ann, New-York
 Ellis, Mrs. M., Columbia, Mo.
 Evans, Mrs. Chloe P., Manchester, N. H.
 Evans, Mary C., Manchester, N. H.
 Everett, Mrs. Mary, Philadelphia, Pa.
 Everts, Mrs. Margaret K., New-York
 *Farwell, Mrs. P., Cambridge, Mass.
 Felton, Miss Ruth Ann, Salem, Mass.
 Felton, Miss Caroline, Salem, Mass.
 Field, Mrs. E. H., Hallowell, Me.
 Ficklin, Frances, Washington, Ga.
 Fisher, Mrs. Ann L., New-York
 Fishburn, Mrs. Jane G., Jackson, La.
 Fitch, Mrs. Mary, Brockport, N. Y.
 Forsyth, Mrs. Russell, Albany, N. Y.
 Foster, Clementine E., North Attleboro', Ms.
 Fox, Mrs. Mary A., Sand Lake, N. Y.
 French, Mrs. Melitable, Goffstown, N. H.
 Freeman, Mrs. E. W., Charleston, S. C.
 Fuller, Mrs. Elizabeth, Beaufort, S. C.
 Fuller, Miss Harriet B., Beaufort, S. C.
 Gale, Mrs. Emily S., North Oxford, Ms.
 Garret, Mrs. Eleanor, Garrettsville, O.
 Garney, Mrs. E. D., Burnt Hills, N. Y.
 Gayle, Mrs. Mary Ann M., Memphis, Ten.
 Gibbs, Mrs. Rebecca, Lawrenceville, Ill.
 Gillison, Mrs. E. A., Coosawatchie, S. C.
 Glover, Mrs. Mary A., New-York
 Graham, Mrs. Ann, Sumterville, S. C.
 Gregory, Mrs. Harriet, Albany, N. Y.
 Gregory, Mrs. Sarah, Sand Lake, N. Y.
 Greely, Mrs. Polly, New London, N. H.
 Greenwood, Mrs. M. T., do do
 Grenzebach, Mrs. Eliza R., New-York
 Griswold, Mrs. S. A., New-York
 Gwinn, Miss Elizabeth R., Salem, Ms.
 Hall, Mrs. Hannah W., Greenwich, N. J.
 Hallman, Miss Mary, Philadelphia, Pa.
 Hardee, Mrs. Elizabeth, Kingston, N. C.
 Hart, Mrs. Susan, Greensboro', Ala.
 Haswell, Mrs. Jane M., Amherst, Burmah
 Hatt, Mrs. Mary Thomas, Hoboken, N. J.
 Haviland, Mrs. Juliana, New-York
 Hayhurst, Mrs. L. W., Ballgomingo, Pa.
 Haynes, Mrs. Sarah B., So. Braintree, Ms.
 Helfernon, Miss Eunice B., Wickford, R. I.
 Henley, Mrs. Henry W., New-York
 Heoredh, Mrs. Elizabeth, Portsmouth, O.
 Higby, Mrs. M. B., Ottawa, Ill.
 Higgins, Mrs. Mary, Flemington, N. J.
 Hill, Mrs. Harriet D., New-York
 Hires, Mrs. Eleanor J., Bordentown, N. J.
 Hollister, Mrs. S. Orinda, Leedsville, N. Y.
 Hooper, Mrs. Lucy W., Great Falls, N. H.
 Hotchkiss, Mrs. Sarah P., New-York
 Howard, Mrs. Ellen L. B., Essex, Ct.
 Houston, Mrs. Maria, Chittenango, N. Y.
 Humphrey, Mrs. Lydia, Fall River, Ms.
 Husted, Mrs. M. L., Pine Plains, N. Y.
 Hutchinson, Mrs. L. M., Windsor, Vt.
 Jackson, Esther E., Cheneyville, La.
 Jackson, Mrs. Amelia, Liberty, Mi.
 Jackson, Mrs. Martha J., Athens, Ga.
 Jones, Mrs. Elizabeth, Public Square, Ga.
 Jones, Mrs. Elizabeth L., Washington, Mi.
 Jones, Mrs. H. V., Newark, N. J.
 Jones, Mrs. Susan, Newbern, N. C.
 Jones, Mrs. Stephen, Hillsdale, N. Y.
 Jones, Mrs. Mary, Philadelphia, Pa.
 Jordan, Mrs. Catharine, Pittsburgh, Pa.
 Judd, Mrs. Maria C., New-York
 Judson, Miss Abigail B.
 Keen, Mrs. Susan, Philadelphia, Pa.
 Kellogg, Miss Priscilla S., Amherst, Ms.
 *Kendall, Mrs. Rachel, Hartwick, N. Y.
 Kendrick, Mrs. Nathaniel, Hamilton, N. Y.
 Keyes, Mrs. Lydia L., Philadelphia, Pa.
 King, Mrs. Rhodi, Norton, Ms.
 Kingsford, Mrs. Mary, Richmond, Va.
 Knowlton, Mrs. Sarah, Stanwich, Ct.
 Knowlton, Mrs. Sarah E., Stanwich, Ct.
 Lane, Mrs. Susan, Philadelphia, Pa.
 L'Armoureaux, Mrs. N., S. Hadley Falls, Ms.
 Lawton, Mrs. Josephine B., Erwinston, S. C.
 Lawton, Mrs. M. S., Erwinston, S. C.
 Lee, Mrs. Sarah W., Cincinnati, O.
 Leonard, Mrs. L. G., New London, Ct.
 Leveridge, Mrs. Mary A., Westfield, N. J.
 *Lincoln, Mrs. M. W., Manchester, N. H.
 Lipham, Frances A., Washington, Ga.
 Livingston, Mrs. M. B., Philadelphia
 Loumis, Mrs. Hannah, Durhamville, N. Y.
 Loring, Mrs. James, Boston, Mass.
 Love, Mrs. H. T., North Adams, Ms.

- Lovell, Mrs. Lucy, North Attleboro', Ms.
 Ludlow, Miss Ann Jane, Baltimore, Md.
 Lodlow, Miss Ann Stewart, New York
 Lynch, Mrs. Mary A. S., Pattersonville, La.
 Lyon, Mrs. Caroline P., Storbridge, Ms
 Maelay, Mrs. Mary, New-York
 Maginnis, Mrs. Eliz. A., Hamilton, N. Y.
 Maple, Mrs. Syrena Ann, Canton, Ill.
 Martin, Mrs. R. W., New-York
 Mason, Mrs. D. C. Foller, Sandusky, N.Y.
 Mason, Mrs. J. O., Greenwich, N. Y.
 Mason, Mrs. Mary W., Camden, S. C.
 McGill, Miss Susan, Rodney, Mi.
 McGill, Miss Olivia L., do do
 McCollom, Mrs. P. H., Warren, Me.
 McCowen, Mary, Washington, Mi.
 McCotchen, Miss M., Washington, D. C.
 McIntosh, Mrs. E. C., Albany, N. Y.
 McIntosh, Mrs. Mary, Philadelphia, Pa.
 McIntosh, Mrs. W. S., Albany, N. Y.
 McKaharer, Miss Anne, Washington, D.C.
 McMaster, Mrs. Mary M., New Orleans
 Mayo, Ann, New-York
 Mays, Mrs. Miriam, Greenville, S. C.
 Messer, Mrs. Sally S., New London, N. H.
 Montgomery, Mrs. Susan H., Danbury, Ct.
 Miles, Mrs. Susan, Milesburg, Pa.
 Miller, Miss Amanda, Bedford, N. Y.
 Miller, Miss Emma, E., Mobile, Ala.
 Miller, Mrs. Martha, Middletown, Ct.
 Miller, Mrs. Phebe, Wilmington, Vt.
 Miller, Mrs. Susan E., Mobile, Ala.
 Miller, Mrs. Susan D., Farmington, Me.
 Miller, Mrs. Emma E., Mobile, Ala.
 Mildeberger, Miss Eliza P., New-York
 Mingus, Mrs. Louisa, Philadelphia
 More, Mrs. Abby C., Newport, N. Y.
 Morse, Mrs. Jane L., Louisville, Ky.
 Mulford, Mrs. Eliz. T., Flemington, N. J.
 Munjoy, Miss Eliza, Northboro', Ms.
 Monn, Mrs. Sarah P., New-York
 Mozy, Mrs. Orrilla S., Norwich, Ct.
 Newton, Miss Rena, Albany, N. Y.
 Nelson, Mrs. Rebecca C., Middleboro, Ms.
 Newland, Miss Cordelia S., Stillwater, N.Y.
 Nichols, Mrs. Abigail L., N. London, N.H.
 Nichols, Miss Hannah, Bridgeport, Ct.
 Norris, Mrs. Eliza D., Northwood, N. H.
 Norris, Mrs. Harriet B., Bristol, R. I.
 Oliver, Mrs. Sarah, Savannah, Ga.
 Oliver, Mrs. P. P., Trenton, N. C.
 Paine, Mrs. Amanda, Amenia, N. Y.
 Palmer, Mrs. Amelia W., Stonington, Ct.
 Parker, Mrs. Eunice B., Wellington, Ct.
 Parker, Mrs. Harriet N., Burlington, N.J.
 Parkhorst, Mrs. Celia, Chelmsford, Ms.
 Parkhurst, Mrs. Mary W. West Dedham, Ms
 Paseo, Mrs. Hephzibah S., Quincy, Ms.
 Payne, Mrs. Betsey, Hamilton, N. Y.
 Pendleton, Mrs. C. S., Bowling Green, Ky.
 Perkins, Mrs. Deborah, Danbury, Ct.
 Peckins, Mrs. E., Kennebunkport, Me.
 Perrego, Mrs. Margaret, New-York
 Perry, Mrs. Susan J., Sand Lake, N. Y.
 Pettibone, Mrs. Sarah, Savannah, Ga.
 Phelps, Mrs. Clarinda, New-York
 Philips, Mrs. Naney, Newport, N. Y.
 Phillips, Mrs. Elizabeth, Medfield, Ms.
 Pierce, Mrs. Emily A., New-York
 Pierce, Mrs. Asepath, Hamilton, N. Y.
 Pierce, Mrs. Caroline, Hamilton, N. Y.
 Pierce, Mrs. Eunice, Windham, Vt.
 Pohlman, Mrs. Martha K., Albany, N. Y.
 Poole, Mrs. Maria R., Woodland, La.
 Porter, Mrs. Lucy M., Flemingsburgh, Ky.
 Powell, Mrs. Almira, Washington, D. C.
 Price, Mrs. Caroline
 Purser, Mrs. Mary, Brooklyn, N. Y.
 Ragan, Mrs. C., Jackson, Mi.
 Ragan, Mrs. Sarah K., Bovina, Warrenco. Mi
 Rankin, Mrs. Margaret R., Reading, Pa.
 Reed, Mrs. Sarah B. G., Bedford, N. Y.
 Reed, Mrs. Ann Lanra, Washington, D. C.
 Reed, Mrs. Mary Ann, North East, N. Y.
 Reynolds, Mrs. J. L., Richmond, Va.
 Rhees, Mrs. Grace Wallis, Wilmington, Del.
 Rice, Mrs. Elizabeth, Southboro', Ms
 Rich, Mrs. C. E., New-Haven, Ct.
 Richards, Mrs. Eliza, New-York
 Richards, Mrs. E. G., N. England Vill. Ms.
 Richards, Mrs. Sarah, Natchez, Mi.
 Richardson, Mrs. John F., Hamilton, N. Y.
 Richardson, Mrs. Mary, Salem, Ms.
 Ring, Miss Harriet, Salem, Ms.
 Rives, Mrs. J., Benton, Lowndes co., Ala.
 Robert, Mrs. Mary, Washington, Ga.
 Robert, Mrs. Adeline L., Savannah, Ga.
 Rogers, Miss Rebecca, Rollesville, N. C.
 Rolinson, Mrs. Lydia, Lebanon, Ct.
 Rose, Miss Betsey, Brunswick, N. Y.
 Rose, Mrs. Olive, Brunswick, N. Y.
 Root, Mrs. Elizabeth, New-York
 Royston, Mrs. Susan S., Byron, Ga.
 Rupp, Mrs. Ann, Salem, Ms.
 Sadgebury, Mrs. S., Lyons Farms, N. J.
 Sargent, Mrs. Sally, New-London, N. H.
 Sawyer, Mrs. Hannah M., Amesbury, Ms.
 Sawyer, Mrs. Flavilla E. C., Franklin, La.
 Schuyler, Miss Jane C., New-York
 Seaver, Mrs. Louisa L., Chelsea, Ms.
 Seymour, Mrs. Catharine, New-York
 Seynoor, Mrs. Eliza B., New-York
 Shadrach, Mrs. Mary, Philadelphia
 Sheldon, Mrs. Gaylor, Albany, N. Y.
 Sheldon, Mrs. Ruth, Adams Centre, N. Y.
 Sherman, Miss Hester, New-York
 Sherman, Mrs. Mary M., Wickford, R. I.
 Sherman, Miss Selma, New-York
 Sherwood, Mrs. Lydia, Bridgeport, Ct.
 Shields, Miss Martha, Wilmington, Del.
 Shinkle, Mrs. Elizabeth, New-York
 Shorter, Mrs. Mary Jane, Eufaula, Ala.
 Simonds, Miss Sarah, Salem, Ms.
 Skelding, Mrs. R., New-York
 Skerry, Miss Sarah M., Salem, Ms.
 Slafter, Mrs. Maria M., missionary to Siam
 Slocum, Mrs. Caroline M., New-York
 Smith, Mrs. Abby M., Newport, R. I.
 Smith, Miss Agnes J., New-York
 Smith, Mrs. Catharine, Cincinnati, O.
 Smith, Mrs. G.
 Snow, Miss Sarah C. H., Boston

Sparks, Mrs. Maliza, Franklin, La.
 Spear, Mrs. Clarissa, Palmyra, N. Y.
 Stagg, Mrs. Rhoda, Pantou, Vt.
 Stair, Mrs. Hester, New-York
 Stearns, Mrs. Mary, Bath, Me.
 Stelle, Mrs. Eliza S., Piscataway, N. J.
 Stillwell, Mrs. Lydia, Pittstown, N. Y.
 Stoddart, Mrs. Ira J., New-York
 Stokes, Mrs. Caroline, New-York
 Stubbett, Mrs. Mary W., Abington, Ms.
 Swain, Miss Lucy J., Brentwood, N. H.
 Swan, Mrs. Laura, New-London, Ct.
 Taggart, Mrs. H. M., New York
 Tarrant, Miss Martha L., Perry C. H., Ala
 Taylor, Miss Hardenia A., Collierville, Ten
 Taylor, Mrs. G. D., New-York
 Taylor, Mrs. Mercy, Troy, N. Y.
 Thomson, Mrs. E. E., Greenville, S. C.
 Todd, Mrs. William W., New-York
 Thomas, Miss Frances, New-York
 Thomas, Mrs. Isabella, New-York
 Thomas, Miss Jerasha L., Buffalo, N. Y.
 Thompson, Mrs. Huldah E., New-London, Ct.
 Tracy, Mrs. Eunice L., New-London, Ct.
 Tracy, Mrs. N., New-York
 Tracy, Mrs. Marcia B., Springfield, Ms.
 Tracey, Miss Jane E., West Boylston, Ms.
 Tucker, Mrs. Abigail S., New-York
 Turnbull, Mrs. M. H., Bayou Sara, La.
 Turner, Mrs. Hannah M., Salem, Ms.
 Tuttle, Miss Mary, New-York
 Tuttle, Mrs. Sarah, Littleton, Ms.
 Underhill, Mrs. M. H., Tarrytown, N. Y.
 Upham, Mrs. Lucy M., Wickford, R. I.
 Vial, Mrs. Mary B. A., Providence, R. I.
 Vinton, Mrs. Calista H., Tavoy, Burmah
 Wade, Mrs. Deborah B. L., Burmah
 Waldo, Miss Emily, missionary in Greece
 Walton, Mrs. Mary L., Washington, Mi.
 Washington, Mrs. Eliz., Newbern, N. C.
 Washington, Mrs. J. C., Kingston, N. C.
 Waterbury, Miss Martha, New-York
 Waters, Mrs. Ann Eliz., Brookline, Ms.
 Warner, Mrs. Eliza, Troy, N. Y.
 Warren, Mrs. Penelope, Cabotville, Ms.
 Webb, Mrs. Maria, Philadelphia
 Wells, Mrs. Rufus, North Adams, Ms.
 Welsh, Mrs. John C., Seekonk, Ms.
 Whitehead, Mrs. Emmeline V., New-York
 Whitmarsh, Miss Olive, Abingdon, Ms.
 Whitney Miss Mary A., Westminster, Ms.
 Willett, Mrs. Candace C., Thompson, Ct.
 Willett, Miss Sarah, New-York
 Williams, Miss Ch. S., Fayetteville, N. C.
 Williams, Mrs. Louisa, Essex, Ct.
 Williams, Mrs. Mercy, Goshen, Ms.
 Williams, Miss O. T., Ashfield, Ms.
 Williams, Mrs. Elizabeth, New-York
 Willis, Mrs. Ann Maria, Sing Sing, N. Y.
 Wilson, Mrs. Angeline A., Columbia, Mo.
 Wilson, Mrs. Caroline, New-York
 Wilson, Mrs. E., Waldoboro, Me.
 Wilson, Mrs. Harriet, Newark, N. J.
 Wilson, Miss Henrietta, Newark, N. J.
 Wilson, Mrs. Sarah M., New-York
 Wilson, Miss Sarah Maria, New-York
 Wilson, Mrs. Hannah Maria, Newark, N. J.
 Wilson, Mrs. Theresa, Bridgeton, N. J.
 Woods, Mrs. Mary E., New-York
 Woodward, Mrs. Eliza, Penfield, N. Y.
 Woolsey, Mrs. Susan P., Norwalk, Ct.
 Wooster, Mrs. Jane E., Essex, Ct.

MINISTERS MEMBERS FOR LIFE.

BY A CONTRIBUTION OF THIRTY DOLLARS OR UPWARDS.

Aaron, Samuel, Norristown, Pa.
 Abbot, E. L., Arracan, Burmah
 Adams, Henry, Louisville, Ky.
 Adams, J. N., Gilbertsville, N. Y.
 Adams, Paul S., South Reading, Mas.
 Adams, Seymour W., Cleveland, O.
 Adlam, Samuel, Dover, Me.
 Ainsworth, Spencer S., Panama, N. Y.
 Alden, John, jr., Sonthboro, Ms.
 Aldrich, Jacob, Framingham, Ms.
 *Allen, John, Centreville, R. I.
 Allen, John, Mansfield, Mass.
 Allen, Joseph W., North Kingston, R. I.
 Allen, Lorenzo B., Thomaston, Me.
 Allen, George, Burlington, N. J.
 Allen, M., Adrian, Mich.
 Allen, Thomas M., Columbia, Mo.
 Allison, J. V., Chester Springs, Pa.
 Ambler, J. V., Lanesborough, Mass.
 Anderson, Bartlet, Glasgow, Mo.
 Anderson, R. T., Natchez, Miss.
 Anderson, Thomas, Savannah, Ga.
 Angier, Aaron, Cavendish, Vt.
 Apostolos, missionary in Greece
 Ardis, H. Z., Madison, Florida
 Armstrong, A., Inlaystown, N. J.
 Arnold, A. N., missionary, Corfu, Greece
 Arthur, William, Schenectada, N. Y.
 Arvine Kazlitt, Centreville, Allg. co. N. Y.
 Avery, David, Fishville, R. I.
 Ayer, Oliver, Dover, N. H.
 Backus, J. S., Auburn, N. Y.
 Bacon, Joel S., Colum. Coll. Washington
 *Bailey, Edwin H., Amenla, N. Y.
 Bailey, E. K., Jaffrey, N. H.
 Bailey, Dudley P., Hartland Vil., Me.
 Bailey, S. B., Mystic, Ct.
 Bailey, G. S., Springfield, Ill.
 Baker, John J., Philadelphia
 Baker, A. Versailles, Ia.
 Baker, J. H., East Greenwich, R. I.
 Baker, Joseph, Winchester, Va.
 Baldwin, Elijah, Butternuts, N. Y.
 Baldwin, George C., Troy, N. Y.
 Ballard, E. H., Red Mills, Putnam co. N. Y.

- Barker, J. H., Schroon, N. Y.
 Barker, Cyrus, Missionary in Assam
 Barker, E. M., Samptown, N. J.
 Barrass, Thomas, Belvidere, N. J.
 Barrell, A. C., Fredonia, N. Y.
 Barrell, Noah, Wolcott, N. Y.
 Barrett, David, York, Mich.
 Barrett, Sam'l L., Lattingtown, N. Y.
 Barrows, Aller, East Machias, Me.
 Barrows, Sylvester, Willington, Ct.
 Bartolette, Charles, Flemington, N. J.
 Beach, Augustus, Manheim, N. Y.
 Beebee, T. B., Livonia, N. Y.
 Boecher, Luther F., Portland, Me.
 Beetham, J., Orange, Essex co., N. J.
 Belcher, Joseph, Philadelphia
 Bell, A. K., Holidaysburgh, Pa.
 Bellamy, Rufus K., Billerica, Mass.
 Belknap, Appleton, Framingham, Mass.
 Beman, Julius, La Grange, Ohio
 Bemis, Veranes, Friendship, N. Y.
 Benedict, David, Pawtucket, R. I.
 Benedict, N. D., Wawasing, Ulster co N. Y.
 Bennett, A., South Wilbraham, Mass.
 Bennett, Cephas, Tavoy, Burmah
 Bennett, Ira, York, N. Y.
 Bennett, James, Nashville, N. Y.
 Bennett, D., Manchester, N. Y.
 Bentley, William, Wethersfield, Ct.
 Bestor, D. P., Greensboro', Ala.
 Bestor, Foronda, Chesterfield, Ms.
 Bevan, Isaac, Hamilton, N. Y.
 Biddle, William, Danbury, Ct.
 Biddle, William P., Newbern, N. C.
 Bill, Ingraham E., Nictau, N. S.
 Binden, A., Philadelphia, Pa.
 Binney, Joseph G., missionary, Maulmain
 *Birdsall, John O., Perrysburg, O.
 Bishop, John F., Fredonia, N. Y.
 Blain, John, Charlestown, Mass.
 Bliss, George R., New-Brunswick, N. J.
 Bliss, John F., Churchville, N. Y.
 Bloss, Samuel, North Bay, Oneida co N. Y.
 *Boardman, Sylvanus, New Sharon, Me.
 Bolles, Augustus, Colchester, Ct.
 Bond, E. P., Lawrenceberg, Ia.
 Bond, John, Huddleston Roads, Ten.
 Bond, James, Huddleston Roads, Ten.
 Booser, John, Burlington, N. J.
 Bosworth, Frederick, Montreal
 Bosworth, George W., South Boston, Ms.
 Boughton, Newell, Chester, Ct.
 Bowen, Daniel E., Carbondale, Pa.
 Bowen, P. P., Nanafalia, Ala.
 Bowen, W., Canton, N. J.
 Brabrook, Davenport, Iowa
 Damin, Bartimeus, Leon Mills, N. Y.
 Bridges, J. F., Hampton Co, Mass.
 Briggs, Ebenezer, Middleboro, Mass.
 Bradford, Z., Providence, R. I.
 Bradford, S. S., Pawtucket, R. I.
 Brayton, Jonathan, Lippett, R. I.
 Breed, Joseph B., Pine Plains, N. Y.
 Brierly, Benjamin, Salem, Ms.
 Bright, Edward, jr., Boston, Mass.
 Bright, Thomas, Adams Centre, N. Y.
 Brukerhoff, Christian, Red Mills, N. Y.
 Broadbuss, William F., Versailles, Ky.
 Brocket, Pierpont, Colchester, Ct.
 Boomer, James C., Chelmsford, Ms.
 Broom, H., Cambridge, Ohio
 Bronson, Samuel J., Millbury, Mass.
 Bronson, Westel, Hamilton, N. Y.
 Brooks, Kendall, Eastport, Me.
 Bromley, Henry, Weathersfield, Ct.
 Brouner, J. H., New York
 *Brown, David, Fishersville, N. H.
 Brown, E. T., Mount Vernon, Ohio
 Brown, P. P., Fabius, N. Y.
 Brown, William, Westport, N. Y.
 Brown, James F., Spread Eagle, Pa.
 Brown, Win. L., West Springfield, Mass.
 Brown, Amasa, Amherst, N. H.
 Brown, Charles, Norway, N. Y.
 Brown, Henry, Howlet Hill, N. Y.
 Brown, Nathan, Sadiya, Asia
 Brown, F. G., Dorchester, Mass.
 Brown, William, Newport, N. Y.
 Bryant, Robert, Bridport, Vt.
 Bryant, D., Cincinnati, Ohio
 Buel, Rufus F., Piræus, Greece
 *Bullard Edwin B., Missionary, Burmah
 Bunting, Joshua, St. John, N. B.
 Burbank, John F., Worcester, Mass.
 Burch, Luman, Pine Plains, N. Y.
 Burnett, D. S., Cincinnati
 Burrows, Baxter, Ludlow, Vt.
 Burton, William, Yarmouth, N. S.
 Bush, Alexander, Tyringham, Mass.
 Butler, Asa, Westport, N. Y.
 Cady, Henry, Windsor, Mass.
 Caldwell, A., Lansing, N. Y.
 Caldwell, Samuel L., Bangor, Me.
 Cameron, James D., Sault de St. Marie
 Camp, Nelson, Tully, N. Y.
 Campbell, D. R., Georgetown, Ky.
 Campbell, J. H., Marion, Ga.
 Campbell, George, Farmington, Ia.
 Campbell, Thomas, Bethany, Va.
 Capron, Benj. W., Port Byron, N. Y.
 Capron, O. H., Haddonfield, N. J.
 Card, Wm. H., Taycheeda, Wis.
 Carpenter, Mark, New London, N. H.
 Carpenter, J. M., Vixcenttown, N. J.
 Carpenter, C. G., Phelps, N. Y.
 Carpenter, Solomon, Missionary in China
 Carson, Robert, Mobile, Ala.
 Carson, Richard, Collifrene, Ala.
 Case, Zenas, Adams' Basin, N. Y.
 Casler, L., Burlington Flats, N. Y.
 Case A, Malone, N. Y.
 Chamberlain, J. H., South New Berlin, N. Y.
 Champlin, James T., Waterville, Me.
 Chaudler, Geo. C., Franklin, Ia.
 Chapin, Asahel, Tarrifville, Ct.
 Chaplin, J., Norwalk, Ct.

- Chase, Irah, Boston, Mass.
 Chase, Peter, Franklin, Vt.
 Cheney, B. B., Columbus, Ohio
 Chilton, Thomas, Talladega, Ala.
 Chipman, William, Cornwallis, N. S.
 Chisam, Samuel, Jefferson, Me.
 Church, Isaac, Cane May, N. J.
 Church, Volney, Middlefield, Mass.
 Church, Leroy, Hudson, N. Y.
 Clark, F., New Orleans, La.
 Clark, C. A., Greenfield, Ohio
 Clark, Charles, Adams Village, N. Y.
 Clark, Henry, Pittsfield, Mass.
 Clark, Ichabod, Galena, Ill.
 Clark, Miner G., Springfield, Mass.
 Clement, Joshua, Post Mills, Vermont
 Clement, M. B., Gainsville, Ala.
 Clift, Benjamin H., Littleton, Mass.
 Cogswell, Robert, Salem, Mass.
 Coleman, J. W., Greenville, S. C.
 Cooley, James M., Carmel, N. Y.
 Colby, Lewis, New York
 Cole, Jonathan, Carmel, N. Y.
 Coie, Thomas J., Upper Lysle, N. Y.
 Coleman, R. L., Scottsville, Va.
 Colver, Charles K., Watertown, Mass.
 Colver, Nathaniel, Boston, Mass.
 Conant, T. J., Hamilton, N. Y.
 Conant, Thomas, North Seitate, Ms.
 *Congdon, Benjamin, Pomfret, Ct.
 Conover, Edward, Elizabethtown, N. J.
 Coombs, Henry, Shutesbury, Mass.
 Cornelius, Samuel, Mount Holly, N. J.
 Corwin, David, Westerloo, N. Y.
 Corwin, Ira, Marietta, Ohio
 Corey, Sydney A., New York
 Corey, Daniel G., Utica, N. Y.
 Courtney, J. M., Zanesville, Ohio
 Covell, Lemuel, New York
 Cook, Samuel, Meridith, N. H.
 Crandall, B. C., Hinsdale, Ms.
 Crandall, Edward B., Petersburg, N. Y.
 Crandall, Joseph, Salisbury, N. B.
 Crandall, Lucius, Plainfield, N. J.
 Crane, D. M., North Hampton, Mass.
 Crane, Origen, Weston, Mass.
 Crane, W. Carey, Vicksburg, Mi.
 Crane, Wheeler I., Pulaski, N. Y.
 Creath, Isaac, Palmyra, Mo.
 Crocker, George D., Cross River, N. Y.
 Cross, Palmer, Panama, N. Y.
 Crumb, J. W., Mohawk, N. Y.
 Cudworth, Nathaniel N., Springfield, Vt.
 Cunningham, Henry, Savannah, Ga.
 Cunningham, Richard W., Wilnot, N. S.
 Curtis, Henry, Bethany, Pa.
 Curtis, Thomas E., Tuscaloosa, Ala.
 Curtis, Thomas, Limestone Springs, S. C.
 Curtis, William, Limestone Springs, S. C.
 Curtis, William B., Balltown, N. Y.
 Curtis, Moses, Belchertown, Mass.
 Cushman, Elisha, Deep River, Conn.
 Cutler, David, Green, N. Y.
 Cutting, Sewall S., New York
 Dale, John, Simpsonville, Ky.
 Dalrymple, W. H., Woodville, Mass.
 Dana, Alfred, Adams, Ohio
 Danforth, Appleton H., Gowahatti, Assam
 Daniels, Harrison, Le Roy, N. Y.
 Daman, F., Brewster, Ms.
 Damon, Joseph B., East Killingly, Ct.
 Darby, Chauncey, Binghamton, N. Y.
 Dargan, J. O. B., Arlington, S. C.
 Darrow, Allen, Waterbury, Ct.
 Darrow, Francis, Waterford, Ct.
 Davis, E. S., Little Falls, N. Y.
 Davis, C. B., Paris Me.
 Davis, Luke, Vienna, N. Y.
 Davies, Thomas, Lattington, N. Y.
 Davenport, Edward, Colrain, Mass.
 Davenport, R. D., Covington, Mi.
 Day, William, Alna, Me.
 Dean, M. M., Boston, Mass.
 Dean, William, Hongkong, China
 Deland, Charles, Townsendville, N. Y.
 Delany, James, East Troy, Wis.
 Demming, Amos, Savoy, Mass.
 Dennis, Wm. L., Philadelphia, Pa.
 Denison, Charles W., Boston, Mass.
 Denison, Albert E., Wallingford, Ct.
 Denison, Erastus, Portersville, Ct.
 Dennison, Nathan, Hardwick, Vt.
 Denman, Abner, Oswego, Ind.
 Dexter, Henry V., Calais, Me.
 Diekey, Robert B., Liverpool, N. S.
 Dickinson, E. W., Elmira, N. Y.
 Dillard, R. T., Lexington, Ky.
 Dimick, David W. C., Onslow, N. S.
 Dodge, Orrin, Troy, N. Y.
 Dodge, Henry W., Upperville, Va.
 Doolittle, H. D., North Beckett, Mass.
 Douglass, W. H., Delphi, N. Y.
 Dowling, Thomas, North Lime, Ct.
 Downing, Rob't E., Palestine, Mo.
 Doyle, David, Wiseman's, Boon Co., Mo.
 Driver, Joseph M., Charlotte, Vt.
 Drinkwater, Arthur, Fayette, Me.
 Drury, Asa, Covington, Ky.
 Dudley, J. H., Sennett, N. Y.
 Duncan, H. D., Barnwell, S. C.
 Dunn, Lewis A., Fairfax, Vt.
 Dunn, Andrew, Royalston, Mass.
 Du Pre, Lewis, Darlington, S. C.
 Dwyer, Ransom O., Adamsville, N. Y.
 Dye, Enoch P., North Brookfield, N. Y.
 Dye, Walter G., Fabius, N. Y.
 Earl, A. B., West Schuyler, N. Y.
 Eaton, J. W., Danvers, Mass.
 Eaton, Joseph H., Murfreesboro', Ten.
 Eberhart, A. G., McKeesport, Pa.
 Eddy, Heman J., Jordan, N. Y.
 Edson, Ambler, Springfield, Ill.
 Edwards, Benjamin A., Grafton, Ms.
 Eldridge, Daniel, Elyria, Ohio
 Elliott, Jesse, Wyoming, N. Y.
 Ellis, John, Norwalk, Conn.

- Ellis, R. F., Columbia, Mo.
 Ellison, Felix, Jackson, Ohio
 Ely, Richard, M., Barnstable, Ms.
 Estes, Elliott, Lower Three Runs, S. C.
 *Evans, George, Manchester, N. H.
 Evans, Charles, Saline, Michigan
 Everetts, George, Marion, Ala.
 Everts, M. M., Bethany, Pa.
 Ewell, Henry B., Pavilion, N. Y.
 Ewer, Seth, Vermont
 Fall, P. S., Frankfort, Ky.
 Fendall, E. D., Greenwich, N. J.
 Ferguson, N., West Winfield, N. Y.
 Ferrell, London, Lexington, Ky.
 Field, Samuel W., Hallowell, Maine
 Field, Moses, West Haven, Vt.
 Finch, Josiah J., Ralcligh, N. C.
 Fish, Henry C., Somerville, N. J.
 Fish, Samuel, Halifax, Vt.
 Fisher, Ezra, Oregon
 Fisher, Lewis, Danville, Vt.
 Flanders, Charles W., Beverly, Mass.
 Fletcher, Leonard, Saratoga Springs, N. Y.
 Fletcher, Joshua, Trenton, N. J.
 Flood, Noah, Fulton, Callo way Co., Mo
 Foster, J. C., Brattleboro', Vt.
 Fountain, Ezra, Bedford, N. Y.
 Fox, Norman, Ballston Spa, N. Y.
 Fox, C. A., Spencer, N. Y.
 Foote, David, Hanibal, N. Y.
 Francis, John, St. John, N. B.
 Frary, Milo, Heath, Mass.
 Frazer, Herndon, Twyman's Store, Va.
 Freeman, T. G., Charleston, S. C.
 Freeman, Peter, Panama, N. Y.
 French, D. P., Goffstown, N. H.
 Frey, J. S. C. F., Pontiac, Mich.
 Fristoe, Thomas, Glasgow, Mo.
 Frost, J. M., Georgetown, Ky.
 Fuqua, Peter, Nashville, Tenn.
 Fuller, Edward K., Somerset, Ms.
 Fuller, John J., Union Ellery, N. Y.
 Fuller, M. L., West Hillsdale, N. Y.
 Gaines, Thomas N., Lexington, Mo.
 Gale, Solomon, Wilkinson, Mass.
 Gale, Amory, Ware Village, Mass.
 Gardiner, Richard, Philadelphia, Pa.
 Gates, Alfred, Cornwall, Ct.
 Gear, D. L., Central Falls, R. I.
 Gibbs, J. W., Salem, N. J.
 Gibbs, James, Groton, N. Y.
 Gifford, Isaac S., Berlin, N. Y.
 Gillpatrick, James, Topsham, Me.
 Goadby, John, Burnt Hills, N. Y.
 Godding, Rufus, Burke, Vt.
 Going, Ezra, Ohio
 Goo, Peter, Vernon, N. Y.
 Goodale, Sol., Bloomfield, N. Y.
 Goodell, A., Frankfort, Ky.
 Goodman, S., Troy, Mich.
 Glanville, F., Frewsburgh, Y. Y.
 Glover, Samuel, Cambridge, Mass.
 Goss, James W., Charlottesville, Va.
 Grafton, B. C., Cambridgeport, Mass.
 Graham, Noah, Sumterville, S. C.
 Granger, A. H., Warren, Me.
 Graves, Charles, Lowville, N. Y.
 Graves, H. A., Kingston, Jamaica
 Graves, J. M., Methuen, Mass.
 Graves, F., Weston, Platte Co. Mo.
 Gray, E. H., Bath, Me.
 Gray, D. D., Honesdale, Pa.
 Green, I. H., Parishville, N. Y.
 Green, H. K., New York
 Green, Charles H., Wyndham, Vt.
 Gregory, A., Weston, Ct.
 Gregory, Seth, Garrettsville, N. Y.
 Griffiths, J. W., Middletown, N. Y.
 Grow, James, Thompson, Ct.
 Guild, J. B., Clinton, Ct.
 Grose, Henry L., North East, N. Y.
 Guildford, Wm. M., Perkinsville, Vt.
 Guy, Albert, Guilford, Chocungo Co., N. Y.
 Haguc, John B., Jamaica Plains, Mass.
 Hale, Sumner, Fitchburg, Mass.
 Hall, B. F., Jeffersonville, Ia.
 Hall, James, O., Oakachickama, Mi.
 Hall, Jeremiah, Norwalk, Ohio
 Hall, Wm. S., Milestown, Pa.
 Hall, Wm., St. George, New Brunswick
 Handy, Alfred, Randolph, N. Y.
 Harding, Harris, Yarmouth, N. S.
 Harding, Theodore S., Horton, N. S.
 Harrington, Daniel, Hartford, N. Y.
 Harrington, Moses, Leicester, Mass.
 Harris, Jonathan M., Amsterdam, N. Y.
 Harris, John, Columbus, Ohio
 Harris, T. C., Booneville, Mo.
 Harris, William, Nassau, N. Y.
 Harris, E. L., Rushford, N. Y.
 Hartshorn, Chancellor, Madison, N. Y.
 Hartwell, Foster, Pondville, Vt.
 Harvey, Alfred, Hebron, N. Y.
 Harvey, Adiel, Plymouth, Mass.
 Hascall, Daniel, Hamilton, N. Y.
 Hastings, Alex., Byron, Ia.
 Hatch, Salmon, Canaan, N. Y.
 Hatt, William, New York
 Haughwout, J., Jersey City, N. J.
 Haven, Clement, Gouverneur, N. Y.
 Hawes, Harvey, Union, Me.
 Hawley, Edwin H., Amherst, N. H.
 Hayhurst, Isaac W., Balligomingo, Pa.
 Haynes, Aaron, Littleton, Mass.
 Hayward, H. B., Preston, Mi.
 Hazen, Henry C., Red Mills, N. Y.
 Heath, Wm., Boston
 Helm, Squire L., Mayslick, Ky.
 Hendee, David, Somerset, Mich.
 Henshall, James, Richmond, Va.
 Henderson, Alex., Belize, Honduras
 Henderson, R. N., Berlin, Ohio
 Hendrickson, Geo. F., Perth Amboy, N. J.
 Herndon, Thaddens, Middleburgh, Va.
 *Herrick, Elijah, Charlestown, N. Y.
 Herrick, John S., Warner, N. H.

- Hewett, John M., Senr., Lexington, Ky.
 Hewson, Wm., St. Catharines, C. W.
 Highy, John, Ottawa, Ill.
 Hill, Daniel T., Plainfield, N. J.
 Hill, Thomas, jr., Paris, Indiana
 Hillver, John F., Athens, Ga.
 *Hinton, Isaac T., New Orleans, La.
 Hires, Wm. D., Bordertown, N. J.
 Hiscox, Edward T., Norwich, Ct.
 Hoe, Benjamin, England
 Holloway, L. B., Jackson, Mi.
 Holmes, A. T., Fort Valley, Ga.
 Hooper, Noah, jr., Great Falls, N. H.
 Hopkins, Charles J., New York
 Hopper, Andrew, Piermont, N. Y.
 Hosken, Charles H., London, England
 Hough, Samuel, Canton, N. Y.
 Houghton, G. W., New Hackensack N. Y.
 House, Merritt, Wisconsin
 Howard, I. M., Ogdensburg, N. Y.
 Howard, Hoseah, Missionary, Bormah
 Hubbard, John, jr., Brunswick, Me.
 Hubbard, John R., Berkshire
 Hubbard, John, Elizabethtown, Ky.
 Hunt, T. L., Rolling Prairie, Ia.
 Hurley, Wm., Palmyra, Marion Co., Mo.
 Husted, Wm. H., Italy Hill, Yates Co. N. Y.
 Hutchinson, Enoch, Brooklyn, N. Y.
 Hutchinson, Elijah, Windsor, Vt.
 Hutchinson, Wm., Amsterdam, N. Y.
 Ide, George B., Philadelphia, Pa.
 Ilisley, Silas, East Thomaston, Me.
 Ingalls, Lovell, Akvab, Arracan
 Irvin, Joshua, Millersburg, Ky.
 Jackson, Aaron, Ithaca, N. Y.
 Jacobs, W. B., North Yarmouth, Mo.
 James, David, Cape May, N. J.
 James, Rob't, Bethany, Clay Co., Mo.
 Jameson, T. C., Providence, R. I.
 Jenkins, John S., Coatsville, Pa.
 Jennings, John, Worcester, Mass.
 Jerrill, Thomas, Lebanon, N. Y.
 Johnson, Elias, —, N. Y.
 Johnson, Geo. J., Trenton Falls, N. Y.
 Johnson, W. G., Bedford, Ohio
 Jones, Z. Hampton Falls, N. H.
 Jones, Ahira, Milo, Me.
 Jones, Evans, Cherokee, Cherokee Nation
 Jones, John Taylor, Bangkok, Siam.
 Jones, John, Dennis Creek, N. J.
 Jones, J. W., Cold Spring, Pot. Co., N. Y.
 Jones, Josiah F., Franklindale, N. Y.
 Jones, Matthew, Stephentown, N. Y.
 Jones, Stephen, Hillsdale, N. Y.
 *Jones, Thomas G., Wooster, Ohio
 Judd, Orrin B., New York
 Justin, Ira, Richmond, N. Y.
 Kain, Charles, jr., Mullica Hill, N. J.
 Keen, Thomas S., Maysville, Ky.
 Keeney, J. C., Stackville, Miss.
 Kellock, A., Augusta, Me.
 Kelly, Moses J., Waterville, Me.
 Kenney, Joel, Springfield, Mass.
 Kendall, Henry, Topsham, Me.
 Kendrick, A. C., Hamilton, N. Y.
 Kendrick, James Ryland, Charleston, S. C.
 Kenyon, H. B., Eaton, N. Y.
 Kempton, George, Philadelphia, Pa.
 Ketcham, F., Philadelphia, Pa.
 Kidder, Franklin, Busti, N. Y.
 Kincaid, Eugenio, Lewisburg, Pa.
 King, T. S. N., Brandon, Mi.
 King, Jacob, Thomaston, Ga.
 *Kingsley, A., Lebanon, N. Y.
 Kingley, A. C., North Parma, N. Y.
 Kingsbury, A., West Winfield, N. Y.
 Kingsbury, A., Newcastle, Me.
 Kingsbury, Samuel, Brookline, Vt.
 Kirkendall, Jacob, Weaveland, Ind.
 Kirtley, James A., Burlington, Ky.
 Knapp, Wm. S., Bloomfield, Ct.
 Knowlton, Farnham, Stanwich, Ct.
 Knox, George, Lewiston Falls, Me.
 La Hatt, C., Portland, N. Y.
 Lamb, Reuben P., Warsaw, N. Y.
 Lamb, Amherst, Whitingham, Vt.
 Lamb, Anthony, Norwich, N. Y.
 Lamson, Wm., Gloucester, Mass.
 Lane, B. I., Cambridge, Mass.
 Larkins, Samuel J., Marion, Ala.
 Laws, William, Modest Town, Va.
 Lawton, Isaac, Oswego, N. Y.
 Leach, Sanford, Three Rivers, Ms.
 Leake, Josiah, Salvisa, Ky.
 *Leaver, Thomas, Concord, N. H.
 Leighton, S. S., Newton Upper Falls, Ms.
 Leonard, L., George, New London, Ct.
 Leaverett, Wm., East Cambridge, Mass.
 *Lewis, Nathan, Grafton, N. Y.
 Lewis, R. G., Jerseyville, N. Y.
 Lewis, L., West Springfield, Mass.
 Lewis, Daniel D., Piscataway, N. J.
 Ligon, Wm. C., Lexington, Mo.
 Lincoln, Thomas O., Manchester, N. H.
 Lindsley, Solon, Mobile, Ala.
 Lock, William E., Scotch Plains, N. J.
 Lock, Wm., Sinclearville, N. Y.
 Logan, David, Piermont, N. Y.
 Loomis, Justin R., Waterville, Me.
 Loomis, William L., Durhamville, N. Y.
 Loring, U. N., Salisbury, N. Y.
 Love, H. T., North Adams, Mass.
 Lovell, L. O., Central Falls, R. I.
 Lovell, N. G., North Attleboro', Mass.
 Loxley, Benj. R., Philadelphia, Pa.
 Lunt, Theodore, H., Littleton, Mass.
 Lykins, Johnson, Westport, Mo.
 Lyon, A. S., Surrbridge, Mass.
 Macey, A. R., Columbia, Mo.
 Macgowan, Daniel J., Ningpo, China
 Maginnis, John S., Hamilton, N. Y.
 Malcom, T. S., Philadelphia.
 Mallory, S. S., Clarkesville, Tenn.
 Mallory, James, La Grange, N. Y.
 Mallery, Samuel S., Pawtucket, R. I.
 Manning, Edward, Cornwallis, N. S.

- *Marsh, William, Canada West
 Marshall, Andrew, Savannah, Ga.
 Marshall, John F., Columbia, S. C.
 Marshall, Samuel, Hindsburgh, N. Y.
 Mason, Alanson P., Williamsburg, N. Y.
 Mason, Francis, Tavoy, Bormah
 Mason, J. O., Greenwich, N. Y.
 Mason, L. G., Va.
 Mathews, Edward, Milwaukie, Wis.
 Mathews, George, Henderson, Ky.
 Mathias, Joseph, Hilltown, Pa.
 Mattison, Isaiah, North Bennington, Vt.
 Maul, William, Allowaystown, N. J.
 McCall, John R., New Orleans, La.
 McCarthy, Wm., Manlius, N. Y.
 *McChesney, Wm. R., Lexington, Ky.
 McCollum, J. S., Scotia, N. Y.
 McConell, Martin S., Waterford, C. W.
 McCraw, A. G., Selma, Ala.
 McCully, Samuel, Amherst, N. S.
 McGear, D. L., Central Falls, R. I.
 McKean, John A., Philadelphia
 McKey, James, Shippensburg, Pa.
 Mead, G. W., Cato Four Corners, N. Y.
 Medhury, N., Newburyport, Mass.
 Meeker, Jotham, Westport, Mo.
 Meriam, M., Derby, Vt.
 Merriam, Franklin, Richmond, Me.
 Merrill, Thomas W., Galesborg, Mich.
 Merritt, W. H., Chapel Hill, N. C.
 Messenger, E. C., East Brookfield, Ms.
 Mercalf, Jos. O., Payson, Adams co., Ill.
 Mettam, Joseph, Pikesville, Md.
 Middleton, H. W., Panola, Miss.
 Mikels, Wm. S., Rondout, N. Y.
 Miles, Carlton E., Addison, Vt.
 Miles George I., Philadelphia, Pa.
 Miles, Samuel, Oil Creek, Pa.
 Miles, Samuel W., Meriden, N. H.
 Miller, E. L., South Hadley Falls, Ms.
 Miller, Charles, Farmington, Me.
 Miller, John, Abington, Pa.
 Miller, M. D., Wilmington, Vt.
 Milligan, Robert, Washington, Pa.
 Mills, Pelatiah W., Springville, N. Y.
 Mills, Robert C., Salem, Mass.
 Milne, Alexander, Schodack, N. Y.
 Miner, Absalom, jr., Prairieville, Wis.
 Miner, Bradley, Pittsfield, Mass.
 Miner, Harley, Manchester, N. Y.
 Miner, S. G., Lafayette, Ia.
 Minter, Wm., Grenada, Mi.
 Mœnster, Adolph, Copenhagen, Denmark
 Mœnster, Peter, Copenhagen, Denmark
 Moon, Jesse, Waverly Hall, Ga.
 Mooney, Wm., Pa.
 Moore, Charles, Chester Springs, Pa.
 Moore, Calvin C., Stillwater, N. Y.
 Moore, William, Philadelphia, Pa.
 Moore, Wm. W., Lansingburg, N. Y.
 Mmore, Isaac, Burlington, N. J.
 Morris, Joseph R., Libertyville, N. J.
 Morse, Buckley C., Lewisville, Ky.
 Morton, Wm. J., Russelville, Ky.
 Mortou, Wm., Versailles, Ky.
 Morey, Reuben, Homcr, N. Y.
 Monroe, John, Montpelier, N. C.
 Murch, W. H., Stepney College, London
 Murphy, John C., New York
 Muzzy, Lawson, Norwich, Ct.
 Naylor, John Geo., Portsmouth, N. H.
 Nelson, Stephen S., Amherst, Mass.
 Nelson, Caleb, Oswego, N. Y.
 Nelson, Ebr., Middleboro' Centre, Ms.
 Nickerson, James, Cazenovia, N. Y.
 Nightingale, Samuel, New Britain, Pa.
 Nott, H. G., Waterville, Me.
 Noyes, Eli, Boston, Mass.
 Noyes, Nathan, Northville, Mich.
 Nutter, D., Sedgwick, Me.
 Ogilvie, John, New Baltimore, Va.
 Olmstead, John W., Chelsea, Mass.
 Oshorn, L., Franklin, Ohio
 Osborn, Jedidiah W., Scipio, N. Y.
 Osgood, S. M., Wyoming, N. Y.
 Ous, Nathaniel, Williamson, N. Y.
 Owen, E. D., Indianapolis, Indiana
 Page, S. B., Wooster, Ohio
 Paine, John, Woodstock, Ct.
 Palmer, Lyman, East Hinsdale, N. Y.
 Palmer, R. S., Beekmantown, N. Y.
 Palmer, Roswell C., Caryville, N. Y.
 Parmly, Wheelock, H., Shelburn Falls, Ms.
 Parmely, Levi, New York
 Park, F. S., Clifton Park, N. Y.
 Parker, Addison, Three Rivers, Ms.
 Parker, H. I., Burlington, Vt.
 Parker, Joseph A., Columbus, Miss.
 Parker, J. W., Troy, Bradford Co., Pa.
 Parker, S. S., Burlington, N. J.
 Parkhurst, John, Chelmsford, Ms.
 Parkhurst, J. W., West Dedham, Mass.
 Parsons, J. S., Akron, N. Y.
 Pasco, Cephas, Quincy, Mass.
 Pattengill, Lemuel C., Jacksonville, N. Y.
 Patterson, James, Germantown, Pa.
 Payne, J. N., Versailles, Ky.
 Peck, Abijah, Clifton Park, N. Y.
 Peck, Daniel, South Jackson, Mich.
 Peck, Solomon, Bostun, Mass.
 *Peck, Philetus B., Owego, N. Y.
 Perkins, Aaron, Danbury, Ct.
 Perkins, N. M., Westfield, Mass.
 Perkins, Solomnn, Nanafalia, Ala.
 Perry, Elisha G., Sandlake, N. Y.
 Pettii, Isaac, Amity, Pa.
 Phelps, S. Dryden, New Haven, Ct.
 Phillips, D. W., Medfield, Mass.
 Phillips, Wm., Providence, R. I.
 Plippen, George, Tyringham, Mass.
 Pinney, E. R., Seneca Falls, N. Y.
 Pinney, Alfred, Syracuse, N. Y.
 Platt, Edward F., Catskill, N. Y.
 Platt, M., Hamilton, N. Y.
 Pollard, Andrew, Hyannis, Mass.
 Pomeroy, S., Egremont, Mass.
 Poole, A. W., Woodland, La.

- Porter, C. G., Bangor, Me.
Powers, Ingraham, West Meredith, N. Y.
Powers, Simeon.
Powell, R., Clinton, Mich.
Powell, Thos., Mount Palatine, Ill.
Pratt, Wm. M., Lexington, Ky.
Prescott, Francis, Cooperstown, N. Y.
Price, E., Edwardsburgh, Mich.
Price, Thomas, Springfield, Ohio.
Proudfoot, R., Alex'a, Huntington, Pa.
Purinton, Jesse M., Forestville, N. Y.
Putnam, Benj., Billerica, Mass.
Rand, Thomas, Sen., Ireland, Mass.
Randall, Charles N., Stonington, Ct.
Randall, Isaac, Colchester, Ct.
Randall, Silas B., Portersville, Ct.
Ransted, Lewis, Ovid Village, N. Y.
Rathbone, Levant, Salem & Roads, N. Y.
Ravlin, Thomas, Clymer, N. Y.
Raymond, J. H., Hamilton, N. Y.
Read, Caleb, Lairdsville, N. Y.
Reding, Ch's W., Beverly Farms, Ms.
Reed, James, Castile, N. Y.
Reed, Edwin D., Lebanon, N. Y.
Reid, Wm., Bridgeport, Ct.
Rees, Benj., Franklin, Ia.
Rhees, M. J., Wilmington, Del.
Richards, Humphry, Neponset, Ms.
Richards, Samuel, Providence R. I.
Richards, Wm. C., N. E. Village, Ms.
Richardson, Daniel F., Mason, N. H.
Richardson, Horace, West Acton, Ms.
Richardson, J. G., Lawrence, Ms.
Richardson, John F., Hamilton, N. Y.
Richardson, John, South-Berwick, Me.
Riemon, Ed., Chautauque co., N. Y.
Richmond, Judah L., Warsaw, N. Y.
Riley, J. D., Marietta, Ohio.
Ricker, Joseph, Belfast, Me.
Ricketts, Richard C., Maysville, Ky.
Ripley, Silas, Foxboro', Ms.
Ripley, Henry J., Newton Centre, Ms.
Ripley, Thomas B., Holly Springs, Mi.
Rising, Martin H., Norwich, Ct.
Robert, Peter W., La Fayette, La.
Roberts, Henry D. F. Liberty, Mi.
Roberts, I. J., Canton, China.
Roberts, John M., Greenville, S. C.
Roberts, Malcom, Ripley, N. Y.
Roberts, Thomas, Utica, N. Y.
Robertson, Henry, Franklin, N. Y.
Robinson, Asa A., Agawam, Ms.
Robinson, E. G., Norfolk, Va.
Robinson, Demas, Delphi, Ia.
Robinson, Elihu, New London, Ohio.
Robinson, Samuel, St. John, N. B.
Robbins, Gilbert, Kecne, N. H.
Robords, Isreal.
Rockwell, A. F., Deerfield, N. Y.
Rockwood, J. M., Roulund, Vt.
Rogers, E. C., McKean, Erie co. Pa.
Rogers, John, Patterson, N. J.
Rogers, Thomas S., Galesville, N. Y.
Rollinson, Wm., Rahway, N. J.
*Root Silas, Granville, Mass.
Ross, Reuben, Clarksville, Tenn.
- Rossell, Caleb, Donegal, Pa.
Rouse, Henry H., Stamford, Ct.
Samson, George W., Washington, D. C.
Sanders, Nelson D., New Orleans, La.
Sanderson, Amasa, Groton, Mass.
Sargent, S. G., Frankfort, Me.
Sattersfield, Richard, New Orleans, La.
Sawin, Benjamin, Laport, Indiana.
Sawyer, Conant, Keesville, N. Y.
Sawyer, Isaac, Amesbury, Ms.
Sawyer, Joseph W., Augusta, Me.
Sawyer, Reuben, Chester, Vt.
Sawyer, R. M., Franklin, La.
Schofield, James, jr., Gerry, N. Y.
Scott, James, Newburg, N. Y.
*Scott, John, Ghent, Ky.
Scott, J. M., Harpersville, Ala.
Scott, Walter, Allegany City, Pa.
Sears, Barnas, Newton Centre, Mass.
Sears, Edward G., Wrentham, Mass.
Sears, Wm., Hopewell, N. B.
Scaver, Horace, Chels a, Mass.
Seeley, L. W., Versailles, Ky.
Selleck, Lewis, Dover, N. Y.
Shadrach, William, Lewisburgh, Pa.
Shailer, W. H., Brookline, Mass.
Shailer, N. E., Preston, Ct.
Shank, M., Doyleston, Wayne co., Ohio.
Sharp, Daniel, Boston, Mass.
Shaw, B. F., China, Me.
Sheldon, David Newton, Waterville, Me.
Sheldon, C. P., Hamilton, N. Y.
Sheppard, Ephraim, Bridgeton, N. J.
Sheppardson, Daniel, Cincinnati, Ohio.
Shepherdson, John, New Salem, Mass.
Sherwood, Daniel W., Patterson, N. Y.
Shotwell, Samuel R., North Bay, N. Y.
Shuck, J. Lewis, Shanghai, China.
Shute, Henry, jr., Bridgeport, N. Y.
Seigfried, B. Y., Kirkersville, Ohio.
Sieg, F. F., —, Georgia.
Simons, Thomas S., Maulmain, Burmah.
Silver, George, Beamsville, C. W.
Skinner, Henry C., Madison, N. Y.
Slason, Wm. N., Parsonsfield, Me.
Smith, Alexandria, Dover Plain, N. Y.
Smith, Curtis J., Versailles, Ky.
Smith, C. J., Grassy Spring, Ky.
Smith, Rufus, Weston, Vt.
Smith, Samuel, Va.
Smith, S. F., Newton Centre, Mass.
Smith, Francis, Providence, R. I.
Smith, Amasa, Skaneateles, N. Y.
Smith, Billings C., New Haven, Ct.
Smith, John, Delaware, Ohio.
Smith, Harry, Pike, N. Y.
Smith, Henry A., Middlefield, N. Y.
Smith, Levi, Ia, Vt.
Smith, Samuel, St. George, C. W.
Smith, Wm. W., Jersey City, N. J.
Snyder, F., Davton, Ohio.
Spafford, Elijah, Westford, N. Y.
Spaulding, Royal C., Holton, Me.
Spalding, Silas, Lenox, N. Y.
Spaulding, William, Moutville, N. Y.
Sparks, Elisha B., Sherman, N. Y.

- Spear, P. B., Hamilton, N. Y.
 Spencer, James, Ringoes, N. J.
 Spoor, Joseph W., Perry, N. Y.
 Spurdin, Charles, Fredrickton, N. B.
 Spratt, George M., Fairport, N. Y.
 Stanwood, Henry, Rush, N. Y.
 Steadman, N. V., Evansville, Ia.
 Sterne, E., N. Y.
 Stearns, John G., Gorham, N. Y.
 Stearns, O. O., Milford, N. H.
 *Stebbins, James H., Vienna, N. Y.
 Stetson, Nathan, West Stockbridge, Ms.
 Stevens, E. A., Maulmain, Burmah.
 Stinson, Hiram K., Wh. atland, N. Y.
 Stimson, Samuel M., Batavia, N. Y.
 Stickney, James M.
 Stilson, Lyman, Maulmain, Arracan.
 Stiles, Searing, Trenton, N. J.
 Stockbridge, J. C., Woburn, Ms.
 Stoddard, J. C., Busti, Chaucer, N. Y.
 Stokes, Thomas, Athens, N. Y.
 Stokes, William H., Ga.
 Stone, James R., Hartford, Ct.
 Stone, Titus, Upper Sussex, N. B.
 Stone, Marsena, Norwich, N. Y.
 Stone, W., Salem, Columb. co., Ohio
 Stow, Phineas, Boston Ms.
 Stowell, Austin H., Hinesburg, Vt.
 Strong, H. W., New Ipswich, N. H.
 Stubbett, Wm. F., Abington, Ms.
 Sturges, Wm., Marlboro, N. Y.
 Sutton, Amos, Cutaack, Orissa
 Sutton, Milton, McKeesport, Pa.
 Swan, Lorenzo, E. Chittenango, N. Y.
 Swain, Elisha R., Busti, N. Y.
 Swain, Aurora M., Brentwood, N. H.
 Swaim, Thomas, Washington, Pa.
 Swaim, S. B., Worcester, Ms.
 Sweat, J. T., Robertville, S. C.
 Sweet, Joel, Barry, Ill.
 Swick, B. R. Tioga, co, Pa.
 Swincher, J. B., Paris, Jennings co., Ia.
 Sykes, James, Chelsea, Ms.
 Talbird, Henry, Montgomery, Ala.
 Tardy, William, Ky.
 Taylor, Alfred H., Paoli, Pa.
 Taylor, Charles, Oswego, N. Y.
 Taylor, David, Leominster, Ms.
 Taylor Jeremiah, Columbia, Mo.
 Taylor, Wm., Schoolcraft, Mi.
 Thomas, D. E., Piqua, Ohio.
 Thomas, Robert W., Brownsville, Ky.
 Thomas, C. A., Brandon, Vt.
 Thomas, Henry, Paris, Monroe, co. Mo.
 Thomas, J., Calcutta, India
 *Thomas, John E., Piqua, O.
 Thomas, T. E., Stratonville, Pa.
 Thomas, Wilson, Shelbyville, Ky.
 Thomson, A. D., St. Andrews, N. B.
 Thompson, John P., Dover, Delaware.
 Thompson, Wm., Clinton, N. Y.
 Thurman, Joseph H., Madison, Ia.
 Tilden, Chester, East Lyme, Ct.
 Timmons, John M., Effingham, S. C.
 Tingly, Timothy C., Canton, Ms.
 Tinson, Joshua, Jamaica, W. I.
 Tisdale, James W. B., Connelville, Pa.
 Tolman, Jeremy F., Bristol, Ill.
 Tolman, John N., Carrolton, Ill.
 Topping, H. D., Walworth co., Wis.
 Torbitt, A. M., Suffield, Ct.
 Towner, E. D., Norway, N. Y.
 Townsend, George N., Reading, Ms.
 Tracy, Leonard, West Boylston, Ms.
 Tracy, Orin, Springfield, Ms.
 Tripp, G. C., Berlin, N. Y.
 Trites, Daniel, Sunbury, Pa.
 *Tryon, Wm. M., Houston, Texas.
 Tucker, Charles, Philadelphia, Pa.
 Tucker, J. N. T., N. Y.
 Tucker, Anson, Adrian, Mich.
 Tucker, Silas, Racine, Wis.
 Tupper, Charles, Amherst, N. S.
 Tustin, Josiah P., Warren, R. I.
 Twiss, John S., Union City, Michigan.
 Tyng, Stephen H., New York.
 Underhill, C. H., Tarrytown, N. Y.
 Vaughan, Wm., Bloomfield, Ky.
 Very, E. D., St. John, N. B.
 Verinder, Wm., Providence, R. I.
 Vinton, J. H., Maulmain, Burmah.
 Wade, Jonathan, Tavvy, Burmah.
 Wait, G. N., Ms.
 Wait, Samuel, Forrestville, N. C.
 Waikfield, John E., East Thomaston, Me.
 Wakeman, Levi H., Moodus, Ct.
 Walden, J. H., Troy, N. Y.
 Waller, John L., Versailles, Ky.
 Walker, G. C., Somerset, N. Y.
 Walker, James, Mascarene, N. B.
 Walker, Joseph, Marcus Hook, Pa.
 Walker, Joseph, Alleghany City, Pa.
 Walker, W., Shutesbury, Ms.
 Walter, John P., Lambertville, N. J.
 Ward, Ephraim, Raynham, Ms.
 Warren, G. W., Springfield, N. Y.
 Warren, H. S. P., Panton, Vt.
 Warren, J., Carmel, N. Y.
 Warren, Edwin R., Albany, N. Y.
 Washburn, Job, Thomaston, Me.
 Waterbery, John H., Livingston, N. J.
 Waterbury, Wm. E., Nassau, N. Y.
 Waters, A., near Lebanon, Ohio.
 Watson, Woodman, Holden, Ms.
 Watts, Thomas, Trenton, Ky.
 Watrous, A. D., Lyme, Ct.
 Wayland F., sen., Saratoga Sp., N. Y.
 Weaver, C. S., Voluntown, Ct.
 Webb, Wm. R., Lyons, N. Y.
 Webb, G. S., Philadelphia, Pa.
 Webster, George.
 Webster, Silas B., Lockport, N. Y.
 Welch, James E., Burlington, N. J.
 Welch, O., Talladega, Ala.
 Westcott, Isaac, Stillwater, N. Y.
 Westcott, Edwin, Peterburgh, N. Y.
 Weston, Henry G., Peoria, Ill.
 Wheeler, Benjamin, Plaistow, N. Y.
 Wheeler, Charles, Pruntytown, Va.
 Wheelock, Alonzo, Sing Sing, N. Y.

- Whieldon, William, Washington, Mi.
 White, John S., N. Attleboro', Ms.
 White, Samuel, Staten Island, N. Y.
 White, S., Chillicothe, Ohio.
 Whitsitt, James, Nashville, Tenn.
 Wiggin, H. B., Russellville, Ky.
 Wiggin, J. W., Manchester, N. Y.
 Wightman, Palmer J., East Lyme, Ct.
 Wilcox, J. F., Taunton, Ms.
 Wilhite, Fielding, Rochepot, Mo.
 Wilkins, Andrew, Rose Valley, N. Y.
 Wilkins, Stephen, Albany, N. Y.
 Wilkins, J. B., Hoosick, N. Y.
 Wilkins, S. B., Society Hill, S. C.
 Willard, Benj., West Springfield, Ms.
 Willard, F. A., Louisville, Ky.
 Willet, Charles, Thompson, Ct.
 Williams, Albert, Savannah, Ga.
 Williams, Alvin, P., Liberty, Mo.
 Williams, Calvin C., North East, N. Y.
 Williams, David, Shirleysburg, Pa.
 Williams, Gibbon, Wyoming, N. Y.
 Williams, Robert, Port Royal, Tenn.
 Williams, John G., Nanafalia, Ala.
 Williams, N. M., Saco, Me.
 Williams, Stephen, Nanafalia, Ala.
 Williams, Samuel, Pittsburgh, Pa.
 Williams, Nathaniel W., Augusta, Me.
 Williams, Calvin, Norwich, Ct.
 Williams, J. D., Wetumpka, Ala.
 Wilks, Thomas, New York.
 Willis, Samuel B., Claremont, N. H.
 Wilson, Adam, Portland, Maine.
 Wilson, Jonathan, Jamestown, N. Y.
 Wilson, Charles E., Haddonfield, N. J.
 Wilson, Jonas D., Platt City, Mo.
 Winslow, O., Leamington, England.
 Winegar, R. jr., Rensselaerville, N. Y.
 Winter, Thomas, Leverington, Pa.
 Wiseman, J., Castalia Springs, Tenn.
 Wittington, Wm. H., Versailles, Ky.
 Wood, N. N., Zanesville, Ohio.
 Woodbury, John, Baldwinsville, Ms.
 Woodruff, W. D., Circleville, Ohio.
 Woodward, Jonas, Penfield, N. Y.
 Woolsey, Richard, Farmerville, N. Y.
 Wooster, Henry, Deep River, Ct.
 Worden, J. B., Jack-on, Pa.
 Wright, David, Claremont, N. H.
 Wright, Lyman, Fayetteville, N. Y.
 Wright, Thomas G., Claremont, N. H.
 Wickoff, Cornelius P., Auburn, N. Y.
 Young, John, Maysville, Ky.
 Young, George, Hightstown, N. J.

OTHER MEMBERS FOR LIFE.

- Ackerman, A. D., Nanuet, Rock'd co., N. Y.
 Ackerman, John, Nyack, Rock'd co., N. Y.
 Adams, Dr. A., North Middletown, Ky.
 Adams, Clark, Greenwich, N. Y.
 Adams, Eli, Weston, Ct.
 Adams, Joseph H., New York.
 Adams, Silas, Milton, N. Y.
 Adams, Dr. T., Sumter co., Ala.
 Alden, Benj. F., Bristol, Ill.
 Allen, Alanson, Fairhaven, Vt.
 Allen, Charles, Cassville, N. Y.
 Allen, John, Lexington, Ky.
 Allen, Joseph, Rutland, Vermont.
 Allen, Wm. R., Burlington, N. J.
 Aller, Amos, Brooklyn, N. Y.
 Allyng, Henry, New Haven, Ct.
 Amos, Enoch D., New London, Ct.
 Amory, Peter B., New York City.
 Andariese, Barnett, jr., Stamford, Ct.
 Anderson, John T., Verdon, Va.
 * Andrews, Josiah, Perry, N. Y.
 Archer, Ezekiel, Stamford, Ct.
 Arnold, Alanson, Manchester, N. Y.
 Arnold, Horace B., Ballston, Spa, N. Y.
 Ashton, J. S., New Albany, Ia.
 Atwood, A., Groton, N. Y.
 Ayer, Charles B., Preston, Ct.
 Ayer, Lewis M., Barnwell, S. C.
 Ayer, Samuel, Albany, N. Y.
 Baber, Alfred, New York.
 Baihe, David, New York.
 Baker, Ephraim, Greenwich, N. Y.
 Baker, Jason, Rochester, N. Y.
 Baker, Ambrose, Cocksackie, N. Y.
 Baldwin, Edward, Utica, do.
 Baldwin, F. W., Hinesburg, Vt.
 Baldwin, Robert, jr., Louisville, Ky.
 Baldwin, Hiram, Fayette, Mi.
 Bancker, John, New York,
 Banks, D., Columbus, Mi.
 Barber, Abram, Waterford, C. W.
 Barber, Moses, Waterford, C. W.
 Barbour, Joseph S., Addison, Vt.
 Bardwell, Jarvis B., Shelburn Falls, Ms.
 Barnhurst, J., Philadelphia, Pa.
 Bass, Eli E., Columbia, Mo.
 Barss, John W., Halifax, N. S.
 Barton, Alvin, Horicon, N. Y.
 Barrell, David, Fredonia, N. Y.
 Battle, Cullen, Irwinton, Ala.
 Battelle, John A., Mobile, Ala.
 Bayne, William, Alexandria, D. C.
 Beach, Charles, T., Newport, N. Y.
 Beach, Orrin M., Albany, N. Y.
 Beardsley, Rufus G., do. do.
 Beaumont, I., Connecticut.
 Bebee, A. M., Utica, N. Y.
 Beckwith, Roswell, Cazenovia, N. Y.
 Belden, Horace, New York.
 Bell, John, Moulton, Ala.
 Bellows, A. J., Charlestown, Ms.
 Benedict, Ira, Herkimer co., N. Y.
 Benedict, Uriah, Pawtucket, R. I.
 Benjamin, Wm. P., New London, Ct.
 Benton, Chester H.
 Bennett, Dolphus, Utica, N. Y.
 Bennett, Gershom, Medina, Mich.
 Bevan, John, Cincinnati, Ohio.
 Biddle, Samuel S., near Newbern, N. C.
 Bigelow, John F., Providence, R. I.

- Bishop, William, New York.
 Blair, Peter, New York.
 Blair, Henry B., do.
 Blake, Ezekiel, Manchester, N. H.
 Blanchard, Calvin, Littleton, Ms.
 Bliven, Dr. J. P., New York.
 Blodget, Wm., 'Tyngsboro', Ms.
 Blood, Isaiah, Ballston Spa, N. Y.
 Boardman, George D., Worcester, Ms.
 Bolton, Daniel, Burlington Flatts, N. Y.
 Boomer, James, North Oxford, Ms.
 Booth, Gifford T., Elmyra, N. Y.
 Boothe, Justus, P ne Plains, do.
 Bond, Henry B., Kingston, N. C.
 Bond, Henry, Sibia, La.
 Borden, Jefferson, Fall River, Ms.
 Bostick, B. R., Robertville, S. C.
 Bottom, N. H., Shaftsbury, Vt.
 Bowen, P. P., Nanafalia, Ala.
 Bowen, Luther, South Orselic, N. Y.
 Bowers, Jonathan, Seekonk, Ms.
 Boyce, John, Essex, Ct.
 Boyle, James M., Paslentine, Ill.
 Braddick, Henry, Essex, Ct.
 Braddock, James, Hartford, Ct.
 Bradley, Reuben, Bloomfield, Ct.
 Bradley, Terry, Wilmington, Del.
 Brewster, James, Hopewell, N. B.
 Brian, Francis, Jackson, La.
 Brian, S. M., do. do.
 Briant, Deacon, Elijah, Marlton, N. J.
 Brian, Nathaniel, Woodland, La.
 Bridges, Amos, South Orange, N. J.
 Briggs, Levi, Athol, Ms.
 Brockway Charles, Broadalbin, N. Y.
 Bronson, Ehuu, Hardwick, Vt.
 Bromley Isaac, Norwich Ct.
 Browe, Edwin S., New Brunswick, N. J.
 Brower, Davis E., Philadelphia, Pa.
 Brown, Jeremia, H., Sumterville, Ala.
 Brown, Jeremiah, Hartford, Ct.
 Brown, James, Jamaica, Vt.
 Brown, David, Fishersville, N. H.
 Brown, D. B., Ann Arbor, Mich.
 Brown, Rufus, Wittingham, Vt.
 Brown, S. W., Little Falls, N. Y.
 Brown, Henry H., Attleboro' Falls, Ms.
 Brown, William, Cambridge, Ms.
 Bruce, John M., jr., New York
 Brush, Alfred, Pine Plains, N. Y.
 Bryan, Benjamin, Raines' Store, Ga.
 Bryan, James I., Wilmington, N. C.
 Buchanan, William, Pittsburgh, Pa.
 Bucknell, William, Philadelphia, do.
 Budd, Thomas L., Nashville, Tenn.
 Buell, Horatio, Buffalo, N. Y.
 Bullard, John, Shrewsbury, Vt.
 Bullen, John, Albany, N. Y.
 Bullock, George, Utica, do.
 Burchard, Seneca B., Hamilton, N. Y.
 Burleson, Isaac, Stewartsborough, Tenn.
 Burnap, Gaius C., New York.
 Burrows, Jabez B., Mayville, N. Y.
 Burt, Thomas M., Albany, do.
 Burt, William A., Mount Vernon, Mich.
 Burton, Timothy, Windham, Vt.
 Burnam, John, Bowling Green, Ky.
 Burnus, D. Hudson, N. H.
 Calam, Henry, New York
 Caldwell, Magee, Phelps, N. Y.
 Campbell, J. P. Hopkinsville, Ky.
 Campbell, William P., Franklin, Tenn.
 Canfield, Ezra, Elmira, N. Y.
 Card, Stanton, H., East Haddam, Ct.
 Carr, Charles, Hickman, Ky.
 Carr, Walter, East Hickman, Ky.
 Carlton, J., Salem, Ms.
 Case, Zenas, Ogden, Mich.
 Casilear, John, New York.
 Cassidy, Park H., Philadelphia, Pa. }
 Caswell, Nathan, New York.
 Cawood, Daniel, Alexandria, D. C.
 Carpenter, Ira, Natchez, Mi.
 Cauldwell, Cornelius, Whitesboro', N. Y.
 Causey, Thomas, Liberty, Mi.
 Chadwick, E. Bethany, Gen. co., N. Y.
 Chalfant, Nathan, Liberty, Mi.
 *Chandler, Baron Stow, Indianapolis, Ia.
 Chaplin, J. O. B., Col. Coll., Washington.
 Chapman, Wm. H., New York
 Cheatham, Thomas R., Liberty, Mi.
 Cheever, Ezekiel, Cummington, Ms.
 Child, S. P., Warren, R. I.
 Chipman, Stephen, Annapolis, N. S.
 Church, Origen, Burlington, N. Y.
 Churchill Amos, Hubbardton, Vt.
 Clapp, Aaron, Hartford, Ct.
 Clapp, John K., Tarrytown, N. Y.
 Clark, Asa, West Springfield, Mass.
 Clark, Homer, Charlotte, Vt.
 Clark, William I., New York.
 Clark, Theodore, do.
 Clark, Gen. W., Jackson, Mi.
 Clark, Orin, Groton, N. Y.
 Clark, George T., Albany, N. Y.
 Clark, Enoch, Lexington, Ky.
 Clarke, John, Newport, Mich.
 Clarke, Wait, Brookfield, N. Y.
 Claughton, Griffin P., Liberty, Mi.
 Clay, Porter, Jacksonville, Ill.
 Cleveland, John, Harvey, N. B.
 Clement, W. T., Shelburn Falls, Ms.
 Cobb, Edward B., New York.
 Cobb, W. W., Huntsville, Ala.
 Cobb, William, Hamilt-n, N. Y.
 Cogger, Daniel, New York.
 Coggeshall, Henry W., Taunton, Mas.
 Coggeshall, John, New Bedford, Mas.
 Cogswell, Robert, Salem, Ms.
 Colby, Isaac, Salem, Ms.
 Cole, Alanson, Carmel, N. Y.
 Cole, Daniel H. Carmel, N. Y.
 Cole, J. M., Marion, Ala.
 Cole, Laban, Carmel, N. Y.
 Coles, Henry, New York.
 Coleman, John T., Greenville, S. C.
 Coleman, Silas H., Oakland College, Mi.
 *Coleman, Elijah, do do
 Colgate, Charles, C., New York.
 Colgate, Robert, New York.
 Colgate, Stephen B., New York.
 Combs, Wm. S., Upper Freehold N. J.

- Congdon, Stephen, Waterford, Ct.
 Conant, John, Brandon, Vt.
 Cook, William, Greenwich, N. J.
 Cooper, J. P., Salem, N. J.
 Cooper, William, New York.
 Cordill, Richard, Jackson, Mi.
 Cornell, Peter, Rosendale, N. Y.
 Corning, Jason.
 Corson, Albert G., Cape May, N. J.
 Cottrell, Thomas, Greenwich, N. Y.
 Covey, J., Lebanon, Ct.
 Cowels, Nathaniel, Claremont, N. H.
 *Cowan, James, New York.
 Cox, David, Liberty, Amite eo., Mi.
 Cox, John W., Mount Holy, N. J.
 Craighead, John B., Plaquemine, La.
 Creswell, Geo. Washington, Philadelphia.
 Crocker, Samuel S., Fitchburg, Mass.
 Croom, J. H., Greensboro', Ala.
 Cromwell, P. S., Sumpter eo., Ala.
 Crossingham, George, N. Y.
 Cummings, Daniel, Chelsea, Mass.
 Cummings, John, Woburn, Ms.
 Cushing, Alphens, North Attleboro, Ms.
 Dana, Edmund W., Boston, Mass.
 Dana, Frederick L., " "
 Dana, S. W., " "
 Danforth, A. H., New York
 Daniels, Thomas E., Worcester, Mass.
 Darden, Jesse H., Fayette, Mi.
 Davie, John C., Louisville, Ky.
 Davis, George, Thompson, Ct.
 Davis, John S., New Orleans, La.
 Davis, John C., Philadelphia, Pa.
 Daley, George W., Albany, N. Y.
 Day, Daniel, Damariscotta, Me.
 Dayton, Jesse, Samptown, N. J.
 Dean, P. W., Grafton, Vt.
 Dean, Dr. Henry W., Rochester, N. Y.
 Decker, Abel, New York
 Decker, Alfred, New York
 Denison, Edward C., Albany, N. Y.
 Denson, W. J., Vernon, Mi.
 Derby, Freeman.
 Devoir, Luke, Longmire's Store, S. C.
 Dibble, Sherman, Hindsburg, N. Y.
 Dickerson, Thomas S., New York.
 Dickinson, B. W., Philadelphia, Pa.
 Dimock, Joseph W., Hartford, Ct.
 Dimmock, E., Bennington, Vt.
 Dodge, Ebenezer, Salem, Mass.
 Dolson, William, New York.
 Douglass, Henry, N. Y.
 Dunbar, Ebenezer, Leicester, Mass.
 Dunean, Dr. Stephen, Natchez, Mi.
 Dunning, S. C., Savannah, Ga.
 Durbrow, William, New York.
 Durbrow, Wm. S., " "
 Dwinell, William, " "
 Eaton, Eben, Reading, Mass.
 Eaton, Jacob, South-Reading, Ms.
 Eaton, Rufus C., Springville, N. Y.
 Eaton, Parley, Herkimer, N. Y.
 Edmunds, James, Hamilton, N. Y.
 Eddy, John, Fall River, Ms.
 Edmiston, Aaron, Big Flat, N. Y.
 Edwards, Robert, New York.
 Edwards, Benj. F., Alton, Ill.
 Egerton, John, New Orleans, La.
 Eiland, O. G., Marion, Ala.
 Ellis, William S., Maeon, Ga.
 Ellis, Wm. Pisgah, Cooper eo., Mo.
 Estabrooks, Charles H., St. John, N. B.
 Esterbrook, Thos. J., New York.
 Evans, Ephraim K., Little Falls, N. Y.
 Evans, David, Philadelphia, Pa.
 Evans, Timothy T., N. Y.
 Everett, John, Liberty, Mi.
 Everson, R., Esq., Allegany City, Pa.
 Ewert, John, Bayou Rouge, La.
 Ewin, George W., New York.
 Fahnestock, Benj. L., Pittsburgh, Pa.
 Fales, Charles, Troy, N. Y.
 Farnsworth, J. D., Fairfax, Vt.
 Farnsworth, James H., Fairfax, Vt.
 Farquharson, James, Brunswick, Me.
 Farrier, John, Middletown, N. J.
 Felt, John G., Salem, Mass.
 Fennimore, J. W., Burlington, N. J.
 Ferguson, Samuel B., Oneida eo., N. Y.
 Ferris, John, Milan, N. Y.
 Fessenden, Benj., Valley Falls, R. J.
 Field, Albert, Taunton, Ms.
 Fish, Samuel M., Albany, N. Y.
 Fisher, Daniel, Windham, Vt.
 *Fisher, Henry, Addison, Vt.
 Fitch, Ahira, Brockport, N. Y.
 Flinn, Thomas J., Darlington, S. C.
 Flint, Roswell, Phelps, N. Y.
 Fort, A. H., Lexington C. H., S. C.
 Forsyth, Russel, Albany, N. Y.
 Franeis, Norman, New York.
 Freeman, D. C., Frankfort, Ky.
 French, Stephen L., Fall River, Ms.
 Fosdick, David, Groton, Mass.
 Fox, Albert R., Sand Lake, N. Y.
 Fox, Ethan S., Athens, N. Y.
 *French, Enoch, Fall River, Ms.
 Fry, Job, Athol, Mass.
 Frye, Robie, Montville, Me.
 Frye, Timothy, Brockport, N. Y.
 Fuller, Wm., Beaufort, S. C.
 Fulton, John, Rensselaerville, N. Y.
 Gage, Lewis, Methuen, Mass.
 Gage, Moses M., Templeton, Ms.
 Galusha, Truman, Jericho, Vt.
 Gano, A. G., Cincinnati, Ohio.
 Ganong, Aaron, Carmel, N. Y.
 Gardner, Douglass, W., New London Ct.
 Garnett, Richard, Glasgow, Ky.
 Garnett, William, " "
 Garniss, John P., Cincinnati, Ohio.
 Garnsey, E. D., Burnt Hills, N. Y.
 Garnsey, Geo. W., Amenia, N. Y.
 Garod, Corbly, Whitely, Pa.
 Gates, Benj., Vienna, N. Y.
 Gates, George W., Phelps, N. Y.
 Gault, George, Brooklyn, N. Y.
 Gibbs, Daniel, Lawrenceville, Ill.
 Gilbert, Timothy, Boston.

- Gilbert, Edward, Utica, N. Y.
 Gilbert, Joseph B., Hartford, Ct.
 Gillman, David S., Roadstown, N. Y.
 Givins, Philip, Beaufort, S. C.
 Gladding, Elisha, Essex, Ct.
 Gladwin, Silas S., " "
 Glass, Joshua, Fort Adams, Miss.
 Glenn, Thomas J., Richmond, Va.
 Gooch, Wm. D., Goochville, Mo.
 Goodwin, Dan., near Vicksburg, Mi.
 Gould, William, Meadville, Pa.
 Granberry, J. R., Meridian Springs, Mi.
 Graves, Samuel, Hamilton, N. Y.
 Grant, H., Burlington, N. J.
 Gray, John, Colon, Mich.
 Green, Thomas L., Albany, N. Y.
 Green, David C., Providence R. I.
 Greenough, Dea. Byron, Portland, Me.
 Gregory, A. V. P., Sand Lake, N. Y.
 Gregory, Charles H., " "
 Gregory, Justice E., " "
 Gregory, Stephen F., Troy, N. Y.
 Grenell, Rufus, Prompton, Pa.
 Gresham, Thomas, Greensboro', Ala.
 Griffin, James, Richmond, Va.
 Griffing, Wm., Oakland College, Mi.
 Griggs, Samuel, West Rutland, Vt.
 Grubbs, Thomas, Russellville, Ky.
 Guild, J. Ellis, Worcester, Ms.
 Gurney, Wm. B., London, England.
 Hager, J. D., Lexington, Ky.
 Hagar, William, New York.
 Hall, Almer, Wallingford, Ct.
 Hall, Gabriel D., Greenwich, N. J.
 Hailsted, Benj., New York.
 Handley, Simon, Newcastle, Me.
 Hanley, Samuel, North Heeter, N. Y.
 Hann, Lawrence, New York.
 Harland, James, Manchester, N. Y.
 Harpell, Jonah, Philadelphia, Pa.
 Hart, Samuel Ives, Meriden, Ct.
 Hart, Henry B., Portland, Me.
 Harris, David T., New York.
 Harris, Samuel, Sandy Hill, N. Y.
 Harrison, Philip, Washington, Mi.
 Hasell, James S., Hartford, N. Y.
 Hasting, Josepa, Troy, N. Y.
 Hassall, John, Philadelphia, Pa.
 Hatch, Richard, Gainesville, Ala.
 Haviland, John, New York.
 Hayden, Joseph Hill, jr., Essex, Ct.
 Hayden, Gideon A., Essex, Ct.
 Hayden, M., Rochester, Mich.
 Haygood, E. A., Fort Adams, Mi.
 Hazel, Joseph, Beaufort, S. C.
 Hazelrigg, Dillard, Mt. Sterling, Ky.
 Healy, Dea. E., Sennett, Cayuga co., N. Y.
 Heath, Morgan, Union Village, N. Y.
 Henly, Samuel S., Walkerton, Va.
 Helm, Dr. Wm. D., Bowling Green, Ky.
 Heoredh, George, Portsmouth, Ohio.
 Herndon, G. W., Greensboro', Ala.
 Herndon, James, Carrolton, Mo.
 Herkimer, Warren, Little Falls, N. Y.
 Hetherwick, Wm., Cheneyville, La.
 Hewett, Edmund, Galway, N. Y.
 Hibler, W. H., Sumter co., Ala.
 Hibler, A. S., Cane Ridge, Bour. co., Ky.
 Hickman, David M., Columbia, Mo.
 Hickson, Levi, Aiken, S. C.
 Higby, Charles, Holland Patent, N. Y.
 Higgins, David S., Elizabethtown, N. J.
 Hill, Samuel, South Boston, Mass.
 Hillier, Richard A., Burlington, N. J.
 Hinkley, L., Thetford, Vt.
 Hoag, Benj., Otsego co., N. Y.
 Hoagland, Martin, Lexington, Ky.
 Hoagland, Jacob C., Catskill, N. Y.
 Hobby, Uriah, Whitesboro', N. Y.
 Hodge, George L., Connecticut
 Hoe, William, New York
 Holeombe, A. J., Jonesboro', Ala.
 Holland, S. A., Hopkinsville, Ky.
 Hollinshead, J. V., Louisville, Ky.
 Holley, Nathaniel, Cheneyville, La.
 Holley, Stephen, Cross River, N. Y.
 Holt, George, Eastern Shore, Va.
 Hope, James M., New York
 *Hopkins, Chas., Burlington Flats, N. Y.
 Hopkins, George, Burlington Flats, N. Y.
 Hopkins, Eben'r., Burlington Flats, N. Y.
 Horseman, David, Salisbury, N. B.
 Hoskins, E. B., Columbus, Miss.
 Hough, Wm. C., Essex, Ct.
 Hough, Alanson H., Essex, Ct.
 Hough, James, Syracuse, N. Y.
 Houghton, C. W., New York
 Hovey, George, New York
 Hovey, George F., New York
 Hoyle, Henry, Champlin, Clinton co., N. Y.
 Howe, Silas, Charleston, S. C.
 Howes, Bailey, Carmel, N. Y.
 Hubbard, Sylvester, Wind-cr, Vt.
 Hubbard, Jared, —, N. Y.
 Hubbell, Aliriek, Utica, N. Y.
 Huekabee, G., Greensboro', Ala.
 Hughes, Roland, Fayette, Mo.
 Hull, Josiah, New York
 Husted, Thomas S., New York
 Ide, Joseph, Sheffield, Vt.
 Ingalls, John, Hartford, N. Y.
 Ingham, Stephen, Herkimer, N. Y.
 Irish, Peter D., New London, Ct.
 Ives, Matthew, Sandlake, N. Y.
 Jackson, John E., Aurora, Ohio
 Jackson, Chelsea, Clinton, La.
 Jackson, Elzaphan, Clinton, La.
 Jackson, Henry, Cheneyville, La.
 Jackson, Wade M., Fayette, Mo.
 Jackson, Willey, Liberty, Mi.
 James, Israel E., Philadelphia
 *Janes, Absalom, Penfield, Ga.
 Janes, Thomas G., Penfield, Ga.
 Jarman, Amos, Leighton, Ala.
 Jaudon, Benjamin, Robertville, S. C.
 Jeffress, T. M., Halifax, Va.
 Jeffress, A. G., Halifax, Va.

- Jewell, Wm., Columbia, Mo.
 Johnson, Elias, Fredonia, N. Y.
 Johnson, Joseph, Woodville, Mi.
 Johnson, Wm. G., Exeter, R. I.
 Johnston, James W., Halifax, N. S.
 Johnston, Adam, Reading, Pa.
 Johnston, Robert, Washington, D. C.
 Johns, James, Iberville, La.
 Johns, Wm. L., Liberty, Mi.
 Johns, Richardson, Liberty, Mi.
 Jones, A. D., Camden, S. C.
 Jones, James, Columbia, Tenn.
 Jones, James L., Boston, Mass.
 Jones, John, Philadelphia, Pa.
 Jones, John, Perry, New York
 Jones, Wm. G., Wilmington, Del.
 Jordan, J. C., Smithfield, I of Wight co., Va.
 Joslin, Eliot, Thompson, Ct.
 Keith, Samuel, Butternut Ridge, N. B.
 Keith, Wm., Boston, Mass.
 Keller, Thomas, Bayou Checot, La.
 Kellogg, Ira, Danbury, Ct.
 Kelly, Isaac, Carmel, N. Y.
 Kendall, Charles S., Boston, Mass.
 *Kendall, David, Hartwick, N. Y.
 Ketcham, James, Dutchess co., N. Y.
 Keyes, Solomon, Littleton, Mass.
 Kidder, Franklin, Busti, N. Y.
 King, John, Paris, Ky.
 King, John, Onslow, N. S.
 King, George, Opelousas, La.
 Kirk, John L., Maysville, Ky.
 Kniffen, Alanson, Carmel, N. Y.
 Kniffen, James H., Carmel, N. Y.
 Knowles, Levi, Jr., Philadelphia, Pa.
 Knowlton, G. W. H., Stanwick, Ct.
 Knowlton, Minor N., Stanwick, Ct.
 Ko A' Bak, Hongkong, China
 Lampport, H. H., New York
 Lamson, Ebenezer G., Shelburn, Mass.
 Lane, Ebenezer, Oxford, Ohio
 Langworthy, Samuel, Stonington, Ct.
 Lapham, William, Littleton, Mass.
 Lathrop, Daniel, Cazenovia, N. Y.
 Latham, Daniel, New London, Ct.
 Latimer, Stephen B., Louisville, Ky.
 Laughpan, C. P., Westerloo, N. Y.
 Lawmaster, Jacob, Burlington, N. J.
 Lawrence, Laban, Sackville, N. B.
 Lea, Henry C., Marion, Ala.
 Leavenworth, Andrew, Stepney, Ct.
 Lee, Daniel, Miss.
 Lee, Franklin, Philadelphia, Pa.
 Lee, George, North Bristol, Ont. co., N. Y.
 Lee, R. W., Cincinnati, Ohio
 Lewis, Nathan, Grafton, Rens. co., N. Y.
 Lewis, A. F., Cortland, N. Y.
 Lide, E. J., Society Hill, S. C.
 Lide, D. R., Carlowville, Ala.
 Lide, Thomas P., Darlington, S. C.
 Lincoln, Heman, Boston, Mass.
 Linnard, James M., Philadelphia, Pa.
 Lippincott, William, Pittsburg, Pa.
 Lockey, Thomas, St. John, N. B.
 Lockhart, John, Marion, Ala.
 Logan, Charles, New York
 Lloyd, John, Mt. Pleasant, West'd co., Pa.
 Loomis, I., Connecticut
 Long, Nimrod, Russellville, Ky.
 Lovis, George, Hartford, Ct.
 Lucas, William, Mount Holly, N. J.
 Ludlam, David, Sing Sing, N. Y.
 Ludlow, John R., New York
 Lufburrow, M., Savannah, Ga.
 Lyon, E. L., East Nassau, N. Y.
 Lyon, Noble, Danbury, Ct.
 Lyon, William, Mayville, N. Y.
 Lyons, David, B., m. p., Onslow, N. S.
 Madara, Daniel P., Philadelphia, Pa.
 Maffit, Patrick, New York
 Major, Samuel C., Fayette, Mo.
 Mallory, John, Clarksville, Ten.
 Mann, Donald, Wheatland, N. Y.
 Mann, Seth, Randolph, Mass.
 Martin, Col. Wm., Dixon Springs, Tenn.
 Martin, Wm. R., New York
 Masters, Wm. E., Virginia
 Mason, Pethuel, Somerville, N. J.
 Mason, Daniel, Saxton River, Vt.
 Mason, Nathan, Providence, R. I.
 Mason, Truman, North Granville, N. Y.
 Massie, James, Marion, Ala.
 Maxey, John, Bowling Green, Ky.
 May, John, Greensboro, Ala.
 Mayes, M. W., Cortland, Ala.
 McBriar, Robert, Brooklyn, N. Y.
 McCallum, James, New Orleans, La.
 McCollum, Duncan, Warren, Me.
 McCowen, Thomas H., Washington, Miss.
 McCoy, James H., Fayette, Miss.
 McCutchen, William M., New York
 McDonald, Alex., Williamsburgh, N. Y.
 McDonald, C. J., Milledgeville, Ga.
 McInnis, John, Sumterville, Ala.
 McIntosh, Ezekiel C., Albany, N. Y.
 McIntosh, Walter S., Albany, N. Y.
 McIntosh, Wm. C., Philadelphia, Pa.
 McIver, Thomas E., Society Hill, S. C.
 McLallen, James, Trumansburgh, N. Y.
 McLean, Capt. Albert, New London, Ct.
 McLendon, Francis, Washington, Ga.
 McNaughton, John, Caledonia, N. Y.
 McRae, John H., New Orleans
 Mendenhall, M. T., Charleston, S. C.
 Merifield, Francis, Brookline, Vt.
 Merrill, Daniel, Methuen, Ms.
 Merrill, Jonathan, Methuen, Ms.
 Milbank, Robert W., New Orleans
 Miles, Lemuel, Cheneyville, La.
 Millard, George, North Adams, Ms.
 Mills, Doremus J., New York
 Mills, Peter, Zanesville, Ohio
 Mills, Samuel, St. John, N. B.
 Miller, Benj. W., Mobile, Ala.

- Miller, Hugh, New York
 Miller, John B., Sumterville, S. C.
 Mims, Richard, Edgefield C. H., S. C.
 Mingle, Philip B., Philadelphia, Pa.
 Mingus, Robert W., Philadelphia, Pa.
 Minter, James, New Orleans, La.
 Mitchell, George, Bristol, Ct.
 Mitchell, Benj. J., Sumterville, Ala.
 Moffit, Patrick, New York
 Monroe, Daniel, New York
 Montgomery, Wm., Danbury, Ct.
 Moore, James, Milton, Pa.
 Moore, Thomas, New York
 Moran, James, St. Martins, N. B.
 Moore, Calvin C., Stillwater, N. Y.
 Moore, Josiah, Fredonia, N. Y.
 Morgan, David, Alleghany City, Pa.
 Mosely, Ebenezer, Madison co., N. Y.
 Mott, William, Mott's Corners, N. Y.
 Moulton, Sullivan, Westport, Ct.
 Murphy, William D., New York
 Munro, Philip A., Troopsville, N. Y.
 Nave, J. B., Marion, Ala.
 Nettles, Hezekiah, Nanafalia, Ala.
 Newton, Isaac, New York
 Newton, John M., Albany, N. Y.
 Newton, D. F., Covington, Ky.
 Nichols, William S. S., N. Y.
 Noble, H., Southwick, Mass.
 Noble, Joseph, Boston, Mass.
 Norton, Edmund K., Prompton, Pa.
 Norton, George W., Russellville, Ky.
 Norton, Samuel, Abington, Mass.
 Norton, Presbury, Holmes' Hole, Ms.
 Norwood, Wm. A., Keene, N. H.
 Nuckles, George W., Shelbyville, Ky.
 Ogden, Curtis, Senr., Bridgeton, N. J.
 Ostrander, Evert, Troy, N. Y.
 Otley, William, Phelps, N. Y.
 Overton, H. P., Bayou Checot, La.
 Overton, W. H., Alexandria, La.
 Owens, John, Pittsburgh, Pa.
 Pague, James, Church Hill, Mi.
 Park, John, Hartford, —
 Parker, Asa, Essex, Ct.
 Parker, Richard, Greenwich, N. Y.
 Parker, Hiram, Lowell, Mass.
 Parker, Eliab, Jun., North Reading, Ms.
 Parker, E. A., New Britain, Ct.
 Parsons, Silas, Swanzey, N. H.
 Pate, Samuel R., Sumterville, Ala.
 Patten, David W., Smithfield, Pa.
 Payne, James, Church Hill, Miss.
 Pease, R. M. S., Albany, N. Y.
 Peck, Reed, Clifton Park, N. Y.
 Peck, Nathan, Clifton Park, N. Y.
 Peck, Campbell K., Clifton Park, N. Y.
 Peck, Nathan G., Clifton Park, N. Y.
 Peck, Elisha, Phelps, N. Y.
 Pendleton, B., Natchez, Mi.
 Pendleton, John, Chickopee Falls, Mass.
 Perkins, David, Glasgow, Mo.
 Perkins, Monroe, Liberty, Mi.
 Perrington, David, Sackville, N. B.
 Petit, George, Fabius, N. Y.
 Pettengill, Thomas, St. John, N. B.
 Phillips, Jonathan, Bristol, N. Y.
 Pickett, Charles, Bethel, N. Y.
 Pier, Sylvester, New York
 Pierce, Alva, Hamilton, N. Y.
 Pierce, Benjamin, Beverly, Mass.
 Pierce, Jonathan, Littleton, Mass.
 Platt, G. W., New York
 Plumb, William, New York
 Pohlman, Charles, Albany, N. Y.
 *Pope, Henry, Georgia
 Porter, Lewis, Covert, N. Y.
 Post, Benjamin F., Essex, Ct.
 Post, Ambrose W., Essex, Ct.
 Post, Joy, Sen., Essex, Ct.
 Post, Levi, Sen., Essex, Ct.
 Post, Reuben, Essex, Ct.
 Post, Nathaniel, Newport, N. Y.
 Post, Charles K., Newport, N. Y.
 Potter, Franklin, Brier Island, N. S.
 Potter, Clark, Albion, N. Y.
 Potts, Francis R., Zanesville, Ohio
 Price, Cosby, Lexington, Ky.
 Price, Milton F., Lexington, Mo.
 Prowitt, Henry M., Norwalk, Ct.
 Purdun, David P., Prompton, Pa.
 Putnam, John, Boston, Mass.
 Quarles, Rodger, Lexington, Ky.
 Quarles, Samuel, Salem, Mass.
 *Quin, Richard, Liberty, Mi.
 Quincy, Josiah, Rumney, N. H.
 Quiry, Charles, Louisville, Ky.
 Randall, George W., Cambridge, Mass.
 Randall, Isaac, Portersville, Ct.
 Randall, William, Cornwallis, N. S.
 Ragan, John C., Warrenton, Mi.
 *Rappel, M. J., Washington, Ga.
 Rathbone, James, Frankfurt, N. Y.
 Rathbone, Samuel, Buffalo, N. Y.
 Rawlings, Thomas, Philadelphia
 Raynor, Samuel, New York
 Read, Asher, Staten Island, N. Y.
 Reed, David, Utica, N. Y.
 Reed, James, Castile, N. Y.
 Rees, John C., New York
 Redfield, Jared C., Essex, Ct.
 Redfield, Edward W., Essex, Ct.
 Redfield, Elias, Essex, Ct.
 Redway, Joel, Three Rivers, Mich.
 Reynolds, Harrah, Whitehall, N. Y.
 Reynolds, Joseph, Amenia, N. Y.
 Rial, John E., Tuscaloosa, Ala.
 Richards, Zalmon, Stillwater, N. Y.
 Richards, John Y., Virginia
 Richards, John O. B., New York
 Richards, Jona'n, North Attleboro', Mass.
 Richards, M. T., Preston, Ct.
 Richards, W. C., Bennington, Vt.
 Richardson, W. H., Lexington, Ky.

- Richardson, Charles, New York
 Richardson, Thomas, Boston, Mass.
 Richmond, Lemuel, Derby, Vt.
 Rider, Benjamin, Chardon, Ohio
 Ringgold, Thomas, Linden, Ala.
 Rives, Green, Benton, Ala.
 *Robinson, G., Lebanon, Ct.
 Robinson, Joseph R., New York
 Robinson, Solomon, Webster, Mass.
 Robinson, Sylvester, South Kingston, R. I.
 Robert, G. A., Bayou Rouge, La.
 Roberts, John M., Greenville, S. C.
 Rodenboh, Wm., Willistown, Pa.
 Rogers, Ebenezer, Noank, Ct.
 Rogers, George W., Lockport, N. Y.
 Rogers, M., Cincinnati, Ohio
 Rogers, Martin, Greenwich, N. Y.
 Rogers, Jonah, Nanafalia, Ala.
 Ron Jean, W. H., Napoleonville, La.
 Rose, Daniel B., Brunswick, N. Y.
 Ross, Hezekiah, Planders, Morris co., N. J.
 Roundy, Nehemiah, Beverly, Mass.
 Rowe, John K., Hereford, Md.
 Royle, James, Lexington, Ky.
 Rudolph, Z., Sen, Louisiana
 Ruggles, Wm., Washington, D. C.
 Runyon, Ephraim J., New Market, N. J.
 Runyon, Peter P., New Brunswick, N. J.
 Runyon, Rich. E., New Brunswick, N. J.
 Ruth, Isaac, Willistown, Pa.
 Ryan, Wilson, Russellville, Ky.
 Sabin, Ebenezer, Jamaica, Vt.
 Sabin, Timothy, Jamaica, Vt.
 Sacket, Calvin, Pittsburgh, Pa.
 Sadgebury, James, Lyons Farms, N. J.
 Safford, Henry, Boston, Mass.
 Sallibury, O., Dover, Mich.
 Salmon, —, Milton, N. Y.
 Sams, L. Reeve, M. D., Beaufort, S. C.
 Sanders, James, Little Falls, N. Y.
 Sanford, Daniel, Forsyth, Ga.
 Sanford, Vincent, Greensboro', Ga.
 Savary, Phineas, Annsville, N. Y.
 Sawyer, Dea. Jo-hua, Amesbury, Mass.
 Scanland, Robert, Louisville, Ky.
 Seccomb, Ebenezer, Boston, Mass.
 See, Henry P., New York city
 Seely, Alexander Mc L., St. John, N. B.
 Sexton, D. S., Vicksburg, Mi.
 Shattuck, Parker, Weston, Vt.
 Shaw, Samuel, Albany, N. Y.
 Shaw, Oliver, Providence, R. I.
 Sheldon, A., Adams' Centre, N. Y.
 Sheldon, Albert G., Albany, N. Y.
 Shelnire, G. S., Ypsilanti, Mich.
 Shepard, Edward E., Cross River, N. Y.
 Shepard, Michael, Salem, Mass.
 Sherborne, Thomas P., Philadelphia, Pa.
 Sherman, Wm. H., Wickford, R. I.
 Sherwood, Walker, Weston, Ct.
 Shipley, S. G., Boston, Mass.
 Shipp, Dudley, Lexington, Ky.
 Shorter, John G., Eufaula, Ala.
 Singleton, Seth, Bayou Checot, La.
 Sites, George I., Philadelphia, Pa.
 Silliman, David, Easton, Ct.
 Silliman, Dea. Ezra, Bridgeport, Ct.
 Simmerwell, Wm. Allen, Alton, Ill.
 Skelding, Arthur E., Greenwich, Ct.
 Skerry, Robert, Salem, Mass.
 Skinner, John P., Windsor, Vt.
 Slayter, John, Halifax, N. S.
 Smith, Allen, Spring Hill, Ala.
 Smith, Cortland, Brockport, N. Y.
 Smith, David, South Reading, Mass.
 Smith, John, St. John, N. B.
 Smith, John H., Brooklyn, N. Y.
 Smith, John I., New York
 Smith, Gurdon, Essex, Conn.
 Smith, Col. Morgan L., Texas
 Smith, Nathan, Spring Hill, Ala.
 Smith, A. C., Charleston, S. C.
 Smith, Benjamin, Charleston, S. C.
 Smith, B. F., Charleston, S. C.
 Smith, Jacob, New York
 Smith, John, Cincinnati, Ohio
 Smith, Ezra, New York
 Smith, Thomas, New Castle, Ky.
 Smith, B. C., Detroit, Mich.
 Smith, Isaac, New York
 Smith, Wm., Jr., Bristol, Ct.
 Smith, Wm., Smithville, S. C.
 Smith, T. B., New Orleans, La.
 Smyth, James, Washington, Ga.
 Sonmers, Thomas S., New York
 Snow, Samuel, Porten, Mass.
 Soul, J. M., Chelsea, Mass.
 Soulden, Wm., Albany, N. Y.
 Southard, James, Bunt Hills, N. Y.
 Southerland, Sabat, Gainesville, Ala.
 Spear, Abraham, Palmyra, N. Y.
 Speir, John, Brooklyn, N. Y.
 Spence, Edward, Alleghany City, Pa.
 Sprague, N. T., Brandon, Vt.
 Staniels, Micajah M., N. Y.
 Stebbins, Samuel, Brookline, Vt.
 Stephens, G., Goshen, Ct.
 Stephens, Lewis, Greensboro', Ala.
 Sterry, John H., Utica, N. Y.
 Steward, David T., Philadelphia, Pa.
 Stewart, D., Cortland co., N. Y.
 Stewart, David, Groton, N. Y.
 Stewart, Helen, Weybridge, Vt.
 Stewart, Lisenard, New York
 Still, Dr. Wm. F., Jackson, Tenn.
 Stillman, Ira, Centreville, R. I.
 Stilson, Nathan, West Meredith, N. Y.
 Stoddart, Ira J., New York City
 Stokes, James, New York
 Stockwell, J. W., Cabotville, Mass.
 Stockbridge, W. R., N. Yarmouth, Me.
 Stone, David, St. John, N. B.
 Stowers, James, Fayette, Miss.
 Streator, Lyman P., Washington, Pa.

- Strickler, J. S., Allegheny City, Pa.
 Sturtevant, Lewis S., Portland, Me.
 Sturtevant, Lewis, Webster, Mass.
 Sumner, W. H., New Orleans, La.
 Sutton, George, New York
 Swain, Thomas, Pemberton, N. J.
 Tague, James M., Burlington, N. J.
 Tanner, Jabez, Cheneyville, La.
 Tarrant, J. L., Marien, Ala.
 Taylor, Isaac, Gross Lake, Mich.
 Taylor, Daniel G., New York
 Taylor, Stephen W., Lewisburg, Pa.
 Taylor, John M., Lawtonville, S. C.
 Taylor, Jeremiah B., N. Y.
 Taylor, Joseph C., Troy, N. Y.
 Taylor, Thomas A., Philadelphia, Pa.
 Taylor, Thomas, Philadelphia
 Tayntor, Deacon Joseph, Jr., Eaton, N. Y.
 Temple, John T., M. D., St. Louis, Mo.
 Thayer, Ebenezer, West Winfield, N. Y.
 Thayer, Wm., Chickopee Falls, Mass.
 Thomas, Gen. P., Baton Rouge, La.
 Thompson, Benjamin, New York
 Thompson, Isaac, New London, Ct.
 Thompson, D. L., Beaufort, S. C.
 Thompson, Robert, Jr., New York
 Thompson, Rowland, Liberty, Mi.
 Thorne, Stephen B., Tarrytown, N. Y.
 Tidd, John, Woburn, Mass.
 Tiffany, Liman, Providence, R. I.
 Tilden, Ezra, Canton, Mass.
 Timmons, William, Effingham, S. C.
 Tingley, Josiah, Sackville, N. B.
 Todd, James L., New York
 Townsend, James H., New York
 Toll, Charles H., Baldwinville, N. Y.
 Tollman, Johnson, Philadelphia, Pa.
 Tourteillot, Jacob, Webster, Mass.
 Tracy, N., Hamilton, N. Y.
 Trask, Ebenezer, Bangor, Me.
 Treat, James, Preston, Ct.
 Trevor, Samuel, Cincinnati, Ohio
 Tubbs, Benjamin H., West Dedham, Mass.
 Tucker, George E., Pittsfield, Mass.
 Tupper, H., Savannah, Ga.
 Tureman, Wm., Maysville, Ky.
 Turk, Peter, Macedon, N. Y.
 Turley, Capt. E., Philadelphia
 Turnbull, Dan., Bayou Sara, La.
 Turner, Eli-ha, New London, Ct.
 Turner, Gabriel S., Athens, N. Y.
 Turner, John, Colchesterboro', Ct.
 Turner, Peter C., New London, Ct.
 Turnipseed, John B., Liberty, Mi.
 Turton, Thomas, New York
 Tuttle, Aaron, Littleton, Mass.
 Tuxbury, Isaac, Amesbury, Mass.
 Tweed, Dale, W. A., Albany, N. Y.
 Tyler, Blinn, Essex, Ct.
 Tyler, James E., Louisville, Ky.
 Underhill, P. S., Brooklyn, N. Y.
 Upton, Robert, Salem, Mass.
 Valentine, David T., New York
 Van Buskirk, C., Louisville, Ky.
 Van de Bee, Adam, Hillsdale, N. Y.
 Van Derlip, George M., New York
 Van Dries-en, W., Little Falls, N. Y.
 Van Orsdall, John, Gorham, N. Y.
 Vansant, Thomas J., Williamsburg, N. Y.
 Van Someran, G., Madras, India
 Vaughan, Simon, Quacco, N. B.
 Vassar, Matthew, Sen., Po keepsie, N. Y.
 Versatile, Thomas, Savannah, Ga.
 Waldo, Zach., North Granville, N. Y.
 Wallace, Henry, Lexington, Ky.
 Walker, Andrew, New York
 Walker, Silas, Westborough, Mass.
 Ward, I-r-ael, Jr., Salem, Mass.
 Warner, Calvin, Troy, N. Y.
 Washburn, Henry S., Worcester, Mass.
 Washington, R. W., Jamestown, Ala.
 Watrous, R., Elmira, N. Y.
 Watson, J. H., Florida
 Wattson, Thomas, Philadelphia, Pa.
 Watson, Dr. Lewis, Bangor, Me.
 Watts, Wm., Carmel, N. Y.
 Webber, John P., Beverly, Mass.
 Weed, Smith, Stamford, Ct.
 Weeks, M. B., Ballston Spa, N. Y.
 Wells-lager, John, New York
 Wemple, Abraham A., Troy, N. Y.
 West, John, Brooklyn, N. Y.
 Wheaton, Charles H., Homer, N. Y.
 Wheeler, Jonathan, Athol, Mass.
 Wheeler, Samuel A., Fitchburg, Mass.
 Wheeler, Samuel, Eastport, Me.
 Wheelock, Adam, Mendon, Mass.
 Whipple, John G., New York
 Whipple, Otis, Utica, N. Y.
 White, John, Dripping Spring, Ky.
 White, John, Pittsburg, Pa.
 White, Joseph C., Bangor, Me.
 White, Harvey, Mount Holly, Vt.
 White, Robert H., New Orleans, La.
 Whitney, Raymond, Bridgeport, Ct.
 Whitney, John, Westminster, Mass.
 Whitman, Asa, Windham, Vt.
 Whitman, John, Halifax, N. S.
 Whitmore, Luther, New York
 Whittemore, A. F., Essex, Ct.
 Wiggin, Pierce L., Salem, Mass.
 Wight, Harris, Charlemont, Mass.
 Wilcox, Daniel, Newport, N. Y.
 Wilcox, T., Oneida co., N. Y.
 Wilkins, J. C., Bowling Green, Ky.
 Wilkinson, James G. O., Aiken, S. C.
 Willard, Levi, Keene, N. H.
 Willard, R., Cincinnati, Ohio
 Williams, Amos, Clarion, Pa.
 Williams, Benj. B., Essex, Ct.
 Williams, D. J., Versailles, Ky.
 Williams, Edward C., Essex, Ct.
 Williams, Ezra L., Essex, Ct.
 Williams, Francis W., Essex, Ct.

Williams, Richard P., Essex, Ct.	Wood, Ephraim, Camden, Me.
Williams, Stephen, Nanafalia, Ala.	Wooden, Peter, Hannibal, N. Y.
Williams, William, New York	Woodruff, Seth, New Albany, Ia.
Williams, Jacob B., Nanafalia, Ala.	Woodruff, Halsey, Albany, N. Y.
Willingham, Thomas, Lawtonville, S. C.	Woods, James, New York
Wilmarth, George, Addison, Vt.	Woolfolk, Pichegru, Bowling Green, Va.
Wilson, James, New York	Wooster, Henry C., Essex, Ct.
Wilson, John F., Society Hill, S. C.	Worthington, Alfred W., Springfield, Ms.
Wilson, Samuel, Catskill, N. Y.	Wright, Enoch, Bustleton, Pa.
Wilson, William M., Catskill, N. Y.	Wright, Noah E., Burlingou, N. J.
Wilson, I. D., Society Hill, S. C.	Wright, Leland, Fayette, Mo.
Winchell, Aaron E., Pine Plains, N. Y.	Wright, Reuben, Ballston Spa, N. Y.
Wingate, William, Darlington, S. C.	Wyckoff, J. N., New York
Winterton, William, New York	Yates, Warner M., Columbia, Tenn.
Wisnor, Reuben P., Mount Morris, Livingston co., N. Y.	Young, Nathan, Brooklyn, N. Y.
	Young, T. T., Columbus, Mi.

A N A C T

For the Incorporation of Benevolent, Charitable, Scientific, and
Missionary Societies, passed April 12, 1848.

The People of the State of New-York, represented in Senate and Assembly, do enact as follows :

SECTION 1. Any five or more persons of full age, citizens of the United States, a majority of whom shall be citizens of this state, who shall desire to associate themselves for benevolent, charitable, scientific or missionary purposes, may make, sign and acknowledge before any officer authorized to take the acknowledgment of deeds in this state, and file in the office of the secretary of state, and also in the office of the clerk of the county in which the business of such society is to be conducted, a certificate in writing, in which shall be stated the name or title by which such society shall be known in law, the particular business and objects of such society, the number of trustees, directors or managers to manage the same, and the names of the trustees, directors or managers of such society for the first year of its existence, but such certificate shall not be filed unless by the written consent and approbation of one of the justices of the supreme court of the district in which the place of business or principal office of such company or association shall be located, to be endorsed on such certificate.

§ 2. Upon filing a certificate as aforesaid, the persons who shall have signed and acknowledged such certificate, and their associates and successors, shall thereupon by virtue of this act, be a body politic and corporate by the name stated in such certificate, and by that name they and their successors shall and may have succession, and shall be persons in law capable of suing and being sued; and they and their successors may have and use a common seal, and the same may alter and change at pleasure, and they and their successors, by their corporate name, shall, in law, be capable of taking, receiving, purchasing and holding real estate, for the

purposes of their incorporation, and for no other purpose, to an amount not exceeding the sum of fifty thousand dollars in value, and personal estate, for like purposes, to an amount not exceeding the sum of seventy-five thousand dollars in value, but the clear annual income of such real and personal estate shall not exceed the sum of ten thousand dollars; to make by-laws for the management of its affairs, not inconsistent with the constitution and laws of this state, or of the United States; to elect and appoint the officers and agents of such society, for the management of its business, and to allow them a suitable compensation.

§ 3. The society so incorporated may annually elect from its members its trustees, directors or managers, at such time and place, and in such manner as may be specified in its by-laws, who shall have the control and management of the affairs and funds of said society, a majority of whom shall be a quorum for the transaction of business; and whenever any vacancy shall happen among such trustees, directors or managers, by death, resignation, or neglect to serve, such vacancy shall be filled in such manner as shall be provided by the by-laws of such society.

§ 4. In case it shall at any time happen that an election of trustees, directors or managers shall not be made on the day designated by the by-laws, said society for that cause shall not be dissolved, but it shall and may be lawful on any other day to hold an election for trustees, directors or managers, in such manner as may be directed by the by-laws of such society.

§ 5. The provisions of this act shall not extend or apply to any association or individuals who shall in the certificate filed with the secretary of state, or with the county clerk, use or specify a name or style the same as that of any previously existing incorporated society in this state; nor shall they authorize the formation of any corporation which can be incorporated under the act entitled, An act to provide for the incorporation of religious societies, passed April 5, 1813, and the several acts amending the same; or the formation of any secret societies.

§ 6. Any corporation formed under this act, shall be capable of taking, holding or receiving any property, real or personal, by virtue of any devise or bequest contained in any last will or testament of any person whatsoever, the clear annual income of which devise or bequest shall not exceed the sum of ten thousand dollars; provided, no person leaving a wife or child or parent shall devise or bequeath to such institution or corporation more than one fourth of his or her estate, after the payment of his or her debts, and such devise or bequest shall be valid to the extent of such one fourth, and no such devise or bequest shall be valid, in any will which shall not have been made and executed at least six months before the death of the testator.

§ 7. The trustees of any company or corporation organized under the provisions of this act, shall be jointly and severally liable for all debts due from said company or corporation contracted while they are trustees, provided said debts are payable within one year from the time they shall have been contracted, and provided a suit for the collection of the same shall be brought within one year after the debt shall become due and payable.

§ 8. All institutions formed under this act, together with their books and vouchers, shall be subject to the visitation and inspection of the justices of the supreme court, or by any person or persons who shall be appointed by the supreme court for that purpose, and it shall be the duty of the trustees, or a majority of them, in the month of December in each year, to make and file in the county clerk's office where the original certificate is filed, a certificate under their hands, stating the names of the trustees and officers of such association or corporation, with an inventory of the property, effects and liabilities thereof, with an affidavit of the truth of such certificate and inventory, and also an affidavit that such association or corporation has not been engaged directly or indirectly, in any other business than such as is set forth in the original certificate on file

§ 9. Each corporation formed under this act shall possess the general powers conferred by, and be subject to the provisions and restrictions of the third title of the eighteenth chapter of the third part of the Revised Statutes.

§ 10. The Legislature may at any time, amend, annul or repeal any incorporation formed or created under this act.

*State of New-York, }
Secretary's Office. }*

I have compared the preceeding with an original law on file in this office, and do certify that the same is a correct transcript therefrom, and of the whole of said original.

ARCHIBALD CAMPBELL,

Albany, April 13, 1848.

Dep. Sec. of State.

FORM OF A BEQUEST TO THE SOCIETY.

I also give and bequeath to the American and Foreign Bible Society
for the uses and purposes of said Society: and I
hereby direct my executor to pay the said sum to the Treasurer of the said
Society within months after my decease.

ERRATA.

In the list of "Foreign Appropriations," on page 12th, for "German Scriptures, \$1000," read
"for German Scriptures, \$500"
On page 8th of the Appendix, last line, for "\$20," read "\$20."

PRICES

Of Books sold by the American and Foreign Bible Society.

ENGLISH BIBLES.

Bagster's Comprehensive, col'd, sheep, .	\$4 50
Do do do marb edge	5 00
Do do do gilt edge	5 50
Do do calf, marble edge	6 50
Do do calf, gilt edge	7 50
Do do morocco, gilt edge	8 50
Do do super ex. morocco	10 00
Quarto, sheep, large type, not reference	3 00
Do col'd sheep, do do	3 37½
Do plain calf do do	4 00
Do calf, blue emb do do marb. edge	4 50
Do calf, do do do gilt edge	5 10
Do plain moroc. do do do	6 00
Do super-ex calf do do	6 50
Do do moroc. do do	7 50
Royal Octavo, References, &c., sheep	1 62
Do sheep, col'd	1 87½
Do sheep, col'd, marble edge,	2 00
Do calf,	2 00
Do blue calf, plain edge	2 25
Do calf, with marble edge	2 37
Do blue calf, gilt edge	3 00
Do calf, super-extra, gilt	3 50
Do morocco, gilt edge	4 00
Do morocco, super-extra, gilt	4 50
Octavo, <i>Small Pica</i> , sheep	0 87½
Do do sheep, col'd	1 00
Do do marble edge	1 12½
Do do plain calf	1 25
Do do blue calf, marb edge	1 50
Do do blue embos'd calf, gilt	2 00
Do do calf, super-extra, gilt	2 25
Do do plain moroc., gilt edge	2 50
Do do Turkey mor. super-ex	3 00
Duodecimo, <i>Brevier</i> , sheep	0 40
Do do raised bands,	0 45
Do do sheep, colored	0 56
Do do marble edge	0 64
Do do plain calf	0 75
Do do blue calf, plain edge	0 87½
Do do calf extra, marb. edge	1 00
Do do calf, gilt edge	1 25
Do do calf, extra gilt	1 75
Do do mor. super-extra gilt	2 00
18mo. <i>Agate</i> Pocket Bibles, plain shp, letter'd	0 40
Do do raised bands	0 45
Do do col'd sheep, stamp, pl. edge	0 50
Do do do do marb. edge	0 62
Do do do do gilt edge	0 75
Do do calf, marble edge	0 75
Do do calf, gilt edge	1 00
Do do imitation morocco	1 00
Do do tucks, gilt edge	1 00
Do do super-extra, calf,	1 25
Do do do morocco	1 50
24mo. <i>Pearl</i> Pocket Bibles, col. shp. stamp	0 25
Do do do roan, tooled, gilt edge	0 50
Do do do mor., gilt edge	0 75
Do do do super-extra morocco	1 00

PARAGRAPH BIBLE.

16mo. colored sheep, marble edge	0 75
Do do calf, gilt edge	1 62½
Do do morocco, gilt edge	1 75
Do do super-extra calf	2 00
Do do do morocco	2 25

REFERENCE BIBLES.

18mo Pocket Bibles, sup. ex. mor. Polyglot	1 75
Do no maps, tucks, gilt edge, Polyglot	1 00
Do with maps, calf, gilt edge do	1 12½
Do no maps, calf, marble edge do	0 75
Do do plain morocco, gilt edge	1 37½
Do with maps plain morocco	1 50
Do no maps, sheep, colored	0 50
Do do col'd sheep, marble edge	0 67

32mo. sheep	Ref.	0 45
Do roan	do	0 50
Do tucks, gilt edge	do	0 75
Do roan, stamp, gilt edge	do	0 62½
Do calf gilt edge	do	0 87½
Do morocco, gilt edge	do	0 87½
Do super-extra, calf	do	1 00
Do do morocco	do	1 25

ENGLISH TESTAMENTS.

Octavo, <i>Large Pica</i> ,		0 40
Do do with Psalms, sheep		0 50
Do do do colored,		
Do do do sheep, mar. edge		0 67
Do do do gilt bands		0 75
Do do calf, gilt edge		1 25
Do do calf, marble edge		1 00
Do do plain calf		1 09
Do do morocco, gilt edge		1 50
Do <i>Small Pica</i> , sheep		0 35
Do do calf, plain		0 50
Do do calf, gilt edge		0 60
Do do with Psalms, sheep		0 40
Do do do calf		0 60
Do do calf, gilt edge		0 75
Duodecimo, <i>Brevier</i> , sheep		0 18½
Do do cloth		0 16
12mo. <i>Nonpareil</i> Testaments, cloth		0 19
Do do do sheep		0 12½
Do do do mor. gilt		0 37½
12mo. <i>Agate</i> Testaments, cloth		0 16½
Do do do sheep, lettered		0 09
Do do do with Psalms, cloth do		0 10
Do do do do sheep		0 12½
Do do do roan, plain edge		0 15
Do do do stamp, gilt edge		0 18½
Do do do tucks, gilt edge		0 25
Do do do m. r. do		0 31½
Do do do super-extra, mor.		0 37½
Do do do with Psalms, roan		
Do do do plain edge		0 18½
Do do do do calf, stamp		0 31½
Do do do do stamp, gilt. edge		0 25
Do do do do tucks, do		0 31½
3mo. Testament, stamped, marble edge		0 12½
Do do morocco, gilt edge		0 25
Do do super-extra morocco		0 31

PARAGRAPH TESTAMENTS.

6mo. colored sheep, marble edge	0 25
Various styles, from 30 to 75 cents.	

GERMAN.

Octavo Bible, sheep, embossed	1 00
Testament, 8vo, embossed	0 44
Testaments, 18mo, do	0 30
Do do do with Psalms	0 35
Do do do cloth, do	0 30
Do do do cloth, without do	0 25
Do 32mo, cloth,	0 12½
Do do cloth, with Psalms	0 18½

WELSH.

3vo, Bible, sheep	1 50
Do morocco	2 50
Do plain	2 00
12mo Bible, crown sheep	0 30
Do fine sheep	0 65
Do roan, gilt edge	0 87½
Do calf, embossed	1 00
Do fine sheep, margin references	1 25
Do roan, gilt edge do	1 40
Do calf, marble edge, do	1 40
24mo. Bible, sheep	0 35
Do roan	0 50
Do blue leaf embos., marble edge	1 00
Testament, 8vo sheep	0 62½
Do 12mo, embossed	0 25
Do do fine sheep	0 30
Do do crown sheep	0 18½

CONTENTS.

	PAGE.
Eleventh Annual Meeting.....	2
Preamble and Constitution.....	3
Officers and Managers.....	5
By-Laws and Order of Business.....	6
President's Address.....	6
Treasurer's Report.....	8
Eleventh Annual Report.....	9
Foreign Operations.....	10
Foreign Appropriations.....	12
India—Calcutta.....	12
Orissa.....	16
Burmah—Maulmain.....	17
Tavoy.....	19
Asam.....	20
Siam.....	20
China.....	22
Cherokee Scriptures.....	23
European Scriptures.....	24
German Scriptures.....	24
French Scriptures.....	28
Italian Scriptures.....	30
Greek Scriptures.....	30
Domestic Operations.....	31
Domestic Appropriations.....	33
Publications.....	33
Issues.....	33
Books on hand.....	33
Library.....	33
Legacies.....	34
Receipts and Disbursements.....	34
Agencies.....	34
Life Members and Directors.....	35
Incorporation.....	35
Conclusion.....	35
Anniversary Addresses.....	37
Address of D. A. Bokke.....	37
Address of J. Dowling.....	38
Address of J. H. Raymond.....	45
Address of Charles Thompson.....	50
Outline of R. Turnbull's Discourse.....	53
Correspondence.....	59
Letter of T. H. Hudson.....	59
Letter of William Robinson.....	62
Letter of Ko A Bak.....	65
Journal of Kramme.....	66
Journal of Ahlert.....	67
Journal of Klincker.....	69
Letter of J. G. Oncken.....	69
Letter of T. S. Ranney.....	70
Letter of T. T. Devan.....	72

APPENDIX.

List of Contributions.....	1
Biblical Library.....	16
Auxiliary Societies.....	17
Ministers Directors for Life.....	22
Ladies Directors for Life.....	24
Ladies Members for Life.....	26
Ministers Members for Life.....	28
Other Members for Life.....	35
Act of Incorporation.....	44
Form of Bequest.....	46
List of Prices.....	47